Falardeau

Découverte de granit bleu

Page A5

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

progrès dimanche®

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $

LE DIMANCHE 28 AVRIL 2002 / 38e ANNÉE NO 49

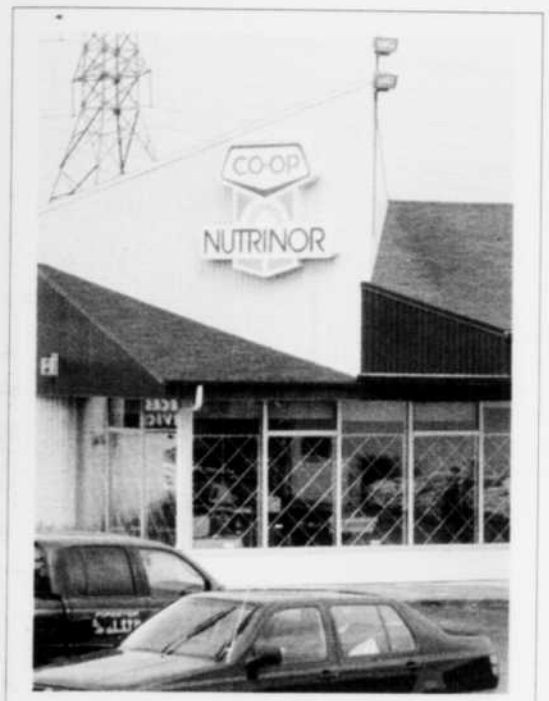
cyberpresse.ca

176 pages

Quatre ans de bataille judiciaire pour jouir de leur autocaravane

Photo SYLVAIN DUFOUR

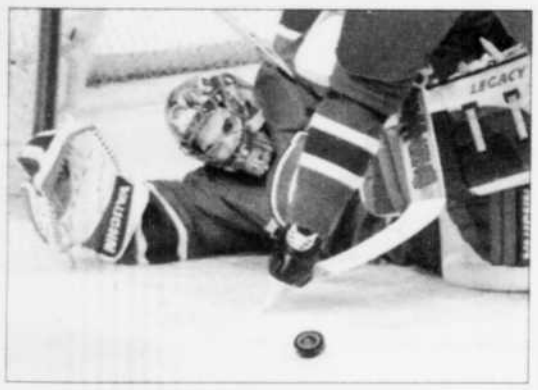
Pages A4 et A5



Allégation d'irrégularité

Enquête interne chez Nutrinor

Page A3



Théodore vole le match

Page A64

Martial Gauthier
Loisirs
YAMAHA
L'art de satisfaire
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

Grizzly 660 2002
Réservez le vôtre dès maintenant
CHOIX DE COULEURS
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h, le samedi de 9 h à 12 h

Kodiack 400 Ultramatic 2002
• Pare-brise • Repose-pied
• Treuil 2000 lb • Siège coffre
• Choix de couleurs
• Offre d'une durée limitée
• Certaines conditions s'appliquent
• Sous réserve d'approbation du crédit
1200 $ D'ACCESSOIRES INCLUS
Profitez d'un financement EXTRAORDINAIRE en magasin
190 77 $ /mois

VENEZ VOIR NOS MODÈLES
Toutes les grandeurs disponibles en magasin
PRINCECRAFT

Soyez prêts pour la pêche
• Chaloupe 12' fibre de verre
• Moteur 4,0 HP
• Remorque 117 82 $ /mois/ 36 mois
Ne payez rien avant 6 mois
• Chaloupe 14' fibre de verre
• Moteur 9,9 HP
• Remorque 113 64 $ /mois/ 60 mois
00513027

Index

La bédéiste Julie Dufour *explore l'art du collage* — *p. B5*

Carnet mondain — p. A44
Clic — p. A46-A47
Église — p. A45
La dernière semaine — p. A28
Vandes dessinées — p. B12
Gens — p. B15

p. F1

Horoscope— p. B22
Méga mots croisés — p. B16-B17
Mots croisés — p. B19
Sac à Dos — p. B21
Sexologie — p. B20
Trait d'union— p. B18
Voyages — p. B23

p. E11

Petites annonces — p. D1
Avis et carrières — p. D15 à D22
Forum — p. D14 à D16
Nécrologie — p. D24 à D28

Manifestation en faveur du palestinien

MONTREAL (PC)-Formée il y a à peine deux semaines, la nouvelle Coalition pour la justice et la paix en Palestine a commis son premier geste d'éclat samedi en orchestrant une importante manifestation en faveur du peuple palestinien dans les rues du centre-ville de Montréal. Des milliers de manifestants incluant femmes, enfants, jeunes, personnes âgées, personnes d'origines palestinienne, québécoise et bien d'autres ont défilé pacifiquement le long de la rue Sainte-Catherine. Les drapeaux palestiniens claquaient au vent, les slogans anti-Israël, anti-Bush et réclamant la paix fusaient.

Sur les pancartes brandies par les manifestants, on lisait des slogans tels «The occupation is kill us all», «Jenine was a massacre», «Aujourd'hui nous sommes tous Palestiniens» et autres.

Selon un des organisateurs, Amir Khadir, au moins 5000, voire 7000 manifestants ont ainsi défilé dans la rue. «Oui, je suis heureux, car cette coalition est très large et est représentative de la société québécoise qui désire s'exprimer en faveur de notre cause», a-t-il dit.

La coalition regroupe des organismes provenant de tous les horizons: Association des projets charitables islamiques, Association québécoise des organismes de coopération internationale, CSN, CSQ, Conseil musulman de Montréal, Opération salAMI et plusieurs autres.

Une fois les manifestants arrivés devant le complexe gouvernemental Guy-Favreau, boulevard René-Lévesque, plusieurs dirigeants de ces organismes ont pris la parole afin de faire part de leurs revendications. Ici, on retrouvait le président de la CSN, Marc Laviolette, la présidente de la Fédération des femmes du Québec, Vivian Barbot, le dirigeant de Palestiniens et Juifs unis, Bruce Katz et plusieurs autres.

La liste des revendications était exhaustive: retrait de l'armée israélienne des villes et villages palestiniens, envoi d'une force d'interposition des Casques bleus, démantèlement des colonies israéliennes, et plusieurs autres.

CARAMBOLAGE- Un carambolage a perturbé la circulation automobile pendant plusieurs minutes, hier à 11h22 sur la route du Pont Nord à Alma. Quatre véhicules ont été impliqués mais il n'y a eu que des blessés très légers.

(Photo Steeve Tremblay)

Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 7 Min: -5
LUNDI:
Max: 5 Min: -1

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 4 h 30 (5m6) et basse à 11 h 55 (0m0). Elle sera à nouveau haute à 17 h (5m0) et basse à 23 h 55 (0m3).
LA BAIE: La marée sera haute à 4 h 25 (6m3) et basse à 10 h 45 (0m2). Elle sera à nouveau haute à 16 h 50 (5m6) et basse à 22 h 50 (0m3).

Pas si po(t)pulaire que ça!

par Normand Boivin

(NB) - Les gens du Saguenay/Lac-Saint-Jean sont-ils moins versés sur le «pot» que les autres Québécois ou encore sont-ils plus hypocrites?

Toujours est-il qu'un sondage omnibus d'UniMarketing révèle que 29,4% de la population d'âge majeur dit avoir déjà expérimenté la marijuana contre 70,5% qui répond le contraire.

Il s'agit d'un résultat fort différent d'un sondage réalisé en 2001 par Léger Marketing dans lequel 38% des Québécois avouaient avoir commis au moins une fois la faute, chiffre qui grimpe à 39% pour les Canadiens et à 49% pour les gens de la Colombie Britannique.

Que l'on «pote» un peu plus sur la côte du Pacifique, là où a émergée la génération Peace and Love, n'est pas surprenant, mais l'écart entre la région et le Québec a tout de même de quoi surprendre.

Pour le reste, les 975 répondants du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont un comportement conforme à ce qu'on pourrait s'attendre quand on examine les variables socio-économiques.

Ainsi, ce sont les 18-24 ans qui sont les plus nombreux à affirmer qu'ils ont déjà tenté l'expérience avec un taux de 64%, suivis par les 35-44 ans avec 40,1%.

Curieusement, toutefois, seulement 27,8% des gens âgés entre 45 et 54 ans, ceux de la génération Peace and Love, ont dit avoir déjà expérimenté la marijuana. Sans doute qu'ils en ont trop fumé en écoutant Janis Joplin et Jimmy Hendrix à la fin des années 60 et que ça leur a fait perdre la mémoire...

L'expérience n'a été tentée que par 13,7% des personnes âgées entre 55 et 64 ans et par 2,8% de celles de plus de 65 ans, ce qui n'a rien pour surprendre les sondeurs.

Le sondage révèle que plus on a étudié et plus on a un revenu élevé et plus on a de chance d'avoir, un jour, expérimenté la mari.

Ainsi, 38,6% des ceux ayant complété des études collégiales et universitaires ont dit en avoir déjà fumé contre 25,3% pour ceux qui n'ont complété qu'un cours secondaire.

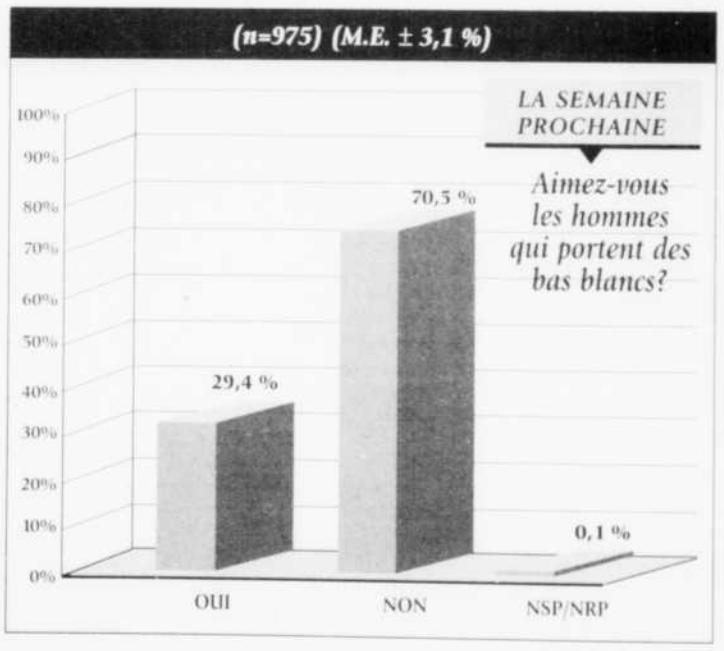
La tendance se vérifie aussi pour le revenu puisque 39% de ceux qui gagnent 50 000 $ et plus ont tenté l'expérience contre 25,4% pour les 30 000 $ en moins (c'est vrai que le pot est rendu cher).

Les hommes l'ont expérimenté plus que les femmes, à 37,6% contre 21,9%, et 42,5% des fumeurs contre 24,4% des non-fumeurs ont déjà tiré un joint.

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Avez-vous déjà expérimenté la marijuana



RÉSULTATS
loto-québec
lotto 6/49
À voir en page 8

progrès dimanche

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

La super liquidation d'usine continue avec un nouveau modèle

Kawasaki KVF
400 cc automatique liquide

- 2X4
- 400cc refroidi liquide
- Transmission automatique
- Suspension Macphersen
- Confortable, élégant, puissant

Financement. Aucun comptant
28,32 $/semaine ou 121,90 $/mois
Versement sujet à changement.

R. Spence & Fils
JONQUIERE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00514721

RUMEURS DE FRAUDES ET DE VOLS

Nutrinor mène une enquête interne

par Denis Bouchard

(DB)-La direction de la coopérative Nutrinor poursuit une enquête interne sur des allégations d'«irrégularités» dont elle aurait été victime. L'ampleur du dossier n'est pas connue.

Cette information découle d'une réunion que Nutrinor a organisée, jeudi, afin de présenter sa vision de l'avenir aux producteurs laitiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Nutrinor a alors été interpellée sur la valeur d'honnêteté dont elle devrait s'inspirer à titre de coopérative et sur des «rumeurs» de fraudes et vols «entendues dans les champs».

À la question directe soulevant «fraudes et vols», le nouveau président du conseil d'administration, Sylvain Martel, n'a pas nié que des «irrégularités» auraient pu se produire dans la coopérative dont le chiffre d'affaires est de 260 M$ annuellement.

Toutefois, a expliqué Sylvain Martel à Progrès-Dimanche, rien ne permet pour l'instant de référer à une personne précise ou encore un événement. Encore moins de croire qu'un système de fraudes aurait été érigé.

Même son de cloche du côté de la directrice des communications, Isabelle Gauthier, qui confirme l'existence de la vérification interne afin de s'assurer de la probité de la gestion. Nutrinor, avance-t-elle, n'est pas du tout à l'étape de porter des plaintes.

Par suite de cette réunion, à laquelle ont assisté une cinquantaine de producteurs laitiers (sur quelque 500), Progrès-Dimanche a été saisi de la question.

Le nouveau président Sylvain Martel, porté à la tête de Nutrinor sur la foi de la transparence et de la coopération envers les producteurs, ne veut ni cacher ni faussement traiter d'une hypothèse. «Mais je ne veux pas me mettre la tête dans le sable, dit-il, et ce n'est pas ce que les membres attendent.»

Contrôle

En fait, explique-t-il, nous savons que notre système informatique comporte des lacunes, qui permettraient l'existence de fraudes. C'est par suite d'une vérification du réseau des caisses Desjardins, que la recommandation de se doter de méthodes de contrôles étanches a été connue.

Isabelle Gauthier indique qu'il fait partie du plan stratégique de Nutrinor de se doter d'un mécanisme de contrôle. «Nous avons peut-être eu des irrégularités parce que notre système de contrôle n'est pas à la hauteur.»

Sylvain Martel ajoute que Desjardins a aussi fait remarquer qu'elle n'avait pas relevé d'irrégularités dans l'administration de la coopérative de 500 employés.

Joint chez elle, la productrice qui a soulevé la question, Claire Boily, a expliqué que son intervention est davantage un souhait qu'une accusation. «C'est vrai, dit-elle, qu'on entend toutes sortes de choses dans les champs et je souhaite que tout cela prenne fin.»

Sylvain Martel souhaite que cette affaire non officialisée ne porte pas ombrage au nouveau défi de la coopérative. Nutrinor vient de redéfinir sa mission et a mandaté une firme externe pour mieux cadrer son action. Entre autres, la coopérative souhaite se rapprocher de ses membres et mieux répondre à leurs besoins.

Le président explique que Nutrinor va redevenir un outil de développement de l'agriculture au Saguenay-Lac-Saint-Jean comme le revendiquent les producteurs laitiers.

Un des dossiers relancés par la coopérative est la construction d'un abattoir. Nutrinor y est fortement intéressée à titre de partenaire.

RUMEURS- Des rumeurs d'«irrégularités» courent chez Nutrinor, aussi la direction a-t-elle entrepris une enquête interne afin de tirer les choses au clair.

DÉLIT DE FUITE

Conducteur recherché

par Normand Boivin

(NB) - Les policiers de la Sûreté du Québec sont à la recherche d'un automobiliste qui a fui les lieux d'un accident, samedi matin, à Saint-Ambroise.

L'accident est survenu à 2h30 en face du 125 Simard, un garage Esso situé à l'entrée est du village.

Selon l'agent Gérard Carrier, une jeune femme de 31 ans marchait en bordure de la route en direction ouest lorsqu'elle a été frappée par derrière. Le véhicule que des témoins ont vu serait un petit sport utilitaire quatre sur quatre de couleur bleu royal.

La femme n'est pas décédée mais elle a dû être conduite au Complexe hospitalier de la Sagamie pour y soigner de nombreuses fractures.

La SQ de la MRC du Fjord demande à quiconque pourrait fournir de l'information sur le véhicule ou son conducteur de communiquer avec eux et celle-ci restera confidentielle.

Les numéros à composer sont le 549-9266, le 310-4141 ou la ligne Info-Crime au 1800, 711-1800.

DÉLIT DE FUITE- C'est à cet endroit qu'une jeune femme a été frappée par un automobiliste qui a fui les lieux sans lui porter secours.
(Photo Sylvain Dufour)

PROCÈS DE MAURICE «MOM» BOUCHER

Le jury demande à réentendre les enregistrements des plaidoiries

MONTREAL (PC)-Au terme de trois jours de délibérations, le jury n'a toujours pas rendu de verdict à l'endroit de Maurice Boucher, et a même demandé, en fin d'après-midi, samedi, de réentendre les enregistrements audio des plaidoiries de la Couronne et de la défense.

Me France Charbonneau a plaidé pendant un peu plus d'une journée, alors que l'avocat de Boucher, Me Jacques Larochelle, a plaidé pendant deux jours. Avant de donner ces cassettes au jury, les services de transcription judiciaires doivent d'abord expurger les bandes de tout ce qui a été dit hors de la présence du jury. Un travail qui doit commencer ce matin.

Mis bout à bout, ces enregistrements représentent environ neuf heures d'écoute. «Pour une heure d'écoute, il faut calculer une heure trente de travail», a fait savoir le juge Pierre Béliveau, en ajoutant que si la tendance se maintenait, le jury en avait pour deux jours à écouter les cassettes. Le magistrat a d'ailleurs averti les huit hommes et quatre femmes qui composent ce panel, qu'ils ne pouvaient pas écouter seulement une partie des bandes. Ils sont obligés de les écouter en entier. Ils peuvent cependant réécouter plusieurs fois la même partie, s'ils le veulent.

Cette demande du jury laisse supposer que cette affaire n'est pas facile à trancher, et qu'il cherche la voie pour arriver à un consensus. Mais le suspense pourrait durer encore et encore. Lors du premier procès de Boucher pour les mêmes accusations, en 1998, les délibérations du jury n'avaient duré qu'une journée et demie. Rappelons que le chef des Hells Angels Nomads est accusé des meurtres prémédités de deux gardiens de prison, Diane Lavigne et Pierre Rondeau, de même que de tentative de meurtre sur leur collègue Robert Corriveau.

Samedi, au cinquième étage du palais de justice de Montréal, habituellement désert les fins de semaine, on retrouvait plusieurs représentants des médias qui faisaient le pied de grue près de la salle d'audience, de même que des habitués du palais qui avaient tenu à se rendre sur place, au cas où. Du côté des parents des victimes, on retrouvait Danielle Lavigne, soeur de Diane Lavigne.

L'amie de coeur de Boucher, Louise Mongeau, accompagnée de quelques amies, était aussi présente, de même que des avocats qui défendent souvent les individus reliés aux Hells Angels, Me Gilbert Frigon, et Me Benoît Cliche. La fébrilité et la nervosité étaient palpables.

Rendez-vous avec l'histoire

Le prolifique auteur et historien québécois, Jacques Lacoursière, rencontrait récemment des groupes d'élèves de la polyvalente Dominique-Racine, dans le cadre d'une Semaine des Sciences Humaines. Ceux-ci ont apprécié sa grande générosité et ses talents de raconteur et d'interprète de l'histoire du Québec. Il n'a pas hésité à multiplier les exemples quant aux faits et gestes de ceux et celles qui ont influencé et orienté notre histoire. Félicitations aux responsables de cette belle visite!

Un projet de retraite tourne au cauchemar

CHICOUTIMI (NB) - Vous rêvez d'une autocaravane? Attention! Car avant tout, il s'agit d'un véhicule routier. Il faut regarder plus que la couleur des

NORMAND *Boivin*
nboivin@progresdimanche.com

armoires et le nombre d'extensions escamotables offrant l'espace intérieur avant d'acheter.

Pour Florence Tremblay et Roger Lamadelaine, ce défaut de regarder plus loin que l'esthétique a fait tourner au cauchemar leur beau projet de retraite d'aller passer leurs hivers en Floride en autocaravane. Un cauchemar de quatre ans dont ils viennent à peine de sortir au terme d'une poursuite juridique qui les aura délesté de plusieurs dizaines milliers de dollars, mais surtout, de précieuses années de bonheur dont la valeur devient inestimable à l'automne de sa vie et que même une fortune ne saurait racheter.

Lorsque nous l'avons rencontré vendredi, le couple venait de prendre possession d'une belle autocaravane de 36 pieds avec deux rallonges escamotables Cruise Master 2002 de Georgie Boy, mais avaient peine à s'en réjouir. L'aventure qui venait de se terminer par une décision rendue le 18 avril par le juge de la Cour supérieure de Chicoutimi Jean Lemelin a grugé les économies qui devaient leur permettre de voyager dans leur maison roulante; et à l'âge de 67 et 73 ans, ils savent qu'ils ont devant eux moins d'années que prévu pour finalement réaliser leur rêve.

«Cette affaire a tellement créé de tensions que nous avons perdu plusieurs amis et cela a même perturbé certaines de nos relations familiales», dit Florence Tremblay.

M. Lamadelaine déplore le fait qu'il avait encouragé quatre membres de sa famille et de son entourage à acheter eux aussi des autocaravanes pour les accompagner dans leurs projets de voyages mais que ceux-ci ne se sont pas réalisés.

Amères? Malgré tout, ils affirment qu'ils ne le sont pas. Mais ils restent partagés entre la joie de constater que leurs problèmes sont finis, et la peine générée par le deuil qu'ils ont dû faire des années perdues où ils n'ont pas pu voyager avec leurs amis.

«Il ne nous reste plus qu'à souhaiter de rester en santé pendant encore assez longtemps pour en profiter», disent-ils.

Trop gros

Le couple a commencé à goûter aux joies du caravaning en 1996 avec une autocaravane Rexair de 31 pieds. L'expérience fut si agréable qu'ils décidèrent, deux ans plus tard, de tout vendre pour vivre à l'année -six mois en Floride et six mois au Québec- dans leur maison roulante.

TOURNE LA PAGE - Maintenant qu'ils ont une nouvelle autocaravane dont la capacité de charge ne représente plus de problème, Florence Tremblay et Roger Lamadelaine espèrent pouvoir tourner la page et profiter de leurs dernières années de retraite pour concrétiser leurs projets.

(Photo Sylvain Dufour)

Mais pour ça, il leur fallait une machine plus grosse avec au moins une extension escamotable; l'équivalent d'un logement trois et demi.

Lorsque le couple a acheté sa deuxième autocaravane en juin 1998, un Cruise Master de Georgie Boy 97, il a rapidement constaté que quelque chose n'allait pas. Dès la première sortie, M. Lamadelaine a constaté que la suspension avant était affaissée et que le véhicule avait un comportement routier déficient.

«Il vibrait tellement que la vaisselle cassait dans les armoires», raconte Florence Tremblay. Les nouveaux propriétaires trouvaient également bizarre le fait que la marche électrique donnant accès à l'intérieur était littéralement accotée sur le sol.

«Le vendeur nous a dit que c'était un modèle "low profile" et que c'était normal. Il y a quand même des limites», dit M. Lamadelaine.

Après un voyage difficile à Chibougamau, les deux retraités ne veulent plus reprendre la route avec leur véhicule qui se promène alors de garages en experts pour chercher ce qui ne va pas. Mais une mauvaise surprise les attend: parce que la compagnie Georgie Boy avait allongé de 48 pouces le châssis fabriqué par General Motors en le coupant entre le train avant et le train arrière, GM ne reconnaissait plus sa garantie.

Ce fut tout un retour sur terre pour Mme Tremblay et M. Lamadelaine, eux qui avaient choisi leur autocaravane d'un fabricant américain muni de ce qu'ils croyaient une garantie «de trois ans pare-choc à pare-choc» pour se la couler douce partout en Amérique du Nord sans avoir à s'inquiéter.

En janvier 99, le vendeur encourage quand même le couple à se rendre en Floride comme il le projetait initialement, mais le voyage est pénible et l'usure anormale des pneus témoigne d'un problème grave. M. Lamadelaine est convaincu que le châssis utilisé par Georgie Boy n'a pas la capacité portante nécessaire pour supporter «l'habitacle» de 35 pieds qu'on a installé dessus.

«Même vide, l'habitacle était accoté sur le châssis. La suspension était assurée seulement par les pneus», dit-il.

Justice

Dès leur retour de Floride en avril, commence alors une interminable tournée des garages dont un passage de 42 jours chez le concessionnaire GM de Chicoutimi où on démonte presque tout le véhicule sous la supervision d'un ingénieur de GM.

À bout de ressources, et après la réception d'une lettre de GM confirmant, en juillet 99, que leur véhicule n'est plus garanti, Florence Tremblay et Roger Lamadelaine décident de retenir les services de l'avocate Estelle Tremblay.

Un juge donne raison au couple

(NB) - La décision rendue la semaine dernière par le juge Jean Lemelin, estime Me Estelle Tremblay, constitue une jurisprudence importante en matière de protection du consommateur.

Essentiellement, note l'avocate, elle dit aux vendeurs d'équipements de camping qu'ils doivent jouer un rôle très actif en matière de garantie après-vente et ne peuvent se contenter d'être une courroie de transmission comme le pensait Pascal Gaudet d'Autocaravanes Saguenay.

«Ils ne peuvent pas dire: "Voici le numéro de téléphone du fabricant: arrangez-vous avec lui". C'est à eux d'exécuter la garantie, quitte à reprendre l'équipement défectueux», rapporte l'avocate.

Dommages

Ce jugement rendu contre Pascal Chevrolet Oldsmobile Ltée, qui exploitait Autocaravanes Saguenay à Chicoutimi, est survenu après qu'une première entente hors cour soit survenue, la veille du procès, entre les demandeurs Florence Tremblay et Roger Lamadelaine et l'un des défendeurs, Pierre St-Cyr Auto Caranaves Ltée, concessionnaire de la Métropole.

Pierre St-Cyr est en fait distributeur de Georgie Boy pour le Québec et Pascal Chevrolet Oldsmobile est son représentant au Saguenay.

À l'issue de négociations entreprises deux jours avant le procès prévu pour le 18 janvier 2002, Pierre St-Cyr a finalement accepté de reprendre l'autocaravane Cruise Master 97 à un prix légèrement supérieur à ce que le couple avait payé (105 000 $ plus les taxes) en 98 et en retour, les demandeurs ont accepté de verser environ 50 000 $ pour acquérir un Cruise Master 2002 un peu plus gros et mieux équipé.

Avec son châssis Ford d'une capacité de 22 000 livres au lieu de 16 500 pour le premier, ceux-ci sont convaincus qu'ils n'auront plus à revivre leur cauchemar lorsqu'ils feront leur première sortie le week-end prochain.

Dans l'entente passée avec St-Cyr, un article prévoyait que Pascal Chevrolet Olsdmobile devrait payer des frais de 2000 $ pour rembourser des expertises et dépens taxés mais devant le refus de cette dernière, qui n'était pas signataire de l'entente, le couple a décidé d'entreprendre une nouvelle poursuite.

Procès

Dans son jugement, Jean Lemelin a estimé que le vendeur Pascal Gaudet savait que la modification au châssis de l'autocaravane invalidait la garantie GM.

En outre, il estime que le fait de ne pas dévoiler que le châssis avait été allongé et des conséquences que cela pouvait avoir sur la garantie constituait de la fausse représentation aux yeux de la loi.

Quant au poids du véhicule, le juge a estimé que la preuve était imprécise mais compte tenu que l'écart entre le poids à vide (6409 kg) et le poids maximal autorisé (7500 kg) était bien mince, Jean Lemelin suppose qu'il ne restait pas suffisamment de marge de manoeuvre pour permettre aux demandeurs de l'utiliser confortablement et de façon sécuritaire.

Après avoir résumé les déboires des demandeurs pendant les quatre années où ils ont tenté d'obtenir satisfaction, le juge de la Cour supérieure a estimé que le vendeur n'avait pas rempli toutes les obligations que lui impose la Loi de la protection des consommateurs. Que malgré la bonne écoute qu'il avait témoignée à ses clients, il avait tort de croire que son rôle se limitait à être une courroie de transmission entre le fabricant et le client.

«Aux fins de l'exécution de la garantie Pascal (Chevrolet Oldsmobile) avait, à l'égard des demandeurs, la même obligation que GM et Georgie Boy. Elle était tenue à l'exécution entière et complète de la garantie, au même titre que le fabricant, sous réserve de son droit à un recours en garantie contre ce dernier, écrit le juge. C'est la seule façon de rétablir, en pareilles circonstances, le déséquilibre qui peut exister entre le consommateur, le commerçant et le fabricant du bien acheté.

«Les intercessions nombreuses de Pascal Gaudet auprès de GM, les tentatives innombrables de communications téléphoniques ou par écrit de Pascal Gaudet auprès de Pierre St-Cyr, même si elles furent souvent, mais pas toujours, empressées et ponctuelles, ne constituaient pas une exécution de la garantie au sens de la loi.

«Devant l'inaction ou la lenteur d'exécution du fabricant ou même devant l'incertitude quant à la responsabilité ultime du vice de conception ou la nature exacte des travaux réparateurs, le commerçant doit agir rapidement et prendre toutes les initiatives pour protéger son acheteur, allant même, s'il le faut, jusqu'à annuler la vente, remplacer le bien et indemniser l'acheteur», écrit le magistrat.

Par conséquent, le juge a condamné le défendeur à verser 9575 $ plus les intérêts légaux pour compenser une partie des pertes des deux demandeurs, dont 3000 $ pour perte de jouissance et entrave à leurs projets de retraite.

Les frères Boily de Laterrière découvrent un granite hautement attrayant à Falardeau

par Yvon Bernier

LATERRIERE (YB)- Les frères Maurice et Henri Boily de l'arrondissement de Laterrière ont fait connaître la découverte, il y a quelques mois à peine, d'un site de roches granitiques dimensionnelles, mieux connues sous l'appellation de «labradorite» et dont l'emplacement est dans le territoire de Saint-David-de-Falardeau.

Roche aux caractéristiques particulières et dont la couleur s'apparente en partie au granite «noir cambrien», ce granite compte de nombreux cristaux translucides dont les reflets chatoyants donnent entre autres,- sous le soleil, l'eau ou la lumière vive,- des couleurs remarquables de bleu indigo, bleu azur, violet, vert jade, blanc laiteux, et quelques fines paillettes orangées du plus bel éclat.

En entrevue, le prospecteur Henri Boily mentionne que l'emplacement des premiers spécimens de cette pierre particulière ont pu être localisés presque par hasard à la suite d'une simple balade en véhicule tout terrain, en compagnie de son frère.

«Il y avait un affleurement rocheux, ajoute-t-il, on s'en est approché et l'indice qu'on a prélevé s'est révélé être à l'analyse de la labradorite, qu'on trouve plutôt dans la région du Labrador.»

Il ajoute que dans le cours d'initiation à la prospection que dispense depuis quelques années déjà le Fonds minier du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il a surtout retenu que les chances de découverte dans le domaine minier augmentent lorsqu'on regarde où l'on marche plutôt que de garder la tête en l'air sans s'attarder outre mesure à l'environnement immédiat.

Valeur commerciale

Henri Boily mentionne par ailleurs qu'une entreprise almatoise (Granicor-Alma inc.), spécialisée dans la pierre de taille, vient de faire l'acquisition du droit d'exploiter le terrain granitique que lui et son frère ont découvert.

«Cette pierre pourra ultérieurement être mise en valeur et utilisée comme parement ou ornement de pièces de mobilier ou tuiles de plancher ou encore servir d'objets décoratifs hautement attrayants», avance-t-il.

«L'entreprise a indiqué que les travaux sur l'emplacement même où du carottage a été fait jusqu'à une vingtaine de pieds de profondeur, vont débuter dès que la neige sera fondue dans les sous-bois. L'on nous a signalé également que si la demande est bonne au plan commercial, d'autres chantiers pourraient être ouverts, le cas échéant», résume le prospecteur.

Les frères Boily estiment que lorsque les gens vont découvrir la qualité et la beauté des spécimens du massif de granite qu'ils ont mis au jour et qui a été formé il y a des millénaires sous de grandes températures et pressions, leur intérêt devrait croître pour ce produit. Ils mentionnent également que la fascination qu'exerce le monde minéral sur eux ne date pas d'hier. A la blague, Henri Boily laisse entendre qu'il ne peut en être autrement car lui et son frère ont été élevés «sur une terre de roches à la ferme de leur père à St-Gédéon».

«Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, commentent-ils, n'a rien à envier à quelque autre région du Québec, du Canada ou d'ailleurs concernant l'attrait, la diversité et le potentiel de ses pierres de granite. La labradorite d'ici devrait compter parmi les plus belles pierres ornementales.»

«Le Grenville au Québec et son socle de quelque 2 à 3 milliards d'années n'ont pas fini de nous étonner. Contrairement à ce qu'on peut croire, la pierre est une matière vivante. Si l'on pouvait visualiser en détail, - ne serait-ce qu'une seule fois- la vitesse stupéfiante à laquelle les atomes et électrons circulent dans les corps cristallisés de la presque totalité des roches de l'écorce terrestre, on porterait un plus grand respect et attention au règne minéral» philosophe par ailleurs Henri Boily, en fin d'entretien.

PATIO REMARQUABLE- Maurice Boily et son frère Henri font la prospection de roches et minéraux. Le patio de la résidence de Maurice à Laterrière présente d'ailleurs comme on peut le voir sur la vignette, bon nombre de pièces de granite provenant des quatre coins de la région.

(Photo Progrès-Dimanche)

AU RANCART - La première autocaravane Georgie Boy acquise par Florence Tremblay et Roger Lamadelaine est restée au rancart pendant presque quatre ans.

AUTOCARAVANES

La loi protège mieux l'acheteur depuis 99

par Normand Boivin

(NB) - Le phénomène des autocaravanes étant relativement récent, le gouvernement a mis un certain temps à réagir; mais depuis le 1er avril 1999, une modification à la loi protège mieux les acheteurs canadiens contre ce type de problème de surcharge provenant d'une erreur de conception.

En effet, Transports Canada a décrété que le poids nominal brut d'un véhicule équipé pour servir de logement ou muni d'installations sanitaires ne doit pas être inférieur à la somme de sa masse sans charge, sa capacité de chargement, du nombre de places pour des passagers multiplié par 70 kilos et enfin, de la masse de ses réservoirs d'eau douce, d'eau chaude et de propane remplis mais non des réservoirs d'eaux usées.

Tout véhicule ne rencontrant pas ces exigences ne pourra être vendu au Canada.

SAINT-FÉLICIEN

La direction du zoo de Granby suit de près la situation

par Roger Tremblay

GRANBY(RT)- La direction du zoo de Granby sympathise avec celle du zoo de Saint-Félicien aux prises avec d'énormes difficultés financières. En pleine période de démarchage en vue de leur projet de rénovations, les responsables de Granby surveillent quand même la réponse qui sera faite par le gouvernement du Québec à ceux de Saint-Félicien dans les prochains jours quant à une aide financière substantielle possible.

Bernard Ricard, directeur général, précise que le projet du zoo de Granby est de l'ordre de 40 M $ sur quatre ans et vise principalement la rénovation des restaurants, des boutiques et autres bâtiments qui sont en place depuis près de 50 ans maintenant.

«Nous continuons nos démarches avec les gouvernements provincial et fédéral en plus de travailler sur une campagne pour assurer notre autofinancement. Notre situation diffère cependant du zoo de Saint-Félicien, notre créneau n'est pas le même non plus. J'espère cependant que les gens de Saint-Félicien recevront de l'aide dans les plus brefs délais», de dire Bernard Ricard.

Ce dernier ne croit pas que ses collègues félicinois iront jusqu'à fermer les portes du zoo ne serait-ce que pour une seule saison.

«Fermer un année n'est pas la solution idéale car c'est difficile par la suite de faire revenir ton monde et les visiteurs. Ce serait dramatique d'en arriver là. Ce n'est pas en raison d'une mauvaise administration mais bien plus de certaines circonstances. Contrairement à ce qui se passe ici, Saint-Félicien doit vivre avec les suites des attentats du 11 septembre et de la fièvre aphteuse. Notre jardin n'a pas été affecté par ces événements», ajoute Ricard.

Le zoo de Granby, en plus de ses animaux exotiques, compte aussi sur son aqua-zoo pour attirer le public.

«On n'a pas le choix de se diversifier. L'arrivée du zoo de Québec en 2003, un zoo tout neuf, nous incite à relever un grand défi car il vient d'élever les standards de l'industrie. Et comme les gens ne visitent pas deux zoos dans leurs vacances, alors il faut se battre encore plus fort. A Québec, c'est un investissement global de 56 millions $ et ce n'est peut-être pas fini. On se doit donc d'être prêt en 2003 pour faire face à ce nouveau zoo», affirme le directeur général.

Bernard Ricard suit avec beaucoup d'intérêt ce qui se passe à Saint-Félicien, surtout qu'il a déjà travaillé dans la région chez Nutrinor à Chambord et Jonquière.

«On s'entraide beaucoup entre zoos durant une année. J'espère que celui de Saint-Félicien passera à travers cette crise financière le plus tôt possible», de conclure Bernard Ricard.

Ne touchez pas à l'argent d'Ottawa

RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Le gouvernement provincial accepte de participer à un projet à la hauteur de 50 % à partager avec le gouvernement municipal à la condition toutefois qu'Ottawa ne se trouve pas sur son chemin. Si le gouvernement fédéral veut prendre part au projet, Québec change de programme et réduit sa participation au tiers du montant global. Voilà où nous en sommes dans la lutte de pouvoir entre les différents niveaux de gouvernement.

La lutte des drapeaux, qui semble se raffiner avec le temps, n'en continue pas moins de tenir les payeurs de taxes en otage. Elle a pris une forme particulièrement déshonorante dans la cas du zoo de Saint-Félicien que l'on veut transformer en centre de conservation de la biodiversité boréale.

Le collègue Carol Néron y faisait brièvement référence au cours de la dernière semaine. Les largesses d'Ottawa à l'égard du zoo de Saint-Félicien, une subvention de 10 millions $ portant sur le projet de modernisation de l'Atrium, freinait l'élan de générosité du Québec. Depuis cette intervention du fédéral, même la campagne de souscription de la Fondation du zoo auprès des exploitants forestiers tire de l'aile. Selon des sources généralement bien informées, des messages non équivoques, en provenance du ministère des Ressources et Énergie, alors dirigé par Jacques Brassard, auraient invité les compagnies forestières à passer outre aux demandes des dirigeants du zoo de Saint-Félicien.

Le zoo, un service

Regardons la situation en face : dans les circonstances actuelles, compte tenu de la conjoncture économique, si le zoo de Saint-Félicien constituait une corporation privée, on devrait mettre la clef sur la porte. Aucune entreprise ne survivrait à un déficit d'opération et à une dette accumulée dont l'ampleur bloque toute forme de nouveaux crédits. Loin de croître, la clientèle diminue substantiellement et l'espoir d'une relance repose sur un fragile concept d'audio-vidéo qui, une fois les 13 millions $ engloutis dans sa réalisation, se révélera peut-être même déjà un peu désuet par rapport à toutes ces nouveautés que l'on ne manquera pas de nous proposer au fil de la construction.

À l'heure ou les besoins de financement dans le système de la santé et de l'éducation se font toujours plus criants et que le fossé entre le Québec et les autres provinces se creuse toujours davantage sur le plan de la richesse collective, comment justifier d'accorder des millions $ pour nourrir des animaux? Tout le problème est là. Il faut aborder la question sous l'angle du service, comme tous ceux que nos impôts permettent de dispenser.

Incontestablement, le zoo de Saint-Félicien ne pourra jamais aspirer à l'autofinancement. Les opérations exigent de trop nombreuses ressources. Les animaux doivent manger 365 jours par année même si on ne l'opère que quelques mois. Il faut plutôt le considérer comme un instrument de développement pédagogique indispensable et un attrait touristique incontournable.

Réalité abstraite

Cette réalité beaucoup plus abstraite, mais combien indissociable de l'activité économique régionale, est admise par tous les gouvernements. Depuis 1960, toute la structure touristique régionale repose sur ce symbole d'ingéniosité pour la région. Que deviendraient Val-Jalbert et les Grands Jardins de Normandin, sans le zoo? La nouvelle clientèle touristique européenne, en quête d'exotisme et de grands espaces, retrouve sur le site du zoo de quoi alimenter l'imaginaire du colonisateur qui dort au fond de ses fils de découvreurs.

Le virage écologique réalisé par la direction du zoo au cours des années 90 constitue en soi une réussite acclamée partout à travers le monde. Sortir les animaux des cages pour y faire entrer les visiteurs et centrer les activités sur la conservation des espèces Nord-Américaines démarquent ce centre de conservation de la biodiversité boréale de tout ce qui peut s'y rapprocher dans le monde.

Cette démarche s'inscrit d'ailleurs parfaitement dans le mouvement d'ouverture sur le monde, mais les effets sur la clientèle traditionnelle, les visiteurs de la région et de la province, semblent plutôt négatifs. Le zoo se voit aussi confronter à une autre réalité régionale. La population vieillit. Les petites familles sont moins nombreuses pour les traditionnelles visites annuelles au zoo.

Toutes ces raisons expliquent les difficultés d'opérer une corporation de cette envergure sans l'aide gouvernementale. Jusqu'à maintenant, elle paraissait acquise. Mais la situation financière précaire du zoo de Saint-Félicien semblait une trop belle occasion pour ne pas relancer la guerre des drapeaux. Québec voulait passer un message aux gens du zoo comme il l'a fait avec le centre Georges-Vézina pour Saguenay, «Ne touchez pas à l'argent d'Ottawa».

UN GOUVERNEMENT EFFRONTÉ

Les antifusionnistes de La Baie ne lâchent pas

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Antifusionnistes reconnus qui continuent avec opiniâtreté de livrer bataille pour assurer la «défusion» de La Baie, Lise Bouchard et André Bergeron soulignent que le gouvernement péquiste est drôlement effronté de proposer quelques mois à peine après «sa fusion municipale mur à mur» d'accorder dorénavant plus de pouvoirs aux citoyens dans le processus de changements et de décisions de la société.

En entrevue, l'ancien président de la Commission scolaire de la Baie des Ha! Ha!, André Bergeron, dit trouver hautement cocasse que le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales, Jean-Pierre Charbonneau, vienne de sortir des tiroirs le projet que feu René Lévesque avait proposé il y a quelques décennies et qui donnait aux citoyens le pouvoir d'enclencher un référendum sur un sujet d'intérêt public.

«En annonçant qu'il est prêt à entendre les gens alors qu'il refusait d'écouter les demandes formulées maintes et maintes fois par les antifusionnistes de tenir un référendum sur un sujet aussi crucial que l'avenir d'une municipalité, ce gouvernement vient de démontrer que le pouvoir totalitaire qu'il a imposé aux citoyens le place maintenant dans une situation intenable, à quelques mois des prochaines élections générales», souligne-t-il.

Même médecine

M. Bergeron fait remarquer de plus que la fusion forcée et a fortiori la perte du nom de Chicoutimi comme métropole ont mortifié bon nombre de Chicoutimiens et pour cause.

«Le résultat de la consultation tenue il y a quelques semaines a manifestement indisposé plusieurs d'entre eux qui réalisent maintenant,- en se faisant imposer le nom Saguenay plutôt que Chicoutimi,- que la perte de son identité et de son appartenance, cela ne se fait pas sans de profonds déchirements et remise en question des valeurs auxquelles on tient.»

Sonner le réveil

André Bergeron ajoute que maintenant que le PQ constate que le feu est pris à la demeure, il commence à faire du lèche-vitrine pour acheter un camion de pompier. «Chez nous, les gens qui ont du bon sens ont compris depuis longtemps que la façon de se comporter de ce gouvernement dans le cadre des fusions municipales n'a été rien d'autre que de la dictature.»

L'antifusionniste fait valoir qu'une telle effronterie motive plus que jamais les Baieriverains à maintenir leur mobilisation et à assurer la mise en place graduelle de la «défusion» escomptée. M. Bergeron signale que les gens qui en ont que ras le bol de subir et de toujours se faire dicter quoi faire par le gouvernement vont d'ailleurs participer nombreux au brunch bénéfice prévu pour le 5 mai à 10h00 à la salle des Mooses de La Baie. «La rencontre prévue va permettre de mieux orienter et d'affiner nos actions en prévision de la défusion visée», commente-t-il.

Ancienne militante péquiste, directrice d'école, et antifusionniste qui n'accepte pas que le gouvernement du PQ ait agi comme il l'a fait dans le cas de La Baie, Lise Bouchard, avance pour sa part qu'elle voit la présente manoeuvre comme un moyen de calmer les antifusionnistes qui ont été forcés de fusionner.

AGAÇANT- Lise Bouchard trouve agaçant que le gouvernement péquiste tente une seconde fois d'endormir les citoyens en se remettant à parler de démocratie.

«Cette intervention se fait quelques mois à peine avant les élections générales que Québec entend tenir très bientôt», ajoute-t-elle.

Mme Bouchard dit trouver hautement agaçant que ce même gouvernement tente une seconde fois d'endormir les citoyens «en se remettant à parler de démocratie et de social-démocratie. Quand cela fait leur affaire les péquistes font fi de la démocratie, et quand ça les arrange de prôner vertueusement qu'il faut tenir compte du citoyen lorsque l'avenir de ce dernier ou du territoire qu'il habite est en jeu, ils proposent comme vient de le faire le ministre Charbonneau de donner plus de pouvoir aux citoyens.

«Il y a des limites à mener des actions pour infantiliser la population. Les gens son plus intelligents que les pouvoirs publics peuvent croire. Le PQ a le front de parler de démocratie après que le mal est fait», conclut Mme Bouchard.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
dit par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprim par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur r serv s sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement Ottawa sous le registre n° 70. D p t l gal Biblioth que nationale du Qu bec. Enregistrement n° 0809.

Pr sident et diteur: Guy Granger
Directeur marketing/op rations: Jean Simard
diteur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au r dacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au r dacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Responsable de la distribution: Jean Béland
Repr sentant publicit nationale: Probec: 514-285-7306

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

36 versements sans frais, sans intérêt*

sur toute la marchandise

RIVE SUD
MEUBLE AUDIO VIDÉO
449,99 $
12,50 $ par mois

GALVAUME™
• Garantie de 5 ans contre la rouille
• Fabrication québécoise

GARANTIE 5 ANS contre la rouille

ENSEMBLE PATIO
• 7 morceaux
• Table ronde 42 po avec dessus en VERRE TREMPÉ
• 4 chaises à bandouillère
• Parasol de marché
• Socle en béton INCLUS
599,99 $

SOCLE EN BÉTON INCLUS

16,66 $ par mois
Ens. patio

BALANÇOIRE
439,99 $

12,22 $ par mois

SOFA INCLINABLE
1359,99 $
37,77 $ par mois

RELAXON par elran

20,55 $ par mois

FAUTEUIL BERÇANT ET INCLINABLE
739,99 $

Cuir et similicuir

33,33 $ par mois

CAUSEUSE INCLINABLE
1199,99 $

ASSEMBLAGE FACILE

RODI

SOFA-LIT
• avec matelas à ressorts

15,83 $ par mois

569,99 $

Avec VISA Desjardins, financement accord D. votre financement est accord D !

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

LA BAIE ET BAS-SAGUENAY

Le 15e Gala de l'Entreprise honore la Fromagerie Boivin

par Daniel Côté

(DC) - La fromagerie Boivin a été honorée hier, Au Vieux Théâtre, à l'occasion du 15ème Gala de l'Entreprise de La Baie et du Bas-Saguenay. Fondée en 1939 et toujours prospère et dynamique, deux générations plus tard, elle a reçu le prix Bâtisseur attribué par la Chambre de Commerce et d'Industrie.

Près de 300 personnes ont assisté à cet événement tenu sous la présidence d'honneur d'Arthur Gobeil, vice-président régional de Raymond Chabot Grant Thornton. En plus de voir la fromagerie placée sur un piédestal, elles ont été témoins de l'attribution du prix Contribution au Développement économique régional à l'Auberge des 21.

«Le chef Marcel Bouchard a été choisi en raison des nombreuses récompenses qui lui ont été décernées dans les derniers mois et de sa participation à quelques émissions de télévision en compagnie de son collègue Jean Soulard», explique la directrice générale de la Chambre de Commerce, Joanne Dubois.

Oeuvrant aussi dans le monde de la restauration, l'équipe de La Normande a dominé le vote populaire effectué par l'entremise du journal Le Quotidien. Elle a été primée dans la catégorie Accueil et service, alors que parmi les nouvelles entreprises, le jury a opté pour Gotar Technologies, une autre PME de La Baie.

«Gotar fabrique des produits nettoyants industriels à caractère écologique, en plus d'assurer le service en usine», mentionne Joanne Dubois, qui ajoute que ce lauréat représentera la région à Montréal, le 23 mai, à l'occasion des Mercuriades, tout comme le fera Spectube dans la catégorie Contribution au Développement économique régional.

ÉQUIPE- Le prix Contribution au Développement économique régional a été accordé à l'Auberge des 21. Nous voyons ici le chef Marcel Bouchard et les membres de son équipe : Dany Harvey, Christiane Couture et Julie Brassard.

(Photo Michel Tremblay)

Quatre nouveaux prix

L'innovation technologique a été saluée par l'entremise du Groupe de Recherches écologiques de la Batture, récipiendaire du prix Initiative énergétique. Il a été favorisé à la suite de l'aménagement de quatre bâtiments chauffés à l'aide de panneaux solaires thermiques, ce qui limite la consommation d'électricité annuelle à 5% du coût habituel.

De son côté, le mouvement Desjardins a attribué sa Bourse Jeunesse au Centre de Santé dentaire Nadia Bergeron. Il a versé 1000 $ à cette jeune femme qui, dès l'obtention de son diplôme à l'Université de Montréal, a décidé de s'installer à La Baie, où elle a investi dans l'achat d'outils dernier cri.

Deux autres bourses s'élevant à 2500 $ chacune ont été accordées par Développement économique Canada et la Société d'Aide au Développement des Collectivités. Le Baieriverain Michel Desbiens, de Fibre de Verre Saguenay, en bénéficiera cette année, tout comme Hélène Lavoie, de Sainte-Rose-du-Nord, fondatrice du Resto-Gîte Au Presbytère.

La Chambre de Commerce a aussi profité de l'édition 2002 pour créer quatre nouveaux prix, dont un consacré au bon coup réalisé par une entreprise, peu importent sa taille ou son champ d'activité. Elle a brisé la glace en honorant Ébénisterie André Potvin, qui a élargi sa palette de services, tout en s'associant à Corbeil Électroménagers.

Une PME de Rivière-Éternité, Les Croisières du Cap Trinité, a été récompensée dans la catégorie Développement rural à la suite de l'acquisition d'un bateau plus spacieux et l'introduction de nouvelles formules de commercialisation. Quant au Groupe Métal Fergus, il a reçu le prix Gestion et Développement des Ressources humaines.

Enfin, le prix du Support et du Développement collectif a été remis au Service des Aides familiales de La Baie, une entreprise émanant de ce qu'on a appelé l'économie sociale. Spécialisée dans l'entretien ménager et le maintien à domicile, elle a connu une forte expansion, ce qui a conduit à l'ouverture de bureaux sur la rue Victoria.

BOURSE JEUNESSE- Nadia Bergeron, du Centre de Santé dentaire, a reçu la Bourse Jeunesse du mouvement Desjardins.

(Photo Michel Tremblay)

FAMILLE BOIVIN- Le prix Bâtisseur est allé à la Fromagerie Boivin. Les membres de la familles Boivin sont Lisa, Michel, Luc, Bernadette, Patricia et Pierre. Ils sont accompagnés du président d'honneur, Arthur Gobeil (à l'extrême droite).

(Photo Michel Tremblay)

Un contexte favorable

(DC) - Le Gala de la Chambre de Commerce et d'Industrie de La Baie a été présenté dans un contexte particulièrement favorable, compte tenu des efforts consentis par plusieurs membres de cet organisme, depuis quelques mois, afin d'intensifier l'activité économique dans l'ancienne ville, ainsi que dans le Bas-Saguenay.

«Près de 60 personnes travaillent au sein de trois comités ayant pour mission de favoriser le développement, souligne la directrice générale de la Chambre de Commerce, Joanne Dubois. Il y a beaucoup de dynamisme dans le milieu, ce qui a donné naissance à de beaux projets qui seront dévoilés d'ici au début de l'été.»

Prenant soin de ne pas vendre la mèche, elle confirme que certaines de ces initiatives émaneront du comité responsable de l'animation au sein l'arrondissement La Baie. Celui-ci planche sur différentes activités couvrant toute l'année et qui, dans certains cas, se révéleraient plutôt ambitieuses.

Un autre groupe, lui, cherche à concrétiser un programme de revitalisation des vieux quartiers, tandis que le troisième comité prépare une révision complète de l'affichage commercial (on veut lui conférer un cachet plus moderne) et de la signalisation touristique qui, à l'heure actuelle, manquerait de clarté.

S'agissant du gala, par ailleurs, Joanne Dubois précise que 35 entreprises avaient soumis leur candidature cette année, comparativement à 41 en 2001. Il ne faut pas y voir une forme de démobilisation, croit-elle, mais le fruit d'un concours de circonstances.

«Dans plusieurs cas, nous savons que des groupes auraient voulu s'inscrire, mais qu'ils n'étaient pas prêts à le faire parce qu'ils vivent des changements», explique la directrice générale qui, du même souffle, se réjouit du fait que parmi les dossiers soumis à l'analyse du jury, plusieurs originaient de nouveaux venus.

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2002-04-24
07 22 35 36 41 49 (40)
Complémentaire

Extra — Tirage du mercredi 2002-04-24
Numéro: 209501

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-04-26

NUMÉROS	LOTS
829026	50 000 $
29026	5 000 $
9026	250 $
026	25 $
26	5 $
82902 ■	1 000 $
8290 ■	100 $
829 ■	10 $

Banco — Tirage du 2002-04-26
01 02 05 07 10
13 18 21 24 27
28 34 35 45 50
54 56 58 60 67

La Quotidienne — Tirage du 2002-04-26
3 4
565 7557

Extra — Tirage du 2002-04-26
871486

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-04-26
05 08 12 16 20 28 38
Complémentaire: (42)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-04-27
03 08 12 36 40 47
Complémentaire: (21)

Québec 49 — Tirage du 2002-04-27
05 16 18 23 25 29
Complémentaire: (09)

Banco — Tirage du 2002-04-27
05 06 08 11 12
14 17 18 26 28
32 33 34 35 42
48 51 63 66 67

La Quotidienne — Tirage du 2002-04-27
3 4
324 9693

Extra — Tirage du 2002-04-27
NUMÉRO: 532403

Extra — Tirage du 2002-04-26
NUMÉRO: 871486

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-04-26
05 08 12 16 20 28 38
Complémentaire: (42)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	20 000 000,00 $
6/7+	10	88 890,10 $
6/7	322	2 415,50 $
5/7	19 486	142,50 $
4/7	406 028	10,00 $
3/7+	367 802	10,00 $
3/7	3 353 747	Participation gratuite
Ventes totales	48 595 428 $	
Prochain gros lot (appr.)	22 000 000 $	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Le Festival de la Bernache présentement en cours

par Daniel Côté

(DC) - Véritable célébration du printemps, la 16ème édition du Festival de la Bernache débutera ce matin, à Saint-Fulgence. La plupart des activités se dérouleront à proximité de la route 172 où, pour la première fois, la circulation sera bloquée de la rivière aux Foins jusqu'à la côte de l'ancienne auberge La Tourelle.

Les plus matinaux pourront déjeuner dès 8h, à la salle des Chevaliers de Colomb, ou participer à une expédition en kayak de mer à compter de 9h 30, sous la conduite de Parcours Aventure. Ce sont toutefois les activités d'observation qui demeurent au coeur de l'événement, qui avait attiré 16 800 personnes en 2001.

L'observation des bernaches, des oies blanches et autres oiseaux migrateurs sera effectuée entre 10h et 16h, grâce au concours d'une vingtaine d'ornithologues amateurs. Télescopes ou jumelles en mains, ils seront présents au Sentier des Battures, ainsi qu'à l'étang aménagé récemment par les membres de Canards illimités.

Les gens pourront leur poser des questions (et même emprunter leur équipement) afin de mieux profiter de leur visite, alors que sur les hauteurs du village (au 100 du chemin Cap des Roches), le Centre d'Interprétation des Battures et de Réhabilitation des Oiseaux tiendra une activité portes ouvertes.

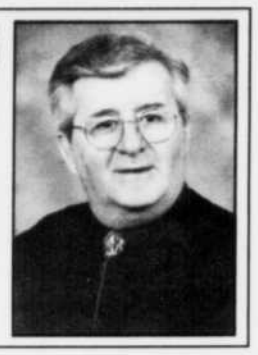
Evénement à caractère éminemment familial, le festival permettra aux enfants de bricoler, de se maquiller et de sculpter des ballons au local des Chevaliers de Colomb (il se trouve au 150 de la rue Saguenay et le coût de l'admission a été établi à... un huard), sous la supervision du personnel des Animeries.

Parallèlement à quelques expositions, des conférences seront également présentées à l'école Mont-Valin (elle est située au 12 de la rue Saint-Basile). Samuel Belleau traitera des oiseaux du marais à 13h 30, suivi par le biologiste Michel Savard qui, à compter de 15h, décrira les moeurs de la vedette de la journée: la bernache du Canada.

NOMBREUSES - Comme le montre cette charmante photographie, les oies blanches sont nombreuses à Saint-Fulgence.

(Photo Rocket Lavoie)

ATHANAS DESBIENS
COIFFEUR POUR HOMME
693-1550
58-A, rue du Pont
Chicoutimi, Secteur Nord
Face au restaurant Bonne Patate
00514860



ENTREFILETS

Hommes Québec

ALMA (PÉT)—A l'approche de la Journée internationale des travailleurs, le Réseau Hommes Québec du Saguenay-Lac-Saint-Jean tient aujourd'hui une activité régionale dont le thème est «Moi, mon travail...» L'activité débutera à 11h30, au Havre de l'hospitalité, au 1153 chemin Villebois d'Alma.

Lors de cette activité, les participants sont invités à réfléchir et à s'exprimer sur la place qu'occupe, ou a occupé, le travail dans leur vie. L'activité est gratuite et ouverte à tout homme intéressé, mentionne le comité organisateur. L'objectif est de développer un regard critique sur la place qu'occupe le travail dans la vie.

Hommage aux bénévoles

ALMA (PÉT)— Alma honorera ses travailleurs bénévoles dès 10 h ce matin. Le Service des loisirs tient en effet son activité annuelle Hommage aux bénévoles, à l'Auditorium d'Alma.

On y souligne les mérites de plusieurs personnes oeuvrant au sein d'activités sportives, culturelles et socio-récréatives, dans le milieu. Après cette étape, les gens iront fraterniser au Brunch des bénévoles.

L'été est arrivé 50 ans

chez:

Duchesne Auto

Invitation spéciale amateurs de loisirs récréatifs et entrepreneurs

Nous avons le véhicule idéal pour remorquer:

- ROULOTTE
- FIFTHWHEEL
- BATEAUX
- REMORQUES
- ETC.

CAMIONS ÉQUIPÉS

- Moteur Duramax diesel

- Transmission automatique 5 vitesses « Allison ».

Avec capacité de remorquage jusqu'à 15 100 livres!

Taux alléchants en location et à l'achat

Venez voir et essayer votre prochain camion!

3 *GMC 2500, cabine extensionnée, 4 portes, 4X4, diesel en inventaire.*

20 *camions 1500 à essence.*

Choix de camions légers!

Duchesne Auto lée 50 ans

Appelez-nous au:
662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
450, Dequen, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

00514950

CONTRER LA VIOLENCE

Des aînés reçoivent de très bons conseils

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Pas moins d'une centaine de personnes âgées se sont sensibilisées récemment, à La Baie, aux réalités touchant les abus et violences qui sont faits quelquefois à leur égard ou à l'égard de leurs pairs et appris à en identifier les principales manifestations afin de les prévenir, le cas échéant.

Co-instigateurs de cette journée, Sylvie Poirier du pavillon CLSC Cléophas-Claveau, et Roger James, président du Club du bon temps et membre de la Table des aînés du Fjord, expliquent que tout comme lors des six autres éditions annuelles antécédentes portant sur la problématique des abus et de la violence, cette 7e rencontre annuelle vise pour l'essentiel les mêmes objectifs au plan de la prévention et de l'action.

Sylvie Poirier et Roger James ont indiqué toutefois que l'on s'est attaché cette fois-ci un peu plus qu'auparavant à faire en sorte que les aînés puissent adopter certaines attitudes pour casser ou se sortir d'une situation où ils risquent d'être victime d'un abus, d'une agression ou de négligence.

«Il faut, et c'est pourquoi nous répétons l'expérience, parvenir à sensibiliser le plus largement possible, c'est-à-dire dans tout le territoire régional, les aînés eux-mêmes et leur entourage au fait que la prévention existe mais aussi que des actions concrètes peuvent être posées pour en rayer la violence.»

En sus d'une présentation animée illustrant les trois principaux types de violence; physique, psychologique et par négligence, l'auditoire a participé en après-midi à un forum au cours duquel des personnes ressources leur ont démontré comment on peut obtenir de l'aide ou encore intervenir pour offrir son aide à des personnes qui en ont besoin.

De bons conseils

Enseignante retraitée, Madeleine Morin commente ainsi l'ensemble de la Journée thématique tenue : «Les scénarios pratico-pratiques qui ont été présentés avec beaucoup de doigté par Gaétan Sylvain sont des plus plausibles et fort près des cas vécus par les aînés dans la vie courante.

«Pour ma part, je croyais que j'étais renseignée sur plusieurs aspects de la violence, mais ici aujourd'hui, j'ai fait encore des découvertes et retenu quelques bons conseils. Et s'il advenait, ce qui est peu probable, que quelqu'un sache tout sur cette thématique, la rencontre aurait encore ceci de bon qu'elle pourrait lui rafraîchir la mémoire sur le sujet», résume Mme Morin.

ABUS - Apparaissent dans l'ordre habituel, la préventionniste de la Sûreté municipale Nathalie Morin, la directrice des services financiers, Louise Poulin, la directrice de la Coopérative funéraire du fjord, Renée Simard, l'assureur-vie agréé Renald Lavoie, la travailleuse sociale Sylvie Poirier et le président du Club du bon temps, Roger James, qui ont animé et veillé au bon déroulement de la Journée thématique: «Évitons l'abus».

(Photo Sylvain Dufour)

LATERRIÈRE

Des écoliers échangent avec des Camerounais

(SE) - Un court montage audiovisuel préparé par des étudiants d'une école primaire de Laterrière pourrait-il devenir un instrument de paix au Cameroun? C'est certainement l'impression que garde le professeur Fabienne Leblond de ses plus récentes correspondances avec des collègues de ce pays africain.

Fabienne Leblond est un professeur de quatrième année à l'école Des Jolis-Prés de Laterrière. Pendant deux ans, elle a piloté un échange entre des écoliers de Laterrière et de Puvirnituq, dans le Grand-Nord du Québec.

Cette année, toujours avec les mêmes objectifs de permettre aux écoliers de s'initier à une nouvelle culture et de faire tomber les barrières, la discrimination, les préjugés et le racisme, elle a poursuivi l'expérience en mettant sur pied une correspondance entre 54 étudiants de l'école de Laterrière et autant d'écoliers du collège Jean Tabi de Yaounde, au Cameroun.

Pendant toute l'année scolaire, les étudiants de Fabienne Leblond et de Sylvie Beauchamp ont correspondu régulièrement avec des écoliers africains, échangé de petits cadeaux et, surtout, beaucoup appris sur ce pays africain. Du même coup, ils ont également appris sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean puisqu'un de leurs objectifs était de faire découvrir leur région à leurs nouveaux correspondants.

Plusieurs activités en classe ont été réalisées en fonction de l'échange. Par exemple, en plus de fabriquer une carte de la Saint-Valentin pour leurs parents, les écoliers ont été invités à en faire une autre pour leurs correspondants. En chemin, ils ont aussi dû leur expliquer ce que représente la Saint-Valentin...

Un autre exemple. Dans le cadre des activités régulières de lecture, les écoliers ont utilisé des livres de contes africains. Ils ont même adapté certains d'entre eux en petites pièces de théâtre.

Ils ont également accueilli quelques invités spéciaux. Alain Dumas leur a présenté le Fjord du Saguenay et Christiane Pilote, qui a vécu au Zaïre pendant cinq ans, les a aidés à découvrir l'Afrique. Seh Amougou Armel Joseph, un jeune homme de Yaoundé qui étudie présentement à l'Université du Québec à Chicoutimi, leur a parlé du Cameroun. En mars, Oumar N'Diaye et son groupe ont offert un spectacle de percussion et danses guinéennes, en plus de diriger des ateliers sur la musique africaine et ses instruments.

Tout ce qui a été utilisé ou réalisé dans le cadre de l'échange fera partie d'une exposition organisée par les écoliers, le 27 mai prochain, à l'école Des Jolis-Prés. Au programme, bricolages, photographies, souvenirs, documentation, etc.

«J'ai beaucoup aimé le thème de cette année, lance Fabienne Leblond. Dans un sens, ce projet fut un peu plus facile que celui avec Puvirnituq parce que les écoliers du collège Jean Tabi parlent français. Si j'ai choisi le Cameroun, c'est tout simplement parce que la directrice de l'école est ma tante. Je lui en ai parlé et le projet a été accepté. Nous sommes vraiment très heureux des résultats.»

Cassette

Mais où est le rapport avec la paix au Cameroun? Le voici.

Pendant toute l'année, la correspondance n'a pas seulement permis d'échanger des lettres. En passant, ils ont souvent pu profiter de l'aide d'une congrégation religieuse de Beauport, les Soeurs Servantes Saint-Coeur-de-Marie, pour l'envoi de leurs colis. Les écoliers ont aussi échangé de petits cadeaux et cherché à mieux faire connaître leur coin de pays. Pour ce faire, les étudiants du collège Jean Tabi ont utilisé quelques photographies. Ceux de l'école des Jolis-Prés ont enregistré un message de deux heures sur une cassette vidéo.

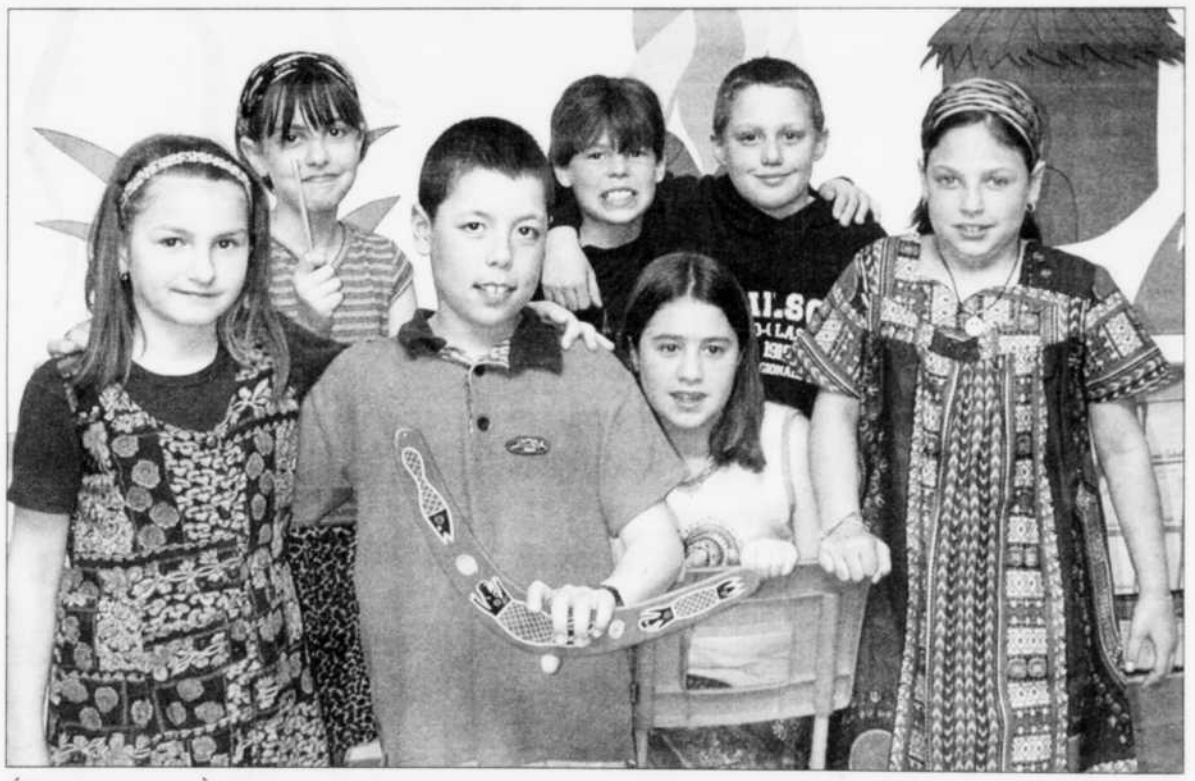
Chaque étudiant en a profité pour développer un thème propre au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Certains ont présenté les activités de la compagnie Alcan, d'autres ont parlé du sirop d'érable, de leur école, de leurs jeux, des bélugas, etc.

Les écoliers ont aussi agrémenté leur production audiovisuelle de chansons de Natasha Saint-Pierre (Je n'ai que mon âme) et de Lorie (Se donner la main).

«Nous voulions qu'ils nous connaissent mieux et aussi créer un message de paix avec la chanson de Lorie, explique Fabienne Leblond. Notre objectif a certainement été atteint. Dans une lettre envoyée par un professeur du collège, si j'ai bien compris, ils nous demandent s'ils peuvent s'en servir dans leur pays pour propager la paix entre les tribus! C'est quand même extraordinaire.»

Dans quelques semaines, le projet se terminera avec l'année scolaire.

«Nous allons passer le flambeau aux parents, note Fabienne Leblond. Nous souhaitons qu'ils invitent les enfants à poursuivre la correspondance, à garder le plus longtemps possible le lien qu'ils ont établi cette année.»



ÉCHANGE - Marie-Ève Gagnon, Catherine Gignac, Jonathan Perreault, Frédéric Asselin, Véronique Pelletier, Francis Bergeron et Josée Thériault ont participé avec leurs camarades de classe à un échange avec des écoliers du Cameroun.

(Photo Sylvain Dufour)

Les super soldes
MATELAS ☆ VÉLO ☆ DODO

Meubles Gilles Émond inc.

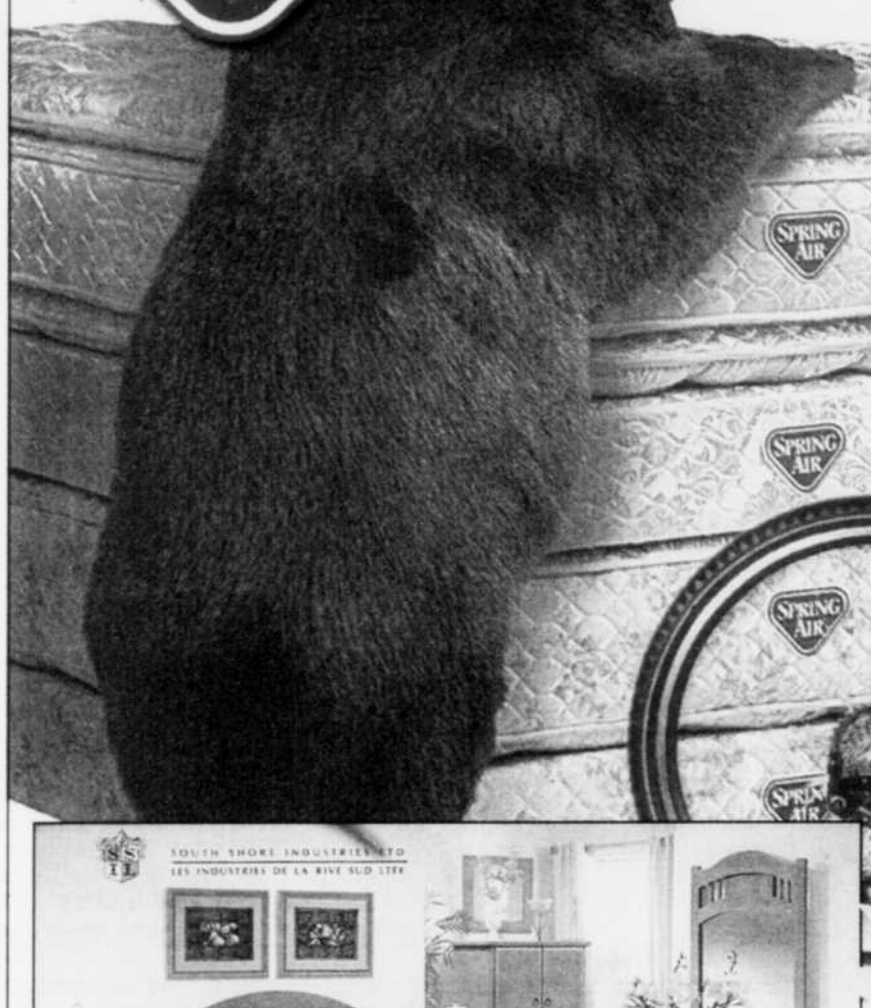
SPRING AIR

Choisissez un matelas* et on vous donne un vélo GRATUIT

*À l'achat d'un matelas à partir de 279 $

Vélo de montagne
15 vitesses
Suspension avant

Photo à titre indicatif



24,98 $ /mois
OU
899 $

Mobilier de chambre 6 mcx

TOUT
pour la chambre à coucher
Bureau, lit, matelas

de **20%** à **60%**

11,87 $ /mois
OU
499 $

Lit complet grandeur « Queen »
Comprend: tête, pied et supports.

Fauteuil berçant inclinable

22,20 $ /mois
OU
799 $

OPTION MOTORISÉE DISPONIBLE sur tous les produits inclinables ELRAN
Motorised option available on all ELRAN reclining products

FINANCEMENT 36 MOIS

LE PLUS GRAND AU LAC-ST-JEAN

Meubles DELISLE
Gilles Émond inc.

162, rue Joseph W. Fleury, Alma (secteur St-Cœur-de-Marie)

Tél.: (418) **347-3315** / Fax: 347-3317 / Sans frais: **1-888-826-3315**

CÉGEPS EN SPECTACLE

Les étudiants montrent leur savoir-faire à Jonquière

(SE) - Des étudiants des quatre coins du réseau collégial du Québec ont donné une démonstration de leur savoir-faire à l'occasion de la finale nationale de Cégeps en spectacle, hier soir, à la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière.

L'événement a mis en vedette les représentants de dix collèges de la province. Ils étaient venus de Sainte-Foy, Rimouski, Notre-Dame-de-Foy, Drummondville, Saint-Laurent, Montmorency, Sherbrooke, Valleyfield, Chicoutimi et de l'école de musique Vincent d'Indy dans l'espoir d'attirer l'attention des membres du comité de sélection.

Tous ces jeunes artistes ont amicalement rivalisé devant un peu moins de 1000 spectateurs. Parmi les dix numéros présentés, le public a notamment été invité par Carambole à plonger dans l'univers des gitans. Frédérick Lavoie, André Saint-Pierre, Joëlle Saint-Pierre et Jeanne Sophie Martin, représentants du Cégep de Chicoutimi, ont allié la musique, la danse et un peu de théâtre pendant leur prestation de dix minutes.

«Notre numéro ressemble à un voyage, a expliqué Frédérick Lavoie. Les gitans sont des gens qui voyagent beaucoup. Nous cherchons à faire voyager les gens par notre musique, nos gestes sur la scène et nos cris.»

En participant à la finale de Cégeps en spectacle, le quatuor a ajouté un nouvel élément à une feuille de route qui commence tranquillement à s'allonger. Il a d'abord retenu l'attention des juges à la finale locale, à Chicoutimi, et à la finale de l'Est du Québec, à Matane.

Trois de ses membres, Frédérick Lavoie, André Saint-Pierre, Joëlle Saint-Pierre, ont également participé à Secondaire en spectacle, il y a quelques années. Les deux premiers ont aussi goûté à Cégeps en spectacle, l'an dernier.

«Nous n'avons aucun objectif, a lancé Jeanne Sophie Martin. Le plaisir est de faire le spectacle, de travailler avec des techniciens.»

«Toute cette fin de semaine avec les autres participants est très agréable, a ajouté Frédérick Lavoie. On s'amuse. On "jam" partout.»

Comme tous les autres participants, les membres du groupe ont eu droit, vendredi, à des ateliers de perfectionnement dirigés par des professionnels du métier. Ils ont ainsi reçu quelques conseils sur la mise en scène, la direction musicale et les techniques vocales. Les artistes de Carambole ont également apprécié la qualité de l'organisation et toutes les petites attentions à leur endroit. La bonne marche de l'événement était sous la responsabilité d'étudiants du Cégep de Jonquière, principalement du département Arts et technologies des médias. Quatre d'entre eux, Ian Gailer, Yan Chabot, Louise Edith Vignola et Jessica Dessureault, ont joué un rôle plus visible que certains collègues, hier soir, en assurant la transition entre chaque numéro.

Sélectionnés pour animer la soirée, ils l'ont fait en présentant dix sketches humoristiques de deux minutes ayant pour thème central la publicité. Ces étudiants en radio ont vu dans leur contribution à Cégeps en spectacle la possibilité de réaliser un beau projet, de vivre une expérience agréable.

Qui a gagné? Malheureusement, au moment d'aller sous presse, la décision du jury n'était pas encore connue.

CARAMBOLE - Jeanne Sophie Martin, André Saint-Pierre, Joëlle Saint-Pierre et Frédérick Lavoie défendaient les couleurs du Cégep de Chicoutimi, hier, lors de la finale de Cégeps en spectacle.

(Photo Sylvain Dufour)

CREATION - David Robert et Annick Bernatchez ont raconté dans le cadre de Cégeps en spectacle les détails d'une quête ayant pour but de trancher entre le bien et le mal. Sébastien Cloutier faisait également partie de l'équipe du Cégep de Drummondville.

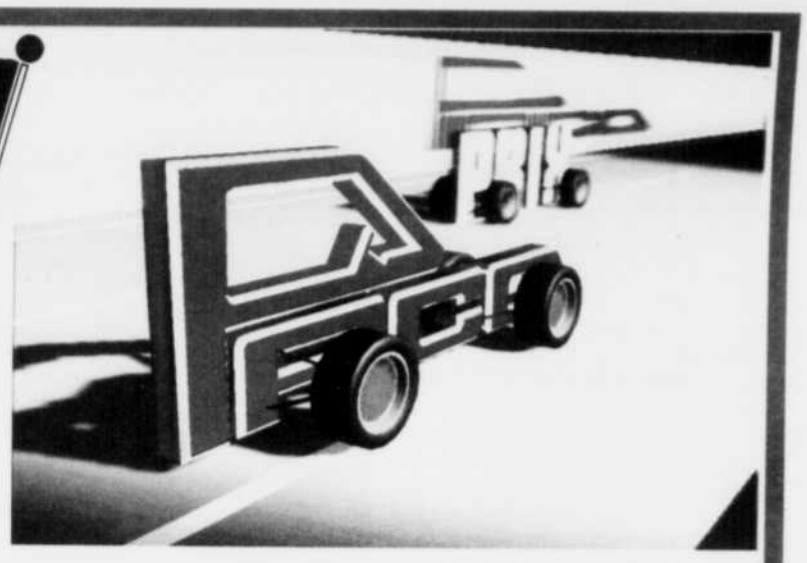
(Photo Sylvain Dufour)

NUTRI ZOO
Nourriture pour animaux livrée à domicile
GRATUITEMENT
AU SERVICE DE VOS FIDÈLES COMPAGNONS
YVON BRIN, Maître distributeur
Saguenay/Lac St-Jean
(418) 662-2765
CHRISTIAN MEUNIER
Ouest du lac
(418) 275-4699
ANNIE GUAY
Jonquière
(418) 662-2765
MICHEL ST-GELAIS
Nord du lac
(418) 276-9155
LUC TRUCHON
Est du lac
(418) 668-7150
ESSAI : 1 SEMAINE GRATUITE
POUR NOUVEAUX CLIENTS
LIVRAISON GRATUITE
GAGNEZ UN AN DE NOURRITURE GRATUITE
EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS!
POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ-NOUS AU :
1-800-662-5535
NUTRI-ZOO, LA MEILLEURE NOURRITURE POUR ANIMAUX AU QUÉBEC
PRODUIT 100% QUÉBÉCOIS!
MAINTENANCE
Pour chien
1re ing. : POULET 18 kg
27,39 + taxes
FRANCHISES DISPONIBLES
À PARTIR DE 1900 $
1-866-ANIMAUX (264-6289)
nutrizoo.com

CAMP DE VACANCES ÉQUESTRE
FORFAIT 5 JOURS
AVEC HÉBERGEMENT
Du dim. soir au vendredi pm
du 1er juillet au 16 août
Camp de jour du lundi au vendredi
Jeunes de 7 à 17 ans
PAR JOUR:
• Deux (2) heures d'équitation
• Deux (2) heures d'activités équines
• Activités récréatives dirigées
• Piscine, manège intérieur
• Moniteur 24/24
Selle anglaise
Places limitées
Réservez tôt
Jennie Ratthé
Si réservation avant le 1er mai 2002, tarif de l'an passé
Pour réservation:
662-4061
662-7877
St-Nazaire
Les Écuries Lara
Cours offerts à l'année • Pensions pour chevaux • Dressage de chevaux

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION
Licence R.B.Q. #2634-7666
GARANTIE DE RESPECTER VOTRE BUDGET
VOUS AVEZ L'ÂME D'UN BRICOLEUR?
• Un peu • Beaucoup • Pas du tout
Votre entrepreneur régional
Offrez-vous une garantie de :
✔ Avoir une maison sur mesure
✔ Respecter votre budget
✔ Support technique complet du début jusqu'à la fin
✔ Service de plan personnalisé gratuit
✔ Confiance et fiabilité
✔ Garantie des maisons neuves de l'A.P.C.H.Q.
Consultez la revue Plan de maisons du Québec.
APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES
OUVERT LE DIMANCHE
Les heures du centre d'achats, plus sur rendez-vous
Estimation GRATUITE
543-1212
PLACE DU ROYAUME
ENTRÉE PROVIGO et PHARMAPRIX
Visitez-nous: www.maisonlaprise.com

LA COURSE AUX BAS PRIX!



0%* Financement/48 mois SUR Cavalier, Impala, Intrique, Monte Carlo, Venture et Astro

CHEVROLET

PARTEZ SANS PAYER OU PAYEZ ET EMPORTEZ

Transmission automatique sans frais.

298$/mois* Location 48 mois

Blazer LS 2 portes 4X4

478$/mois* Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4

268$/mois* Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

318$/mois* Location 36 mois

Silverado à cabine régulière

388$/mois* Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

578$/mois* Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Vos concessionnaires GM *du Québec*

0$* COMPTANT

0$* DÉPÔT

0$* PREMIÈRE MENSUALITÉ

GM paie la première mensualité

226$ Location 48 mois **Cavalier VL** **

Moteur 2,2 litres, radio AM/FM stéréo, freins ABS, chauffe-moteur, sièges arrière rabattables, coffre électrique.

11 998$*

324$ Location 48 mois **Malibu** **

Siège arrière divisé, dossier inclinable, télédéverrouillage, glaces à desc. rapide et rétroviseur ext. à commande électr., climatiseur, régulateur de vitesse, moteur 3,1 L, V6, transmission autom. à 4 vitesses.

19 998$*

373$ Location 48 mois **Impala** **

Siège arrière divisé 60/40, filet d'arrimage, télédéverrouillage, clima. à deux zones, éclairage d'accueil, liseuse intégrées aux poignées de maintien arrière, rétrov. ext. réglage électr., 2 miroirs pare-soleil, console au plafond, rég. de vitesse, moteur 3, 4 L, V6, trans. autom. à 4 vitesses, radio AM/FM CD, gr.d'équip. privilégiés

22 998$*

299$ Location 48 mois **Alero GX 2 portes** **

Siège conducteur à réglage électrique en hauteur, sièges baquets av. inclinable, climatiseur, moteur 2,2, 4 cyl., système de refroid. à vie prolongée, boîte manuelle de 5 vitesses, roues 15X6 po en alliage d'aluminium coulé, credit facture concessionnaire, aileron arrière, AM/FM stéréo avec lecteur CD.

18 998$*

309$ Location 48 mois **Tracker** **

Baquets avant, dossier incl. en tissu, avec accoudoir central, poches au dos des sièges et appui-têtes régl. et ajourés, régl. lombaires, côté conduc. et banqu. arrière 50/50 à dossier rabattable, tapis-brosse, essuie-glace de lunette arrière, 2,0 L, 16 soupapes, manuelle à 5 vitesses, housse de roue de secours, radio AM/FM CD, porte-bagages sur le toit.

20 798$*

349$ Location 48 mois **Venture Maxi valeur** **

7 places, 1 siège d'enfant incorporé, climatiseur, moteur 3400, V6, transm. autom. à 4 vit., roues 15x6 en acier, véhicule spéciaux annoncés, radio AM/FM stéréo CD, antivol.

22 348$*

** Prix du modèle promotionnel. Transport et taxes en sus. Exclus toute promotion de location ou de financement. Inclus toute remise GM au lieu des taux réduits. Voir détails chez Paco.

*Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information voir Paco.** *La garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur est applicable sur Cavalier, Alero, Intrigue et Silhouette seulement. ***Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140$, TrailBlazer: 3837$, S-10: 1599$, Silverado à cabine régulière: 2268$, Silverado à cabine allongée: 2965$, Avalanche: 3889$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80000km (60000km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

PACO

*** Voir tous les détails chez Paco

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM La Carte GM VISA

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Visitez notre nouveau site Internet: **www.paco.gmcanada.com**

00514588

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

Étudiant en ATM honoré

(SE) - Jean-Thomas Léveillé-Trudel, un finissant du programme Arts et technologies des médias du Cégep de Jonquière, a été honoré, hier, à Montréal, lors de la remise annuelle du Prix Lizette-Gervais.

Le prix a pour objectif de souligner le travail d'étudiants finissants en communication ou en journalisme au Québec dans les catégories radio et télévision. Hier, dans la division radio, le Prix Lizette-Gervais a été décerné à une étudiante de l'Université de Montréal, mais le représentant du Cégep de Jonquière a eu droit à une mention d'honneur.

Dirigeants de l'UMQ

(SE) - Maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey a été élu au sein du nouveau bureau de direction de l'Union des municipalités du Québec, hier, à Québec.

Pour la première fois en 83 ans, une femme a été sélectionnée à la tête de l'organisation. Francine Ruest-Jutras, mairesse de Drummondville, est la nouvelle présidente du bureau de direction de l'UMQ.

QUESTIONS - Des employés de la station CBJ Radio-Canada, dont Ann Ouellet, Alexandra Fortin, Denis Lapierre et Daniel Boivin, ont profité de la présence de la ministre Sheila Copps à une activité du Parti libéral à Alma, hier, pour manifester et poser quelques questions sur le conflit de travail qui paralyse toujours la société d'état. La ministre se serait faite rassurante quant à la possibilité d'un règlement prochain du conflit.
(Photo Steeve Tremblay)

Charest répète sa promesse

QUEBEC (PC)-Le chef libéral Jean Charest a répété, samedi, devant les maires de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), que les citoyens de municipalités fusionnées pourraient amorcer un processus de défusion sous un éventuel gouvernement libéral.

Il a cependant ajouté que son parti ne ferait pas directement campagne en faveur des défusions, faisant plutôt valoir qu'il s'agissait plutôt de défendre le vieux principe «pas de taxation sans représentation».

«C'est une question de démocratie, a-t-il plaidé. Les citoyens qui paient des taxes ont le droit d'avoir un mot à dire dans l'avenir de leurs communautés. Et il faut faire confiance au jugement des gens.»

Si son parti remportait les prochaines élections, M. Charest serait donc disposé à ce que des municipalités fusionnées ouvrent un registre à l'hôtel de ville afin d'accueillir les signatures de citoyens désireux de défusionner.

Un nombre suffisant de signatures déclencherait alors un référendum local. Le chef libéral a ajouté qu'une étude complète des avantages et des inconvénients d'une défusion serait produite, pour que les citoyens puissent se faire une opinion éclairée.

Le résultat d'un tel référendum aurait un caractère contraignant pour le gouvernement, a-t-il assuré.

Du reste, M. Charest a brossé les grandes lignes de sa vision des relations que le gouvernement québécois devrait entretenir avec les municipalités.

INFORMATION ET RÉFÉRENCE RÉGION 02
Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes

Vous utilisez les services de santé?
HÔPITAUX, CLSC, CHSLD, etc.

FAITES RESPECTER VOS DROITS!

LE DROIT À DES SERVICES EN LANGUE ANGLAISE

Vous avez le droit:

- Si vous êtes d'expression anglaise, de recevoir des services de santé et des services sociaux dans votre langue.
- Certains établissements sont désignés pour rendre tous leurs services disponibles en langue anglaise ou certains services (voir les programmes d'accès dans les régies régionales).

VOUS AVEZ DES DROITS,
IL SUFFIT DE LES CONNAÎTRE!

Pour en savoir plus ou pour porter plainte, communiquez avec nous sans tarder.

NOUS POUVONS VOUS AIDER DANS VOS DÉMARCHES

Sans frais
1-877-SOS-CAAP
(1-877-767-2227)

00511641

Une fille du Saguenay – Lac-Saint-Jean à Québec pour vous servir.

Mme Parent, qui œuvre dans le domaine de l'automobile depuis plusieurs années, vous invite à venir la rencontrer pour faire l'essai d'un de nos modèles Volkswagen.

Mme Marie Parent
représentante

LAVAL VOLKSWAGEN... LA VOLKS DES GENS QUI NE SE TROMPENT PAS!

LAVAL

Êtes-vous fait pour Volkswagen?
777, boul. Charest Ouest, Québec, G1N 2C6
Tél. : **687-4451** Appels interurbains acceptés
Téléc. : **681-8004/www.lavalvw.com**

CHRONIQUE DE MASHTEUIATSH

par Alain Paul

Deux grandes oreilles dans la lune...

Un matin, un jeune Ilnu décide de partir chasser... – Je serai de retour avant le coucher du soleil. Il est confiant. Il a rêvé d'un lièvre énorme qui sautait dans un cerceau jaune.

Il se fraie un chemin dans la forêt. Pas de gibier. Il y a bien des moineaux, des pies, des écureuils... Mais pas un seul lièvre. Soudain, au bout d'un sentier, entre des pierres moussues, il entrevoit deux grandes oreilles, un bout de queue... Il s'avance, écarquille bien les yeux, écoute... Puis zzzoouum! Il décoche sa flèche. Le lièvre esquive. La flèche percute un gros caillou, dévie et se fiche à la cime d'un grand bouleau.

Rouge de colère, il lance son arc, piétine de rage. La forêt avait rarement entendu un tel flot d'injures. Mais il n'a plus qu'une chose à faire: grimper pour récupérer sa flèche. Il se hisse, s'accroche... – Ouf! Encore un peu et j'y serai enfin! Essoufflé et heureux d'atteindre le sommet, il laisse échapper un long soupir. Et, par mégarde, il souffle sur sa flèche qui se soulève, tourbillonne, pour aller s'accrocher encore plus haut! Moqueuse, elle se balance au vent. Il reprend rageusement son ascension, se hisse toujours plus haut... Cette fois, il prend mille précautions. Il s'arrête, retrouve son souffle, frôle l'objet convoité du bout des doigts, mais il ne peut l'atteindre. La flèche demeure inaccessible. Il se décide à souffler doucement: Pff... La flèche oscille, les branches vibrent. Encouragé, il recommence. Elle bouge, les branches s'agitent. Il recommence avec plus d'énergie. Malheur, elle semble s'éloigner. Alors, le chasseur perd patience, il gonfle ses poumons et expire de toutes ses forces. L'air s'échappe en trombe de sa bouche arrondie... Sous l'impulsion, la tête de l'arbre s'étire, s'élance, crève les nuages, emportant avec elle la satanée flèche et le chasseur.

De surprise, il manque dégringoler lorsqu'il aperçoit des pistes géantes de lièvre. Intrigué, il se hisse sur les nuages, prend pied dans un autre monde et suit pas à pas ces traces étranges. Sur terre, la pleine lune se lève. Au village, on s'inquiète. Un vieillard s'écrie: – Regardez là-haut, dans la lune! – Oh! il y a de nouvelles ombres dans la lune, s'exclament les villageois. – J'aperçois la silhouette d'un chasseur et d'un arc... Oui, c'est bien un arc, reprend le vieillard. – Je vois une longue flèche empennée, lance un autre. – Là-bas, regardez, on dirait des herbes ou... Mais non, ce sont des oreilles de lièvre, des oreilles géantes! Consternés, ils passèrent la nuit à observer la lune. Depuis, les Ilnus affirment y apercevoir, lorsqu'elle est ronde, un jeune chasseur, son arc et sa flèche, à la poursuite d'un lièvre dont les longues oreilles se profilent derrière des rochers. Certains même croient l'avoir vu, la nuit, canotant dans le long reflet argenté, lorsque l'astre se mire dans les eaux du Piékouagami...

Vos questions et commentaires sont toujours les bienvenus à ce numéro de télécopieur: 1-800-275-6188.

Alain Paul, p.d.g.
Groupe ADL

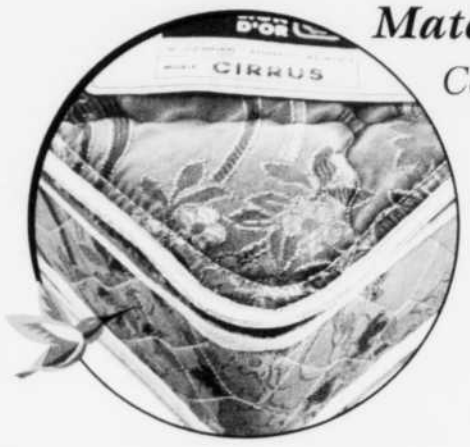
MATELAS LION D'OR

fait le printemps...

MATELAS LION D'OR

facilite les paiements!

*36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT**



Matelas ensaché Cirrus

Couche confort

54" = **29,14$** */MOIS**

60" = **33,31$** */MOIS**

76" = **43,03$** */MOIS**

Matelas Fantasia

Couche confort, 820 ressorts

54" = **22,19$** */MOIS**

60" = **24,97$** */MOIS**

76" = **31,92$** */MOIS**

Lit pliant électrique SATISFACTION

avec matelas Saturne

39" x 75"

34,39$ */MOIS**

Lit pliant électrique

Tête séparée avec matelas Rocoto

60" x 80"

72,17$ */MOIS**

76" x 80"

77,73$ */MOIS**

Fauteuil lève-personne

Modèle 310-F2

(berce et incline)

27,75$ */MOIS**

Fauteuil à massage Shiatsu

Mojdèle 1100 Bel-Aire

63,86$ */MOIS**

Visitez notre site web: www.matelasliondor.com

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

MATELAS LION D'OR

Démonstration gratuite à domicile

CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean-Baptiste

549-5466

LION

Extérieur sans frais: 1-800-463-9824

Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

* Sur 36 paiements mensuels égaux via accord D. Les taxes sont payables à l'achat.

Un nouveau c.a. prend les rênes du pouvoir

YVON Bernier
ybernier@progresdimanche.com

LA BAIE (YB)- Les membres de l'Association de chasse et pêche du Lac Brébeuf ont remplacé la quasi totalité des dirigeants de leur conseil d'administration dans le cadre de leur assemblée générale annuelle, tenue dans l'arrondissement de La Baie, le 6 avril dernier.

CHANGEMENTS- Le nouveau président de l'organisme gestionnaire de la ZEC Brébeuf, Gérard-Raymond Morin, fait ressortir en entrevue qu'un changement de cap s'imposait au sein de l'Association de chasse et pêche du Lac Brébeuf. (Photo Progrès-Dimanche)

Nouveau président du c.a.. Gérard-Raymond Morin précise que lors de cette assise les interventions ont été nombreuses de la part des quelque 160 membres présents et que ces derniers ont eu à exercer leur droit de vote, à quelques reprises, pour procéder au changement visé.

Vent nouveau

«Essentiellement, expose-t-il, les membres ont opté pour un renouvellement de l'équipe dirigeante à la suite de dissensions et mésententes fréquentes entre différents administrateurs de l'ancien conseil d'administration.»

Il indique de plus que la composition de la nouvelle équipe va comme suit : président, Gérard-Raymond Morin, vice-président Pierre Poitras, trésorier, Denis Gagné, secrétaire, Guy Bouchard, administrateurs : Edmond-Louis Jean, Gilles Lemieux, Fabien Simard, Clermont Tremblay, et Johanne Tremblay. De ce nombre, seuls Pierre Poitras et Gilles Lemieux faisaient partie de l'ancien conseil d'administration.

Cette assemblée relativement mouvementée, reconnaît-il, a permis également de faire accepter les états financiers, de présenter le budget prévu et d'établir les tarifs liés aux activités des membres et visiteurs.

«Pour l'occasion, on avait préalablement fait appel à un modérateur, en l'occurrence, Jean-Pierre Blackburn, afin que tout se déroule selon les règlements et modalités établis.»

Sur des roulettes

«Nous sommes maintenant en mesure de repartir sur le bon pied et d'apporter les changements qui nous apparaissent nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'organisme chargé de gérer les activités de l'ensemble de la Zone d'exploitation contrôlée (ZEC) Brébeuf», résume-t-il.

Le président Morin mentionne que l'ouverture de la ZEC se fera incidemment le vendredi 10 mai et que les nouveaux administrateurs comptent tirer le maximum des forces vives en place pour assurer la relance qui s'impose.

«Il y a encore de bonnes discussions à tenir sur le sujet mais il est bien possible que notre Association élargisse l'éventail des activités pouvant être exercées sur le territoire. Par le passé, la pratique de la chasse et de la pêche étaient les tendances qui prédominaient, mais depuis quelques années l'on sait qu'une bonne partie de la clientèle aspire à la pratique de diverses autres activités de plein air. Le camping sauvage, les randonnées pédestres, l'ornithologie, et la mycologie sont autant de loisirs et moyens de mettre à profit le potentiel de la ZEC», conclut le nouveau président.

Michel van Zyl
Orthésiste du pied

Clinique d'orthèses du pied
Pensez à vos pieds!
Vous souffrez de problèmes aux pieds, aux genoux ou au dos? Une orthèse peut vous aider.
Consultation gratuite sur rendez-vous
591-0496 La Baie Jonquière Chicoutimi
0050463

SERVICE DE NETTOYAGE À DOMICILE

Centre du foyer SEARS

GRATUIT*
NETTOYAGE FAUTEUIL
*Avec nettoyage d'un canapé 3 places
Spécial: 79$

GRATUIT*
UNE PIÈCE
*Avec nettoyage de 3 pièces
Pièce de 200 pi carrés maximum
Spécial: 69$

NETTOYAGE DE CONDUITS D'AIR

SPÉCIAL 249$
Conduit principal
+ 14 bouches de ventilation

Nos équipements nous permettent de nettoyer vos conduits d'air à fond. Vous aurez donc un air plus sain.

SEARS MD
APPELEZ DÈS MAINTENANT!
695-8691
1-888-222-4046

Commande minimum de 3 pièces ou un canapé ou 2 fauteuils. Les pièces adjacentes et/ou de plus de 200 pi carrés sont considérées comme des pièces distinctes. 2 à 3 par marché.
L'offre s'applique uniquement aux commandes résidentielles. Ne peut être combiné avec aucune offre spéciale. Aucune valeur en espèces. Protecteur et désodorisant utilisés moyennant un coût additionnel. Sears Canada Inc. Offres valides seulement à Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et les environs.
0051497

MOUVEMENT RETROUVAILLES
Régions Saguenay – Lac-Saint-Jean, Chibougamau – Chapais
Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents
EXÉCUTIF RÉGIONAL SAGUENAY - C.P. 1253
Jonquière - G7S 4K8 - Tél.: (418) 547-5920

Café-rencontre à Jonquière
Ce **lundi 29 avril** 2002 vers **19 h 30**
Au Restaurant Mikes (secteur Arvida)
Face au **Faubourg Sagamie** ou **Mail 170**
Joignez-vous à nous pour sympathiser...
En partageant un repas, un encas ou seulement un rafraîchissement...
Ces cafés-rencontres sont pour vous!

AVIS DE RECHERCHE • AVIS DE RECHERCHE

À la recherche de parenté...
J'ai reçu, en décembre 1994, une déclaration assermentée des Centres Jeunesse m'avisant qu'on avait effectué des recherches dans le but de retrouver ma mère biologique. Selon les informations recueillies, ma mère naturelle serait décédée à l'âge de 60 ans, d'insuffisance cardiaque et de pathologie cardio-vasculaire. Le but de ma démarche aujourd'hui est de retrouver de la famille...

Je suis née le **12 octobre 1959**, à l'**Hôpital de la Miséricorde de Montréal**. Je pesais 9 livres et 8 onces et je mesurais 21 pouces. Durée de la grossesse: 40 semaines. Le 14 octobre suivant, j'étais **baptisée** sous les prénoms et nom de **Danielle-Johanne Gélinas**. Le 6 mai 1960, j'ai été admise à l'Orphelinat de Chicoutimi. Placement en vue de mon adoption le 10 mai 1960, jugement d'adoption légale le 19 janvier 1961.

Ma mère naturelle était âgée de 30 ans, célibataire, native de la région du Lac-St-Jean. Elle pesait 132 livres, mesurait 5 pieds et 5 pouces. Yeux verts et cheveux châtain foncé. Elle avait terminé une 11e année et travaillait en travail domestique. Son père, maréchal-ferrant, était décédé d'une tumeur. Sa mère, 66 ans, s'était mariée à trois reprises. Famille de quatre demi-frères.

Mon père naturel était âgé de 23 ans, il était plombier et bûcheron. Il pesait 140 livres et mesurait 5 pieds 7 pouces. Yeux et cheveux bruns.

AVIS DE RECHERCHE • AVIS DE RECHERCHE

À la recherche de ma fille...
Tu es née le **9 octobre 1978**, à 6 h 42 à **l'Hôpital d'Amos en Abitibi**. Tu pesais environ 7 livres. **Le nom que tu portais** lorsque tu as quitté l'hôpital est **bébé Morissette**. Tes parents adoptifs **te ramenaient au Saguenay – Lac-St-Jean** puisque j'ai signé les papiers avec un avocat de cette région. Tu as probablement un frère un peu plus âgé que toi.

Aujourd'hui, j'ai choisi de publier un avis de recherche, par l'entremise de cette chronique, afin que tu sois au courant que je ne t'ai jamais oublié... Tu auras 24 ans cet automne! Sache que je ne veux aucunement déranger ta vie. J'aimerais tellement savoir ce que tu es devenue. Pourquoi ne pas me donner une chance de m'expliquer? Si tu as le goût de me parler, de m'écrire ou de me rencontrer (même dans la plus stricte intimité), tu peux joindre en toute confiance, le Mouvement Retrouvailles au numéro de téléphone suivant: (418) 547-5920.

Espérant un petit signe de ta part!
De celle qui t'a donné la vie...

Vous pouvez recevoir de l'information en contactant:
La directrice régionale
Denise Boudreau (418) 547-5920 / Fax: (418) 695-3729
L'agente de liaison, secteur Chibougamau / Chapais
Annie Gauthier (418) 748-7036
Adresse électronique régionale: **ouelletetfilles@hotmail.com**
Site internet: http://**mouvement-retrouvailles.qc.ca**
0051456

Votre guide d'achat en magasin et en ligne @ FUTURESHOP.ca

24 MOIS AUCUN INTÉRÊT*
sur tous les téléviseurs

* Avec la nouvelle carte Future Shop. Sur approbation du bureau de crédit. Des frais mensuels seront portés à votre compte pendant 24 mois en versements égaux calculés selon le prix d'achat effectué. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Voir détails en magasin.

12 MOIS AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT*
sur tous les ensembles audio pour l'auto de plus de 999 $!

* Avec la nouvelle carte Future Shop. Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Plus de détails en magasin.

La grande PRIMEUR... SUR DVD

Caractéristiques spéciales :
- Scènes en coulisses
- Séquences originales des titres du début et de la fin
- 3 scènes prolongées au choix du réalisateur
- Format grand écran anamorphique et bien plus encore!

24.99 DVD

Behind Enemy Lines

Les dates des nouvelles parutions sont provisoires et sujettes à changement de la part de leurs studios, maisons de disque ou distributeurs respectifs.

© 2002 Twentieth Century Fox Home Entertainment Inc. Tous droits réservés. Twentieth Century Fox, «Fox» ainsi que les logos leur étant associés, sont la propriété de la Twentieth Century Fox Film Corporation.

32po STÉRÉO

RCA

Téléviseur stéréo de 32 po
- Guide de programmation à l'écran gratuit avec nouvelles
- Filtre en peigne numérique
- Entrées S-vidéo et audio-vidéo
- Télécommande universelle illuminée

F32649 CodeWEB: 10007712

779.99 SOLDE

cicero SC2120

Processeur Intel^MD Celeron^MC à 1 GHz
- Mémoire vive SD de 128 Mo
- Disque dur de 20 Go
- Graveur 16 x pour CD ré-inscriptible
- Windows XP Édition familiale pré-installé

CodeWEB: 10013179/S

ÉPARGNEZ 150$
MAINTENANT SEULEMENT 999.99
APRÈS RABAIS
1149,99 - 150$ rabais instantané = 999,99

HITACHI

Lecteur DVD
- Lecture de DVD enregisrables, de CD enregistrables et ré-inscriptibles et de MP3
- Sortie vidéo à composants
- Sortie Dolby numérique et DTS
- Double capteur à laser

DCP-323 CodeWEB: 10013066

229.99

169.99 SOLDE

KENWOOD

Radio AM/FM stéréo de grande puissance pour l'auto avec lecteur de CD
- Puissance de 4 x 45 watts
- Système Q (fonction égalisateur EQ préréglée)
- Sortie simple de préampli
- 24 stations préréglées au syntoniseur

KDC-1195 CodeWEB: 10012934

149.99 LA PAIRE

BOSE
Le meilleur son par la recherche

Système de haut-parleurs d'étagère
- Vous procure une performance en stéréo complète tout en occupant très peu d'espace
- Idéal pour le cinéma maison ou les prestations en stéréo à 2 voies
- Valeur fantastique avec la légendaire qualité sonore de Bose

141 CodeWEB: 91874141

USB B
PC & MAC
hp invent

Imprimante couleur DJ 920Cvr
- Imprime jusqu'à 9 ppm en monochrome et 7,5 ppm en couleur
- Résolution couleur jusqu'à 2400 x 1200 ppp
- Technologie de superposition des couleurs PhotoRET III
- Se branche au port USB ou parallèle

DJ920Cvr CodeWEB: 10012894

169.99

Carte Compact Flash de 32 Mo gratuite (après remise postale)

399.99

hp invent

Appareil photo numérique
- Résolution de 2,3 méga-pixels
- Zoom optique de 2x
- Lampe-éclair automatique avec réduction de l'oeil rouge
- Viseur couleur à ACL de 1,75 po

PHOTOSMART 612 CodeWEB: 10012462

Western Digital

Disque dur EIDE 5400RPM de 18 Go
- Mémoire de 18 Go, 5400 rotations par minute
- Mémoire tampon de 2 Mo
- Temps d'accès à l'information de 9,5 ms
- Garanti de 6 mois

CodeWEB: 10011840

ÉPARGNEZ 20$
MAINTENANT SEULEMENT 109.99
APRÈS REMISE
129,99 - 20$ remise postale = 109,99
Remise de 13,50 US = 20$ CA environ

SONY

Téléphone sans fil à SPP-N1001 - 900 MHz
- Clavier illuminé
- Commande de volume du combiné à 3 niveaux
- Recomposition du dernier numéro
- Antenne intégrée à la base

SPP-N1001 CodeWEB: 04319100

ÉPARGNEZ 10$
MAINTENANT SEULEMENT 59.99

ÉPARGNEZ DE 40$ À 250$
sur tous les ensembles de gros électroménagers

MOFFAT

Duo à très grande capacité pour la lessive

799,98$ La paire

Laveuse
- 8 programmes de lavage
- 3 programmes de lavage et de rinçage
- Agitateur Flexcare^MC

Sécheuse
- Commande automatique du séchage
- Choix de 4 programmes et 3 degrés de chaleur

MKXR1080/RVXR343 CodeWEB: 10011127/6

499.99 LAVEUSE

339.99 SÉCHEUSE

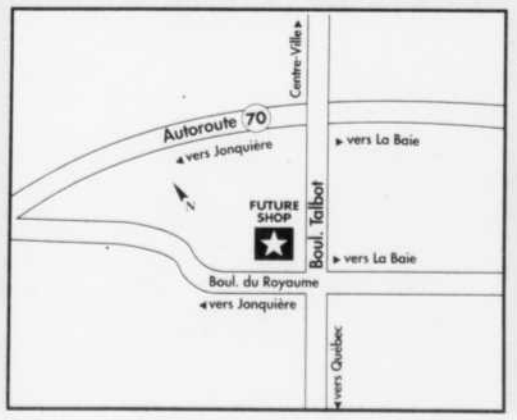
Rabais instantané de 60$ sur le logiciel Photo Future @ la maison
à l'achat d'un appareil photo numérique, d'un ordinateur ou d'un lecteur optique
(Prix d'origine de 69$)

photoFuture
ACDSee 3.1

Prix et produits en vigueur du 24 au 30 avril 2002.
Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

FUTURE SHOP
Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES
Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période de promotion. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Le solde du printemps

Chevrolet Cavalier 2001
4 portes, automatique.
19 800 km
11 990$
E128A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$
E145A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$
E152A

Buick Century 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
18 990$
E149A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$
E151A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$
E150A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$
E146A

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle
29 039 km
12872A

Chevrolet Metro 2000
4 portes, 4 cylindres, automatique
33 514 km
146$47$*
12660A

Chevrolet Malibu 2000
6 cylindres, air climatisé.
16 000 km
240$89$*
13098A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, air climatisé.
230$39$*
13367A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, automatique
22 185 km
211$11$*
13370A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique.
179$73$*
13063A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équipement complet
À voir!
12962 A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique, air climatisé
41 000 km
176$08$*
12839A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
164$35$*
13091A

Pontiac Sunfire 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
E158A

Geo Metro 1999
2 portes, manuelle.
7490$
12574A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
48 900 km
176$69$*
13234A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 4 cylindres, équipement complet.
245$08$*
13166A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
32 000 km
13241A

Chevrolet Malibu 1999
Équipement complet.
33 209 km
208$37$*
13366A

Chevrolet Cavalier Z24 1999
Automatique, air climatisé.
39 000 km
12 990$
E168A

Volkswagen Golf GTI 1998
4 portes, manuelle.
12 490$
12915A

Dodge Neon 1998
4 portes, automatique, air climatisé
7990$
11623A

Pontiac Sunfire 1998
4 portes, automatique.
8990$
12500A

Chevrolet Cavalier 1998
2 portes, automatique, air climatisé
45 000 km
Vendue
8990$
12303A

Dodge Stratus 1998
4 portes, automatique, air climatisé.
9990$
E148B

Dodge Stratus 1998 13187A
4 portes, automatique, équipement complet.
8990$

Acura EL Sport 1997
4 portes, manuelle, équipement complet.
Vendue
12 990$
13050A

Dodge Neon 1996
4 portes, manuelle, air climatisé.
3490$
12945A

Chevrolet Corcica 1995
6 cyl., air cllimatisé
3990$
12908A

Olds. Cutlass Suprême 1995
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
6990$
13167B

Oldsmobile Achieva 1993
4 cylindres, automatique
4490$
13095A

Chevrolet Cavalier 1992
4 portes, automatique
2990$
13104A

Pontiac Leman 1992
4 portes, automatique.
1990$
13112A

Camions et fourgonnettes

Dodge Caravan 2000
4 portes, équipement complet
Vendue
16 990$
12378A

Pontiac Trans Sport 1999
6 cyl., air climatisé, barrures et miroirs électriques, volant inclinable.
16 290$
13240A

Chevrolet S10 1999 2X4
King Cab, 3 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
16 990$
12935A

Chevrolet Blazer LS 1999
2 portes, 4X4, équipement complet.
18 490$
E162A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado, 8 cylindres.
13165A

Chevrolet Tracker 1999
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé.
14 990$
13219A

Chevrolet S10 1999
King Cab, 4X4, automatique, air climatisé.
21 490$
13371A

Jeep TJ 2000
6 cylindres, manuelle, 2 toits.
78 900 km
À VOIR!
12378B

Pontiac Transport 1999
2 tons, air climatisé, roues mags.
13372A

Chevrolet Venture 1999
3 portes, air climatisé, barrures de portes et miroirs électriques.
15 990$
E169A

Chevrolet Blazer LS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
21 990$
E167A

Chevrolet Tracker 1998
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé, équipement complet
Vendu
12 990$
00001A

Chevrolet 1/2 tonne 1998
King Cab, 2X4, 8 cylindres, automatique, air climatisé.
Vendu
17 990$
E126A

Pontiac Sunrunner 1997
2 portes, automatique, convertible
45 000 km
10 490$
12934B

Dodge Ram 1500 1997
King Cab, 2X4, 8 cyl., automatique, air climatisé.
72 000 km
13 990$
13060B

Chevrolet 1/2 tonne 1997
King Cab, 4X4, Silverado, équipement complet.
18 990$
13203A

Chevrolet Lumina APV 1996
6 cylindres, 3,4 L, air climatisé.
8990$
13183A

Eagle Summit Wagon 1993
3 portes, manuelle.
4490$
12645B

*Basé sur un programme de location de 48 mois à un taux de 11,25 % avec 1000 $ de comptant. Taxes et immatriculation en sus. Premier versement et dépôt garantie exigés. Sur approbation de crédit GMAC.

Votre concessionnaire régional au Saguenay

ARNOLD

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

Les étudiants ♥ Optimum
500$ de rabais

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km.
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

00514720

SOLDE DU PRINTEMPS

Transmission automatique sans frais

Option sur le bras pour votre jambe gauche.

CHEVROLET

Faites répéter le prix. Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

0$ comptant* **0$** première mensualité* À LA LOCATION **0$** dépôt de sécurité*

Blazer LS 2 portes 4X4

298$/mois** Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4

478$/mois** Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

268$/mois** Location 48 mois

Silverado à cabine régulière

318$/mois** Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

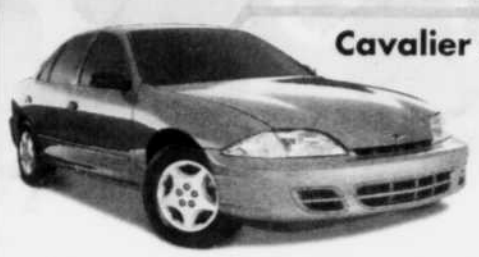
388$/mois** Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4

578$/mois** Location 36 mois

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140 $, TrailBlazer: 3837 $, S-10: 1599 $, Silverado à cabine régulière: 2268 $, Silverado à cabine allongée: 2965 $, Avalanche: 3889 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000km (60 000 km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Cavalier Z22 et VL 4 portes



226$/mois** Location 48 mois
OU **11 998$** à l'achat***

Malibu

324$/mois** Location 48 mois
OU **19 998$** à l'achat***

Alero GX 2 portes

299$/mois** Location 48 mois
OU **18 998$** à l'achat***

Impala

373$/mois** Location 48 mois
OU **22 998$** à l'achat***

Venture Maxi Valeur

349$/mois** Location 48 mois
OU **22 348$** à l'achat***

Tracker

309$/mois** Location 48 mois
OU **20 798$** à l'achat***

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier (1JC37/R7A et 1JC69/R7A), Malibu (1ND69/R7C), Alero (3NK37/R7A), Impala (1WF19/R7A), Venture (1UN16/R7A) et Tracker (CJ10305/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 795 $, Malibu et Alero : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $, Tracker : 850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Informez-vous...

sur d'autres programmes exceptionnels en vigueur chez...

PARTEZ SANS PAYER

0% FINANCEMENT À L'ACHAT***** sur Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Monte Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker 2002

0$ COMPTANT*****

LE PLUS *important* DÉTAILLANT GENERAL MOTORS AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

548-0821

ARNOLD

Votre concessionnaire régional

Jonquière / Chevrolet / Oldsmobile

Site web: www.arnoldchevolds.com

***** À l'achat sur la plupart des modèles 2002

00514719

Exit le jaune d'oeuf volant

Le jaune d'oeuf volant est mort. Enfin. Le coco a choisi une froide journée d'hiver pour s'envoler par la fenêtre pendant que la dame de la maison secouait une nappe. Profitant de ses moments de liberté, hors de sa cage, le tas de plumes a voulu s'offrir une balade à l'extérieur en plein mois de décembre. J'ai toujours su que cet oiseau manquait de jugement. Sa maîtresse a eu beau crier «Bidou, Bidou» et regarder sur la toiture pour voir si les ailes ambulantes s'y trouvaient, le volatile avait disparu de la planète.

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Ses proches ont versé quelques larmes devant cette triste fin. Il doit se promener librement au paradis des oiseaux.

Fin.

Courte absence

Je m'absente deux semaines et vous en profitez pour faire passer le nom Saguenay. De plus vous menacez de fermer le Jardin zoologique de Saint-Félicien. Ca va mal à «shop».

Pour ce qui est du nom de la nouvelle ville, les citoyens et les médias finiront bien par s'habituer. Il y en aura toujours pour «grêler» mais la pilule finira par passer.

Le pire, c'est pour les fonctionnaires. La machine grossit. Tous les contacts que nous avions dans les différents services municipaux ont été permutés. Le personnel change d'affectation et la ville se fonctionnarise de plus en plus.

Si vous téléphonez à la nouvelle ville pour avoir une information sur les feux de circulation, on vous transfère à Hydro Jonquière. Les pièces du puzzle s'installent tranquillement pas vite.

C'est le zoo, à Saint-Félicien

Un jardin zoologique comme Saint-Félicien, il faut subventionner ça. L'endroit attire plus de 200 000 personnes par année. Même si on en n'a rien à foutre des orignaux, des ours et des animaux qui vivent là, rien n'empêche que le zoo attire son lot de visiteurs. Connaissez-vous bien des attractions touristiques dans la région qui attirent plus de 200 000 personnes?

Le zoo c'est le prétexte pour attirer les gens dans la région. C'est la locomotive touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce ne sont pas le Moulin des Pionniers de La Doré, le Musée Louis-Emond de Péribonka ou le Centre Astro de Dolbeau qui vont attirer les touristes de partout au Québec. Le gouvernement met 60 millions $ dans le zoo de Québec et investit d'autres millions dans des événements comme le Festival Juste pour rire ou le festival de Jazz. Toute l'industrie touristique a besoin du Jardin zoologique. Alors qu'on allonge les feuillards pour la survie et le développement du zoo.

Drap contour

S'il y a quelqu'un qui connaît un truc pour plier, seul, un drap contour pour grand lit, faites-le-moi savoir. L'espèce d'élastique qui ceinture le lit fait qu'on est pas capable de le plier comme du monde. Voyez-vous, c'est ce genre de niaiserie qui me fait perdre patience. On devrait inventer une machine pour plier les draps contour.

Virage à droite

Le chauffeur de taxi me dit, en attendant sa flèche pour tourner à droite sur un feu de circulation où c'est interdit : «Il y a 18 lumières rouges où le virage à droite est interdit à Chicoutimi. Ça ne vaut pas la peine de faire des lois pour le permettre s'il passe leur temps à l'interdire. Selon un fonctionnaire de Saguenay c'est que certaines intersections ne sont pas conformes aux normes de circulation routière.

Ceux qui profitent des plaisirs du virage à droite n'en ont plus pour très longtemps. Si on se fie aux propos tenus par le ministre, récemment, on devra recommencer à attendre sur les lumières, à l'instar des autres canadiens qui virent à droite depuis longtemps.

Un pas par en avant, deux pas par en arrière.

Scoop...

Cantine de golf

L'ancienne cantine du club de golf de Chicoutimi a fait place à de nouvelles installations modernes et fonctionnelles qui feront certes l'envie d'autres clubs. Située entre le trou numéro 9 et le trou numéro 10, la nouvelle bâtisse permettra aux joueurs de se reposer et se restaurer à l'air climatisé, ou sur la terrasse à l'extérieur. De plus, finies les petites toilettes chimiques car la bâtisse comporte maintenant deux salles de bain, une pour messieurs et une pour dames. Voici donc en primeur la photo de la nouvelle bâtisse. Y'a rien de trop beau pour recevoir le tournoi des surintendants de terrain de golf de la province.

MUSIQUE - La 11e édition du Festival de musique du royaume de Laterrière se déroulera du 15 au 19 mai, sous la présidence d'honneur de Denis Tremblay de l'entreprise Démolition et Excavation DEMEX inc. de Chicoutimi. Sur la photo, le président d'honneur pose en compagnie de la présidente Clémence Gaudreault, au centre, et Nicole Bhérer, responsable des relations publiques pour l'événement.

LOCK OUT - Monseigneur Jean-Guy Couture a donné un coup de main aux employés de CBJ Radio-Canada en Lock out, dernièrement sur les piquets de grève. Ça serait le temps que ça finisse. Les citoyens ont droit à leur service d'information nationale.

(Photo Jeannot Levesque)

Le sourire dominical...

En ce dernier dimanche d'avril nous vous offrons un deux pour un, en guise de sourire dominical. Il s'agit de Manon Côté et Jean Dufour, de l'Institut de beauté Manon situé dans le secteur nord de l'arrondissement Chicoutimi de Saguenay. Manon vole de ses propres ailes depuis quelque temps en étant propriétaire du salon dans lequel elle oeuvrait depuis deux ans. On leur souhaite bonne chance.

(Photo Sylvain Dufour)

Stage

Patrick Voyer effectue présentement un stage de journaliste au Progrès du Saguenay. Il se frotte aux rudiments du métier en couvrant différents secteurs d'actualité. Formé au département d'art et technologie des médias du Cégep de Jonquière, Patrick demeure au sein de l'équipe de rédaction pour deux semaines encore.

Mario Raposo
Dir. commercial associé

HONDA CIVIC 1999
Manuelle, 5 vitesses, très propre.

VOLVO V70 1999
Int. cuir, roues mags, équip. complet.

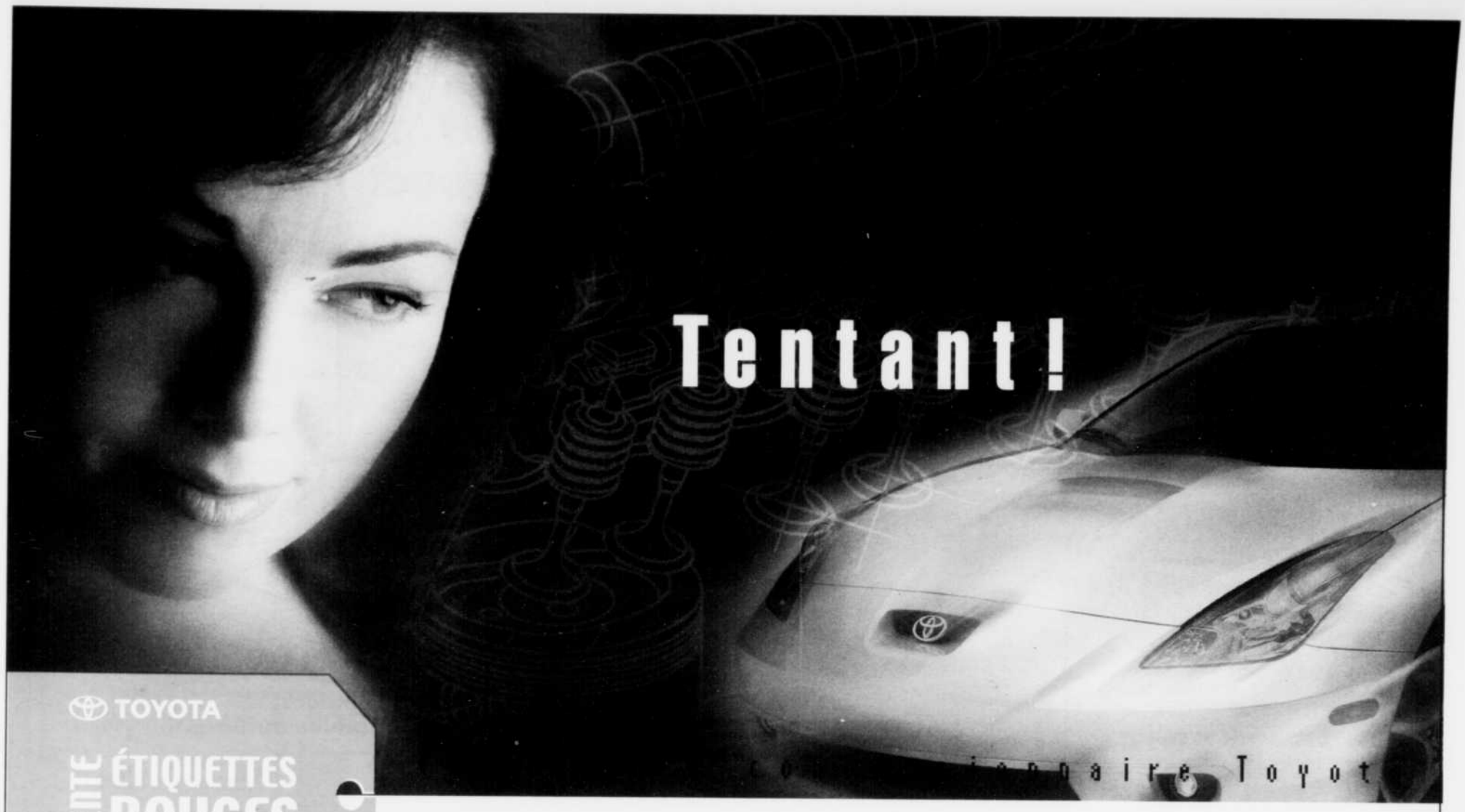
CHEV. CAVALIER Z22 1994
110 000 km, parfaite condition.

HONDA CIVIC 1999
4 p., 5 vitesses, manuelle, impeccable.

Benoît Levesque
Propriétaire

Auto-Nord 640, BÉGIN, CHICOUTIMI (voisin du Centre Georges-Vézina) • 698-2250

00513413



• Moteur VVT-i 2,0 litres de 148 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 10,6 / 8,0 L/ 100 km ville/route**
• Traction intégrale
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
• Volant inclinable
• Verrous de portières à verrouillage assisté

Rav4 2002

299 $

par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 3249 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location

• Moteur VVT-i, 1,5 litre de 108 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 6,8/ 5,2 L/ 100 km ville/route**
• Direction à assistance variable
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

Echo 2002

169 $

par mois / location 60 mois[1]
Comptant de 1644 $
Transport et préparation inclus

0 $ premier paiement[2]
0 $ dépot de sécurité[2]

ou obtenez

0 %

de financement à l'achat pour 36 mois[3]

sur toutes les Echo 2002 en stock

ou

199 $

0 $ premier paiement[2]
00 $ comptant
0 $ dépot de sécurité[2]

Achetez la

Camry LE 2002

à partir de

24 800 $[4]

• Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
• Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/ 6,9 L/ 100 km ville/route**
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse

TOYOTA
Votre concessionnaire

PEA

Programme incitatif pour diplômés

Jusqu'à 1 000 $ de remise*

00514851

TOYOTA SERVICES FINANCIERS **Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.** Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2002 (AT123M AA) et Rav4 2002 (HH20VMAA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 $ (gratuit pour Echo) et de 343,92 $ pour le Rav4, taxes incluses et dépôt de sécurité de 0 $ (Echo) et de 350 $ (Rav4) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) 10¢ (Rav4) du kilomètre excédentaire. Option 0 $ comptant également disponible à la location. [2]Les offres de 0 $ premier paiement et de 0 $ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [3]Offre de financement à l'achat de 0 % valable sur les Echo 2002 neuves en stock. Transport et préparation en sus. [4]PDSF de 24 800 $ pour la Camry 2002 (BE32KP AA), transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

www.toyota.ca

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR

AU QUÉBEC • 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

2002 Intruder
Modèle 341 36.6 pieds
avec 2 extensions
VENDUE À M. et MME DE STE-FOY (Qc)

2002 Challenger
Classe A 348 36 pieds
avec 2 extensions
(REPRISE EN ÉCHANGE ITASCA 1996 30 PIEDS)
VENDUE À M. de STE-MARTHE-DU-CAP

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS. FAITES COMME CES 14 NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES QUI ONT ACHETÉ CHEZ NOUS.

Pour une autre semaine seulement.
Bienvenue dans la grande famille du Géant.

ATTENTION! ATTENTION!
Communiqué spécial
BÉNÉDICTION DES UNITÉS DE CAMPING

Tous les membres de camping sont cordialement invités à la bénédiction annuelle des unités de camping qui aura lieu les ***4 et 5 mai 2002*** *à Bégin organisée par l'ARCC 02 Saguenay – Lac-St-Jean*

Un brunch GRATUIT sera servi le dimanche matin 5 mai, offert en collaboration avec l'ARCC 02 et le Géant Motorisé.

Programmation

SAMEDI: **10 h** Accueil
17 h Souper : vente de hot-dogs
21 h Soirée à la salle des Chevaliers de Colomb
5 $ par personne

DIMANCHE:
8 h à 10 h Brunch gratuit à tous les membres avec leur unité de camping
7 $ pour les invités et non membres
10 h Messe
13 h Bénédiction des unités
Cérémonie protocolaire suivie du cocktail
16 h Bon retour!

Le GÉANT MOTORISÉ sera sur place avec plusieurs unités en démonstration.

Nous vous attendons en très grand nombre!

Le C.A. de l'ARCC 02

2002 Daybreak classe A
Modèle 3270 34.9 pieds avec extension
VENDUE À M. DE QUÉBEC

2002 Breckenridge
Modèle 844SB 44 pieds
avec 2 extensions
(REPRISE EN ÉCHANGE CITATION FW 35 PIEDS EXT.)
VENDUE À M. et MME DE GIRARDVILLE (Lac-Saint-Jean)

2002 Springdale
Semi-caravane 283 BWBHL-GL 31.6 pieds
avec extension (REPRISE EN ÉCHANGE SPRINGDALE CARAVANE 2000 27.6)
VENDUE À M. et MME DE CHICOUTIMI-NORD

2002 Améri-Lite
Semi-caravane modèle 262FWRLS 27.9 pieds
avec 2 extensions
(REPRISE EN ÉCHANGE WESTFALIA 1991)
VENDUE À M. et MME DE JONQUIÈRE

2002 Challenger
Classe A. Modèle 330, 34.7 pieds avec extension
(REPRISE EN ÉCHANGE FLAIR 1993, 30 PIEDS)
VENDUE À M. et MME D'ALMA

2001 Sprinter
Caravane, modèle 275 FKS-A 29.5 pieds
avec extensions
VENDUE À M. DE JONQUIÈRE

2001 Sprinter
Semi-caravane, modèle 262FWRLS 27.9 pieds
avec 2 extensions
(REPRISE EN ÉCHANGE BONAIR 1996 24 PIEDS)
VENDUE À M. et MME DE FALARDEAU

1998 Daybreak
Classe A, modèle 2970, 30 pieds
(REPRISE EN ÉCHANGE BRAVE 1992, 27 PIEDS)
VENDUE À M. ET MME JONQUIÈRE

1993 Dutchstar
Classe A 35 pieds avec extension
(REPRISE EN ÉCHANGE WINNEBAGO CHIEFTAIN DIÉSEL 1984)
VENDUE À M. DE CHICOUTIMI

1996 Kountry Star
Classe A 34.1 pieds
avec extension
VENDUE À M. DE LACHINE

1985 Kountry Lite
Semi-caravane
23.5 pieds
VENDUE À M. et MME DE RIV-ÉTERNITÉ

1979 Shasta
Caravane, 20.5 pieds
VENDUE À M. DE QUÉBEC

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 OU
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

Sprinter Mallard 1987

22 pieds
Classe C,
moteur
350 GM.

SPÉCIAL!!!

Rialta 1997

22 pieds
Moteur 2,8 litres

SPÉCIAL!!!

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS.

Bienvenue dans la grande famille du Géant.

Tirage 21e année

Cette année, le Festival des Camionneurs de La Doré au Lac-St-Jean (les Loups au Volant) ont décidé de faire tirer un motorisé au lieu d'un camion. Beaucoup d'autres prix seront également tirés.

Un magnifique Daybreak 2002
avec double extension, équipé au complet
d'une valeur de 120 000 $.

Les billets sont présentement en vente au Géant Motorisé et à toutes les stations-services Esso du Saguenay – Lac-St-Jean participants.

Prix du billet: 100 $
4000 billets en circulation seulement.

Date du tirage: Prétirage le 19 mai 2002
et grand tirage le 30 juin 2002.

Pour information supplémentaire:
Bureau des Loups au Volant
1-800-263-1239

Une autre association qui a choisi le Géant Motorisé.
Bienvenue dans la grande famille du Géant!

Independance Bus 2000

37,5 pieds
Moteur Cummins,
8,3 litres, pneus
22.5 po.
Pusher diesel
Full Paint
avec extension.

SPÉCIAL!!!

Escaper 2002

VIENT D'ARRIVER!

39 pieds
FULL
PAINT

SPÉCIAL!!!

• A-1775 modèle 3977 • Châssis Spartan 350 Cummins • Transm. Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po • Roues en alliage (Alcoa) • Suspension et freins à air

Ultrasport 2002

VIENT D'ARRIVER!

39,5 pieds

- A1768 modèle 3876
- Châssis Freightliner 300 Caterpillar • 7,2 L
- Transmission Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po
- Freins Jacob • Suspension et freins à air

SPÉCIAL!!!

Semi-caravane QUALTRA

31 pieds
3 extensions, fenêtres PVC,
isolation R-14.
modèle 4 SAISONS.

SPÉCIAL!!!

Landau 2000

35 pieds
Classe A,
moteur Ford V10
Triton avec
extension.

SPÉCIAL!!!

Ultrasport 1999

VIENT D'ARRIVER!

36,8 pieds

- A-1773B modèle 3670
- 35 500 km • Nouveau châssis Freightliner Pusher Diesel 275 HP Caterpillar
- Transmission Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po

SPÉCIAL!!!

BALANCE DE GARANTIE JUSQU'EN AOÛT 2003

Santara 1999

36,5 pieds
Class A.
Moteur Ford
V10 avec
extension.

SPÉCIAL!!!

Southwind Storm 1995

28 pieds
Moteur
454 GM

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER! DU JAMAIS VU!

Kodiak usagés comme neufs!

Ne perdez pas cette chance!

FABRICATION CANADIENNE

22,5 pieds

Spécial:

48 950$
+ taxes

GARANTIE 3 ANS OU 60 000 KM

LE PRIX DU GÉANT, IMBATTABLE!!!

Hornet 1991

27,5 pieds
Class C.
Moteur Ford 460.

SPÉCIAL!!!

Glendale 1986

23,5 pieds
Class C.

SPÉCIAL!!!

Alumascape 1998

Semi-caravane
32,5 pieds
Avec extension.

SPÉCIAL!!!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE **GÉANT** MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Un festival dédié aux enfants et à la famille

par Daniel Côté

SAINTE-ROSE-DU-NORD (DC) - Propriétaires d'une entreprise de divertissement baptisée Les Animeries, Louis et Louise Gendreau ont été tellement charmés par le village de Sainte-Rose-du-Nord qu'ils ont acheté un chalet il y a deux ans, près de l'église, et qu'ils lanceront bientôt la première édition du Rendez-vous international des enfants et de la famille.

Cet événement aura lieu du 18 juillet au 18 août et présentera plusieurs facettes. À chaque jour, les visiteurs pourront participer à des ateliers d'artisanat (la liste comprend le tricot, la broderie, la sculpture et la peinture) animés par des gens du coin, découvrir la vie sur une ferme et explorer le Musée de la Nature ou la fromagerie La Petite Heidi grâce à des ententes conclues dans les derniers mois.

Des séances de maquillage, des marches et des contes sous les étoiles figurent également au programme, de même que des spectacles faisant intervenir des personnages créés par Les Animeries. Fondée il y a 20 ans, cette entreprise établie dans la région de Montréal a donné naissance à Violine, Turlutte et Boule Baladine, entre autres, à la faveur de ses nombreuses activités destinées aux enfants.

«L'une des plus populaires est le Château de Noël, qui attire entre 25 000 et 30 000 visiteurs en l'espace d'un mois, au Parc équestre de Blainville. On y trouve des clowns, des marionnettes, des carrés de sable et des jeux gonflables. Près de 40 personnes y travaillent et parmi les clients, il y a des compagnies comme Bombardier et Aventi», note Marie-Pierre Gendreau, coordonnatrice du festival de Sainte-Rose.

FÊTE - Marie-Pierre Gendreau coordonne le Rendez-vous international des enfants et de la famille.
(Photo Rocket Lavoie)

Retenir les visiteurs

C'est après avoir emménagé dans son chalet que la famille Gendreau a eu l'idée de créer une manifestation estivale au village. Disposant déjà d'une importante réserve de décors et de costumes, sans compter les personnages et leurs histoires, de même que les compétences acquises depuis 20 ans, elle a entrepris de «réseauter» tout ce qui pouvait constituer une attraction à caractère familial.

«Mes parents voyaient que l'été, plusieurs touristes passaient à Sainte-Rose, mais qu'il n'y avait pas suffisamment d'activités pour prolonger leur séjour dans les campings et les gîtes», explique Marie-Pierre Gendreau. Peu à peu, le canevas du festival a pris forme dans leur esprit, amenant la jeune femme à solliciter la participation des villageois à compter de janvier.

Une vingtaine de personnes ont accepté de collaborer, ce qui donnera naissance à une programmation officielle en mai. Pour la première édition, l'objectif de la famille est de desservir un minimum de 50 visiteurs par jour, tout en intégrant le festival dans le circuit touristique du fjord. «Nous nous donnons cinq ans pour que l'événement atteigne sa pleine maturité», indique Marie-Pierre Gendreau.

Fusion de caisses

ALBANEL (RT) - Les membres de la Caisse populaire Desjardins d'Albanel ont voté majoritairement en faveur du projet de fusion qui leur a été présenté cette semaine. Sur les 191 membres présents, 183 ont voté pour la fusion avec les caisses de Normandin, Girardville, Saint-Thomas-Didyme et Saint-Edmond-les-Plaines.

Selon le président Daniel Baril, ce vote témoigne de la volonté des membres de se doter d'une coopérative financière forte et en mesure de soutenir le développement de la collectivité. La nouvelle caisse fusionnée disposerait donc d'un actif bilan et hors-bilan de 158 millions $ et desservirait quelque 9000 membres.

Démo-Forêt 2000

À Dolbeau-Mistassini, Démo-Forêt 2000 termine sa 7e édition aujourd'hui. Au programme, il y a la messe à partir de 9 h 30, puis le brunch des jobbers où les dirigeants rendront hommage à Marcel Trottier fondateur de Hydromec et à 13 h, ce sera l'ouverture du site et des kiosques des exposants. Le tirage du camp forestier Domicilex se fera à 15 h. Rémi Paquet occupe le poste de président et Denis Girard, des Produits forestiers Canbo, agit comme président d'honneur.

Pour un nouveau look printanier....
Salon de coiffure Mydrai
Hommes, dames et enfants
REDKEN 5TH AVENUE NYC
Audrey Beaulieu Coiffeuse
286, 16e Avenue Desbiens
346-1515

Nouvelle adresse
Maquillage permanent
Édith Gilbert invite sa nombreuse clientèle à venir la rencontrer dans sa nouvelle clinique située au 413, rue Racine, suite 103, Chicoutimi (en haut de la pharmacie Jean Coutu) 545-6161
Édith Gilbert Esthéticienne, morphologiste
La solution idéale à tous vos problèmes de maquillage
- ligne contour des yeux
- restructuration des sourcils
- contour et augmentation du volume des lèvres
La stabilité colorimétrique est GARANTIE
Un travail sécuritaire et reconnu depuis 16 ans
Consultation gratuite
Nouvelle technique révolutionnaire
Céline Gilbert Technicienne depuis 10 ans
Retrouvez la santé et la beauté de vos ongles naturels
Offrez-vous maintenant des ongles semi-permanents
BIO SCULPTURE
Le gel pour les ongles les plus beaux et les plus sains.
La couleur permanente sur les ongles d'orteils empêche le vernis disgracieux, écaillé et usé.
Idéal pour les vacances.
Offrez un certificat-cadeau pour la fête des Mères
Un invitation particulière aux mariées et mères de mariées
Votre beauté: c'est notre priorité!

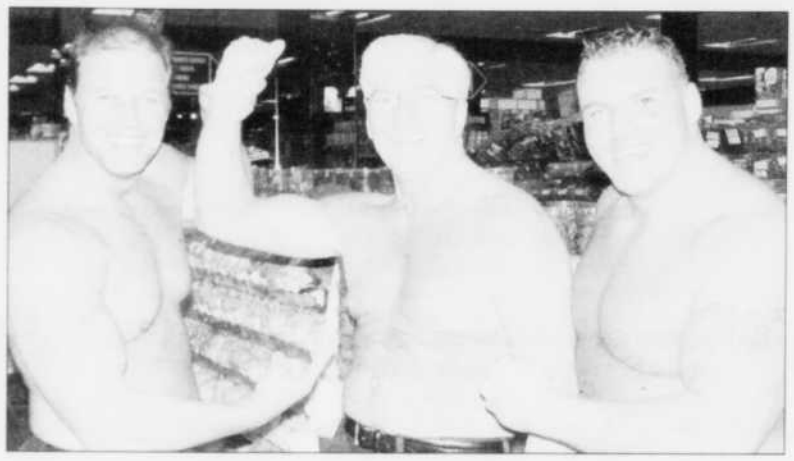
Épilation laser
la garantie du meilleur prix*
et du meilleur service...

*Détails en clinique
Nos lasers sont supérieurs comme le démontrent des études scientifiques
• Double garantie : garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
• DermaSoleil MD : méthode d'épilation exclusive
• Financement sans intérêt
À partir de 39,95 $ par mois
Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca
EPIDERMA MC
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-866-651-8678
300 partenaires au Québec, dont 25 au Saguenay—Lac-Saint-Jean

ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Esthétique "A" Air-elle 545-7975
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Charest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsha 344-4554
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./électrolyse Chisloine 274-3515
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-6225

FETE DES JUBILAIRES – La paroisse de Sainte-Anne ,de l'agglomération de Chicoutimi, tenait récemment son activité annuelle organisée par le comité des jubilaires de la communauté paroissiale de Sainte-Anne. On comptait des jubilaires de 25, 40 et 50 ans de vie commune ou religieuse. On les retrouve réunis à loccasion de l'événement tenu dans la magnifique église de la rive nord.

AIDE - L'Association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean a récemment accordé une subvention de 8000 $ à la quatrième édition régionale du Concours québécois en entrepreneurship. Le concours a pour objectif de récompenser les initiatives les plus méritantes et la création d'entreprises. Secrétaire de l'Association des CLD, Léo April (à gauche), a remis le chèque au président du Concours québécois en entrepreneurship, Yvon Gagnon.



COMBAT CHEZ P.E PRIX – Les professionnels de la lutte, Jacques Rougeau et Pierre-Karl Ouellet ont invité le propriétaire de P.E. Prix, Yvon-Marie Bergeron à entrer dans la danse, vendredi. Il semble que l'épicier ne faisait pas le poids, selon les commentaires entendus. Rougeau présente une soirée de lutte familiale, ce soir, 20 h, au Palais des sports de Jonquière.

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 • www.devp.org

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Nathalie Tanguay dont l'adresse du domicile est le 2458, rang St-Pierre, Ville de Saguenay (Chicoutimi), Province de Québec, G7H 5B3, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de Nathalie Gagné Tanguay.

Me Geneviève Bilodeau, notaire
Boivin Lessard Ouellet Côté, notaires
138, rue Price Ouest
Ville de Saguenay (Chicoutimi) (Québec)
G7J 1G8

00514854

ALMA AUTOBUS inc.

Maintenant au Saguenay un nouveau transporteur pour vous servir!

Pourquoi voyager avec nous?

1. **NOTRE ACCESSIBILITÉ**
Un service de réservation téléphonique sans frais, partout en Amérique du Nord, une équipe de répartiteurs professionnels et efficaces, un personnel affecté aux véhicules nolisés, des contacts d'urgence 24 heures sur 24.

2. **NOTRE SERVICE ET NOTRE QUALITÉ**
Autobus scolaires: *Classe économique ou intermédiaire*
Mini-bus: *Pour petit groupe*
Autocars (munis de vidéos): • *Supérieur* • *De luxe* • *De grand luxe*
Vous assurent le maximum de confort et de satisfaction.

3. **NOS PRIX**
Nous offrons les meilleurs produits de location sur le marché
Notre équipe est à votre disposition pour vous fournir des soumissions détaillées.

Alma Autobus inc. 101, Notre-Dame Est, Alma (Québec) G8B 1H1
(418) 662-7414 1-800-354-7414
Télécopieur: (418) 662-1443 Sans frais: 1-866-662-1443 www.almaautobus.com

00515615

100 % de la région

~Pieux
~Puits géométrique
~Puits artésien
de 6' à 12'
~ Hydrofacturation

~Pieux
~Puits ascenseur
~Caisson
~Puits de 14' à 60'

LES PUISATIERS DE DELISLE

NOUVEAU
EAU GARANTIE
Pour puits artésien résidentiel

ESTIMATION GRATUITE

POMPES SUBMERSIBLES

PUISATIERS DE DELISLE

Une équipe dynamique de plus de 25 ans d'expérience dans le forage dans la région

Vente et installation de pompes commerciales, industrielles et résidentielles.
Location et pompage spécialisé, pompes submersibles

201, rue des Lotus, Alma (QUÉBEC) G8E 1J2

Tél.: (418) 662-2692
Fax.: (418) 668-0871

SÉCURITÉ EN MOTONEIGE

Québec Hors-Circuit offre un service avantageux

(SE) - Régis Fournier, de Québec Hors-Circuit, estime qu'il y a toujours place à amélioration,

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

mais il est convaincu que le briefing offert par l'entreprise avant chaque randonnée en motoneige se compare avantageusement avec tout ce qui se fait au Québec.

En début de semaine, le coroner Yves Bolduc a publié son rapport sur l'accident qui a coûté la vie à une touriste britannique pendant une randonnée en motoneige, en janvier dernier, sur les monts Valin.

Elle faisait alors partie d'un groupe supervisé par Québec Hors-Circuit.

Le coroner reprend des éléments du rapport de police qui signalait notamment que, d'après un témoin qui faisait partie du convoi, le briefing de sécurité comportait très peu d'éléments et se limitait à quelques commandes de base de la motoneige et quelques signaux avec les mains.

«Nous offrons un briefing très complet, assure Régis Fournier. Je donne des feuilles à chaque client sur les règles de sécurité et les directives à suivre pendant une randonnée. Pour un groupe comme celui dont il est question, les renseignements sont en anglais et en français. La rencontre dure au moins 45 minutes. Nous avons peut-être le briefing le plus complet au Québec. J'aurais aimé que le coroner nous appelle pour savoir ce que nous faisons quand nous rencontrons les gens avant une randonnée.»

Régis Fournier ajoute qu'il y a sans doute des mesures à prendre pour améliorer la situation mais il signale que la motoneige est une industrie touristique encore en pleine expansion et que la législation ne suit pas le même rythme.

Il se demande si l'exemple des embarcations nautiques, pour lesquelles il faudra bientôt détenir un certificat de compétence, ne devra pas un jour s'appliquer à la motoneige.

Il explique aussi que la grosseur des groupes est un élément sur lequel il faudrait s'attarder. «Les guides n'aiment pas les gros groupes», précise-t-il.

Normes respectées

Régis Fournier rappelle que Québec Hors-Circuit fait partie de l'Association des producteurs de tourisme d'aventure du Québec.

«C'est l'association qui établit les normes de sécurité à respecter pour les randonnées de motoneige et pour les autres sports d'aventure, note encore Régis Fournier. Je fais partie d'un organisme qui établit des normes que nous respectons largement.»

Vincent Thierry, de Passion Québec, assure pour sa part qu'il se montre très sévère quand il est question de sécurité.

«Mais commençons par supprimer la vitesse excessive et l'alcool dans les sentiers et on aura réduit une bonne partie des problèmes, lance-t-il. Pour certains, la motoneige est un moyen d'expression. Même si un panneau annonce une vitesse limite de 40 kilomètres à l'heure, ils ne s'en soucieront pas.»

Dans le domaine de la location de motoneige depuis sept ans, Vincent Thierry mentionne que la formation qu'il offre s'attarde d'abord aux éléments de sécurité et au comportement que doivent adopter les nouveaux motoneigistes.

Elle touche aussi le fonctionnement du véhicule.

«Il faut aussi faire comprendre aux gens que les sentiers de motoneiges sont des routes, reprend Vincent Thierry. C'est le plus difficile.»

le printemps culturel au Collège d'Alma

MAI 2002

ÉVÉNEMENT	DESCRIPTION	DATES HEURES	LIEUX
Concerts de fin de session Admission libre	Élèves en musique : prestation des ensembles musicaux (stageband, chorales, combos, musique de chambre et autres)	1er et 2 mai 19 h 30 à 22 h	La Tourelle Collège d'Alma
Lancement de la revue littéraire Calliope et récital de poésie Admission libre	Élèves en Arts et lettres (5 à 7 suivi du spectacle)	6 mai 17 h récital 20 h	Café des Oliviers (Verrière) Alma
Concert des finissants de l'Univ. de Montréal 5 $ ad. 3 $ étud.	2 anciens élèves en Musique du Collège d'Alma invités par le Département de musique	6 mai 20 h	La Tourelle Collège d'Alma
"Côté chanson, côté jardin" Lancement d'un recueil de chansons sur CD et spectacle de théâtre Admission libre	Élèves en Arts et lettres du cours "Chanson contemporaine" et du cours de théâtre	7 mai 17 h à 23 h	La Tisanière Collège d'Alma
Triple concert avec Sylvain Lelièvre 20 $ ad. 10 $ étud.	Gagnantes du Prix d'expression musicale, classe d'arrangement et en 2e partie : Sylvain Lelièvre	8 mai 19 h 30	La Tourelle Collège d'Alma
Exposition en Arts et technologies informatisées Admission libre	Exposition annuelle des élèves	8 au 10 mai	La Tisanière Collège d'Alma
Examens publics en Musique Admission libre	Chaque élève finissant en Musique présente une prestation de concert de 15 à 20 minutes (épreuve synthèse)	14, 15 et 16 mai 19 h 30	La Tourelle Collège d'Alma
Exposition des élèves en Métiers d'arts, option Ébénisterie Admission libre	Exposition annuelle des élèves	17 mai 17 h à 22 h 18 mai 11 h à 22 h 19 mai 11 h à 17 h	Centre social Collège d'Alma

le printemps culturel... jusqu'au 19 mai

Collège d'Alma

00514841

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00511468

Randonnée Hydro Québec
Du 26 au 29 juin 2002

Parcourir les 256 kilomètres de la Véloroute des bleuets et pédaler le tour du lac Saint-Jean en quatre jours, est-ce pour moi ? Suis-je assez en forme pour le faire ? Est-ce que mon vélo est assez performant pour effectuer cette randonnée? Quel est l'équipement dont j'ai besoin pour participer à cette belle aventure ? Voilà des questions que plusieurs amateurs de vélo se posent. Voici les réponses :

Est-ce pour moi ?
La randonnée Hydro-Québec s'adresse à une clientèle de cyclotouristes. Un cylotouriste, c'est un amateur de vélo qui effectue quelques sorties de 30 à 80 kilomètres à chaque semaine et qui roule à une vitesse moyenne de 15 km/h à 25 km/h. Pas besoin d'être un athlète chevronné pour s'identifier à un cyclotouriste, il suffit d'être actif, d'aimer le vélo et de prendre plaisir à pédaler et à côtoyer des personnes sociables.

Suis-je assez en forme?
La randonnée Hydro-Québec prévoit des parcours quotidien de 93 , 60, 35 ou 54 et 68 kilomètres. À une vitesse moyenne de 20 km/h, un participant peut s'attendre à pédaler de 2 à 5 heures par jour. Pour chaque parcours quotidien, une halte-dîner est prévue à mi-parcours, en plus des halte-repos. Pour réussir à franchir ces distances, un cycliste doit présenter une condition physique moyenne c'est-à-dire qu'il doit pratiquer une activité physique régulière. Aucune inquiétude si vous êtes en difficultés, on s'occupera de vous et de votre vélo puisqu'une voiture suiveuse sera à votre disposition.

De quel type de vélo ai-je besoin ?
Un vélo de route, un hybride ou un vélo de montagne peut être utilisé, pour la randonnée Hydro-Québec, pourvu qu'il soit en bonne condition.

Quel équipement dois-je apporter ?
Hébergement en camping :
- Tente - Matelas de sol - Sac de couchage

Hébergement en gymnase :
- Matelas de sol - Sac de couchage

Hébergement en hôtel ou en gîte :
- Vos effets personnels.

La Randonnée Hydro-Québec, c'est un événement sportif mais aussi touristique (de nombreuses visites de sites touristiques sont possibles durant le parcours) et social (des repas et des spectacles animent les participants durant les quatre jours) sans oublier le tirage d'un magnifique voyage en France pour deux personnes sur les ailes d'Air France.

Tu pédale, tu visite, tu t'amuse et nous nous occupons du reste.

Bref, un amateur de vélo actif, présentant une forme physique moyenne et aimant les rencontres sociales animées vivra une randonnée mémorable !

Tu veux avoir plus de renseignement sur la Randonnée Hydro-Québec ? Appelle au 668-8430 ou viste le site internet www.liberteavelo.ca

pour profiter d'une randonnée cycliste en toute liberté...

Partenaires
Tourisme Québec
Développement économique Canada
AIR FRANCE

Collaborateurs
Alma HONDA
NUTRINOR
TELUS

00514396

Place aux jeunes 2002 s'amorce vendredi à Alma

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— L'édition 2002 de Place aux jeunes s'amorcera vendredi, à Alma. La formule retenue fait qu'elle s'y déroulera jusqu'au mercredi 8 mai. Le vendredi 3 se limitera à une rencontre de prise de connaissance et présentation des partenaires financiers, avant le début concret des activités planifiées, dès le lendemain.

Le profil des jeunes admis à cette formation est le suivant: jeunes à risques susceptibles de quitter la région. Certains peuvent aussi être des jeunes désireux d'y revenir. Jeudi, en fin de journée, on dénombrait déjà 22 préinscriptions. Le recrutement intensif prendra fin un ou deux jours seulement avant le début de l'activité. S'il y a plus de 30 inscrits, on les acceptera, modulant la formation et les rencontres. Phénomène nouveau, deux jeunes natifs de l'extérieur s'inscrivent parce qu'elles suivent leur conjoint dans la région.

Coordonnatrice de Place aux jeunes, Karine Desmeules explique qu'en 2002, il y a un volet accessible la fin de semaine, pour les jeunes qui ne peuvent pas se libérer de leur emploi, par exemple, les gens rendus à l'extérieur. On considère à risques autant les gens qui envisagent quitter la région que se déplacer du Lac vers le Saguenay, par exemple, cette étape précédant trop souvent un exode hors de la région. Les jeunes sans travail et liés à des amis de l'extérieur sont dits à risques. Plusieurs qui persévèrent trouvent un travail dans la région, soutient Karine Desmeules.

Elle ne manque pas d'exemples de possibilités insoupçonnées quant à l'offre d'emplois, dans la région. «De plus en plus, des postes intéressants d'employés cadres s'affichent», donne-t-elle en exemple. Avant d'atteindre cette étape, le jeune doit planifier sa carrière, à partir de la base, dit-elle: «On en atteint l'apogée à force d'expérience et de travail!» Les gens compétents et dotés d'un diplôme universitaire, même collégial, connaissent une progression de carrière plus rapide, fait-elle observer: «Ça dépend de la personnalité, de la volonté, du réseau de contacts...»

Programmation

Le samedi 4 mai, les participants développeront des ateliers ou assisteront à des conférences ou visites aux thèmes variés, dans le but de faire battre en retraite certains préjugés: «Y'a pas de job au Lac, Intégrer le marché du travail, Réfléchir avant de choisir, Bâtissons ensemble notre région». Le lendemain, les thèmes suivants sont au programme: «"Qu'est devenue ma région? (présentation de l'environnement socio-économique régional) et Ma carrière en région: comment me préparer, Je choisis mon emploi, Comment je m'identifie comme bâtisseur.» Il en va ainsi pour les autres journées avec des éléments concernant la culture, la découverte du marché caché de l'emploi, le suivi et les visites individuelles d'employeurs.

Président d'honneur

L'équipe organisatrice, soit le Carrefour Jeunesse-emploi Lac-Saint-Jean-Est (La Bivoie d'Alma) a choisi, cette année, de s'associer à Patrick Girard, coordonnateur du Regroupement Action Jeunesse 02 (RAJ-02). Il prononcera d'ailleurs une conférence sur la façon dont les jeunes peuvent faire leur place, développer une carrière en région, en plus d'être présent à nombre d'activités.

Dimanche, Renald Martin du CLD Lac-Saint-Jean-Est, conférencier apprécié l'an dernier, viendra prononcer une conférence sur l'environnement socio-politico-économique de Lac-Saint-Jean-Est. Journaliste à KYK-FM, André Tremblay viendra traiter de son expérience: il est parti de la région pendant quelques années, avant d'y revenir travailler. Le lundi, Pierre Doré du spectacle QuébecIssime sera conférencier.

L'organisation veut aussi développer des activités spécialement pour les adolescents. Elle présentera ce volet ultérieurement.

COORDONNATRICE— Karine Desmeules coordonnatrice de Place aux jeunes 2002 pour La Bivoie, Carrefour Jeunesse-emploi Lac-Saint-Jean-Est.

(Photo Steeve Tremblay)

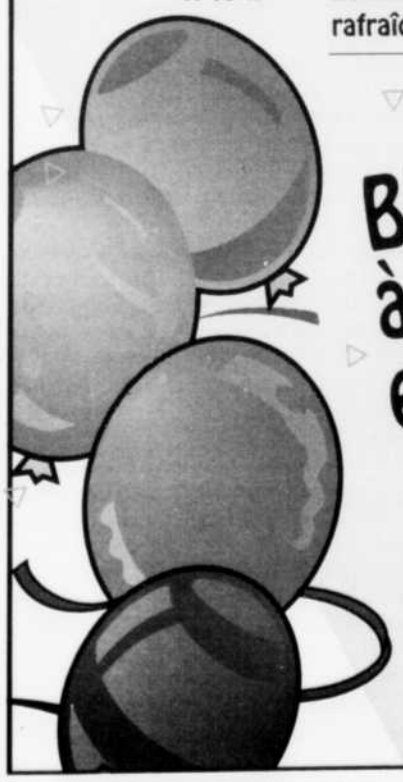
1er mai

FÊTE DES TRAVAILLEURS ET DES TRAVAILLEUSES

Le regroupement des syndicats du Saguenay – Lac-Saint-Jean, en collaboration avec solidarié populaire 02, vous invite à la fête du 1er mai.
Travailleurs, travailleuses, chômeurs, chômeuses, intervenants, intervenantes des groupes populaires et communautaires.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer.
Le 1er mai devant l'hôtel La Saguenéenne

À 17 h — Marche de solidarité
À 17 h 30 — Brève intervention de militants(es) syndicaux et de travailleurs(euses) en conflit
À 18 h — En première mondiale: un film d'Éric Michaud, « Un vol de caisse »
À 19 h — Échange informel autour d'un rafraîchissement.



Bienvenue à tous et à toutes!

ENTRÉE GRATUITE

00514993

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés HONDA

Les Automobile Ltée

Meilleur choix
Meilleur service
Meilleure garantie

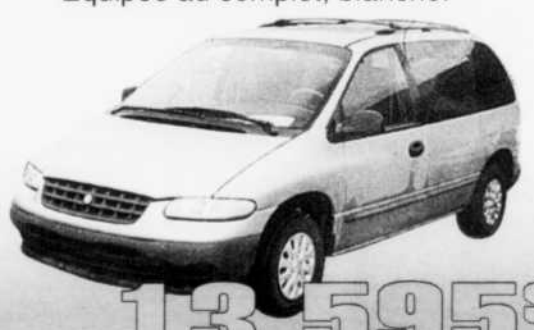
La plupart des véhicules HONDA D'OCCASION sont garantis 160 000 km

CIVIC SI-G 2001
Argent

CIVIC SI-G 1999
Verte, automatique, 19 600 km.

17 595$

CARAVAN 1999
Équipée au complet, blanche.



13 595$

CIVIC EX-G 1997
45 000 km, automatique.

13 595$

*Photos peuvent différer

Les Automobile Ltée
1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE NOUVEAU PROGRAMME DE VÉHICULES CERTIFIÉS HONDA
Nos photos sont visibles sur notre site internet:
www.leoautomobile.com

Maxim Lapointe
Représentant

Dany Simard
Directeur

Alan Dumais
Représentant

Louis Lalancette
Représentant

00514995

LA DERNIÈRE SEMAINE

et ça c'est passé chez nous!

Bénévolat

La cinquième édition du prix Hommage bénévolat Québec a permis de rendre hommage à quelques personnes de la

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

région, mercredi. Diane Ouellet-Gilbert, de Saint-Henri-de-Taillon, a été honorée dans la catégorie «bénévole en action» alors que Palli-Aide a été choisi dans la classe «organisme en action».

Expo-Sciences

Cinq jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont brillé à la finale provinciale de l'Expo-sciences Bell, à Sherbrooke. Nicolas Lavoie et Dominique Tremblay, de la polyvalente de La Baie, ont obtenu une place à la finale pancanadienne, qui aura lieu du 11 au 13 mai à Saskatoon, et le prix de l'Ordre des géologues du Québec. Catherine Flynn et Dane Grand-Maison, du Cégep de Jonquière, ont gagné le prix de l'École polytechnique de Montréal et le prix Camille-Rousseau. Finalement, le prix de l'Association francophone a été attribué à Marjorie Blanchette, du pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

Levine

Le ministre délégué à la Santé, David Levine (photo), a passé deux jours dans la région pour rencontrer les différents intervenants du milieu de la santé. À ce propos, la présidente de la CSN, Jeannine Girard, a décliné l'invitation de le rencontrer parce qu'on lui demandait de mettre l'accent sur les bons coups et de ne pas parler des difficultés. Le ministre n'a pas fait d'annonces majeures mais il a exprimé le souhait que le gouvernement fédéral retourne une partie de ses surplus à Québec. Il redoute un éclatement du système si Ottawa ne bouge pas.

Aluminium

Une délégation de la Société de la vallée de l'aluminium a passé la semaine en Allemagne et en Suisse. Ses participants ont notamment visité des installations de la compagnie Alcan. Un dirigeant de la multinationale a soulevé la possibilité qu'elle se lance dans la fabrication de pièces d'automobile à compter de 2004.

Des HAUTS...

François Boulianne... un Jonquiérois qui évolue pour le Rouge et Or de l'Université Laval, a été sélectionné en deuxième ronde par les Roughriders de la Saskatchewan, jeudi, lors du repêchage de la Ligue canadienne de football.

Opération Enfant Soleil... a remis 25 000 $ à l'hôpital de Chicoutimi. Le don sera utilisé dans l'acquisition d'un moniteur foetal.

Des BAS...

Les infirmières... sont épuisées et travaillent dans des conditions inhumaines. La situation a été dénoncée par la présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est Québécois, Michelle Choquette (photo), jeudi. Elle a comparé les problèmes des infirmières à ceux des médecins et avancé que la situation ne peut plus durer.

Gérard Gagnon... un chirurgien de grande renommée qui a participé à la croissance de l'hôpital de Chicoutimi pendant 34 ans, est décédé à l'âge de 90 ans, mardi, à Ottawa.

Difficile lundi... sur les routes. Un camionneur de Charlevoix, Christian Audet, est décédé après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur le route 170, entre Saint-Félix d'Otis et Rivière-Éternité. Un peu plus tard, Huguette Morin, une dame de 65 ans qui revenait à Chicoutimi après un voyage en Floride, est décédée dans accident de la route dans la réserve faunique des Laurentides.

Neurologie

Parce qu'elle ne compte plus que trois médecins, la clinique de neurologie de Chicoutimi ferme ses portes. Les médecins poursuivent cependant leurs activités au Complexe hospitalier de la Sagamie.

Parole

Le député Stéphan Tremblay a tenu parole. Il a distribué 11 200 $ à des groupes communautaires. Le montant représente son augmentation salariale votée par ses collègues du parlement canadien en juin 2001. Le député de Lac-Saint-Jean-Saguenay avait alors promis de donner son augmentation à des organismes.

Élections

Quelques notes en prévision des prochaines élections provinciales. Dans Roberval, Régis Grenier et Réjean Lalancette se feront la lutte pour représenter le Parti québécois. Karl Blackburn a confirmé son intention de représenter le Parti libéral. L'Action démocratique a pour sa part annoncé qu'elle sera présente dans tous les comtés avec des candidats de qualité.

L'avenir du zoo

La situation financière du Jardin zoologique de Saint-Félicien a beaucoup fait jaser pendant la semaine. On a appris qu'il vit des moments très difficiles. Il a atteint le point limite de sa marge de crédit (1,5 million $) et sa dette à long terme est de 1 million $. Des démarches ont été entreprises auprès du gouvernement provincial dans l'espoir de corriger la situation. Aux dernières nouvelles, la réponse était toujours attendue. Évidemment, la nouvelle a suscité une foule de réactions dans les milieux touristiques régionaux. Si le Jardin zoologique a la grippe, tous les autres attraits touristiques risquent de tousser.

Centre Vézina

Malgré l'imbroglio qui existe au niveau de la participation du gouvernement provincial, le conseil municipal de Saguenay ont décidé d'aller de l'avant dans le projet de rénovation du centre Vézina. On sait que Québec doit éponger un tiers de la facture de 5,6 millions $ mais les élus en attendaient plus. Ils ont mandaté le maire Jean Tremblay pour relancer Québec. Par ailleurs, une grosse semaine attend le maire de Saguenay. Il rencontrera le premier ministre Jean Chrétien, mardi, et accueillera le ministre des Affaires municipales, André Boisclair, vendredi.

Radio

Le groupe radio Antenne 6 souhaite implanter une nouvelle station radiophonique sur la bande FM au Saguenay. Il a fait une demande en ce sens au CRTC. Bien des étapes restent cependant à franchir avant d'entendre les premiers sons de la radio Nostalgie.

Manifestation

Les syndicats de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay ont profité d'une réunion des commissaires pour manifester bruyamment contre l'attitude de l'employeur, mardi. Ils ont dénoncé les coupures répétitives dans les services aux étudiants et le personnel de soutien pendant que la machine administrative prend de l'expansion.

Alcan

La 100e assemblée annuelle des actionnaires d'Alcan a eu lieu jeudi et permis d'apprendre que la multinationale a vu son bénéfice fondre comme neige au soleil. Il est passé de 618 millions $ en 2000 à 5 millions $ en 2001. Le président et chef de direction, Travis Engen, a encore mentionné que l'expansion de l'aluminerie d'Alma est toujours dans les plans à long terme de la compagnie qui regarde de plus en plus vers l'industrie de l'automobile.

Salle de spectacles

Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a fait le point sur le dossier d'une nouvelle salle de spectacles. En ce moment, deux terrains potentiels sont regardés de près. Un terrain est situé au centre-ville du secteur Mistassini et l'autre près du CLSC des Chutes. On prévoit aussi une activité bénéfice au printemps 2003.

CSN

Président de la CSN, Marc Laviolette (photo) a entamé au Saguenay-Lac-Saint-Jean une tournée provinciale destinée à préparer le congrès qui se déroulera à la fin de mai. Il souhaite que son organisation évite les déchirements pendant un congrès où il devra se mesurer à sa première vice-présidente, Claudette Charbonneau. La CSN promet aussi de lutter avec force contre la Zone de libre-échange des Amériques.

Un mot...

Expo-Nature version 2002 a battu des records. La 21e édition a attiré plus de 32 000 visiteurs...

Un homme de l'arrondissement Chicoutimi, Claude Thériault, a été arrêté par les policiers après avoir attaqué un voisin avec une hache. Après un examen, l'homme a été jugé apte à subir un procès...

Le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, le docteur Yves Dugré, a rencontré ses membres de la région, lundi, pour leur expliquer le mandat que défend présentement l'organisme dans ses négociations avec le gouvernement. La FMSQ souhaite une meilleure répartition des effectifs médicaux, notamment en donnant à une région comme le Saguenay la possibilité de disposer de mesures pour attirer des médecins...

Des propriétaires de terrains du secteur Cap-à-l'Ouest ont manifesté l'intention de se retirer du projet de création d'un parc de la nordicité. Ils estiment ne plus avoir d'avantages à faire partie du projet et ont l'impression de n'avoir eu droit qu'aux inconvénients depuis 1995...

Diane Tremblay, du restaurant Le Privilège, a reçu pour la dixième fois le prix Quatre Diamants des Associations canadiennes et américaines des automobilistes...

Des organismes qui viennent en aide aux personnes handicapées ont dénoncé le manque de financement pour les services à domicile. Ils ont demandé à la Régie de faire des démarches auprès du gouvernement afin qu'un budget supplémentaire soit accordé au Fonds d'aide à domicile des personnes handicapées...

Une soirée réussie

SAINT-FELICIEN(RT)- Les Fêtes du 30e anniversaire du cégep de Saint-Félicien viennent de connaître un succès inespéré. Samedi dernier, près de 400 personnes, provenant de différentes régions du Québec, ont assisté à la soirée de clôture qui se tenait pour que subsiste l'empreinte.

Plusieurs personnalités ont pris la parole dont le ministre aux Affaires autochtones Michel Létourneau, de même que le député Benoit Laprise. Létourneau a souligné, dans son discours, l'importance croissante du rôle joué par l'institution dans le Nord québécois et le député Laprise a mentionné que le cégep félicinois laissait la marque de son empreinte bien au-delà de la région et dans toutes les sphères d'activités.

Le président du conseil d'administration, Réjean Lalancette, a remis une plaque souvenir aux trois coprésidentes d'honneur, soit Guylaine Hébert, Sandra Bouchard et Annabelle Guay. Lors de cette soirée, les Anciens ont eu la possibilité de laisser leur empreinte sur les plaques d'argile et les tablettes d'écriture qui constituent le dernier volet d'une oeuvre d'art qui sera exposée à la Place centrale.

SUCCÈS- Les Fêtes du 30e anniversaire du cégep de Saint-Félicien peuvent dire mission accomplie. Sur la photo, le directeur général, Louis Lefebvre, les coprésidentes d'honneur Annabelle Guay, Sandra Bouchard et Guylaine Hébert, le président du comité, Michel Roy et le président du CA, Réjean Lalancette.

Pour la fête des Mères

offrez à l'être cher une détente inoubliable

MASSOTHÉRAPIE ESTHÉTIQUE

ALGOTHÉRAPIE CHOCOTHÉRAPIE

THALASSOTHÉRAPIE

FANGOTHÉRAPIE

TECHNIQUE DE RELAXATION

SITUÉ À L'HÔTEL
ET CENTRE DE CONGRÈS
LE MONTAGNAIS

Tous les certificats-cadeaux du centre santé beauté Baie sur mer du 622, Victoria, Ville de La Baie seront valides à notre nouveau centre santé.

1080, boul. Talbot, Saguenay
Arrondissement Chicoutimi
Tél.: (418) 549-0899 / Fax: (418) 549-1349 / 1-800-661-7117

BAIE SUR MER
SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ

Découvrez les secrets de la
détente

Baie sur mer Saguenay vous accueille dans un décor des plus chaleureux et une atmosphère de détente inoubliable pour une jounée de rêve ou un long séjour de détente.

Baie sur mer Saguenay vous invite à profiter de ses soins personnalisés favorisant le repos du corps et de l'esprit.

Certificat-cadeau disponible
Commande téléphonique acceptée
Master, Visa, Amex
Livraison gratuite
Chicoutimi, Jonquière, La Baie

Forfait Pause santé
2 SOINS
Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente
80$ plus taxes

Forfait 1/2 journée
3 SOINS
Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente
115$ plus taxes

Forfaits 1 journée
5 SOINS
Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente
180$ plus taxes diner inclus

De plus
Piscine intérieure, spa, sauna inclus dans les forfaits.

Heures d'ouverture:
tous les jours de 9 à 21 heures.

S.V.P. apportez votre maillot de bain pour profiter de ces services.
Peignoir et serviettes fournis pour vos soins.

Forfaits avec hébergement

MÈRE FILLE
UNE NUIT, SOUPER TABLE D'HÔTE ET PETIT DÉJEUNER
À partir de

1 traitement du corps par personne	258$/pour 2 pers.
1 Pause santé, 2 soins par personne	318$/pour 2 pers.
1/2 journée, 3 soins par personne	388$/pour 2 pers.
1 journée, 5 soins par personne, dîner inclus	538$/pour 2 pers.

Taxes en sus, prix basse saison, service inclus sur les repas.

POUR UN SÉJOUR DE DÉTENTE
À partir de

1 jour, 1 nuit	3 soins	simple 199$	double 157$/par pers.
2 jours, 2 nuits	6 soins	simple 398$	double 314$/par pers.
3 jours, 3 nuits	9 soins	simple 597$	double 471$/par pers.

Autres forfaits disponibles sur demande.
Taxes en sus, prix basse saison.

* prix et forfaits sujets à changement sans préavis.

CENTRE DE DÉTENTION DE ROBERVAL

La protectrice du citoyen constate des lacunes

(IL)-La Protectrice du citoyen, Pauline Champoux-Lesage, a visité mardi le Centre de déten-

ISABELLE Labrie
ilabrie@progresdimanche.com

tion de Roberval et a constaté qu'il y avait des lacunes mais aussi une approche intéressante.

Mme Champoux-Lesage était de passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre d'une tournée qui a pour but de faire connaitre les services offerts par cet organisme. Elle a expliqué qu'elle profitait souvent de ces visites régionales pour voir les conditions de vie des détenus, une question qui la préoccupe grandement.

«Nous nous penchons régulièrement sur les services correctionnels. Il n'est pas facile de vivre en détention et les détenus ont des droits à faire respecter. Nous sommes intervenus à trois reprises sur le système carcéral afin qu'il favorise davantage la réhabilitation», explique-t-elle.

Plus particulièrement sur le Centre de détention de Roberval, elle souligne qu'elle a été accueillie avec beaucoup d'ouverture de part et d'autre. Elle a remarqué que l'institution est vétuste, et que les conditions de vie n'y sont pas idéales. Par contre, elle a constaté la qualité de la relation qui existe entre le personnel et les détenus. «Les locaux sont exigus, par contre, beaucoup d'efforts sont mis sur la réhabilitation. Au cours de la visite, nous avons pu échanger avec une enseignante et voir des détenus s'initier à l'informatique», raconte Mme Champoux-Lesage.

L'adjointe de cette dernière, Me Lucie Lavoie, qui a également fait la visite du centre de détention, ajoute que les dirigeants de l'établissement doivent vivre avec les contraintes physiques de l'endroit.

«Le centre a été construit alors qu'on n'y faisait que de la garde. La philosophie a changé, heureusement. Nous visitons aussi de grands centres qui sont des usines qui contiennent plus de 1000 détenus, et où l'approche est moins personnalisée. Par contre, à Roberval, avec 56 détenus, l'approche est supérieure», note-t-elle.

CENTRE- Lors de sa visite, la protectrice du citoyen a reconnu que le Centre de détention de Roberval est vétuste et que les conditions de vie n'y sont pas idéales.

(Photo Steeve Tremblay)

NOUVEAU
ATELIER DE COUTURE AGATHE
OUVERTURE 1ER MAI
Spécialiste dans la réparation et l'ajustement de vêtements de tous genres.
800, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
(édifice de Lavage Saguenay)
696-1851
00515190

Vous risquez de sacrer dans une voiture de curé.

UN BON CONSEIL

Si quelqu'un vous garantit une voiture conduite par un curé, vous risquez de vivre un enfer. Fiez-vous plutôt aux conseils de votre concessionnaire Optimum. Chacun de nos véhicules d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

0051-4911

PALLI-AIDE
ACCOMPAGNEMENT EN SOINS PALLIATIFS DU SAGUENAY, INC.
Téléphone: (418) 690-0478 – Courriel: palliaide@qc.aira.com

Éthique et soins de fin de vie

Dire d'une personne qu'elle a fait une belle mort n'a pas de sens. Il est plus juste de dire qu'elle a fait la meilleure fin de vie possible. La mort n'est pas un processus, elle est le résultat de l'arrêt du fragile équilibre des forces vitales; c'est un constat. C'est pourquoi, les seules interventions à prodiguer aux personnes en fin de vie sont en rapport avec la vie. Les soins prodigués doivent alors s'inspirer des mêmes principes que les autres soins donnés antérieurement.

L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) définit les soins palliatifs « comme l'ensemble des soins actifs et globaux dispensés aux patients atteints d'une maladie avec pronostic réservé. L'atténuation de la douleur, des autres symptômes et de tout problème psychologique, social et spirituel devient essentielle au cours de cette période de vie. L'objectif des soins palliatifs est d'obtenir pour les patients et leurs proches, la meilleure qualité de vie possible ».

Selon la croyance populaire, les soins palliatifs sont des soins donnés quand il n'y a plus rien à faire. Alors s'installe une certaine forme de défaitisme et les pensées vont dans le sens de la mort et non de la continuité de la vie. On réfléchit plus en terme de la vie qui s'en va, d'abandon de la lutte, que de VIVRE cette difficile étape. Cette vision oriente les actions. Pallier pour Le Petit Robert signifie « couvrir, dissimuler, atténuer faute de remède véritable, n'apporte qu'une solution provisoire ». Mais la vie elle-même n'est-elle pas provisoire?

Une personne est vivante jusqu'à son dernier souffle. En fin de vie, elle compte parmi les plus vulnérables de notre société. À ce titre, si, comme société, nous laissons la responsabilité de leurs soins aux organismes bénévoles et de charité, alors se pose un problème éthique d'importance. La réponse aux besoins physiques, psychologiques, sociaux et spirituels des personnes en fin de vie constituent la mission essentielle de tous les services de santé. Assurer la qualité de vie est tout aussi valable dans un contexte de soins aigus que chroniques. Il est donc essentiel de protéger jusqu'à la fin les droits des personnes malades. Notre conception des soins palliatifs serait-elle erronée?

On néglige les patients lorsqu'on ne répond pas à leurs besoins et on les surprotège lorsqu'on ne tient pas compte de leurs capacités à exercer leur autonomie. La continuité des soins dans la relation thérapeutique s'avère d'une importance capitale et cette dimension est largement négligée dans notre système de santé. Qualité de vie, soulagement de la douleur, soutien et accompagnement pour le malade et ses proches constituent des éléments des soins de fin de vie. Ils sont beaucoup moins coûteux que la panoplie des moyens de la haute technologie médicale. Les soins de fin de vie devraient faire partie intégrante des services de santé et englober les proches qui font partie à la fois de l'équipe soignante et de ceux qui ont besoin de supports spécifiques, compte tenu de l'état de vulnérabilité et de crise dans lequel souvent ils se trouvent.

Les décideurs des fonds publics portent une lourde responsabilité quant à la répartition équitable des ressources en santé dans un contexte où le système lui-même est en crise. Souvent, les ressources sont réparties inégalement et les décisions ne tiennent pas compte de la dimension éthique. La recherche de l'équité dans notre société démocratique devrait faire l'objet d'un débat public pour un mieux-être des personnes en besoin et plus particulièrement des plus vulnérables, comme celles dont la fin de vie est anticipée à plus ou moins court terme.

Nous avons tous l'illusion de notre immortalité et nous sommes tous angoissés face à la mort. Selon un auteur anonyme, l'homme ne connaît sa force que lorsqu'il se mesure à l'obstacle. Voilà notre défi comme humain et comme professionnels ou décideurs face à notre responsabilité de recherche de justice sociale dans l'organisation et la dispensation des soins pour ceux qui arrivent à la fin de leur vie ainsi qu'à leurs proches.

Extrait de « Notre conception de la mort influence la façon dont nous concevons les soins de fin de vie », Murielle Brasset et Réal Lajoie, Direction de santé publique, RRSSS-02.

Résumé fait par Robert Gaudin

00511500

gagnon FRÈRES

La belle vie!

Visitez notre site internet
www.gagnonfreres.com

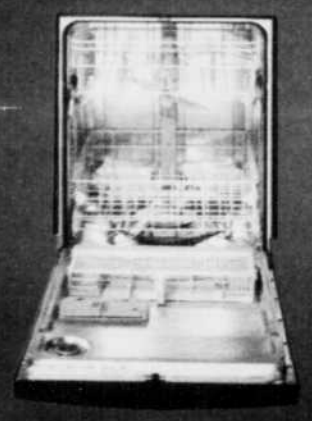
36 versements sans frais, sans intérêt*

DÉTERGENT GRATUIT

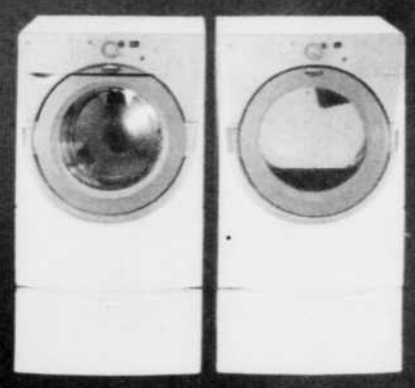
Cascade

jusqu'en mai 2003! Détails en magasin.

Tide



Achetez un lave-vaisselle à intérieur en acier inoxydable Whirlpool Gold® (modèle GU2300XTK) et recevez un ***approvisionnement d'UN AN de détergent Cascade®.***



duet™

CALYPSO WASH MOTION

Achetez une laveuse Duet™ ou Calypso™ ou Whirlpool sélectionnée et recevez un ***approvisionnement d'UN AN de détergent Tide® HE.***

PURIFICATEUR D'AIR GRATUIT

À l'achat de tout duo réfrigérateur et cuisinière Whirlpool® (valeur de 300 $) Détails en magasin.

Modèle AP2501OH

Whirlpool®
IMAGINEZ...™

Achetez un réfrigérateur Whirlpool et une cuisinière ou four encastrable en même temps et recevez un ***purificateur d'air.***

Conditions: *36 versements sans frais sur toute la marchandise annoncée et à prix régulier. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne peut être jumelée à aucune autres promotions. Détails en magasin. OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE – Du 12 avril au 12 mai 2002.

Maxime Pelletier fait fi de sa différence

par Patrick Voyer
stagiaire

(PV) - Il y a des histoires fantastiques qui fascinent et il y en a qui fascinent par leur essence merveilleuse, comme celle de Maxime Pelletier, né handicapé des membres supérieurs et devenu adulte d'une manière anticipée.

Maxime a dix-sept ans mais paraît en avoir bien plus. Le jeune Baieriverain s'exprime aisément et avec fougue ! «Je suis un lion !, dit-il en souriant. J'ai un bon sens de la rhétorique : quand quelqu'un m'agace sur mes points faibles, je fais de même avec lui.»

Une bonne santé, un vocabulaire mature, une joie de vivre à toute épreuve et surtout, un ferme courage, ponctuent depuis la naissance la vie de ce cégépien.

Ses parents ont depuis longtemps accepté ses différences et ne s'en préoccupent même plus. Il indique aussi que les autres élèves le respectent et que ceux qui ne comprennent pas sa situation... ils les ignorent tout simplement ! Maxime a trop de belles choses à réaliser pour s'arrêter à des balivernes.

Amputés de guerre

Étudiant aspirant à travailler dans le domaine de l'informatique, Maxime n'a pas la langue dans sa poche et soutient que c'est la clé pour les jeunes handicapés qui sont victimes des moqueries des autres. C'est ce qu'il leur dit et leur redira cette année lors du séminaire de l'Association des amputés de guerre, qui se tiendra la fin de semaine prochaine à Sainte-Foy. Le jeune homme est en effet un des douze conseillers junior qui ont pour tâche de faire le lien entre les organisateurs et les participants aux discussions (près de 200 venant de partout à travers le Québec) accompagnés de leurs parents.

Ces groupes de conversation fort constructifs permettent aux familles touchées d'échanger entre elles afin d'écouter des conseils ou des petits trucs amenés par tous pour améliorer leur vie quotidienne.

«On parle de nos expériences, on prend exemple sur les autres. En fait, nous sommes une grande famille, on se connaît bien, quand on se voit on se saute au cou, on est vraiment dans notre élément», affirme le jeune Maxime qui rappelle que c'est très rare que des personnes handicapées se rencontrent tous au même endroit.

Il puise donc dans ses nombreux acquis pour s'assurer de la bonne marche du processus d'échanges. «Les parents me font confiance, ils n'ont pas peur que je garde leurs enfants pour quelques heures, car ils savent que je vais faire tout ce qui est possible pour qu'il ne leur arrive rien de fâcheux.»

Maxime a également le devoir de conseiller les jeunes handicapés aux prises avec des problèmes dans leur milieu. «Il faut essayer de savoir ce qui les dérange, leur donner un coup de pouce et leur apprendre à parler aux autres sans les blesser, même si eux les blessent, explique-t-il. Je leur dis de ne pas se laisser marcher sur la tête.»

Il insiste sur le fait que l'acceptation individuelle est primordiale pour une personne handicapée.

«Si tu t'arrêtes à ça, c'est là que ça déraille, raconte-t-il. Si ça me tente de faire de l'escalade demain matin, je vais m'organiser pour en faire, il ne faut pas se fixer de limites.» Le Baieriverain sensibilise également les gens de tous âges sur les dangers qui les guettent (vitesse au volant, par exemple) s'ils ne font pas attention.

La santé est une richesse trop importante pour la rendre relative en peu de temps.

Maxime invite sérieusement les gens à se familiariser avec la cause des amputés de guerre. Il signale que si l'Association n'avait pas existé, il n'aurait pas les moyens de se payer des prothèses et il ne posséderait pas son ordinateur portable, un outil de travail très avantageux pour lui. «Sans eux, je serais sans doute dans ma maison à dépressionner au lieu d'étudier au cégep. Parce qu'il ne faut pas attendre du tout après le gouvernement pour nous aider», argue-t-il, les yeux empreints d'une intelligence admirable !

SOURIRE - Maxime Pelletier n'a pas peur de sourire et peut travailler à son aise avec son portable.

Amélie voit les bons côtés de la vie

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT) — Une Almatoise de 18 ans, Amélie Bonenfant-Corneau, sera conseillère junior pour des jeunes, lors d'un séminaire que tiendra l'Association des Amputés de guerre, à Sainte-Foy, du vendredi 3 au dimanche 5 mai. Il y a longtemps que la jeune femme a développé, comme une seconde nature, le fait de voir la vie du bon côté. Un caprice de la biologie l'a fait naître sans bras gauche, ce qui ne l'empêche pas d'être optimiste et très active, notamment en natation.

«Grâce à son expérience de vie, elle est un modèle par excellence pour les jeunes amputés», écrit l'organisation du séminaire.

Elle sera à la disposition des parents et des jeunes, offrant conseils et encouragement. Avec les plus jeunes, Amélie et les autres conseillers juniors partageront sur la façon dont ils ont traversé taquineries ou injures et regards insistants, fournissant trucs et suggestions diverses. On prévoit que les adolescents posent des questions sur l'obtention du permis de conduire, les études et perspectives d'emploi.

La jeune femme est bien consciente qu'à 18 ans (21 janvier), il est rare d'être ainsi retenue comme exemple et guider des plus jeunes. Dernièrement, elle a beaucoup aidé de jeunes parents dont la fillette est né avec le même handicap qu'elle. Son positivisme et la façon dont elle vit avec le handicap qui la touche ont conduit la jeune femme à partager avec un plus grand nombre, dans quelques jours. À tout jeune, elle conseille de profiter pleinement de la vie: «Les jeunes qui ont tous leurs membres ne savent pas à quel point ils sont chanceux!»

Elle a choisi d'aller de l'avant dès ses premières années d'école, même en maternelle. «Dans la première semaine d'école, je faisais un exposé sur ma situation, leur montrais le fonctionnement de mes prothèses et les leur faisais manipuler, en plus de répondre à leurs questions. Après cela, ils savaient et pouvaient l'expliquer aux autres. Rendue au secondaire, tout le monde était au courant.» D'ailleurs, la famille d'Amélie insiste sur l'apport concret de l'Association des Amputés de guerre à différentes étapes de la vie des personnes concernées. Elle aura du support pour les études universitaires qu'elle compte compléter en psychologie. Elle a apprécié l'aide d'un psychologue sportif, dans un moment difficile, et découvert un nouveau champ d'intérêt: l'intérieur de l'âme humaine. C'est un autre exemple d'un élément négatif qu'elle a transformé en point fort.

SUPPORT— Amélie Bonenfant-Corneau d'Alma guidera cette semaine de plus jeunes qu'elle, sur la façon d'intégrer au mieux leur handicap à la vie de tous les jours.
(Photo Steeve Tremblay)

Pour préserver son maintien physique, Amélie s'était mise à la natation il y a 10 ans, sous les conseils d'un homme d'affaires engagé dans ce sport. Son entraîneur actuel, Dominic Parent, l'accompagnera à Berlin prochainement, pour une compétition internationale de nageurs handicapés; M. Parent sera le second entraîneur de l'équipe nationale Espoir.

Suite logique

L'engagement actuel de la jeune femme est une suite logique de la démarche familiale, dès sa naissance. Ses parents l'ont inscrite au programme des amputés de guerre dès son plus jeune âge.

Elle a connu plus de difficultés d'adaptation à cause de ses choix musicaux différents (classique, opéra) que son handicap; maintenant, les autres s'intéressent aux connaissances musicales qu'elle a acquises. Amélie sait où elle va, croit en ses capacités, d'autant plus qu'elle a toujours été entourée de gens qui y croyaient, mentionne sa mère. Ses parents ont découvert graduellement tout ce que leur fille pouvait faire, malgré son handicap: ski alpin, tennis, golf, bicyclette.

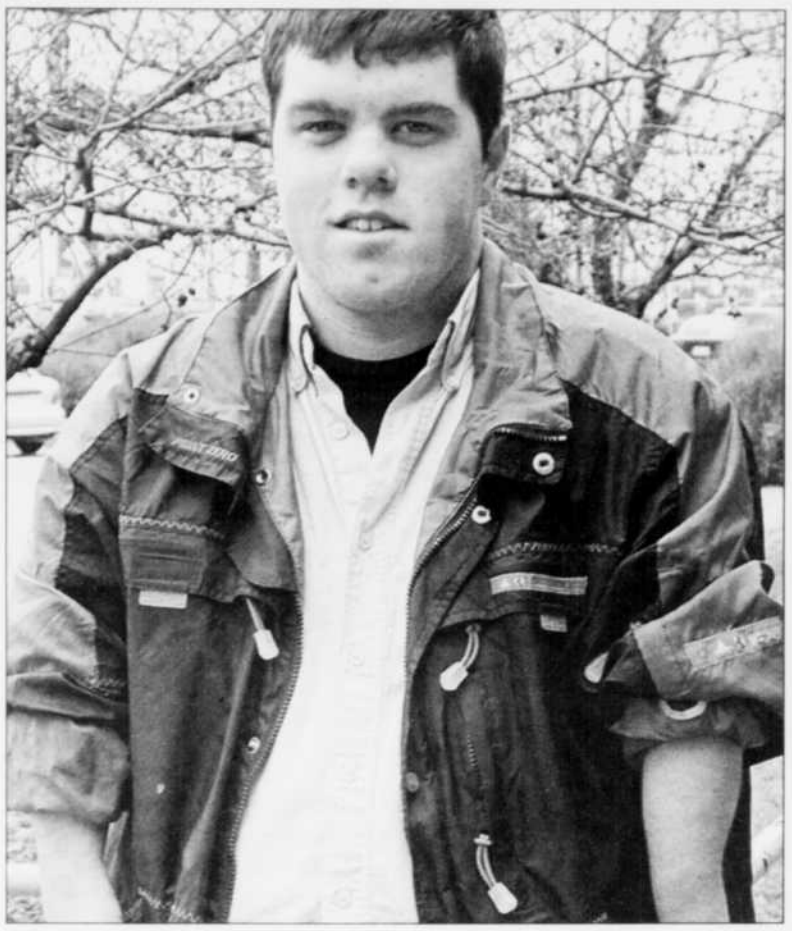
Amélie voit comme un avantage que son handicap soit de naissance car elle n'a pas de douleur fantôme. Elle dispose d'un membre artificiel très fonctionnel, notamment pour son entraînement, mais a tendance, ces temps-ci, à moins le porter, dans la vie de tous les jours.

Amélie remarque que la venue dans le paysage artistique du chanteur Martin Deschamps et sa façon de composer avec ses handicaps a beaucoup fait pour démystifier cet état, enlever de la gêne aux gens. Dans 10 ans? «Je vais travailler, être heureuse... On verra!»

Simon le timide ne sent pas rejeté

par Patrick Voyer
stagiaire

(PV) - L'espoir est une bonne chose et le fait de se battre pour que cette espérance devienne réalité, est un passe-temps pour le Jonquiérois Simon Belisle et son père, Pierre. Quand Simon est venu au monde, son père a été pris d'une grande peur. «Mon fils va-t-il pouvoir agir comme tous les autres garçons?» Il n'a pas eu à attendre longtemps pour avoir réponse à sa question lorsqu'il a assisté au premier séminaire des amputés de guerre en 1986. «J'ai repris confiance tout d'un coup. Ils nous ont montré des vidéos de jeunes handicapés, encore pires que Simon, qui arrivent à fonctionner quand même. À partir de ce moment, ça a bien été, on l'a laissé aller et on a eu raison», explique Pierre Belisle. Ce séminaire est donc le meilleur moyen pour les jeunes, comme pour les parents, de reprendre goût à la vie. «Il y a des conférences sur les nouvelles prothèses, d'autres sur l'adaptation, et aussi sur l'informatique et internet», note Simon. L'ordinateur devient de plus en plus l'outil de prédilection des amputés de guerre. De plus, des programmes sont constamment créés pour intégrer de nouvelles formes d'aide au sein des jeunes handicapés. Par exemple, le Jonquiérois de dix-sept ans, qui sera conseiller junior encore une fois cette année, a participé au projet «Les mères solidaires». Il a alors été jumelé avec Alex, un jeune de cinq ans qui souffre du même handicap que lui. Cela lui a permis de lui donner différents trucs sur une panoplie de sujets.



HEUREUX- Simon Belisle est un garçon heureux et bien dans sa peau.
(Photo Sylvain Dufour)

Parmi les nombreuses conférences qui ont lieu durant la fin de semaine, certaines sont animées par des personne handicapées adultes, et qui ont réussi a surmonter leur différence pour gagner leur pain. «Ça change notre vie et nous redonne de l'espoir. Les plus vieux donnent l'exemple et nous montrent qu'on peut fonctionner comme n'importe qui», avance Simon.

Se tourner les pouces

«Je suis quelqu'un de timide, mais je ne suis pas rejeté. J'ai des amis et ils ne le sont pas seulement parce que j'ai un handicap», explique-t-il. Son père est très fier des fréquentations de son fils. D'après lui, ils ne se rendent pas compte que ses bras sont différents et il aime bien la manière dont ils agissent avec Simon. Ce qui est formidable avec cette acceptation, c'est que la famille Bélisle vit comme une famille des plus normales. Personne n'agace Simon ou n'est déplaisant avec lui. Il passe inaperçu et c'est un peu ce que vise l'Association des amputés de guerre. Il est si invisible, que son professeur a fait une bourde sans le savoir l'autre jour... La classe était tranquille, trop au goût du prof, alors il a crié aux étudiants : «Vous vous tournez les pouces pas mal hein ?» Ce à quoi Simon a répondu: «Ça ne risque pas de m'arriver vous ne croyez pas?»

La Sûreté du Québec pourrait s'implanter

par Denis Bouchard

(DB)-Saint-Ambroise et Saint-Honoré pourraient bien se partager les deux gros morceaux que doit recevoir le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay au cours des prochains mois. Le poste de la SQ irait à Saint-Ambroise, alors que le siège social élirait domicile à Saint-Honoré. Le scénario très probable est confirmé par le directeur général de la MRC du Fjord, Denis Jubinville, qui émet toutefois des bémols. Les décisions ne sont pas encore arrêtées et d'autres offres de services pourraient être soumises avant juin.

La Sûreté du Québec (SQ) a exprimé un intérêt pour Saint-Ambroise, d'où elle desservirait les 14 000 (sur 20 000) citoyens de la MRC habitant sur la rive nord du Saguenay. Elle va continuer à «couvrir» la rive sud (Bas-Saguenay et la 70) à partir du poste de Chicoutimi.

La décision officielle pourrait être prise simultanément avec le renouvellement de l'entente de services entre la MRC et la SQ. Le contrat de cinq ans prend fin en décembre prochain. Quant au siège social, indique Denis Jubinville, seule la municipalité de Saint-Honoré a déposé une offre pour un terrain près de son hôtel de ville.

La MRC y fera construire un édifice de 3500 pieds carrés, répartis sur deux étages. Toujours selon M. Jubinville, les élus de la MRC semblent vouloir se diriger vers l'érection d'une nouvelle bâtisse plutôt que l'aménagement d'un bâtiment existant. «À moins qu'il leur arrive une nouvelle proposition avant juin.» Ce scénario - du poste de la SQ et du siège social - confirme aux yeux de certains le poids politique de Saint-Ambroise et Saint-Honoré. Les deux maires de ces municipalités, d'ailleurs, ont appuyé le maire de Saint-Félix-d'Otis, Jean-Marie Claveau, lors de la course à la préfecture.

EN BREF

l'Echo des chutes

La chorale L'Écho des Chutes invite la population à son concert d'aujourd'hui, 20 heures, à l'église Sainte-Thérèse (Dolbeau). En première partie du spectacle, le groupe de 60 choristes à quatre voix recevra trois solistes de réputation : Catherine Harvey, soprano de Chicoutimi, Jocelyn Bouchard, baryton de Jonquière et Dominique Alexandre, ténor originaire de Saint-Augustin faisant carrière à Montréal.

MICRO LOGIK
Super vente de démonstrateurs

- Venez profiter des aubaines Systèmes à partir de 579 $
- Grand choix de systèmes usagés

Manettes de jeux à partir de 9,95 $
Graveurs 32X seulement 169,95 $
Moniteurs 17" seulement 229 $
Numérisateurs seulement 94,95 $

00513391

333, Bégin, Chicoutimi (coin Jacques-Cartier)
543-1333
www.micro-logik.com

AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

Avis public est donné que le soussigné a été désigné pour procéder à la vente sous contrôle de justice par appel d'offres de l'immeuble ci-après décrit qui sera vendu pour et au nom de l'intimé savoir:

CANADA **COUR SUPÉRIEURE**
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
155-05-000067-018

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE PÉRIBONKA,
requérante

vs

Denise Doré,
intimée

et Christian Gauthier,
mis en cause

Description de l'immeuble
Une bâtisse ayant servi de restaurant, en face de la marina et avec vue sur la rivière Péribonka, avec logement, située au 200, 4e Avenue à Péribonka. Le terrain est désigné comme suit: parties des lots 15A, 15B, 15C, 15D, rang 2, canton de DALMAS, circonscription foncière de Lac-Saint-Jean Ouest.

Visite
La visite des lieux se fera le samedi 4 mai 2002 entre 13 h et 15 h.

Conditions de la vente
La mise à prix a été fixée par le tribunal à 65 760 $, soit 80 % de l'évaluation municipale, somme à laquelle s'ajouteront toutes taxes applicables.

- L'ouverture des soumissions se fera à l'étude du soussigné, le mercredi 8 mai 2002 à 14 h.
- Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à l'ordre de la personne désignée pour faire la vente (Me Michel LeMay, notaire en fiducie) au montant de 5 % du prix offert. Les chèques accompagnant les soumissions qui ne seront pas acceptées seront remis aux soumissionnaires. La personne désignée ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.
- La vente sera faite sans garantie.

Veuillez vous adresser au soussigné pour toute information.
Me Michel LeMay, notaire
510, rue Collard Ouest
Alma (Québec), G8B 1N2
Téléphone: 668-2336 / télécopieur: 668-0777

Dre Karen Létourneau, O.D.

Greiche & Scaff accueille le Dre Karen Létourneau à sa clinique d'optométrie de Chicoutimi

Greiche & Scaff, le plus grand réseau de cliniques d'optométrie au Québec avec plus de 60 succursales, est fier d'annoncer l'arrivée d'une nouvelle optométriste, Dre Karen Létourneau, optométriste.

Originaire de la région de Québec, le docteur Létourneau a récemment complété son doctorat en optométrie à l'Université de Montréal, bénéficiant ainsi des techniques d'examen les plus courantes.

Le docteure Létourneau offre des examens extensifs de la vue à la clinique Greiche & Scaff de Place du Royaume, du mardi au samedi.

Nous sommes très heureux d'accueillir le docteur Létourneau au sein de notre équipe de professionnels et lui souhaitons la plus cordiale bienvenue!

L'importance d'un examen optométrique régulier

Un examen optométrique complet comprend deux volets essentiels:

- L'examen de la vision (aspect visuel);
- L'examen de la santé des yeux (aspect oculaire)

L'examen de la vision nous permet de mesurer la force exacte nécessaire pour permettre aux yeux de bien fonctionner. Si des verres de contact sont envisagés, un examen supplémentaire visant à établir le diamètre et la courbure de la cornée doit aussi être subi par le patient afin d'assurer un ajustement confortable et sécuritaire. Si nécessaire, une prescription de lunettes et/ou de verres de contact sera donc émise afin de corriger l'aspect visuel. L'équipe sera toujours prête à vous conseiller sur les différents types et systèmes de verres correcteurs disponibles sur le marché.

L'examen extensif de la vue nous permet aussi de diagnostiquer plusieurs conditions qui ne s'accompagnent pas toujours de symptômes évidents pour le patient.

Entre autres, des conditions oculaires peuvent inclure cataractes, glaucomes, problèmes de couleurs ou de profondeur, infections et inflammations, généréscence maculaire, sécheresse oculaire, dommages causés par les rayons U.V., problèmes associés aux verres de contact, etc.

Mais l'examen peut aussi révéler des conditions de la santé générale (hypertension, cholestérol, diabète, etc.) souvent même avant que les symptômes apparaissent.

Ainsi, une visite annuelle chez votre professionnel de la vue assure non seulement une bonne vision, mais aussi une bonne santé oculaire et générale.

Un éventail complet de services

EXAMEN COMPLET DE LA VUE
- Un examen spécifique de la santé oculaire (dilatation pupillaire)

EXAMEN DE VERRES DE CONTACT, RÉGULIERS ET DE COULEUR
- Équipement d'examen, à la fine pointe de la tehnologie
  Vente de lunettes d'ordonnance, lunettes solaires, verres de contact, accessoires et solutions d'entretien
- Service de réparation et d'ajustement

100$ de rabais
à l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture à prix régulier)
Offre valide jusqu'au 31 mai 2002

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Professionnels vision mode
PLACE DU ROYAUME (418) **543-5558**

les folies du printemps

CHRYSLER NEON LE 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Louez à **199 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 800 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
229 $	1 380 $
259 $	0 $

Ou choisissez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

L'ensemble 21Q comprend :
Transmission manuelle à 5 vitesses • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • Système antidémarrage Sentry Key® • **Climatiseur** • Colonne de direction inclinable • Console intégrée avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[Ω]

JEEP TJ SE 2002

Roues en aluminium **sans frais**

Louez à **249 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 670 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 365 $
310 $	0 $

Ou achetez à **19 995 $**Δ

L'ensemble 23R comprend :
Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • **Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Suspension Quadra-Coil® • Système 4RM Command-Trac® • Plein d'essence gratuit[Ω]

DODGE DAKOTA SPORT 2002 À CABINE CLUB

Doublure de caisse **sans frais**

Louez à **269 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 015 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
289 $	1 130 $
315 $	0 $

Ou achetez à **20 995 $**Δ

L'ensemble 23B comprend :
Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • **Climatiseur** • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Doublure de caisse • Freins à disque à l'avant/tambour à l'arrière avec antiblocage à l'arrière • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER PT CRUISER 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Choisissez **0 %††** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

OU **AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS** au financement à l'achat

Ou louez à **289 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 710 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
319 $	1 385 $
350 $	0 $

L'ensemble 27E comprend : Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • **Climatiseur** • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Système antidémarrage Sentry Key® • Lève-glaces, rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium peint • Télédéverrouillage avec bouton d'alarme • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

5/100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la Chrysler Neon LE 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres à l'achat exceptionnelles. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Chrysler PT Cruiser 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 21Q, pour le Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME, pour le Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option), climatiseur et taxes sur le climatiseur non inclus) et pour le Chrysler PT Cruiser avec l'ensemble 27E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles suivants équipés comme suit : Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME et Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option). Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡, ††, *, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseur les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

00514649

DESCENDANCE DE BOUDROT À BOUDRAUX (EAU)

Un ouvrage répertoriera plus de 50 000 personnes

par Daniel Côté

(DC)- Fondée en 1993, à la suite d'une fête de famille organisée à La Baie, La Descendance de Boudrot à Boudraux (eau) (lt) a entrepris l'un des plus gros chantiers dans le monde de la généalogie, soit la production d'un ouvrage qui regroupera les noms de plus de 50 000 personnes identifiées à ce patronyme.

«Ce sera l'un des plus gros livres consacrés à une seule famille , fait observer le président de l'association, André Boudreault.

Il totalisera de 400 à 500 pages et sera lancé à l'occasion du rassemblement des Boudreault qui aura lieu en 2004, en Nouvelle-Écosse.»

C'est lui qui a lancé ce projet il y a cinq ans, avec la complicité de sa conjointe, Louise Lavoie. Après avoir effectué de patientes recherches par l'entremise d'Internet, ils ont adressé des lettres à 15 000 personnes du Canada et des États-Unis, ce qui a généré un millier de réponses. .

«Nous avons demandé aux gens de donner leur généalogie au meilleur de leur connaissance. Ils étaient invités à remplir une feuille en inscrivant les noms de leurs ancêtres», explique André Boudreault, qui a transmis ces données à l'autre cheville ouvrière de l'association, le généalogiste almatois Gérard Buteau, pour fins de vérifications.

LIVRE- Président fondateur de La Descendance de Boudrot à Boudraux (eau) (lt), André Boudreault demande aux membres de cette famille de lui communiquer les noms de leurs ancêtres d'ici au mois d'octobre, en vue de la publication d'un livre de généalogie.

(Photo Sylvain Dufour)

Appel à tous

Souhaitant livrer des renseignements aussi précis que possible, l'équipe de La Descendance de Boudrot à Boudraux (eau) (lt) lance une ultime invitation. Jusqu'en octobre, moment où la cueillette de données sera interrompue, les membres de la famille Boudreault peuvent en effet transmettre leur nom, de même que ceux de leurs proches.

«Les gens peuvent me contacter à ma résidence de La Baie (son numéro est (418) 544-9260) et il est important de savoir que pour la première fois, dans le cadre d'un tel projet, nous avons choisi d'inclure les femmes et les enfants qui sont membres de la famille Boudreault, mais ne portent plus ce nom», précise André Boudreault.

S'il connait un succès équivalent à celui du premier ouvrage publié par l'association en 1996, lequel regroupait les noms de 5000 à 6000 membres de la famille Boudreault vivant au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les frais d'impression seront vite récupérés. Sans forcer la note, en effet, ce document avait atteint le plateau des 900 unités.

«La demande était tellement forte que nous aurions pu procéder à un nouveau tirage, mais nous avons décidé de fermer la machine pour nous concentrer sur le prochain livre», raconte André Boudreault, qui s'attend à écouler les 500 premiers exemplaires en Nouvelle-Écosse, dans la foulée du lancement.

GRANDE VENTE
DU MANUFACTURIER
SOUS LA TENTE
du 1er au 5 mai 2002

20 % 50 % 80 % 70%

Grandeurs : junior à 6 xlarge

Vestes d'hiver 40$
Vestes d'été 20$
T-shirts 1$
Coton ouaté 10$
T-shirts manches longues 8$
Casquettes 1$
Pantalons/shorts Cargo 30$

00515137

Faut le voir pour le croire!

HEURES D'OUVERTURE
Mercredi 1er mai 9 h à 17 h
Jeudi 2 mai 9 h à 21 h
Vendredi 3 mai 9 h à 21 h
Samedi 4 mai 9 h à 17 h
Dimanche 5 mai 10 h à 17 h

IDENTIFICATION SPORTS INC.
2233, CHEMIN DU PLATEAU
VILLE DE LA BAIE, QC
Tél.: (418) 677-2106
identification sports

MAIGRIR EN SANTÉ
J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

MINCEUR D'ÉTÉ SE PRÉPARE EN MAI

BEAU ET DOUX MOIS DE MAI, COMBIEN DE FILLES DE VÉNUS N'AS-TU PAS VUES PLEURER PARCE QU'EN SE DÉCOUVRANT D'UN FIL, ELLES ONT FAIT APPARAÎTRE, AUX YEUX DE TOUS, DES FORMES GÉNÉREUSES ET OPULENTES?

TOUT D'ABORD, LA MOTIVATION

Il ne sert à rien de sauter à pieds joints dans les régimes si, au départ, on n'est pas sérieux et si on n'a pas l'intention ferme de changer ses habitudes alimentaires et son mode de vie.

ENSUITE, LA DIÉTÉTIQUE

Les mauvais régimes provoquent très rapidement des lassitudes, des fatigues et des sensations de faim. Or, pour qu'un régime amaigrissant soit sans danger, la quantité et la qualité des protéines apportées à l'organisme sont primordiales.

LE RÉGIME BASSES-CALORIES

SI VOUS N'AVEZ QUE 10 OU 15 LIVRES À PERDRE, VOUS AVEZ LE TEMPS d'ici l'été d'atteindre votre poids santé à l'aide de ce régime. Cependant, je vous conseille de consulter votre médecin ou une diététiste afin d'obtenir toutes les directives nécessaires à la bonne marche de votre cure d'amaigrissement.

LE JEÛNE PROTÉINÉ

Si, à l'approche de l'été, vous avez plus de 20 livres à perdre, ce régime, suivi sous surveillance médicale, peut devenir une solution intéressante. Cette méthode permet **DE PERDRE RAPIDEMENT VOTRE SURPLUS DE POIDS À UN RYTHME DE 15 À 20 LIVRES PAR MOIS**. Avant de suivre ce régime, votre médecin vous expliquera non seulement ses nombreux avantages, mais aussi ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

L'ACTIVITÉ PHYSIQUE

L'inactivité demeure une très grande responsable de l'accumulation du surplus de graisse. Bouger est tellement important que **SEULES LES PERSONNES QUI VONT SE BÂTIR UN PETIT PROGRAMME DE DÉPENSE ÉNERGÉTIQUE QU'ELLES ADOPTERONT TOUTE LEUR VIE, CONSERVERONT LEUR POIDS SANTÉ**.

Clinique médicale d'amaigrissement
www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102
ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph
Plusieurs autres cliniques au Québec

00514543

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES

Le premier ancêtre écrivait Boudrot

par Daniel Côté

(DC) - Le premier ancêtre des Boudreault, Michel, écrivait son nom Boudrot lorsqu'il est arrivé en Nouvelle-France vers l'année 1600. Depuis, une quinzaine de générations ont élargi sa descendance, épousant différentes manières d'orthographier leur patronyme.

Le premier changement a été introduit par la quatrième génération implantée en Acadie, alors que Boudrot a été remplacé par Boudreau. On ignore la cause de cette modification, mais on connaît l'origine de la suivante, celle qui a été adoptée par la branche louisianaise.

«Au même titre que les Thibodeau, les Boudreault ont ajouté un x, ce qui a donné Boudraux. Cet usage s'est répandu parce que la plupart des gens, ne sachant pas écrire, avaient pris l'habitude de dessiner une croix à côté de leur nom», raconte le Baieriverain André Boudreault.

Arrivés dans les bayous après la Déportation de 1755, ces Acadiens d'origine sont demeurés fidèles au nouveau patronyme. C'est aussi le cas des Boudreault du Saguenay-Lac-Saint-Jean, même si, aujourd'hui encore, ils ignorent pourquoi leur nom s'est enrichi des lettres lt.

«On sait que l'habitude s'est prise après l'arrivée des premiers colons, en 1837. Certains ont dit que le lt avait été ajouté par des missionnaires, d'autres qu'il référait au titre de lieutenant, mais ce n'est pas clair», affirme André Boudreault.

La seule certitude se rapporte au fait que cette pratique s'est aussi répandue dans Charlevoix, si bien qu'aujourd'hui, elle constitue le trait distinctif de plus de 1500 familles portant le nom Boudreault et vivant dans cette région, ainsi qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'ÉVÉNEMENT TESTE-TA-KIA

Si un test sur papier ne vous convainc pas, un test sur route devrait y arriver.

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS 5 ANS/100 000 KM

KIA MAGENTIS LX

LOCATION À PARTIR DE **229 $*** PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $ †Modèle V6 sport illustré

Ou maintenant, durant l'événement Teste-Ta-Kia, obtenez le financement gratuit de votre Kia !

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT† pour tous les modèles 2002 !

TESTEZ ET COMPAREZ

	KIA MAGENTIS LX	HONDA ACCORD LX	TOYOTA CAMRY LE
GARANTIE			
De base	60 mois – 100 000 km	36 mois – 100 000 km	36 mois – 60 000 km
Corrosion	60 mois – illimité	60 mois – illimité	60 mois – illimité
Assistance routière	60 mois – 100 000 km	36 mois – 100 000 km	36 mois – 60 000 km
MOTEUR			
Capacité	2,4 L	2,3 L	2,4 L
Type	DACT 4 cylindres	SACT 4 cylindres	DACT 4 cylindres
Puissance	149 ch	150 ch	157 ch
CARACTÉRISTIQUES			
Deux coussins gonflables	✓	✓	✓
Verrouillage et lève-glaces commandés électriquement	✓	✓	✓
Rétroviseurs électriques	✓	✓	✓
Régulateur de vitesse	✓	✓	✓
Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser	✓	✓	✓
Boîte de transmission automatique à 4 rapports	✓	✓	✓
Colonne de direction inclinable	✓	✓	✓
Lumière de courtoisie à fermeture progressive	✓		✓
Miroirs éclairés, avec rabat, sur les pare-soleil	✓	✓	
PDSF	21 295 $	24 000 $	24 800 $

KIA SPORTAGE 4X4
LOCATION À PARTIR DE **239 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $
†Modèle EX illustré

KIA SPECTRA
LOCATION À PARTIR DE **179 $***
PAR MOIS/60 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 750 $
†Modèle LS avec équipement optionnel illustré

KIA MAGENTIS LX-V6
LOCATION À PARTIR DE **279 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $

KIA RIO
LOCATION À PARTIR DE **165 $***
PAR MOIS/60 MOIS AVEC 0 $ DE COMPTANT
†Modèle RS avec équipement optionnel illustré

KIA SEDONA LX
LOCATION À PARTIR DE **259 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 4 250 $
†Modèle EX illustré
★★★★★

Avant d'acheter n'importe quoi, testez une KIA.

Renseignez-vous sur la gamme complète Kia au www.kia.ca

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume ouest Chicoutimi
(418) 693-8050

Gagné Kia
2685, avenue du Pont Sud
Alma (418) 662-4013

Kia Mistassini
59, boul. Panoramique
Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLOMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Magentis LX 2002 (MS7412), Magentis LX-V6 2002 (MS7432), Sportage 2002 (SP5412), Sedona LX 2002 (SD7522), Spectra 2002 (ST5412) et Rio 2002 (RO5412). Durée de location-bail de 48 mois applicable aux Magentis LX 2002 (MS7412), Magentis LX-V6 2002 (MS7432), Sportage 2002 (SP5412) et Sedona LX 2002 (SD7522) et durée de location-bail de 60 mois applicable aux Spectra 2002 (ST5412) et Rio 2002 (RO5412), avec taux de financement annuels respectifs de 0,40 %, 0,27 %, 0,76 %, 2,26 %, 2,64 % et 2,25 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 2 500 $, 2 500 $, 2 500 $, 4 250 $, 750 $ et 0 $. Versement du premier mois de 229,00 $, 279,00 $, 239,00 $, 259,00 $, 179,00 $ et 165,00 $, plus frais de transport de 475 $, 475 $, 550 $, 595 $, 450 $ et 0 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 21 295 $, 24 295 $, 22 095 $, 24 895 $, 14 595 $ et 12 095 $, et se chiffre respectivement à 13 492,00 $, 15 892,00 $, 13 972,00 $, 16 682,00 $, 11 490,00 $ et 9 900,00 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 8 014,50 $, 8 567,10 $, 8 548,20 $, 9 572,40 $, 4 301,25 $ et 3 550,80 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes sont en sus. ‡ Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes ne sont pas compris dans le PDSF et sont donc en sus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. D'autres options et modalités de location et de financement sont offertes, incluant un taux de financement à l'achat de 0,0 %, pour une durée de 48 mois, sur approbation du crédit, pour la Magentis LX 2002 (MS7412) et la Magentis LX-V6 2002 (MS7432) et un taux de financement à l'achat de 0,0 %, pour une durée de 36 mois, sur approbation du crédit, pour tous les autres modèles 2002 présentés. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, équivaut à 277,78 $ par mois, pour 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † À l'exception de la Kia Magentis LX-V6, les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. ** Tests d'impact NHTSA NCAP sur le conducteur et les passagers lors de collisions frontales et latérales. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Pour une durée limitée. Toyota et Camry sont des marques de commerce de Toyota Motor Corporation. Honda et Accord sont des marques de commerce de Honda Canada Inc. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

0051439

Des Almatois réfléchissent sur l'insécurité alimentaire

ALMA (PÉT) - Une centaine de personnes ont pris part, il y a quelques jours à Alma, à une première journée régionale de réflexion sur la sécurité alimentaire, autour du thème «Agir ensemble vers une journée sans faim». Les responsables estiment que la prochaine étape consistera en la recherche de solutions concrètes, en développant la complémentarité entre organismes d'un même milieu, et en bénéficiant d'un intérêt accru pour la question.

Porte-parole du Comité régional de réflexion et d'action en matière de sécurité alimentaire, Danielle Beaudin de la Régie régionale de la santé et des services sociaux dresse un bilan positif de l'exercice et se montre optimiste quant à ses suites. Elle parle d'effets positifs sur la mobilisation et la concertation et s'appuyant sur les fiches remplies par les participants.

Au nombre de ceux-ci, on retrouvait des gens du communautaire (cuisines collectives, Saint-Vincent-de-Paul, popotes...), du réseau de la santé et des services sociaux, des responsables de Club des petits déjeuners, de Centres locaux d'emploi et le reste. On compte répéter l'exercice, une fois l'an. Dans un premier temps, on mise sur des projets issus de la concertation des forces vives d'un milieu, les structures locales se préoccupant de la question d'une façon plus particulière.

Pour alimenter les échanges, on avait eu recours, comme conférencier, à l'enseignant en géographie économique Joël Rouffignat de l'Université Laval, à Robert Pampalon de l'Institut national de santé publique du Québec et Lise Dubois, enseignante à l'Université Laval. M. Rouffignat s'est penché sur les pratiques alternatives en sécurité alimentaire, sur le développement social, soit l'aide à la prise en mains comme complément au support plus immédiat. On pense ici aux cuisines collectives et jardins communautaires.

En après-midi, les participants d'organisations variées étaient appelés à exprimer leurs priorités en sécurité alimentaire, et cela, à partir de trois questions. Cela a permis d'en connaître plus sur la nature de la structure existant ou non pour permettre une mobilisation, les freins et barrières, ainsi que les éléments permettant de dresser des ponts, dans le domaine. Ainsi, il est apparu que la concertation sur la question est à améliorer dans le secteur d'Alma, alors que ceux de Chicoutimi et Jonquière sont dotés de tables de lutte à la pauvreté. Dans le secteur Alma, les organismes préoccupés par l'insécurité alimentaire ne s'étaient jamais réunis autour de cette problématique. À la MRC Domaine-du-Roy, une table spéciale est née en décembre et portera le dossier. Il y avait, à la rencontre d'Alma, seulement une demi-douzaine de personnes de La Baie.

Par ailleurs, alors qu'elle s'attendait à toucher quelque 400 000 $, la région ne recevra que quelque 346 300 $ des 10 millions $ annoncés il y a quelques mois pour lutter contre la pauvreté, rappelle-t-on, en soulignant qu'il existe de très nombreux groupes et besoins dans les six territoires de CLSC: l'argent étant distribué en deux tranches, cela équivaut environ à 25 000 $ la première année, par territoire de CLSC, soit un total de près de 113 000 $, en 2002-2003; l'année suivante, le total sera de 234 000 $ environ. «Ce que ça prend, ce sont des emplois, pour régler le problème de la sécurité alimentaire; il ne faut pas se contenter de travailler sur les effets», constate Mme Beaudin, appelée à résumer la pensée générale.

On veut répéter une fois l'an la journée de réflexion tenue à Alma, de façon à ce que les solutions d'un groupe puissent profiter aux autres secteurs.

CONFÉRENCES - On aperçoit ici Lise Dubois (conférencière), Robert Pampalon (conférencier), Danielle Beaudoin (responsable) et Joël Rouffignat (conférencier).

(Photo Steeve Tremblay)

Accompagner nos ENFANTS à chaque jour

CRÉPAS
Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire

Par Louise Landry

Comment aider son enfant de 3 à 5 ans à communiquer ?

Certains enfants aiment parler et ne se font pas prier pour exprimer leur pensée. D'autres sont plus réservés et communiquent moins facilement. Ces enfants ont particulièrement besoin d'aide pour s'épanouir socialement et améliorer leur langage. Car à son entrée à l'école, un enfant devrait avoir une certaine facilité à s'exprimer. Il devrait comprendre les questions qu'on lui pose et parler assez franc, sauf pour les sons « ch, j, r » qui peuvent être encore difficiles. Il devrait aussi être capable de faire de grandes phrases même si elles comportent quelques erreurs. Comment aider un enfant à développer un tel niveau de langage?

Donner le goût de « jaser »

Le jeune enfant peut se limiter à exprimer ses besoins avec un minimum de mots (il pleure, il pointe du doigt, etc.). Il faut l'encourager à avoir un échange verbal et l'amener à dire son besoin avec les mots appropriés. Si les autres ne le comprennent pas, il faut laisser l'enfant poursuivre et l'encourager à prendre son temps. On lui dit ce qu'on a compris et on lui demande de compléter. Il est important d'amener l'enfant à être autonome, c'est-à-dire à être capable de s'expliquer seul avec d'autres adultes ou d'autres enfants.

Chaque jour, on peut inciter l'enfant à bavarder. Comme adulte, on raconte sa journée et on encourage l'enfant à faire de même. En aidant l'enfant à s'habiller ou en préparant le repas, on décrit ce que l'on fait. À l'heure du bain, on joue à nommer les parties du corps. On aide l'enfant à se situer dans l'espace: la poupée est « dans » le berceau, le pain est « au milieu » de la table. On s'amuse à compter des objets, à nommer des animaux et leurs cris, à reconnaître les formes. Bref, on essaie de prendre du temps pour se parler tout en ayant du plaisir. On peut aussi inventer des histoires. Les enfants adorent de telles activités.

Des attitudes qui aident

Apprendre à parler et à communiquer se fait au quotidien pour l'enfant. C'est pourquoi il est important de nommer ce qui nous entoure, de décrire ce qu'on fait, de parler de ce qu'on ressent et d'encourager l'enfant à faire de même. Lorsqu'il se trompe, on essaie de lui donner un bon modèle: on parle lentement et on redit sa phrase correctement en poursuivant la conversation. « Maman pati au gamasin? », « Oui, maman est partie au magasin. Elle revient bientôt ». En discutant avec l'enfant, on reste détendu et on le regarde dans les yeux: de cette façon, il se sentira écouté et aura le goût de continuer à partager ce qu'il a en tête. Quand on est occupé, il vaut mieux lui expliquer qu'on sera à lui dans quelques minutes. Donner son attention à notre enfant quand il nous parle et prendre le temps de converser avec lui, c'est l'encourager à s'exprimer de mieux en mieux.

Merci à Maryse Campeau, orthophoniste au CLSC du Grand Chicoutimi, pour sa contribution à cette chronique.

Chaque jeune a besoin d'encouragements chaque jour!

ALCAN
Le Groupe Gilbert
CFIX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com
Radio-Canada Télévision CKTV
Desjardins
NUTRINOR
progrès dimanche
Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay–Lac-St-Jean
Québec
Saguenay - Lac-St-Jean
00511504

La Marmite fumante poursuit sa mission

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT) — La soupe populaire la Marmite fumante d'Alma a 10 ans ce mois-ci.

Premier président de cette organisation depuis son ouverture, Pierre Lemonde l'est demeuré au fil des ans. Cela lui a permis de constater, malgré des fluctuations dans les besoins, que l'organisation est une nécessité. Il souligne n'avoir pas été du comité provisoire qui devait donner vie à l'organisation.

M. Lemonde réaffirme, sans hésitation, que la Marmite fumante constitue un réel besoin dans le milieu et doit continuer ses activités. «Nous nous interrogeons à l'occasion sur la nature de l'oeuvre. Idéalement, elle n'aurait pas besoin d'exister. Bien des bénévoles etdes donateurs gravitent autour. Il faut savoir prévoir demain. Malheureusement, ce n'est pas demain que nous allons pouvoir fermer nos portes, faute de demandes.» Vers la moitié des années 90, il y a eu une période de forte affluence (plus de 50 usagers), la situation économique de plusieurs étant précaire. Il y a quelques années, les besoins ont ensuite été un peu moins grands. M. Lemonde fait le lien avec l'époque du chantier Alcan: «Les premiers utilisateurs sont venus longtemps, jusqu'au moment où l'effet de la construction s'est fait sentir. Il y a eu de la main-d'oeuvre spécialisée d'engagée. Cela a eu des effets sur l'ensemble de la vie économique, jusqu'au plongeur du restaurant». Des femmes avec enfants et jeunes adultes ont alors remplacé ces travailleurs, durant quelques mois, sans devenir des habitués à long terme.

À l'inverse, le personnel d'industries secondaires a été touché par le ralentissement qui a suivi la fin de la construction, le volume d'affaires de plusieurs PME ayant baissé, ce qui s'est traduit dans le secteur tertiaire. Les employés les moins spécialisés sont les premiers affectés par des coupures. L'effet de la construction est passé: nous sommes revenus à la normale», résume Lemonde.

Interrogé sur le profil de la clientèle, il rappelle la hausse significative, lors des fins de mois, du nombre de prestataires de l'aide sociale qui reviennent, de façon cyclique, à La Marmite fumante. Il croit que 10% des usagers du service y sont pour très longtemps, mais que la majorité utilise ce service de façon temporaire, le temps de se remettre sur les rails. On voit maintenant quelques familles monoparentales et même des cégépiens se joindre aux usagers, à l'occasion.

M. Lemonde rappelle la gêne des débuts, car on ne bénéficie pas, dans une municipalité comme Alma, de l'anonymat des grandes villes comme Montréal. La première journée, il y a un an, avait permis d'accueillir 16 ou 18 personnes. Même le lendemain, on était dans la vingtaine d'utilisateurs; parfois, on a dépassé le nombre de 60. Actuellement, on peut accueillir à la fois jusqu'à 35 ou 40 personnes, mais les habitudes développées font en sorte que la clientèle se répartit assez également, durant la période d'ouverture, entre 11h30 et 13h30. La fréquentation actuelle, du lundi au vendredi, est de 40 à 50 personnes par jour.

Le milieu appuie cette cause de différentes façons. Ainsi, depuis l'automne 2001, l'organisation bénéficie de nouvelles tables, données par la compagnie Alcan. Au départ, l'homme d'affaires almatois Julien Pilote avait fait don des équipements de cuisine, même la vaisselle, incluant tables et chaises, des équipements qu'il avait utilisés dans un service qu'il offrait à l'extérieur d'Alma. L'économie dépassait les 5000$. Le club Lions d'Alma avait aussi fait un don de 10 000 $, puis 5000 $ l'année suivante.

La seule source de revenus est actuellement la journée de solidarité tenue, en décembre de chaque année, par les médias de la région. En décembre, cela a rapporté près de 24 000 $ à la Marmite fumante. Évidemment, le 1$ demandé pour chaque repas compense un peu pour les dépenses encourues.

BESOINS RÉELS— Pierre Lemonde, président de la Marmite fumante d'Alma, indique que malgré des fluctuations dans les besoins, l'organisation est une nécessité.

(Photo Steeve Tremblay)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00503335

VOUS PRENEZ SOIN DE SON APPARENCE...

CHRYSLER Dodge Jeep MD

Vidange d'huile et remplacement du filtre
24 95$*
Comprend :
• Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
• Un filtre à huile Mopar
• Vérification visuelle en 15 points

Pneus 4 saisons Autopar
À partir de
59 95$* chacun
P155/80R13
GARANTIE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS**
Comprend :
• Pose, équilibrage et valve
• Garantie contre les risques routiers**
• Permutation des pneus tous les 10 000 km - pour la durée de vie des pneus**
** Voyez votre concessionnaire pour les détails.

« Le bilan total »
Vérification complète en 85 points
49 95$*
Comprend :
• Analyse informatisée en 18 points à l'aide du DRBIII
• Vérification en 12 points sous le capot
• Vérification en 13 points de l'habitacle
• Vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule
• Vérification en 20 points sous le véhicule
• Essai routier en 14 points

Entretien du climatiseur
49 95$*
Comprend :
• Vérification des niveaux de pression et de l'étanchéité du système
• Nettoyage des ailettes du condensateur
• Inspection visuelle de la courroie et des tubulures
• Vérification des commandes et de la température de l'air
• Faire l'appoint du liquide frigorigène - jusqu'à 1 livre**

ON S'OCCUPE DU RESTE.

Un entretien régulier de votre véhicule est essentiel pour maintenir son bon fonctionnement et ainsi protéger votre investissement et valider la garantie. Personne ne connaît votre véhicule comme nos techniciens, parce qu'ils sont spécialement formés par DaimlerChrysler, le concepteur de votre véhicule.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler · Dodge · Jeep MD

* Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. Certaines exceptions s'appliquent. † Véhicules de DaimlerChrysler non inclus : Prowler, Viper, coupé Sebring, Liberty et camions turbo diesel. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les prix n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 juin 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ** Aucun liquide frigorigène ne sera ajouté à un système qui n'est pas étanche.

5494500

EXPOSITION— Pour ceux et celles qui auraient raté l'événement, la présente photo donne un aperçu rapide et partiel de l'exposition des membres du club de photo du Collège d'Alma, présentée jusqu'au vendredi 26 avril, à la bibliothèque de l'institution. On pouvait y voir une soixantaine de photographies de styles variés, réalisées par six de la vingtaine de jeunes membres.

(Photo Steeve Tremblay)

Une des meilleures caractéristiques d'un coupe-herbe STIHL, c'est votre détaillant STIHL.

Vous n'avez pas besoin d'être un pro pour acheter un coupe-herbe STIHL, mais vous devez être un professionnel pour en vendre un.

C'est pourquoi les coupe-herbes STIHL ne sont pas vendus dans les magasins à grande surface.

Ils sont vendus uniquement chez un détaillant STIHL indépendant. Et, pour un temps limité, vous réaliserez de grandes économies sur certains modèles.

STIHL...
La Qualité à tout prix MD

www.stihl.ca

STIHL®

Pour tous les détails et une démonstration GRATUITE, venez-nous voir dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812

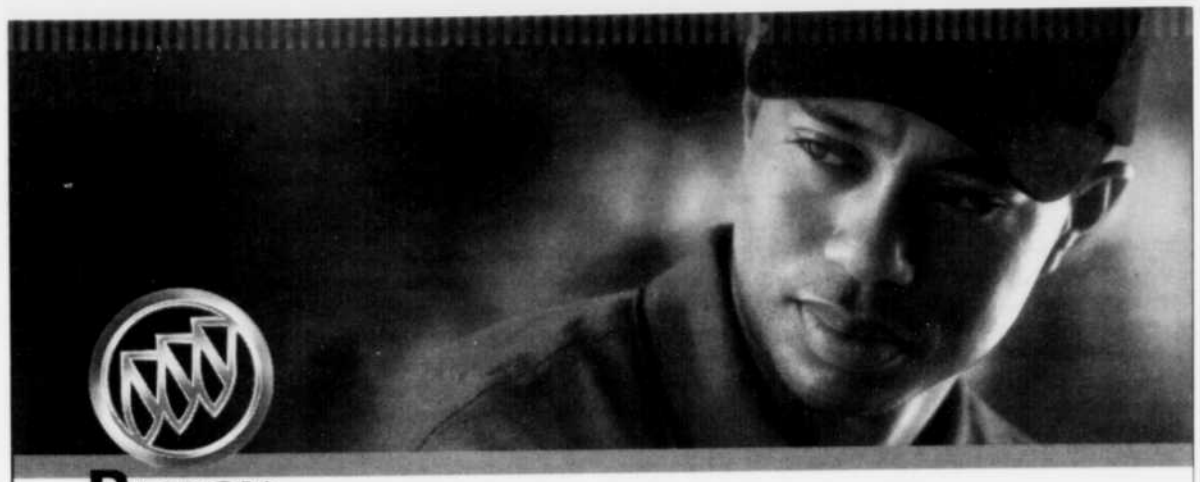
Roland Spence et Fils
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054

Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Où J'ai des Sports inc.
(Sport Nautique Daigle inc.)
949, 3e Rue, Chibougamau
748-3366

STIHL®
Numéro un dans le monde

00514121



BUICK

Roulez comme un pro

0% à l'achat*

398$ /mois**
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998$ à l'achat***

- La robustesse d'un utilitaire sport
- La polyvalence d'une fourgonnette
- L'élégance d'une berline de luxe

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 30 000 $ à 0 % : 36 versements de 833,33 $. **Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 3 246 $. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00514915

AVEC LA SURETÉ MUNICIPALE DE SAGUENAY.

Le maire de Larouche espère un accord

par Denis Bouchard

(DB) - Le maire de Larouche, Réjean Lévesque, espère toujours en venir à un accord avec la Sûreté municipale de Saguenay. L'entente lui permettrait de toucher une partie des revenus tirés des billets d'infraction émis sur la 70.

Réjean Lévesque, maire de larouche.

Interrogé sur l'état des négociations avec la grande ville pour le service de police des Larouchois, Réjean Lévesque a précisé que la Sûreté municipale de Saguenay offre une meilleure avenue que la Sûreté du Québec.

La préférence du maire Lévesque s'explique facilement. Un accord avec la SM de Saguenay lui donnerait accès aux revenus des infractions relevées sur l'autoroute régionale dans Larouche. Cela n'est pas possible avec la SQ, parce qu'elle doit verser dans les coffres de l'État la totalité des fruits de ses perceptions. Larouche fait partie des trois municipalités du Saguenay qui ont le choix entre les policiers municipaux et provinciaux. La Loi 19, adoptée dans la foulée de la réorganisation municipale en juin dernier, accorde aux municipalités comprises dans les Régions municipales de recensement (RMR) le droit de choisir entre les deux services de police. Saint-Fulgence et Saint-Honoré, aussi inclues dans la RMR Chicoutimi-Jonquière, ont pour leur part décidé de demeurer sous la juridiction de la Sûreté du Québec. Le maire Lévesque a fait un petit calcul conservateur afin d'évaluer les revenus potentiels. Si les policiers émettent quatre billets par jour (à 200 $ l'unité) sur la portion de 16 km qui se trouve dans Larouche, la récolte sera de 300 000 $ à la fin de l'année. M. Lévesque croit qu'il pourrait obtenir une part équivalente ou légèrement supérieure à ce que le contrat de service avec la SM de Saguenay lui coûtera. Le service de la SQ coûte 60 000 $ annuellement aux contribuables de Larouche. «Les négociations se prolongent parce qu'il faut comprendre que Saguenay a d'autres chats à fouetter que la négociation d'une entente avec Larouche.

J'ai déjà rencontré le conseiller Réjean Laforest, responsable de la sécurité publique, pour exprimer nos attentes.» Le maire Lévesque s'attend à ce que les négociations débouchent rapidement.

Pourquoi un barbecue de qualité ?

Parce que l'été ne dure jamais assez longtemps et qu'on veut en tirer le meilleur. **Parce que** un bon barbecue porte une garantie à vie, qu'il est durable et résiste à la rouille. **Parce que** ses brûleurs d'acier inoxydable offrent une répartition égale de la chaleur et un contrôle précis de la cuisson, qu'on utilise l'appareil comme grill ou comme four. **Parce que** la rôtissoire ne se limite pas à une broche motorisée, mais comprend également une unité de chaleur autonome à infrarouge. **Parce que** l'allumeur rotatif ou électrique est facile à utiliser et durable. **Parce que** les tablettes sont fonctionnelles et qu'elles peuvent servir de plateau de service. **Parce que** cuire son repas à l'extérieur est toujours une fête et quant à fêter, autant le faire avec style et en couleur. **Parce que** aucun bœuf ne mérite de rendre l'âme si c'est pour finir en steak immangeable.

Trêve d'excuses...

Parce que ça me tente !

Jusqu'au 31 mai, la housse est gratuite à l'achat d'un barbecue (une valeur de 80 $).

VERMONT Castings

Ville Saguenay • 549-7345
Saint-Bruno • 343-2672
Dolbeau • 276-0390

GIROUX•MAÇONNEX

BRIQUES • PIERRES • PAVÉS • FOYERS

0051497-4

Placement minimum de 100 $ seulement

Investissez à la Bourse sans risquer votre capital !

NOUVELLE ÉMISSION en vente jusqu'au **17 mai 2002**

Les obligations boursières : un investissement dont le rendement dépend de la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec.

Terme de 5 ans : rendement maximal de 50 %

Terme de 10 ans : sans limites de rendement

Boni REER de 1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER

Votre capital n'est pas à risque : il est entièrement garanti par le gouvernement du Québec.

Les Obligations boursières

Placements Québec

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30 en date du 19 avril 2002 :
(pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30 : www.iq30-iq150.org)

- Bombardier
- BCE
- Banque Nationale du Canada
- Alcan Aluminium
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
- Power Corporation du Canada
- Banque Royale du Canada
- Abitibi-Consolidated
- Corporation financière Power
- Quebecor World
- Banque de Montréal
- Métro
- Groupe Jean Coutu (PJC)
- Molson
- Domtar
- Groupe CGI
- Industrielle Alliance
- Groupe Transcontinental G.T.C.
- Québecor
- Groupe SNC-Lavalin
- Alimentation Couche-Tard
- Saputo
- Banque Laurentienne du Canada
- Groupe TVA
- Tembec
- Cascades
- Axcan Pharma
- Les Industries Dorel
- Les Vêtements de Sports Gildan
- Air Canada

0051497-0

L'eau de Saint-Thomas-Didyme bonne à la consommation

par Roger Tremblay

SAINT-THOMAS-DIDYME(RT)- La population de Saint-Thomas-Didyme peut boire de l'eau provenant du système d'aqueduc de la municipalité sans crainte. Actuellement, l'eau potable répond à toutes les normes de qualité bactériologiques.

C'est ce que confirme le conseil municipal de Saint-Thomas Didyme dans son dernier bulletin Muni-Nouvelles. Selon les autorités, des tests sont prélevés régulièrement sur le réseau et les analyses démontrent que l'eau répond amplement aux critères du nouveau règlement à ce chapitre. C'est à d'autres tests, non bactériologiques, et par petites période que l'eau ne répondrait pas. Particulièrement au printemps et en automne alors que l'eau du lac est troublée par la présence de beaucoup de matière organique. En réagissant à cette matière, le chlore forme un produit qui est présumé néfaste pour la santé humaine à long terme (les trihalométhanes). C'est principalement en raison de ce problème que la municipalité doit envisager une nouvelle solution pour l'approvisionnement en eau potable. Saint-Thomas-Didyme est toujours en attente d'une réponse du gouvernement du Québec dans ce dossier et cela risque de durer un certain temps.

Le lac Saint-Jean se libère lentement

ROBERVAL(RT)- Si une hirondelle ne fait pas le printemps, le départ des glaces du lac Saint-Jean donne le signal que l'été s'en vient à grands pas et surtout que le temps se réchauffe indéniablement. Vendredi matin, cette mer intérieure était libérée de ses glaces à seulement 6 pour cent.

Selon Jean Painchaud, de la compagnie Air Bellevue et juge du concours du départ des glaces sur KYK-FM, les glaces commencent à peine à bouger.

«Les trois rivières principales ne se touchent pas encore au moment où je vous parle. La rivière Ashuapmushuan et la rivière Saint-Félicien se rejoignent alors que la rivière Péribonka tarde à emboîter le pas. Le contour du lac se retrouve à l'eau claire sauf dans le secteur d'Alma dont les glaces s'accolent au bord. Présentement, le lac tombe en chandelles comme le veut l'expression», de dire Painchaud.

Le lac Saint-Jean s'est débarrassé de ses glaces le 9 mai en 2001 et Painchaud n'ose pas prédire la date pour cette année.

«Les vents que nous avons connus ces jours derniers et la pluie de ce vendredi constituent des éléments importants dans ce départ des glaces. Il faudra encore quelques journées de grands vents pour aider la fragmentation des glaces et par la suite, la libération. Je laisse aux participants de ce concours le soin de prédire la date du prochain départ des glaces», confie Painchaud.

Selon ce dernier, la surface occupée par les glaces demeure encore relativement imposante, de telle sorte qu'il faudra attendre encore quelques jours avant de voir un changement significatif.

«Les glaces se brisent en plusieurs endroits et le vent se paie la traite par la suite. La structure ne semble pas des plus solides. On verra au cours des prochains jours ce qui va se passer», de conclure Jean Painchaud.

VOS PROBLÈMES DE...
FREINS S'ARRÊTENT ICI!

Consultez nos techniciens.

em-frein Ltée

Après un dur hiver, la vérification de vos freins c'est important!

Titanium Metallic
Atelier d'usinage disques et tambours

Freins Bendix®

2308, boul. Saint-Paul Chicoutimi / 696-2802

CENTRE INFRASlim MINCEUR
Au service de la beauté et de la finesse de votre silhouette!

Découvrez InfraSlim, une innovation technologique européenne d'amincissement et de remodelage corporel

CONSULTATION ET OUVERTURE DE DOSSIER GRATUITES
PRENDRE RENDEZ-VOUS

20$ pour un traitement de 45 minutes
INFRATHÉRAPIE Amincit la silhouette

AVANT

APRÈS

L'infrathérapie
- Favorise la perte de poids
- Brûle jusqu'à 900 calories par traitement de 45 minutes
- Diminue la cellulite
- Réduit le stress
- Apaise les douleurs musculaires

PRESSOTHÉRAPIE
- Traitement de la cellulite
- Drainage lymphatique
- Rétention d'eau
- Problèmes circulatoires

Soulage les symptômes de:
- L'arthrite
- L'arthrose
- Le rhumatisme
- La fibromyalgie

Service personnalisé
Ambiance de détente

1281, des Champs-Élysées Chicoutimi, 696-0333
Tel que vu aux réseaux TVA et LCN.
FRANCHISES DISPONIBLES 1(877)234-SLIM (7546)

Nos heures s'étiiii

Les succursales Heures Plus vous en donnent plus !

heuresplus

+ D'HEURES, puisque les heures d'ouverture de plusieurs succursales ont été étendues. Consultez l'horaire des succursales portant l'identification Heures Plus de votre région.

+ SIMPLE, car lorsque les portes de la succursale sont ouvertes, les services complets sont offerts. Vous pouvez donc faire vos transactions bancaires au comptoir ou bénéficier des services d'un conseiller.

APPROVISIONNEMENT ANNUEL DE BOIS

Québec autorise une hausse de 70% à la Société Techcana

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN(RT) - Québec accorde à la Société Techcana de Saint-Félicien une hausse d'environ 70 pour cent du volume d'approvisionnement annuel de bois pour son usine conformément au Contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) déjà en vigueur.

Le volume est dorénavant fixé à 47 500 mètres cubes, ce qui représente une augmentation de 20 000 mètres cubes, dont 13 000 mètres cubes sont constitués de bois de sciage ayant une qualité supérieure et une valeur financière élevée.

«Le processus de commercialisation est déjà grandement entrepris et l'augmentation du volume de bois disponible s'avère être nécessaire afin de supporter la croissance de la Société», souligne madame Suzanne Auclair, présidente et chef de la direction de Techcana.

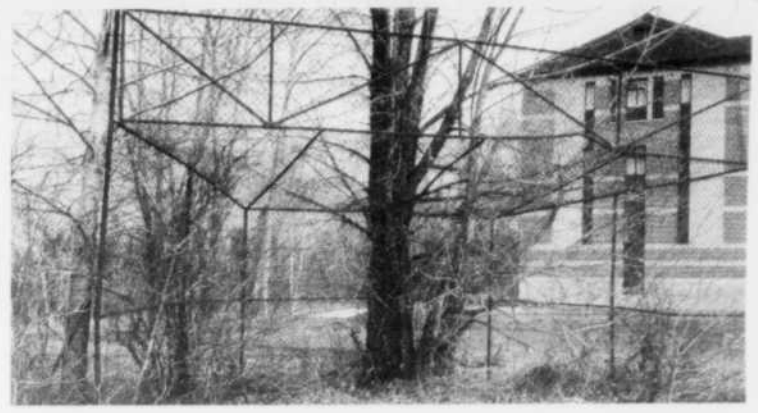
Cette dernière et sa filiale Pan-O-Starr inc. fabriquent et commercialisent le panneau «MFC» Multi-Face Centre, un produit innovateur et à très haute valeur ajoutée. Le panneau est composé à 100 % de bois solide et son concept unique est actuellement en instance de brevet au niveau mondial pour toutes les essences de bois. Ce panneau est destiné à l'industrie du meuble, des armoires de cuisine et salles de bain, de l'escalier et de la porte.

Nouveau directeur

Techcana pourra compter sur les services d'un nouveau directeur général pour sa filiale Pan-O-Starr à partir du 29 avril. En effet, Gilbert Caron, possédant plus de 30 ans d'expérience dans le secteur manufacturier du meuble dont les huit dernières chez Shermag, permettra à l'organisation d'atteindre plus rapidement ses objectifs de développement.

La filiale Pan-O-Starr est en opération depuis le mois de septembre dernier, les cinq premiers mois de démarrage ont permis d'ajuster l'ensemble de ses équipements et surtout d'améliorer ses procédés pour la maîtrise de la fabrication du nouveau panneau MFC et de ses sous-produits.

«Concernant la commercialisation, ce dernier trimestre a permis de confirmer l'intérêt pour notre produit non seulement sur le marché canadien mais également sur le marché américain. Le carnet des ventes comprend des clients canadiens et américains qui sont identifiés comme des fabricants de produits de bois solides de moyen et haut de gamme dans le marché du meuble résidentiel. Le marché de l'armoires de cuisine nous offre également de belles opportunités dont nous entrevoyons des débouchés dans les mois à venir», conclut Suzanne Auclair.



COUP DE POUCE- Deux étudiants au baccalauréat plein air et tourisme d'aventure ont mis leur enseignement en pratique au cours des derniers jours. Jean-François Buissières et Mathieu Houle ont démantelé la cage protectrice d'un très ancien terrain de balle situé derrière les résidences de l'Université du Québec à Chicoutimi. Ils ont ainsi redonné l'aspect naturel à ce site. Avec le temps, un arbre a poussé. Ce sont finalement les branches de l'arbre qui soutenaient la vieille structure d'acier.

CONGRÈS

Association Québécoise de Thérapie de la Réalité

Hôtel Universel Alma, Québec
16, 17 et 18 mai 2002

L'équilibre dans le changement

Docteur William GLASSER

Le 8e congrès de l'Association Québécoise de Thérapie de la Réalité qui se tiendra à Alma, les 16, 17 et 18 mai 2002 est heureux d'accueillir le Docteur William Glasser, psychiatre américain de renommée internationale.

Le Docteur Glasser est l'un des grands penseurs et promoteurs de la théorie du choix et de la thérapie de la réalité.

Le monde scolaire, le monde des affaires, la toxicomanie, le milieu carcéral et les organismes sociaux et communautaires sont des domaines où se développent les approches inspirées des travaux du Docteur Glasser.

PROGRAMME DU DOCTEUR GLASSER

- Conférence: Le jeudi 16 mai 2002, 19 h 30
- Ateliers: Le vendredi 17 mai 2002
- Séminaire: Le samedi 18 mai 2002

Le coût comprend l'admission à trois conférences dont celle du Docteur Glasser, à 2 ateliers parmi les 14 offerts dans la programmation et un séminaire. Aussi, il inclut le dîner et le souper dansant du vendredi, 17 mai.

Coût de l'inscription: **250,00 $**

Pour inscription, téléphoner aux numéros suivants: (418) 669-6303 entre 8 h et 15 h 30, (418) 669-0493 en soirée. Par télécopieur au (418) 669-6190. Vous pouvez vous inscrire en ligne en visitant le site: **www.ecolepwd.qc.ca**

Adressez votre demande à:

Madame Marise Mailloux,
850, avenue Bégin, Alma, QC, G8B 5W2.

Présenté en collaboration avec:

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC SAINT-JEAN — Pavillon Wilbrod-Dufour — CLSC LE NOROIS

00514687

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS RÉUTILISABLES

Organisée par la section féminine de la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Antoine de Chicoutimi

Mardi 30 avril
18 h à 21 h
Mercredi 1er mai
10 h à 15 h

AU SOUS-SOL
PRESBYTÈRE SAINT-ANTOINE
500, Chemin de la Réserve
Chicoutimi (Québec)
G7J 3N9
Tél.: (418) **543-4624**

PRIX RIDICULES

00514880

Succursales
Heures Plus

iiiiiiiiiiiiiiiiiirent.

+ PRATIQUE, car il est toujours possible de prendre rendez-vous pour obtenir des services personnalisés offerts par les conseillers au-delà des heures d'ouverture de la succursale.

Vos succursales Heures Plus :

3880, boulevard Harvey Est, Jonquière
1180, boulevard Talbot, Chicoutimi
2169, boulevard Tadoussac, Chicoutimi

Lundi et mardi : 10 h à 15 h
Mercredi : 10 h à 19 h
Jeudi : 10 h à 20 h
Vendredi : 10 h à 16 h

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

005145ST

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

CARNET MONDAIN

QUOTIDIEN
progrès dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$

JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Vous le savez, **FRANCINE** aime fêter. Ce n'est pas encore le temps de lui envoyer des fleurs pour son anniversaire... mais c'est plutôt le temps de penser à les réserver. Alors, allez la voir à sa «cabane» et pensez-y! Il ne reste que 30 jours avant sa fête, c'est pour bientôt!

Joyeux anniversaire à Léanne. Notre petit rayon de soleil d'amour qui a un an aujourd'hui.

Papa et maman XXX

Bonne fête «Ti-Nours». Déjà 50 ans. Bravo Normand!

La grande famille Otis XXX

MESSAGE PERSONNEL

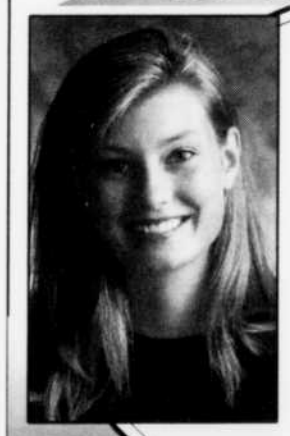
Félicitations! à notre fille Sophie Boudreau, pour la réussite de son examen à l'Ordre des Agronomes du Québec.
Bravo!

Maman et papa. xxx

«Reconnaissez-vous Martine? Je suis à sa recherche pour fêter les 10 ans de notre promotion de génie civil. Son mari s'appelle Louis et elle a trois enfants. Si vous pouvez m'aider, téléphonez-moi au 540-5692 après 18 h »

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES!



progrès dimanche **12 mai**

À GAGNER: 5 ENVELOPPEMENTS DU CORPS AU CHOCOLAT

Pour participer:
Publiez la photo de votre mère dans le Carnet Mondain du dimanche 12 mai. Seules les mamans paraissant cette journée seront éligibles au tirage.

Une expérience inoubliable et thérapeutique pour votre corps.

Centre Santé Beauté
Baie sur Mer

0883

Une valeur de: 70$ *chacun*

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

511461

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

GÉRER LE DÉSORDRE (suite)

La modernité a amené avec elle de nouvelles idées sur le plan de l'organisation sociale. Comme nous l'avons vu la semaine dernière, la démocratie est venue changer le cours de l'histoire en permettant aux gens du peuple d'exercer leur droit de parole. Si, au départ, cette initiative a été heureuse pour l'Occident, elle est aujourd'hui entrain de tourner au cauchemar. La démocratie n'est pas un système politique stable parce qu'elle évolue en parallèle avec les idées populaires qui, elles, se dirigent de plus en plus vers le désordre.

La raison

Voulant à tout prix se débarrasser des principes religieux qui ont dominé jusqu'au tout début du XX[e] siècle, l'homme moderne s'est dit que sa propre raison serait désormais son seul cadre de référence. Cette nouvelle façon de faire est apparue comme un grand moyen de libération pour l'esprit humain toujours en quête de nouvelles idées. Cependant, personne n'a jamais envisagé que la raison humaine pourrait aussi tomber dans la déraison. Ainsi, le désordre est maintenant bien installé dans nos sociétés et nos gouvernements n'ont d'autre choix que de le gérer. Je sais que bien des gens diront que je suis alarmiste et que les choses ne vont pas si mal, mais c'est là le pire des héritages modernes. Équipé de sa seule raison, l'homme arrive à se faire croire que tout va bien. L'homme de la raison est capable de se séduire lui-même en se disant que nous vivons une période de transition qui amènera un mieux-être.

La Bible

Ce que j'aime de la Bible, c'est qu'elle nous dit la vérité sur nous-mêmes. Mais voilà, la vérité fait peur parce qu'elle nous oblige à nous regarder tels que nous sommes vraiment. Et c'est bien là une des plus grandes crainte de l'homme : se voir tel qui l'est. Comme le disait Jésus, nous apercevons facilement la paille dans l'œil du voisin, mais nous ne voyons pas la poutre dans notre œil. La Parole de Dieu jette un regard lucide et sévère sur la condition de l'homme, mais elle propose aussi des moyens permettant d'être libéré de cette condition. Son but n'est pas d'accuser l'homme d'être ce qu'il est, mais bien plus de lui montrer son besoin de délivrance. Lorsque nous acceptons de voir la réalité de notre condition selon le point de vue de Dieu, il s'en suit un cheminement vers la liberté. Quelle est donc cette condition décrite par Dieu dans Sa Parole?

Romains 3 : 12-17

« Tous sont égarés, tous sont pervertis; il n'en est aucun qui fasse le bien, pas même un seul; leur gosier est un sépulcre ouvert; ils se servent de leurs langues pour tromper; ils ont sous leurs lèvres un venin d'aspic; leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; ils ont les pieds légers pour répandre le sang. La destruction et le malheur sont sur leur route; ils ne connaissent pas le chemin de la paix. » Triste constat me direz-vous, mais lorsqu'on regarde en nous-même et autour de nous, c'est pourtant bien la réalité. Pas question ici de faux raisonnements qui cherchent à amoindrir la réalité de la condition humaine. Accepter le verdict de Dieu est le commencement de la rédemption.

En terminant, je vous invite à prendre part à un séminaire sur la vie chrétienne qui aura lieu à l'Hôtel La Saguenéenne tous les soirs du 13 au 18 mai prochain. Le conférencier invité, M. Marc O. André nous entretiendra des sujets suivants :

- Principes fondamentaux nécessaires au développement d'une juste image de soi-même.
- Ma vie, ma famille, mon église et mon entreprise face à un Dieu d'ordre.
- Sois responsable dans ta vie, tes paroles, tes attitudes et tes pensées envers les autres.
- Comment pardonner? Comment vaincre l'amertume, la colère, la méchanceté, etc.
- Responsabilité morale envers Dieu, moi-même, mes enfants et ma génération.
- Comment vivre pleinement en Jésus-Christ?

Pour plus de renseignements, contactez-nous au (418) 677-2804.

À la semaine prochaine.

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons tous les dimanches après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme d'études en théologie en direct ou par la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

00511494

La fête du chapelet

Le mois de mai, riche de fraîcheur et d'espoir, est à nos portes. La piété populaire, depuis longtemps, l'a dédié à la Vierge Marie à qui nous pourrons rendre un hommage particulier le mercredi 1er mai, lors d'une célébration mariale qui débutera à 19 h 15 à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, avenue du Saint-Sacrement, Chicoutimi, célébration appelée «fête du chapelet» et dont le premier but est de solenniser cette prière au moins une fois l'an. Encore cette année, pour la 14e édition, quelque deux cents personnes liées par une parenté supérieure à celle du sang, du lieu, de la profession, du mouvement, de l'âme, du sexe; par une parenté que je qualifie de «communion de foi et d'unité mystérieuse», se réuniront pour exprimer leur amour et leur reconnaissance à la Toute belle, à l'Arbre de mai, planté par Dieu au milieu de nous, à ce chef-d'oeuvre de la Trinité -de grâce ici-bas et de gloire là-haut- à cette femme que l'on appelle l'Aurore précédant le Soleil qu'est le Christ, le chemin que le Christ a emprunté et par le moyen duquel nous allons à Lui et avec Lui au Père. Encore cette année, quelque 200 personnes fêteront la très sainte Marie par des prières, des chants priants, des voeux, des hommages, des compliments... ceux d'enfants à leur mère. Et au chapitre des prières, deux prendront la vedette: le chapelet et la messe.

Le chapelet

En ce soir de fête, les 50 Ave du chapelet formeront une imposante gerbe de fleurs spirituelles mariant les plus somptueuses avec les plus humbles, les plus colorées avec les plus effacées. C'est ainsi par exemple que les fleurs blanches de nos Ave symboliseront nos réussites, nos joies, notre bonne santé physique, morale, intellectuelle et spirituelle; les roses, nos espoirs, nos attentes, nos efforts; les rouges, nos peines, nos maladies, angoisses, déceptions, détresses, échecs, soucis; les violettes... notre pauvre bonne volonté qui fait que l'on se ressaisit après les défaillances. Pour Marie, quelles seront belles toutes ces fleurs spirituelles, et surtout... ces roses avec épines cueillies au jardin de la vie. Quoi de mieux pour parfumer les coeurs qui les offriront et réjouir Celle qui les recevra. Regina coeli, laetare, alléluia!

La messe

Ce sera le sommet de la fête. Un vrai cadeau royal pour Marie. Le sang de l'Eucharistie, n'est-ce pas d'Elle que Jésus l'a reçu? Le corps adoré sous les espèces du pain, n'est-ce pas dans son sein qu'il s'est formé? Et elle participera à cette messe comme elle a participé aux «Eucharisties» célébrées par le prêtre Jean, son cher fils adoptif.

Toute personne de 7 à 97 ans est cordialement invitée à cette soirée mariale. Pour les places assises dans la chapelle, premiers arrivés, premiers servis. En somme une belle soirée en perspective, une occasion en or pour prendre un peu de hauteur dans sa vie spirituelle et confier à la Mère de miséricorde ses joies, ses peines, ses maladies (physiques, morales), bref, tout ce qui pèse sur le coeur, tout ce qui nous stresse. Marie est la meilleure confidente que l'on puisse trouver. Une confidente qui sait tout sur nous-mêmes. Rien n'échappe à son coeur maternel! À mercredi soir, 1er mai, à 19 h 15, à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement.

Jean-Camille Bélanger, ptre
Répondant diocésain de la dévotion mariale

Moisson Saguenay inc.

GRANDE COLLECTE DE DENRÉES NON PÉRISSABLES

LES 2, 3 ET 4 MAI 2002
Jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 16 h
chez les marchands participants:

Maxi Chicoutimi *(Barrette)*
Maxi Chicoutimi-Nord *(Ste-Geneviève)*
Provigo Jonquière *(Mellon)*
Provigo Chicoutimi *(Talbot)*
Provigo Chicoutimi-Nord *(Roussel)*
Cosco Chicoutimi *(Talbot)*
Marché Richelieu La Baie *(Grande Baie)*
IGA Chicoutimi *(Champs-Élysées)*
Wal-Mart *(Chicoutimi)*

Moisson Saguenay inc.
la seule banque alimentaire au Saguenay

Venez en aide aux personnes défavorisées

00513373

DENIS Dion JOAILLIER

DÉMÉNAGÉ AU

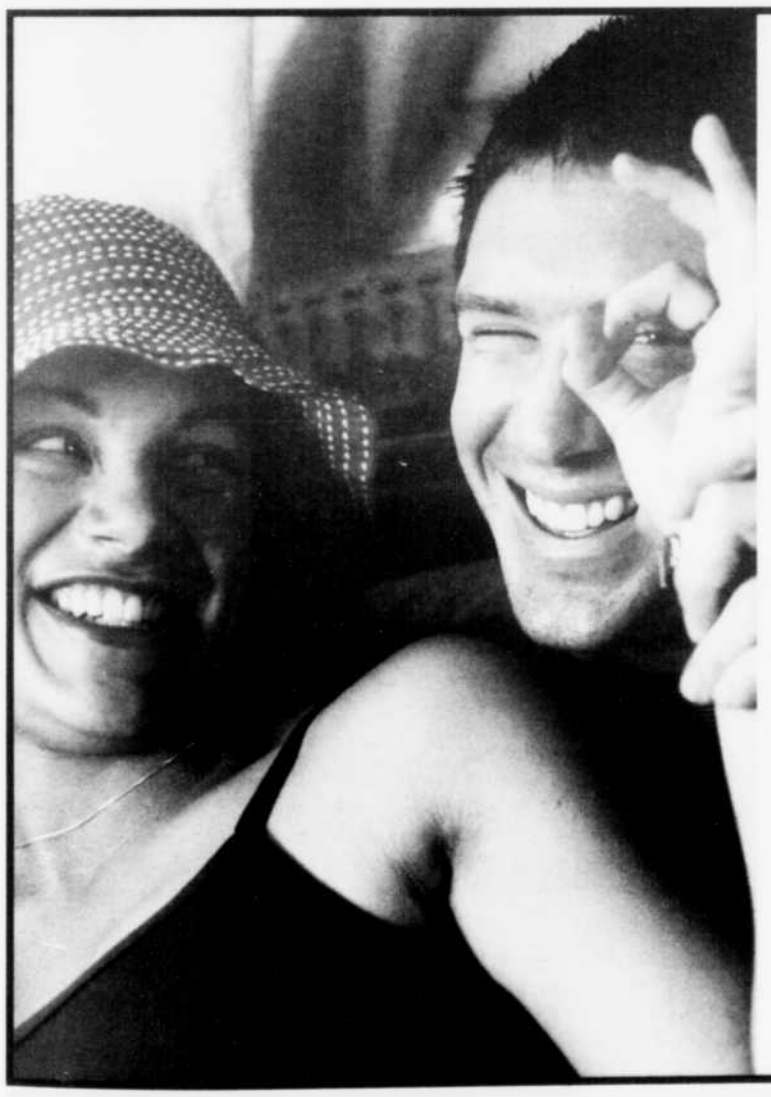
1730, BOUL. TALBOT
(voisin de la Casa Grecque)

VENTE D'OUVERTURE

20% SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

FABRICATION • RÉPARATION BIJOUX
HORLOGES ET MONTRES

00514383



NOTRE BANQUIER NOUS OFFRE UN VOYAGE EN EUROPE

5% de remise en argent sur votre **HYPOTHÈQUE**

Offrez-vous ce que vous voulez avec la remise en argent de 5 %* de la valeur de votre hypothèque que vous propose la Banque Laurentienne. Que ce soit pour un voyage ou tout autre projet que vous avez en tête, appelez-nous vite car cette offre exceptionnelle est d'une durée limitée.

L'HYPOTHÈQUE SIMPLIFIÉE

>>> **1 866 252-2088**
>>> www.banquelaurentienne.com

BANQUE LAURENTIENNE

* Pourcentage de remise applicable au terme fermé de cinq (5) ans. La remise en argent est calculée en fonction du montant du capital emprunté. Par exemple, pour un emprunt de 120 000 $ la Banque Laurentienne vous remettra 6 000 $ en argent. Le maximum alloué de remise en argent est de 25 000 $. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux nouvelles demandes de prêt hypothécaire et peut prendre fin en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et est sujette à l'approbation du crédit par la Banque.

00514714

PROJET TRANSITION

Les hommes invités à sortir de leur isolement

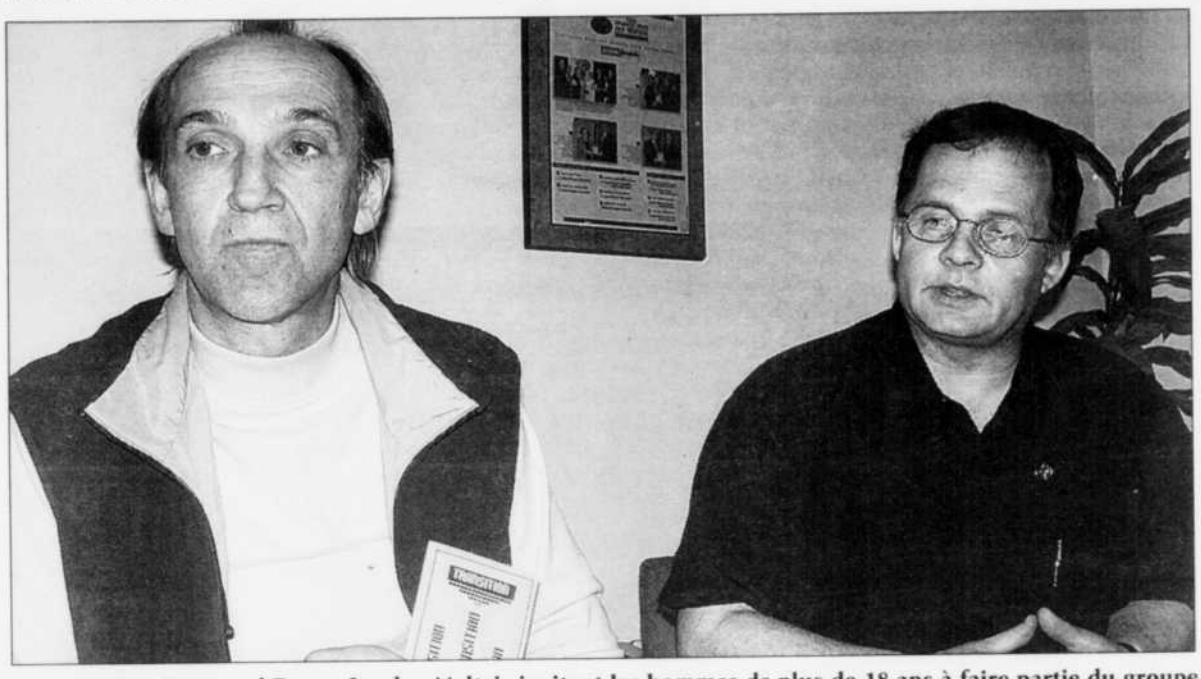
par Daniel Côté

(DC)- Trois séances d'information auront lieu les 6, 7 et 8 mai, à Saguenay, Alma et Dolbeau-Mistassini. Destinées aux hommes de plus de 18 ans souhaitant briser leur isolement, elles prépareront le terrain en vue de la création de groupes restreints qui, pendant un an, chemineront ensemble dans le cadre du projet Transition.

Financée par la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, cette initiative a pour objet d'offrir aux membres du sexe qu'on dit fort une occasion de verbaliser leurs sentiments. Ils pourront le faire en assistant aux dix rencontres thématiques qui seront organisées au cours de la prochaine année.

«L'inscription est gratuite et les gens seront libres de venir aux réunions qui, en principe, devraient durer deux heures», précise Raymond Roy, responsable du projet en compagnie de Jocelyn Maltais. Ils misent sur les séances d'information pour constituer des groupes de huit à dix personnes dans chacune des trois villes.

La mécanique des rencontres n'est pas coulée dans le ciment, mais tout indique qu'elles débuteront par une mise en contexte de la part de l'animateur, suivie par une période de discussions. Parmi les thèmes qui seront explorés, on note l'estime de soi, la communication, la résolution de problème, la colère, le stress et les stéréotypes.



INVITATION- Raymond Roy et Jocelyn Maltais invitent les hommes de plus de 18 ans à faire partie du groupe Transition, dont les activités seront étalées sur un an et s'articuleront autour de rencontres thématiques favorisant les échanges et l'entraide.

(Photo Rocket Lavoie)

Souder le groupe

Eu égard à la clientèle visée, au fait qu'il s'agit d'hommes se sentant isolés socialement, l'un des objectifs des rencontres thématiques consistera à rapprocher les participants. On souhaite qu'ils tissent des liens étroits, ce qui constituerait déjà une retombée positive du projet.

«Le matériel que livrera l'animateur stimulera les échanges et, nous l'espérons, amènera le groupe à se souder ensemble. S'il en vient à remettre des choses en question, à proposer des changements à la programmation, par exemple, ce sera tant mieux», fait valoir Raymond Roy.

La clientèle ciblée par le projet Transition comprend les hommes vivant une situation difficile, qu'il s'agisse d'un conflit, d'une séparation, d'un deuil ou d'une perte d'emploi. Sont aussi interpellés ceux qui voient tout en noir, se sentent pressurés, ont le sentiment de tourner en rond.

Ils sont invités à assister à l'une des trois rencontres d'information du début de mai (elles auront lieu à 19h, au Centre des Arts et de la Culture de Chicoutimi, au local du groupe Le Pas d'Alma et au local du groupe L'Arrimage de Dolbeau-Mistassini) et à s'inscrire pour l'année si ça leur chante.

«Une évaluation sera effectuée à la fin du programme et si la participation et la formule sont jugées satisfaisantes, Transition sera de retour pour une deuxième année», laisse entendre Jocelyn Maltais, qui invite les personnes que cela intéresse à le contacter au numéro 592-4915 ou à rejoindre son collègue au numéro 541-5459.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

➢ *Centre Prévention Suicide:*	*545-1919* *1-866-Appelle*
➢ *Centre réadaptation toxicomanie:*	*695-7710*
➢ *Association de santé mentale:*	*549-0765* *275-2405*
➢ *Le Miens Info Sida:*	*693-8983* *1-800-463-3764*

00502043

HOMMAGE BÉNÉVOLAT-QUÉBEC CINQUIÈME ÉDITION 2002

UN HOMMAGE À LA RICHESSE DU Cœur

Le prix Hommage bénévolat-Québec est une distinction remise par le gouvernement du Québec. C'est un hommage à la richesse du cœur, un hommage à l'engagement, à l'énergie et à la générosité des bénévoles et des organismes communautaires de chacune des régions du Québec. Au nom du gouvernement du Québec, je félicite les lauréates et les lauréats de la cinquième édition du prix, honorés à l'Assemblée nationale le 24 avril 2002.

Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance envers tous les bénévoles du Québec pour leur engagement remarquable et leur dévouement, qui contribuent au mieux-être de la société québécoise.

Merci pour cette richesse du cœur!

Nicole Léger
Ministre déléguée à la Lutte contre la pauvreté et l'exclusion

CATÉGORIE «Bénévole *en action*»

Mme Diane Ouellet Gilbert
Saint-Henri-de-Taillon

CATÉGORIE «Organisme *en action*»

Palli-Aide, accompagnement en soin palliatifs du Saguenay inc.
Chicoutimi

Secrétariat à l'action communautaire autonome Québec

fcabq Fédération des centres d'action bénévole du Québec

00514907

L'idée de ne rien laisser paraître est bien vivante

par Daniel Côté

(DC) - À force d'entendre parler des problèmes de l'homme québécois, en particulier de son inaptitude à extérioriser ses émotions, on a pu croire que des progrès avaient été enregistrés, que l'image traditionnelle du père ou de l'ouvrier - parfois les deux en même temps - fermé comme une huître ne reflétait plus la réalité.

Aux dires de Raymond Roy et Jocelyn Maltais, responsables du projet Transition, il ne s'agit pourtant pas d'un cliché. Aujourd'hui encore, ils sont nombreux, les hommes hyper-renfermés. Nombreux, mais également à risque, puisque cette incapacité à se livrer leur fait porter un poids très lourd quand s'accumulent les épreuves.

«C'est toujours actuel, cette volonté de l'homme de préserver une image de force en toutes circonstances. L'idée de ne rien laisser paraître devant les autres est bien vivante. J'ai même tendance à croire que le phénomène s'est accentué dans les dernières années», rapporte Jocelyn Maltais.

Face à l'émergence des femmes dans la société, plusieurs hommes auraient ainsi adopté une attitude défensive. Or, le fait de maintenir à tout prix une façade de sérénité constitue une erreur. Au lieu de s'isoler, il faut s'ouvrir aux autres, apprendre à livrer le fond de sa pensée, ainsi que le propose le projet Transition.

«C'est pour cette raison que les groupes que nous entendons former ne dépasseront pas dix personnes. Nous voulons que les participants aient l'occasion de s'exprimer, qu'il se crée une bonne interaction. Certains parleront davantage, mais tout le monde aura sa chance», explique Raymond Roy.

D'une certaine manière, Transition mettra les hommes sur le même pied que les femmes qui, de manière plus spontanée - et grâce à différents organismes chapeautant des groupes d'échange -, parviennent à développer leur réseau social. «Notre défi, en somme, c'est de les amener à raconter ce qu'ils vivent», affirme Jocelyn Maltais.

Centre de prévention du suicide 02

TRANSITION

Groupe d'entraide pour hommes

Pour qui?

- Tu te sens isolé
- T'es tanné de tout garder en dedans...

Pourquoi?

- Partager ton vécu avec d'autres gars
- Découvrir la force d'un groupe

Mise sur l'entraide

Joins-toi au groupe TRANSITION de 19 h à 21 h

CHICOUTIMI
Le 6 mai à 19 h à Saguenay, arrondissement Chicoutimi
au Centre des Arts
200, rue Hôtel-de-Ville, salle SS12
à composer pour obtenir
de plus amples informations: 541-5459,
Jocelyn: 592-4915 ou Raymond: 541-5459

ALMA
Le mardi 7 mai à 19 h
503, boul. Sacré-Cœur Ouest

DOLBEAU
Le mercredi 8 mai à 19 h
À l'arrimage (promenade)
1230, boul. Wallberg, 2e étage

005150/57

SUPER OFFRES Goodwrench

INCLUS! Pose, valve et équilibrage

UNIROYAL Tiger Paw ASC 47,95$ P155/80R13

Voiture					
Uniroyal Tiger Paw ASC	195/70R14	69,95 $	BFGoodrich Control T/A M80	P225/60R16	109,95 $
Uniroyal Tiger Paw ASC	P205/70R15	79,95 $	Michelin X-One	P195/70R14	124,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P195/70R14	89,95 $	Michelin X-One	P205/70R15	129,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P205/70R15	99,95 $	Michelin X-One	P225/60R16	149,95 $

Camion					
Uniroyal Laredo AWP	P235/75R15	109,95 $	BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT235/75R15	149,95 $
Uniroyal Laredo AWP	LT235/75R15	129,95 $	Michelin LTX M/S	P235/75R15	149,95 $
BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT215/75R15	139,95 $	Michelin LTX M/S	LT235/75R15	169,95 $

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR Firestone BRIDGESTONE

Prolongez la vie de vos freins Service des freins et étriers 54,95$

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac PONTIAC BUICK GMC

Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

215/1500

La coop funéraire du Fjord prend lentement sa place

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- La Coopérative funéraire du Fjord a tenu récemment à l'église Notre-Dame de La Baie son assemblée générale annuelle et les membres participants ont été à même de constater sur la base de certains indicateurs de croissance, que leur organisme sans but lucratif est en bonne voie de prendre son essor.

DES RESULTATS ENCOURAGEANTS- Le président du conseil d'administration de la Coopérative funéraire du Fjord, Camil Gariépy dit se réjouir que l'organisme constitué le 2 septembre 1997 soit en voie de prendre son essor.

Président de cette coopérative, Camil Gariépy, confie en entrevue que l'équilibre financier est prévu pour bientôt. «En 2 002, l'on devrait être à même d'opérer sans trop avoir à se soucier du financement. Nous terminons l'exercice 2 001 avec une perte avant amortissements de 18 450 $, mais une somme de cette ampleur n'est aucunement préoccupante.» Le président mentionne par ailleurs que l'entreprise a traité 51 décès en 2 000 et 74 en 2001 et que ce résultat augure bien pour les prochaines années considérant qu'il ne représente qu'environ 40 % du marché existant. «Notre coopérative compte parmi les organismes affiliés au réseau de la Fédération des coopératives funéraires du Québec (FCFQ) qui ont connu une augmentation notable au cours de la dernière année», commente-t-il.

Le président Gariépy précise par ailleurs que la coopérative compte actuellement environ 1 400 membres et que ce chiffre est appelé à augmenter. «D'ailleurs attendant la réponse du gouvernement du Québec et de son Conseil du trésor à sa demande d'aide financière prévue pour mardi, le Zoo de Saint-Félicien poursuit son travail. Ainsi, la semaine dernière, seulement pour nourrir les deux phoques, les employés ont reçu 14 000 livres de hareng frais provenant en grande partie de la Gaspésie. Il faut savoir qu'un seul phoque mange à lui seul annuellement 5000 livres de poissons frais. Un chargement de 2000 livres de caplans devrait aussi faire son entrée au zoo au cours des prochaines heures.

Enthousiasme

Camil Gariépy mentionne de nous avons fait appel au Centre local d'emploi (CLE) de La Baie afin de recevoir de l'aide pour atteindre plus rapidement nos objectifs et le CLE a recommandé notamment de consacrer plus d'efforts au recrutement de membres en règle, de même que d'intensifier la promotion et les actions de développement de l'entreprise.»

«Pendant un certain temps», poursuit-il, «les localités du Bas-Saguenay ne faisaient guère appel à nos services mais le sentiment d'appartenance qui anime depuis quelque temps les communautés visées, laisse à penser que la situation est sur le point de changer.»

Camil Gariépy mentionne de plus que l'assemblée générale a donné lieu à des élections du conseil d'administration et que le vice-président Laurier Tremblay, le secrétaire André Tremblay, le trésorier Réal Lavoie et lui-même président, ont été reconduits dans leurs fonctions.

Le même porte-parole signale que le ministre de l'Habitation et député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, qui était le conférencier invité dans le cadre de l'assemblée générale du 22 avril dernier, a fait part à l'auditoire que le gouvernement du Québec envisage de rendre bientôt publique la politique de développement des coopératives à l'issue de la consultation tenue en septembre 2 001. Le ministre Côté a indiqué par ailleurs que le gouvernement du Québec aimerait voir se propager le nombre de coopératives car cette formule permet aux communautés de se réapproprier leur économie et de répondre véritablement aux besoins socio-économiques existants. Il a rappelé d'autre part qu'avant l'arrivée des coopératives funéraires dans le marché régional envahi et contrôlé par les multinationales, les prix des obsèques étaient de 25 % plus élevés. Cet argent (25 %) est beaucoup plus profitable pour l'économie régionale et celle du Québec, a t—il fait ressortir par ailleurs, s'il se retrouve distribué à l'épouse ou aux héritiers du défunt plutôt qu'à un actionnaire texan ou californien.

EN BREF

Déjeuner-causerie

SAINT-FELICIEN (RT)- Dans le cadre du 75 anniversaire de fondation de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Félicien, le comité organisateur tient un déjeuner-causerie mercredi le 1er mai à l'Hôtel-du-Jardin. Cette première activité recevra monsieur Pierre Robitaille, premier vice-président, région de l'Est du Québec, du Mouvement Desjardins.

Son allocution portera sur Desjardins change pour mieux servir ses membres.

Du poisson frais

SAINT-FELICIEN (RT)- En

SOLDE DU PRINTEMPS

CHEVROLET

Oldsmobile

Faites répéter le prix.
Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

Cavalier Z22 et VL 4 portes 2002

11 998$
à l'achat*

Malibu 2002

19 998$
à l'achat*

Alero GX 2 portes 2002

18 998$
à l'achat*

Impala 2002

22 998$
à l'achat*

Venture Maxi Valeur 2002

22 348$
à l'achat*

Tracker 2002

20 798$
à l'achat*

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM du Québec

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier Z22 1JC37/R7A, Cavalier VL 1JC69/R7A, Malibu 1ND69/R7C, Alero GX 3NK37/R7A, Impala 1WF19/R7A, Venture 1UN16/R7A, Tracker CJ10305/R7A. Photos à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier Z22/VL : 795 $, Malibu et Alero GX : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $ et Tracker 825 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Carlène Marquis désignée Bénévole de 2002

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Une jeune élève de l'école secondaire Camille-Lavoie, Carlène Marquis, a remporté, hier soir, l'édition 2002 du Prix Bénévolat Jeunesse du secteur Alma, la première à s'étendre à tout le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. La gagnante a eu le meilleur sur les trois autres finalistes: Julie Dumais, Andréanne Laberge et Christine Larouche. Ces jeunes figurent parmi la dizaine qui se sont particulièrement signalés, en quatre catégories et une douzaine de classes d'âge, pour l'intensité de leur engagement.

Outre la classe Bénévole de l'année, le comité a reçu des candidatures en catégorie Communautaire, Culturel et École. Lié à la Maison des jeunes d'Alma, le comité organisateur a reçu 47 candidatures de jeunes de 10 à 20 ans qu'on a présentés, hier soir. Trente candidatures étaient d'Alma et 17 des autres municipalités de Lac-Saint-Jean-Est.

En classe École, les gagnants ont été Mathieu Guérin (10-12 ans), Carlène Marquis (13-16) et Andréanne Laberge. Dans la catégorie Culturel: Vicky Côté (10-12), Cynthia Haley (13-16) et Christine Larouche (17-20). La catégorie Communautaire a permis d'honorer Valérie Morin (10-12), Julie Dumais (13-16) et Cindy Vaillancourt (17-20). On a aussi honoré des jeunes en catégorie Sports: Virginie Fortin (10-12), Jean-Philippe Lebel (13-16) et Jennifer Boivin (17-20).

Représentante des membres du comité d'honneur, Jocelyne Boucher, adjointe à la direction à la Papeterie Alma d'Abitibi-Consolidated, parle des 47 jeunes, mis en nomination par autant d'organismes, comme étant prometteurs, de futurs leaders, la relève. «Chaque membre du comité d'honneur a accepté spontanément d'en faire partie, jugeant important de mettre en évidence les bonnes choses que font les jeunes; trop souvent on ne souligne publiquement que les problèmes.» À l'usine qui l'emploie et ailleurs, on recherche beaucoup des jeunes expérimentés dans le travail d'équipe, peu importe le secteur de cet engagement. La Papeterie Alma soutient depuis des années la Maison des jeunes d'Alma.

Directeur du Service des loisirs d'Alma, Pierre Bourdeau abonde dans le même sens: «Il est important de souligner l'engagement des jeunes, nos bénévoles de demain, des gens qui contribueront à la qualité de notre milieu de vie.» Il rend hommage à la Mdj d'Alma qui, pour une première fois, étend son prix à l'échelle de la MRC. M. Bourdeau souligne aussi l'appui des clubs sociaux, commerçants et entreprises ayant soutenu ce prix et le nombre de candidatures reçues: «Cela me fait dire que ce prix est là pour grandir... Il faut parler des bons coups des jeunes; seule une minorité fait le contraire. Les jeunes sont dynamiques et formeront la société de demain, de sorte qu'il faut en prendre soin.»

GAGNANTE— Carlène Marquis a remporté, hier soir, l'édition 2002 du Prix Bénévolat Jeunesse de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. La présidente de la Maison des jeunes d'alma, Lise Tremblay, lui remettait son prix.
(Photo Steeve Tremblay)

DU 16 AU 19 MAI
PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
Le salon Ado Jeunesse
LE PLUS IMPORTANT RASSEMBLEMENT DE JEUNES ADOLESCENTS DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
2002
VRAIMENT COOL!
MODE
MUSIQUE
EMPLOI
SPORT
HUMOUR
SPECTACLES
COMPÉTITION
JEUX
WWW
VRAIMENT COOL!

TU VEUX UN PASSEPORT?
Remplis le coupon ci-joint et cours la chance de gagner l'un des **30 passeports,** (4 jours) valeur de 40 $ ch.
TIRAGES AU SORT JEUDI 9 MAI
progrès dimanche QUOTIDIEN
Nom: _____
Adresse: _____
_____
Ville: _____ Code Postal: _____
Tél.: _____ Âge: _____
Faire parvenir à Concours « Passeport Ado Jeunesse » a/s du Progrès du Saguenay, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

VOLVO
pour la vie
PAYEZ 399 $ PAR MOIS ET OBTENEZ 1 000 $ EN ACCESSOIRES†
(LIMITE DE 10 VOLVO PAR PERSONNE)
VOLVO V40 2002
VOLVO S40 2002
VOLVO POUR LA VIE. ACCESSOIRES GRATUITS.†
POUR UNE DURÉE LIMITÉE, OBTENEZ, SANS FRAIS, DES ACCESSOIRES VOLVO AUTHENTIQUES D'UNE VALEUR DE 1 000 $, AU CHOIX ET INSTALLÉS, À L'ACHAT D'UNE VOLVO S40 OU V40 NEUVE.* TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLVO.
399 $*
/mois (48 mois)
PROGRAMME DE CRÉDIT-BAIL S40/V40
Acompte : ..... 2,225.00 $
Dépôt de garantie : ..... 000.00 $
Premier paiement mensuel : ... 000.00 $
Montant dû à la livraison : ..... 2,225.00 $
Frais de transport, livraison et préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus
MOTEUR TURBOCOMPRESSÉ DE 160 HP • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À 5 RAPPORTS • ROUES EN ALLIAGE • UN ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ LÉGENDAIRES • VITRES À COMMANDE ÉLECTRIQUE • RÉGULATEUR DE VITESSE • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDÉ AVEC SYSTÈME D'ALARME • SYSTÈME DE CLIMATISATION ÉLECTRONIQUE • SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
le groupe VOLVO
Automobiles Du Fjord INC.
833, rue Alma
Chicoutimi / 545-3135
Le PDSF pour une Volvo S40 1.9T/V40 1.9T 2002 est de 31 495 $/32 495 $. Frais de transport, livraison et préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. *Offre faite jusqu'au 30 avril 2002 par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit et selon les disponibilités. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. À titre d'exemple, location d'une Volvo berline S40 1.9T/familiale V40 1.9T 2002 pendant 48 mois à un taux annuel de 3,95 %/3,85 % avec 2 225 $/2 225 $ d'acompte ou échange équivalent. †Le premier paiement mensuel de 398,83 $/398,64 $ est payé par Automobiles Volvo du Canada. Le coût total de location est de 19 143,84 $/19 134,72 $. Prix d'achat à l'échéance du bail de 13 590,90 $/14 583,80 $. Aucun dépôt de garantie requis. Frais de transport et de livraison de 1 050 $, taxes, immatriculation et assurance en sus. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire). †L'offre d'accessoires gratuits s'applique à toutes les Volvo S40/V40 2002 neuves, achetées ou louées chez un concessionnaire Volvo participant pour une durée limitée et ne comprend que les options installées par le concessionnaire pour un total de 1 000 $ incluant l'installation. Certaines conditions d'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. © 2002 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com.
00515121

VOLET SPORTIF- Jennifer Boivin a reçu le prix de la Bénévole de l'année, volet sportif, catégorie 17-29 ans. Le président du Club Kiwanis d'Alma, Alain Fortin lui remettait son prix.

(Photo Steeve Tremblay)

REMISE— Le député de Lac-Saint-Jean—Saguenay, Stéphan Tremblay, a procédé lundi à la remise de deux chèques représentant la part des sommes d'argent qu'il n'a pas encaissées à titre de salaire de député fédéral. En juin, le député s'était opposé à cette augmentation de salaire votée par le Parlement et avait promis que l'argent serait réinvestie dans la communauté. Le député a remis 10 000 $ au mouvement Action-Chômage. Il a aussi remis un deuxième chèque, celui-là au montant de 1200 $, à Jean-Luc Doumont (au premier plan sur la photo), originaire de Belgique. Ce qui aidera à la naissance de l'entreprise Formulac.com, spécialisée dans les formulaires électroniques.

(Photo Steeve Tremblay)

HIER À ALMA

Une centaine de libéraux en réunion

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)—La ministre Sheila Copps a eu à répondre à plusieurs questions, hier midi, à Alma, concernant le conflit à Radio-Canada. Un groupe d'employés en lock-out de la station CBJ Chicoutimi s'était en effet rendu à l'Hôtel Universel, où une centaine de militants libéraux de la région étaient réunis dans le cadre d'une tournée de mobilisation politique précédant le Congrès du parti libéral du Canada, du 29 novembre au 1er décembre.

La ministre a dit avoir hâte que le lock-out prenne fin, mais n'interviendra pas dans le processus. «Cela ne se réglera pas dans une conférence de presse», a-t-elle ajouté aux employés venus l'interroger. Le député André Harvey s'est aussi dit conscient de l'importance de rétablir le droit légitime des citoyens à l'information: «Il n'y a rien de plus essentiel. Tout ce que nous souhaitons est que le conflit se termine rapidement....»

Par ailleurs, la ministre Copps rencontrera mardi le maire Jean Tremblay. Flanquée du député André Harvey, elle a notamment évoqué une stratégie touristique culturelle en développement: «Nous essayons de développer une telle stratégie avec Saguenay comme pôle touristique... Nous voulons travailler avec le maire, pour assurer que les événements touristiques culturels soient d'une plus grande envergure, dans la région.»

La ministre s'est montrée directe, en réponse à une question sur l'impact du passage du fédéral au provincial du député Stéphan Tremblay sur la cause des libéraux dans Lac-Saint-Jean—Saguenay. «Je pense que les péquistes et les bloquistes sont morts...», a-t-elle résumé.

Les **frères Côté** de retour

Récupération Côté Métal

Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine du recyclage. Vous faites affaires directement avec les propriétaires. **ACHETONS:** cuivre aluminium, laiton, acier inoxydable, plomb, batterie, fer, fonte... **VENDONS:** fer usagé.

- Service de conteneurs
- Déneigement
- Balance pour camion

Vous servir est un plaisir! *Payons comptant immédiatement!*

Nouveaux services
pressage de carcasses automobiles

Heures d'ouverture du lundi au samedi midi

3360, boul. St-François
Jonquière (Québec)
G7X 2W9
Tél.: (418) 695-1888
Téléc.: (418) 695-5897
Cell.: (418) 812-2785

100% régional

00511841

Avez-vous déjà lu cette affiche?

Si vous n'avez pas lu cette affiche lors d'une visite à votre supermarché, votre pharmacie ou votre quincaillerie, vous auriez tout intérêt à le faire pour connaître vos droits au moment de l'achat d'un produit.

En effet, le commerçant qui affiche cet avis doit respecter la Politique d'exactitude des prix, conformément à un engagement pris avec l'Office de la protection du consommateur. Plus précisément, cela signifie qu'il s'est exempté de l'obligation d'étiqueter individuellement tous les articles vendus dans son établissement. Cependant, il doit en contrepartie apposer une étiquette sur la tablette pour présenter le produit et indiquer son prix.

Aussi, le prix que vous payez pour un produit doit correspondre au prix annoncé par le commerçant. Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, vous pouvez exiger que le commerçant vous remette gratuitement ce produit, s'il coûte 10 $ ou moins. Dans le cas d'un produit de plus de 10 $, le commerçant devra d'abord corriger le prix de l'article et vous consentir un rabais de 10 $ sur le prix corrigé.

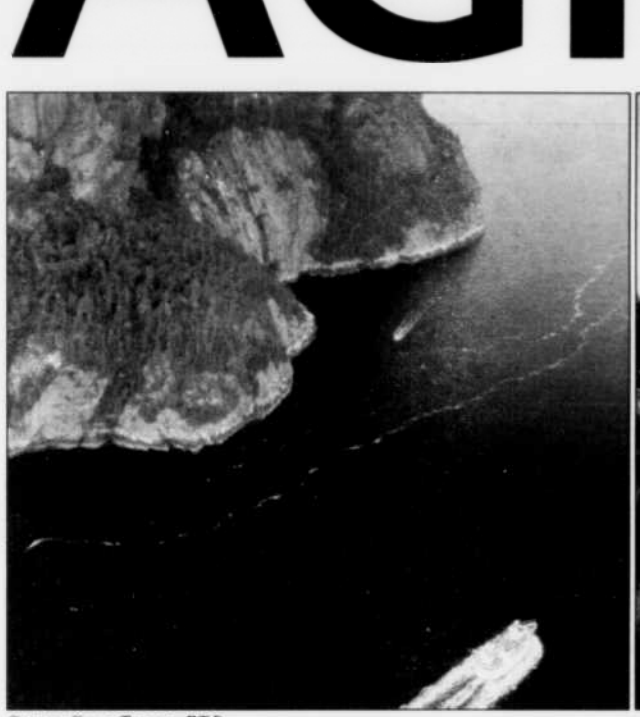
En cas d'erreur, faites valoir vos droits de consommateur, car en tout temps, c'est le prix le plus bas qui prévaut.

Partout au Québec
1 888 OPC-ALLO
www.opc.gouv.qc.ca

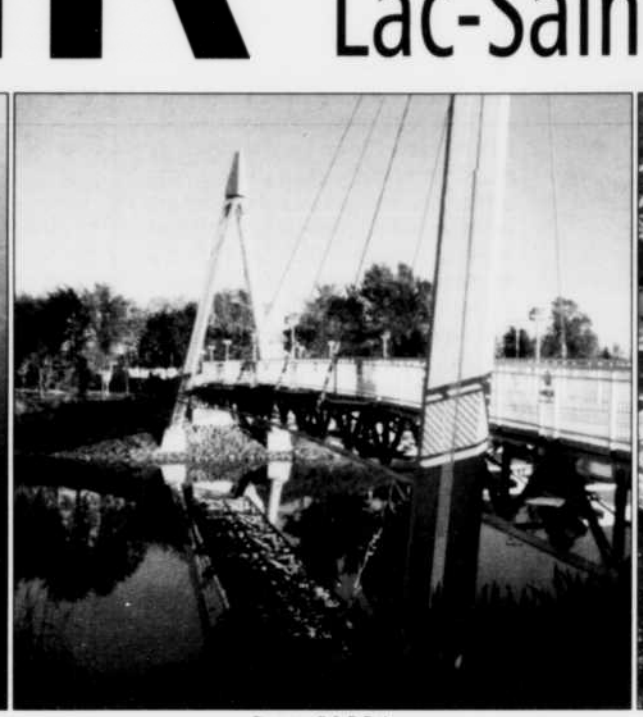
Office de la protection du consommateur
Québec
On prépare l'avenir

9169150

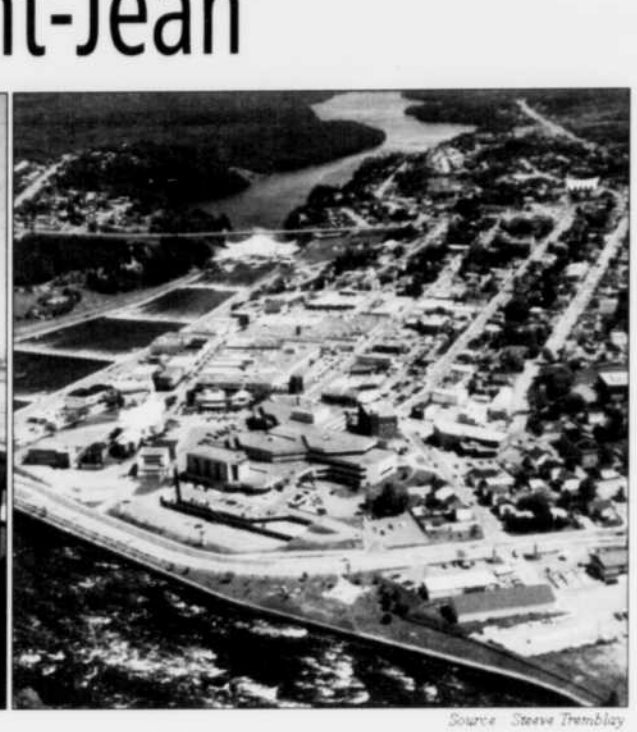
AGIR pour le Saguenay–Lac-Saint-Jean



Source : Simon Turcotte, F.T.R.



Source : C.Q.R.D.A.



Source : Steeve Tremblay

Au Saguenay–Lac-Saint-Jean, la Stratégie de développement des régions ressources a apporté son appui à plus de 170 projets en vue de renforcer et diversifier l'économie de la région, ce qui a contribué à générer d'importants investissements. En voici quelques exemples.

Source : Alexandre Larouche

Cycles Devinci

Au Saguenay–Lac-Saint-Jean, Cycles Devinci est un bel exemple d'entreprise de transformation de l'aluminium. Cette firme spécialisée dans la fabrication de vélos en aluminium injecte 1,4 M$ pour l'aménagement d'une nouvelle usine. Résultats : augmentation importante de sa production et création de 35 emplois.

Source : Ferme Olofée

Ferme Olofée

La seule usine de flocons d'avoine au Québec, Ferme Olofée, consolide ses activités grâce à un investissement de 340 000 $. Cette PME située à Saint-Félicien se dote de nouveaux équipements qui lui permettront d'améliorer et d'augmenter sa production en plus d'élargir sa clientèle.

Source : Steven Ferlatte

BDH Industries

BDH Industries continue de grandir ! L'entreprise, qui se spécialise dans la fabrication de filtres industriels haute performance, injecte un montant de 750 000 $ pour procéder à l'agrandissement de son usine. Ce projet permet la création d'une dizaine d'emplois.

Source : C.Q.R.D.A.

La Vallée de l'aluminium

Le Saguenay–Lac-Saint-Jean dispose des atouts nécessaires pour devenir l'un des principaux pôles mondiaux de production et de transformation de l'aluminium. Pour ce faire, il faut créer un environnement favorable à l'implantation et à la croissance d'entreprises de 2e et 3e transformation en assurant la formation d'une main-d'œuvre qualifiée, la réalisation d'activités de recherche et de développement, le réseautage d'entreprises ainsi que l'accès à des outils financiers. La Stratégie de développement des régions ressources vient soutenir cette volonté exprimée par la région, notamment en finançant la mise en place de la Société de la Vallée de l'aluminium, en implantant un DEC en métallurgie et en offrant des incitatifs fiscaux d'envergure.

Après un an

- **172 projets soutenus**
- **526 emplois créés ou consolidés**
- **63 M$ d'investissements générés**

LA STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS RESSOURCES

- IMPÔT ZÉRO POUR LES PME
- CRÉDIT D'IMPÔT À LA 2E ET 3E TRANSFORMATION
- AIDE FINANCIÈRE POUR RENFORCER ET DIVERSIFIER L'ÉCONOMIE

Québec

On prépare l'avenir

00514914

Dames auxiliaires

Assemblée des dames auxiliaires le mercredi 1er mai à 20h à la légion Royale Canadienne.

Auxiliaires bénévoles

Le conseil régional des auxiliaires, bénévoles en collaboration avec Pierrette Bean, présidente des auxiliaires du Carrefour santé, vous invite à sa 33e assemblée annuelle régionale 02. Le thème de la journée sera «le bénévolat une façon de s'épanouir». La date du mini-congrès est le samedi 4 mai (Inscription dès 9h) à l'Hôtel Holliday-Inn Jonquière. On soulignera le 25e anniversaire des auxiliaires bénévoles du Carrefour de Santé de Jonquière. (Une réponse avant le 20 avril, le coût est de 20$).

Conférence Feng Shui

Mettez du Feng Shui dans votre vie, conférence donnée à la Bibliothèque publique de Chicoutimi située au 155 Racine Est, le mercredi 8 mai à 18h30. Conférencière invitée: Sophie Pedneault, designer. Inf.: Mme Mounivong, 698-5353.

AQDR

Le samedi 4 mai à 18h, l'AQDR section Chicoutimi soulignera son 20e anniversaire de fondation. Vous êtes tous invités, membres et non-membres, à la salle des Chevaliers de Colomb, 780 rue Jolliet à Chicoutimi. Il y aura un vin d'honneur, un souper avec animation, danse et prix de présence. Pour réservation: 543-8347, Gabrielle ou 549-5505, Edith.

Centre pastoral de Chicoutimi

La zone pastoral organise depuis de nombreuses années des groupes d'entraide «Vivre son deuil». Un groupe débute le mardi 30 avril à 19h au centre pastoral de Chicoutimi, 901 chemin Sydenham (au sous-sol du presbytère Notre-Dame-de-Grâce). Vivre son deuil, c'est prendre le temps d'en guérir. Information ou inscription, communiquez sans tarder au 543-1367.

Paroisse St-Joachim

Les fêtes entourant le 50e anniversaire de fondation de la paroisse St-Joachim se termineront par une célébration d'action de grâce qui aura lieu le dimanche 28 avril à 9h30 (aujourd'hui) à l'église paroissiale. Cette célébration sera suivie d'un goûter. Un livre d'or pourra être signé pour l'occasion. Notons qu'il y a une exposition permanente qui est encore accessible au public qui représente les grands moments moments de l'histoire paroissiale depuis 1951. Informations: Micheline Simard, 545-0561.

Rencontre eucharistique

Ce soir à 19h30 à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement: Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens et paroissiennes de St-Isidore. Les membres de l'Agrégation et le public sont cordialement invités.

Premier samedi du mois

La célébration du 1er samedi du mois de mai mérite une attention spéciale. Soyons nombreux à participer à la célébration mariale qui aura lieu le samedi 4 mai à 9h30 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement.

Premier vendredi du mois

Une célébration spéciale le vendredi 3 mai à la chapelle de la cathédrale à 19h15. Soyons là, nombreux et nombreuses pour rendre un hommage spécial au Dieu de l'Eucharistie.

Accidentés du Travail

Si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Service d'aide aux travailleurs (SATTAT) au numéro 698-2092.

Aféas St-Joachim Partie de cartes

Le dimanche 28 avril à 19h au sous-sol de l'église. Les profits iront à l'église St-Joachim. Le coût d'entrée est de 5$.

Fête du chapelet

La fête annuelle du chapelet aura lieu le mercredi 1er mai à 19h15 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement. Cordiale bienvenue à ceux et celles qui parti-

Suite en page 54

NOMINATION

M. Yvon Gauvin

M. Guy Granger, président et éditeur du Progrès du Saguenay, est heureux d'annoncer aujourd'hui la nomination de M. Yvon Gauvin à titre de Directeur, finances et administration, du Progrès du Saguenay.

Diplômé (CGA) de l'Université du Québec à Montréal, M. Gauvin a occupé le poste de Chef comptable des journaux Trans-Canada, à Montréal, de 1986 à 1994. De 1994 à aujourd'hui, il a assumé le poste de Directeur financier et de l'administration du journal quotidien La Voix de l'Est et de l'hebdomadaire Le Plus de Granby.

M. Gauvin entrera en fonction le 7 mai.

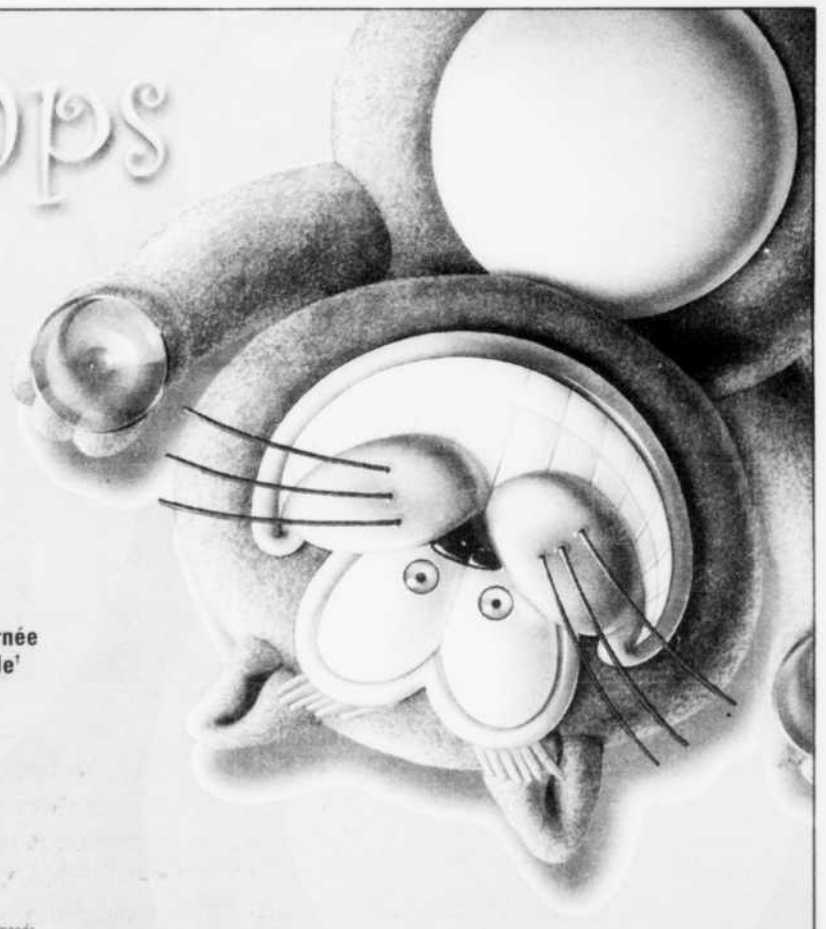
Propriété de Gesca, le Progrès du Saguenay édite, imprime et publie Le Quotidien, Progrès-Dimanche et Le Citadin. Gesca est propriétaire de six autres quotidiens: La Presse (Montréal), Le Soleil (Québec), Le Nouvelliste (Trois-Rivières), Le Droit (Ottawa), La Tribune (Sherbrooke) et La Voix de l'Est (Granby). L'entreprise, qui emploie près de 1800 personnes, exploite également le site Internet cyberpresse.ca qui offre l'éventail de nouvelles le plus complet au Québec.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

00514785

les folies du printemps

CHRYSLER SEBRING 2002



★★★★★ La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision frontale'

Louez à **259 $**/mois. ★ Location de 48 mois. Comptant initial de 3 660 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
299 $	1 660 $
340 $	0 $

Ou achetez à 19 995 $Δ

L'ensemble 24H comprend :
Moteur de 2.4 L à DACT et 16 soupapes, 150 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • **Climatiseur** • Freins à disque aux 4 roues • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Casier de rangement au tableau de bord • Radio AM/FM stéréo avec **lecteur de CD** • Banquette arrière 60-40 rabattable • Colonne de direction inclinable • Commande électrique d'ouverture du coffre • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]

daimlerchrysler.ca

5 100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

CHRYSLER Voici ma voiture.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Sebring 2002 avec l'ensemble 24H. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 80 000 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Chrysler Sebring 2002 avec l'ensemble 24H. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡, ‡ Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, variables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement (véhicule illustré avec roues en aluminium en option). ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ◊ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

2491500

Suite de la page 53

ciperont à cette belle célébration mariale.

Trouble de panique

À tous ceux qui sont touchés de près ou de loin par le trouble de panique, saviez-vous qu'il existe près de chez vous un organisme spécialisé qui peut vous apporter de l'aide, du support et vous donner de l'information sur cette problématique? Le Groupe de Ressources pour le trouble de panique est là pour vous! Nous offrons des services de groupe et individuels. Nos intervenants qualifiés sont sur place pour vous écouter et répondre à vos questions. Appelez au 548-2936.

Infirmières et Infirmiers

Le comité d'actualisation professionnelle de l'ordre régional des infirmières et infirmiers du Saguenay-Lac-St-Jean/Nord du Québec invitent les infirmiers, infirmières à un souper-conférence qui se tiendra à l'Hôtel Holiday-Inn le 9 mai, 18h. La conférencière invitée: Marguerite Lescop, ayant pour sujet la passion de vivre.

Atelier Info de l'Encrier

Vous êtes prestataire d'aide sociale? Vous sentez que vos droits ont été lésés? Vous voulez vous renseigner sur la loi de l'aide sociale? Alors appelez-nous ou venez nous rencontrer à l'Atelier de formation l'Encrier 409 Collard à Alma. Notre prochaine rencontre se tiendra le 1er mai à 13h30 et portera sur le contrôle de son stress. N'hésitez pas à nous contacter en tout temps au 668-2215, du lundi au vendredi, 8h30 à 16h.

Survivre à une perte

L'équipe Survivre à une perte vous invite à une troisième soirée d'information, le 6 mai à 20h au presbytère de Saint-Félicien (porte de côté). Thème: La violence faite aux femmes. Invitée: Lucie Bouchard du CLSC.

Familles monoparentales et recomposées

Le comité place à la Famille monoparentale et Recomposée vous invite à sa prochaine rencontre le dimanche 5 mai à 13h15 au 2555 St-Dominique, Jonquière, «sous-sol de la Résidence Funéraire Saguenay». Nous soulignerons la fête des mères et des pères. Service de garderie gratuit. Information: Thérèse Belley, 547-1375; Fortunate Gagnon 547-2770.

L'Église St-Andrew & St-John

Les dames auxiliaires de l'église St-Andrew & St-John sont heureuses de vous convier chaleureusement à assister à leur Thé printanier et vente de pâtisseries, le samedi 4 mai, à 14h, au 3848, rue du Roi-Georges à Kénogami. Le thé ou le café, au choix, sera servi avec des sandwiches et des pâtisseries jusqu'à 16h. À vendre, il y aura des pâtisseries, des confiseries, du pain maison ainsi qu'une sélection de livres et du bric-à-brac d'occasion. Cette activité a pour but d'aider les écoles en Afghanistan.

Adultes: 5$ Enfants: 2,50$

A.Q.R.P.

Tous les membres de l'AQRP sont convoqués à l'assemblée générale régionale qui se tiendra le jeudi 9 mai à 10h au Club de golf de Chicoutimi, 2743 boul. Talbot. Le dîner est gratuit pour les membres, 12,50$ pour les non-membres. Veuillez confirmer votre présence le plus tôt possible, au 548-3758.

Vente anniversaire Comptoir La Fabrique

La vente anniversaire à 50% continue les mardis et mercredis prochains. Inf. 544-4444.

Personnes seules

Parler pour parler Jonquière vous présente pour son 10e anniversaire un souper musical suivi d'une soirée dansante, le samedi 1er juin, à la Légion Canadienne rue de la Salle, porte ouverte à 16h. Inf. Marthe 480-2442, Hélène 548-4152, Louise 695-1885, Lucette 690-1316, Marie-Paule 543-4955.

Regroupement acadien

Le Regroupement acadien Saguenay Lac-St-Jean invite ses membres en règle à son assemblée annuelle, le dimanche 28 avril à compter de 19h au local du regroupement.

Fibromyalgie

L'association de fibromyalgie du Saguenay-Lac-St-Jean vous invite à son déjeuner mensuel, vous et vos proches, le mercredi 1er mai, de 9h30 à 11h, au restaurant Mikes, 1053 boul. Sacré-Coeur St-félicien.

Bienvenue à tous. Informations, tél. 275-3965.

Brunch Maison Notre-Dame

Les Chevaliers de Colomb, 4ième degré (assemblée de St-Jean-Vianney) vous invitent à un brunch au profit de la Maison Notre-Dame le 5 mai de 9h à 13h à la salle des Chevaliers de St-Ambroise.

Association des Parents d'Ados

L'APAC invite ses membres à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu au Centre des Arts et de la Culture, 200 Hôtel de Ville au local RC-7, le lundi 29 avril de 19h à 20h30. Bienvenue à tous.

Al-Alanon

Si la consommation d'une autre personne vous affecte, Al-alanon est là pour vous apprendre à vivre avec un parent ou un ami alcoolique, qu'il soit sobre ou non.

Notre 15ième mini-congrès avec participation AA aura lieu le 11 mai de 12h30 à 19h. Au Pavillon Léonard-Chrétien, 1210 rue des Cèdres, secteur Rivière-du-Moulin.

Club Quad Saguenay

Assemblée générale annuelle au Centre communautaire Shipshaw au 1980 rue de la Montagne (secteur Léonard), le mardi 7 mai à 19h30.

Personnes seules

Venez vous joindre à notre prochain déjeuner Parler pour Parler le dimanche 5 mai à 10h au Motel Parasol à Chicoutimi. Nous soulignerons la Fête des Mères. Inf. Edith 549-5505

Société horticulture Alma

La prochaine activité aura lieu le dimanche 28 avril à 19h30 dans la grande salle (rez-de-chaussée) du Centre culturel d'Alma (centre La Mennais), situé au 400 rue St-Sacrement.

À cet occasion, le conférencier invité, M. Raymond Tremblay, nous entretiendra sur le thème: «Le bon arbre au bon endroit»

Invitation spéciale à tous les amateurs d'horticulture désirant participant à nos échanges, une occasion idéale pour devenir membre (carte de membre 15$). Le prix d'entrée est de 5$ pour les non-membres. Inf. 662-2151.

Familles Boudreault

Réunion des familles Boudreault dimanche 5 mai à 10h à la salle de quilles de Dolbeau. Inf. 418-276-3658 Hélène Boudreault.

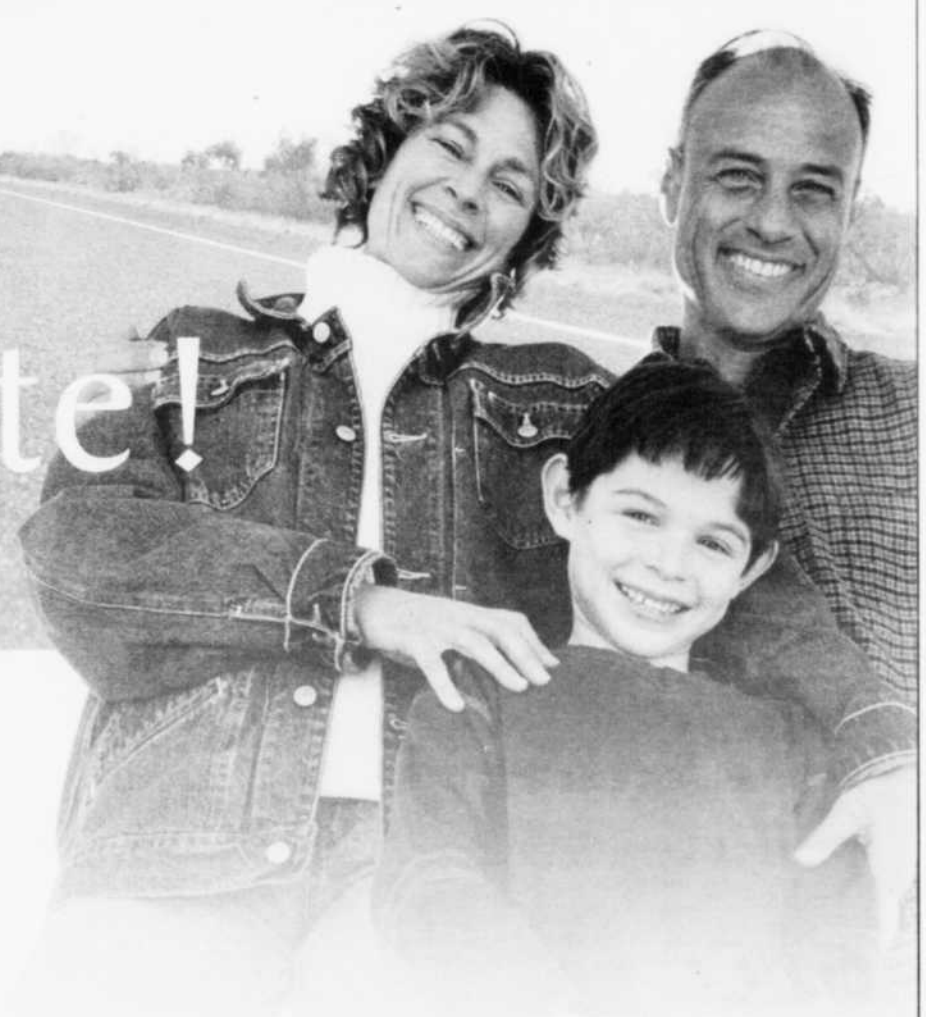
Groupe Héritage Jonquière

Le Groupe Héritage Jonquière, qui a pignon sur rue au 2065 St-Dominique Jonquière (ancienne école St-Joseph), offre un souper spaghetti bénéfice afin de réaliser des projets de transmission des connaissances traditionnelles à nos jeunes.

Le souper spaghetti aura lieu le 28 avril à 18h à l'école secondaire Kénogami, 1954, rue des Etudiants à Jonquière.

Des billets sont disponibles au coût de 10$. Inf. 695-9696, 547-0903.

Bravo pour votre conduite!



Le dernier bilan routier du Québec est le meilleur des 53 dernières années. Bravo, nous pouvons tous en être fiers. Continuons ensemble à faire diminuer le nombre d'accidents.

Bilan routier pour l'ensemble du Québec			
	2000	2001	Variation
Décès	765	615	-19,6 %
Blessés graves	5 386	5 062	-6,0 %
Blessés légers	46 103	44 504	-3,5 %

Société de l'assurance automobile Québec

On prépare l'avenir

APPORT - Michel Dufour (à droite) a fait partie du groupe de passionnés de tennis du Saguenay, - dont son bon ami Jean Delisle (à gauche) -, qui ont instauré les championnats juniors d'Alcan à Chicoutimi. Une première qui allait ensuite contribuer à la création du circuit Alcan. (Archives Progrès du Saguenay)

GLOBE-TROTTER ET CHAMPION DE TENNIS

Michel Dufour: du cœur et du talent à revendre

Lorsqu'il s'est initié au tennis en 1952, le Baieriverain Michel Dufour est tombé en amour avec ce sport. Une passion qui n'a cessé de croître pour celui qui, 50 ans plus tard, joue encore trois fois par semaine en simple, en plus de participer à quelques tournois provinciaux.

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Fils de Paul Dufour et Gertrude Bouchard, Michel Dufour a commencé à frapper des balles durant son pensionnat au Séminaire de Chicoutimi puis sur les courts aménagés à Port-Alfred et près de l'hôtel de ville de Bagotville. «J'ai appris complètement seul. D'ailleurs mon style le laisse voir», admet celui qui célébrera son 64e anniversaire de naissance le 26 mai.

Malgré tout, le jeune Dufour de l'époque saura s'imposer sur la scène régionale, entre autres en 1957, lorsqu'il a vaincu le champion régional en titre, Raymond Laroche, ancien propriétaire de la station CJMT. «Je l'avais battu en finale alors que je ne considère pas que je jouais au tennis à l'époque. Je misais uniquement sur mes jambes et ma ténacité. Ce fut le point tournant, la victoire qui m'a donné la piqûre de la compétition», relate Dufour, qui oeuvre aujourd'hui dans le domaine de l'immobilier, à Montréal.

Mais le déclic pour le tennis de haut niveau s'est fait à son arrivée à l'Université Laval, où on l'a invité à tenter de se qualifier pour faire partie du club. «J'étais très mal à l'aise parce que je ne croyais pas avoir le potentiel pour cela et à ma grande surprise, j'avais été classé tout de suite numéro un», se rappelle celui qui venait de disputer son premier tournoi à l'extérieur de la région.

L'étudiant en mathématiques et actuariat a d'ailleurs fait sienne l'avis de l'entraîneur du Rouge et Or, Jacques Giguère, -«qui, à 80 ans, est toujours actif dans le tennis», note-t-il, à l'effet que les adversaires des autres clubs étaient tous à leur portée, à l'exception de François Godbout qui était le champion canadien. «Ça m'a vraiment ouvert une porte car je ne croyais pas que mon tennis était si bon que cela. En une seule compétition à travers ces gens qui jouaient tous mieux que moi, j'avais l'impression d'avoir augmenté ma force de 35 %. Je n'en revenais pas des progrès que j'avais fait.» Il a aussi compris que c'est en se frottant à plus fort que soi qu'on peut améliorer son niveau de jeu.

«Je travaillais très fort, peu importe la façon dont il fallait sortir, et je n'abandonnais jamais un point», résume le Baieriverain qui n'était pas du genre à piquer des colères mais qui savait tout de même se faire respecter.

L'Afrique et les nouveaux horizons

En 1965, Michel Dufour obtient un contrat de deux ans de l'ACDI pour aller enseigner les maths pour les classes terminales à Tunis, en Tunisie. Un séjour qui se prolongera six ans. «C'est là que j'ai fait un bon de géant. Lorsque je suis revenu dans la région pour les vacances deux ans après, j'avais totalement modifié mon jeu.» D'ailleurs, en 1967, à la surprise générale et à son propre étonnement, il remporte le prestigieux tournoi Rondeau disputé devant le parlement de Québec. Un exploit qu'il réitérera en 1969. Ces deux tournois font d'ailleurs partie de ses souvenirs les plus précieux «parce que ce fut pour moi une révélation quant à l'amélioration de mon calibre de jeu». Durant son séjour en Tunisie, il dominera d'ailleurs dans sa catégorie en devenant champion national pendant quatre ou cinq ans.

En 1971, il revient dans la région où il enseigne au collège de Chicoutimi et en 1974, il repart avec un nouveau contrat de l'ACDI, cette fois à Casablanca au Maroc, où le calibre de jeu est encore plus relevé, constate-t-il. Le Baieriverain y trouvera l'occasion d'augmenter d'encore un cran son calibre de jeu. En 1977, il est de retour au pays et est couronné champion canadien chez les 35 ans et plus. Un p'tit velours pour celui qui est alors âgé de 39 ans.

En 1981, il saisit l'opportunité de se joindre à un groupe d'actionnaires qui font l'acquisition du club de tennis de l'Île des Soeurs. Il se voit attribuer la fonction de président directeur général, un poste qu'il assumera pendant 17 ans, soit jusqu'à ce que le club soit vendu. «J'étais à temps plein parce qu'il y avait 3000 membres et à l'époque, nous étions le plus grand club de tennis intérieur au monde avec 20 terrains», dit-il. Il a adoré ce travail, dans son sport favori et qui lui permettait en outre de pratiquer son hobby. «J'étais au club à peu près 80 heures par semaine et je n'avais pas l'impression de travailler.»

SURPRISE
À sa grande surprise et à celle des observateurs de l'époque, le Baieriverain Michel Dufour avait enlevé les honneurs du prestigieux tournoi Rondeau de Québec à deux reprises, soit en 1967 et en 69. Il est ici photographié en pleine action à Québec. (Archives Le Soleil)

Finale radiodiffusée!

Parmi les bons souvenirs qu'il conserve du tennis régional, il mentionne, outre l'implantation des championnats junior et le circuit Alcan (voir autre texte), les finales mémorables contre son ami Jean-Claude Basque dont une fut même radiodiffusée sur les ondes de CJMT. «Quand je raconte ça aux gens, personne ne me croit. À cette époque, mon ami Jean-Claude et moi disputions des finales très partisanes, Jean-Claude étant de Kénogami et moi de La baie. Il y avait une saine rivalité parce qu'en plus, nous étions des confrères de classe. Il y avait 2000 personnes dans les estrades. Ce fut unique parce que je n'ai jamais revu ça par la suite ailleurs!»

L'événement avait été organisé par Pat Ouellet, qui veillait à l'entretien des terrains du club de tennis de Chicoutimi (CTC) et ceux de la Place d'armes.

Autre texte en page A56

BASKET-BALL UNIVERSITAIRE

Mathieu Guérette adore l'expérience japonaise

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Le Jonquiérois Mathieu Guérette vit un dépaysement quasi total à l'université d'Hamamatsu, au Japon, où il évolue pour les Ramblers, l'équipe de basket-ball universitaire de l'endroit.

Joint par l'entremise d'Internet, le jeune homme raconte en quelques lignes ses impressions depuis son arrivée dans cette ville d'un demi-million d'habitants, le 22 février dernier. Parmi les choses qui lui ont vraiment plu, le Jonquiérois cite d'entrée de jeu le temps chaud et le plaisir de se promener en T-shirt en plein mois de février.

Pour ce qui est de son adaptation avec le style de jeu des Ramblers, l'ancien porte-couleurs de l'université Bishop avoue qu'il s'attendait à ce que ses coéquipiers parlent davantage anglais. «Quelquefois, il est très difficile de s'exprimer car la majorité de l'équipe ne parle pas du tout anglais et les entraîneurs le parlent juste assez pour être capables de communiquer brièvement», explique-t-il, en précisant que les Japonais sont très sympathiques et qu'ils s'occupent bien de lui.

Il a également commencé à apprendre le japonais. «J'adore vraiment cela. Je vais à cette école (de langue) deux fois par semaine avec mon coloc. Ce sont des cours privés, donc je pense que ça va m'aider beaucoup.» Il a aussi la chance de parler un peu le français puisqu'il s'est lié d'amitié avec un Montréalais, une Belge et une francophone d'Ottawa.

Pour ce qui est du style de jeu, les Japonais étant de petite taille, il s'est retrouvé à jouer au centre, qui n'est pas son poste habituel. Mathieu Guérette fait partie des cinq partants de l'équipe mais il ne peut jouer avec son colocataire, un Américain, car le règlement interdit de faire jouer deux joueurs étrangers de la même équipe en même temps sur le terrain. Pour ce qui est des soins en cas de blessures, le jeune homme s'est initié aux joies de la thérapie par l'acuponcture et les bienfaits des massages. «Laissez-moi vous dire que ces massages font très mal sur le coup mais après, quand c'est fini, on se sent beaucoup mieux.»

Géant au pays du miniature

Ce qui a le plus surpris le Jonquiérois, c'est le format réduit d'à peu près tout ce qui l'entoure. «Le réfrigérateur est minuscule, donc je dois aller à l'épicerie presque à tous les jours, ce qui est très différent de chez nous. Le bain est minuscule aussi.

«Le pire de tout, ce sont les routes, écrit-il. La première fois que je les ai vues, je pensais que c'était des pistes pour les cyclistes. Les personnes passent tellement près les unes des autres qu'on dirait qu'elles vont se rentrer dedans! Au début, je dois avouer que j'étais un peu nerveux...»

Le Jonquiérois commence aussi à s'habituer à la nourriture et trouve qu'il est moins capricieux. Ce qui ne l'empêche pas, dans certains cas, de préférer fermer les yeux et avaler le mets proposé, sans se poser trop de questions. «Je ne me suis pas encore vraiment ajusté au fameux sushi mais je persiste (à essayer) quelques fois, quand j'en ai la chance. Je pense que je mange un peu trop de riz, mais il est vraiment excellent.»

Coût de la vie épouvantable

Le Jonquiérois a également eu un choc en constant le coût exorbitant des produits de consommation. «Le coût de la vie est extrêmement élevé. Je dois donc faire attention à ce que je fais si je veux avoir assez d'argent pour manger à la fin du mois. Et comme je ne connais pas la valeur de l'argent, quand j'achète quelque chose, je ne sais pas si c'est un bon achat ou non.»

Enfin, débrouillard, le jeune homme arrondit ses fins de mois en enseignant le français à un enfant d'un couple américano-japonais, à raison de deux fois par mois.

Une exposition de motos organisée au Lac-St-Jean

par Roger Tremblay

ALMA (RT) - Les amateurs de motocyclettes seront servis à souhait du 2 au 4 mai au Carrefour Alma puisque l'Association des motocyclistes du Lac-Saint-Jean Est tiendra son exposition de motos en collaboration avec Dallaire Equipement, Sport DRC et Yamaha.

Le président de l'AMLE, Raymond Brassard et son organisation auront sur place un kiosque sur leur association et aussi sur la fibrose kystique dont ils sont des partenaires depuis plusieurs années.

«Nous profitons aussi de la tenue de cette exposition pour faire du recrutement de membres. L'an dernier, nous étions 200 et cette année, nous en espérons cinquante de plus. Actuellement, le renouvellement des cartes se situe à environ 70 % et c'est excellent à ce temps-ci de l'année», faisait remarquer Raymond Brassard cette semaine.

L'AMLE prépare sa prochaine saison avec soin et de nombreuses activités attendent les motocyclistes cet été.

«Nous avons connu une saison exceptionnelle en 2001. Nous aurons cette année plusieurs sorties au programme dont quelques-unes dans la région et aussi au New-Hampshire. Il faut savoir aussi que nos membres agissent bénévolement comme agents de sécurité pour le tour du lac pour le Burkina Faso en plus de s'impliquer dans quelques oeuvres régionales et locales», précise le président.

Outre Raymond Brassard, le comité de direction de cette association se compose de Raynald Lemieux, Laurier Guérin, Patrick Ménard, Sylvain Tremblay, Normand Côté, Jean-Vianney Harvey et Estelle Guay.

Il faut aussi souligner que le dimanche 5 mai, tous les motocyclistes sont cordialement invités à la bénédiction des motos. Le départ se fera sur le coup de midi de la Genèse de Métabetchouan et l'arrivée est prévue au Carrefour Alma vers 13 h.

TENNIS RÉGIONAL

Michel Dufour conserve de très bons souvenirs

(JSTP) - Michel Dufour garde un excellent souvenir de la région et y a aussi conservé de précieux amis.

Parmi les bons moments qu'il aime se remémorer, il cite l'instauration des championnats de tennis juniors en compagnie de Jean Delisle et Denise Gaudreault, et l'organisation d'activités majeures en 1972, dans le cadre des Jeux du Québec à Chicoutimi. Dans ce dernier cas, le tournoi avait été télédiffusé. «Et c'est la première fois qu'Alcan avait accepté de commanditer (du tennis) avec à peine 2500 $», souligne-t-il. C'est ce qui allait servir de tremplin à l'association entre Alcan et le tennis en 77-78-79. «Le circuit a été créé et Alcan est devenu un promoteur majeur. Ils ont dépensé plus d'un million $ en cinq ans», relate-t-il.

«C'est ce qui a lancé le tennis professionnel au Québec et qui a fait connaître Richard Legendre, notre ministre des Sports. Il s'est fait connaître comme directeur du Circuit Alcan et c'est après qu'on lui a offert de travailler au parc Jarry. Il ne faut pas oublier que ce sont les tournois Alcan qui ont auguré les tournois au parc Jarry.»

Michel Dufour profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier les Jean Delisle, Denise Gaudreault, Paul Savard, André Girard, Marc-Antoine Tremblay, Raymond Casgrain et Michel Martin (aujourd'hui décédé) qui composaient «une équipe extraordinaire» pour l'organisation d'événements, tant chez les juniors que les seniors.

ACTIF - Michel Dufour qui pose ici en compagnie de son épouse Monique Tremblay et de ses enfants, Pierre et Kathleen, joue encore trois fois par semaine. Il se propose de venir dans la région dans le courant de l'été et en profitera pour jouer le traditionnel p'tit double amical avec ses amis, Jean delisle, Jean-Claude Basque et compagnie.

Talent de père en fils

Michel Dufour et son fils Pierre ont souvent imposé leur loi lors des différents tournois, le père chez les seniors et le fils, chez les juniors. C'est avec une admiration non dissimulée qu'il parle des habiletés techniques de son fils.

«Moi, j'ai toujours eu d'excellentes jambes au tennis, -c'était mon atout numéro un-, de l'endurance et de la rapidité mais je n'avais aucun style ni technique. Pierre, lui, c'est la technique pure: un gaucher parfait, un service extraordinaire et un revers d'un fluidité exceptionnelle», explique-t-il.

Son fils aurait pu faire une très belle carrière internationale en double, mais il n'avait pas hérité du caractère bagarreur de son père.

«Pierre avait beaucoup plus le tempérament artiste que compétitif», analyse-t-il.

Son fils avait d'ailleurs mérité une bourse d'études de l'université Auburn en Alabama et il a disputé des tournois en double avec Stéphane Bonneau. Le duo avait connu de bons succès. Mais une fois ses études complétées, le jeune homme n'a jamais retouché à une raquette, ne serait-ce que pour le «fun» de disputer un tournoi.

Le golf trop lent

Michel Dufour joue encore au tennis trois fois par semaine, mais plus par souci de se garder en santé que par esprit de compétition. Dans sa catégorie, il occupe environ le 2e rang au Canada, derrière le Dr Thompson, un médecin retraité contre qui il a une fiche d'une victoire, deux défaites.

Pour lui, le tennis aura été une façon de découvrir de nouveaux horizons, de visiter 52 pays et de s'ouvrir sur le monde, de créer des liens intéressants et... d'avoir une vision positive de la vieillesse. Il s'encourage en effet de voir des octogénaires jouer encore régulièrement au tennis. Il cite entre autres Jean Robert, un ancien ingénieur de Riverbend et champion régional de 1952, qu'il a revu au club de l'Île des Soeurs, à l'époque où il en était le pdg.

Quant au golf, ce n'est pas pour lui. «Je taquine mes frères et soeurs qui sont des maniaques de golf en leur disant que lorsque je serai en mauvaise santé ou cardiaque, je commencerai le golf», blague-t-il en parlant de ce sport qu'il trouve à la fois trop lent et surtout très prenant en temps. «Ce sont deux sports presque opposés: le golf est un sport statique et le tennis est tout en mouvement.»

Il aura en outre bien du plaisir à s'amuser en compagnie de ses trois petits-fils, David, Vincent, et Samuel qui devait avoir vu le jour d'ici la parution de l'article.

VÉLO DE MONTAGNE

Un 1er camp de perfectionnement aura lieu pour les jeunes

(JSTP) - L'Association régionale de vélo de montagne franchira une autre étape dans son projet d'une équipe régionale de développement pour les jeunes avec la tenue d'un premier camp de perfectionnement les 11 et 12 mai, au club Tobo-ski de Saint-Félicien.

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Douze jeunes d'ici et de Chibougamau sont déjà sélectionnés et devraient s'y présenter, soit Julie Bélanger et Rémi Drouin de Chibougamau, Nancy Tremblay de Chicoutimi, Jean-Benoît Néron, Sébastien Tremblay et Elsie Torresan d'Alma, Sébastien Bouchard-Fortin et Jean-Emmanuel Roussel de Jonquière et les Félicinois Maxime Charland, Julien Fillion, Olivier Savary et Guillaume Harvey. Come il reste encore trois places disponibles, le comité régional de développement évalue encore quelques candidatures.

À cette occasion, les jeunes pourront profiter des connaissances de Jude Dufour, le seul entraîneur de niveau III dans la région, -et l'un des rares au Québec-, pour améliorer leurs habiletés techniques. Un autre camp d'entraînement est prévu pour les 16 et 17 juillet, toujours au Tobo-ski.

Rappelons que le Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau est l'une des trois régions (outre Québec et Bromont) qui ont bénéficié d'une subvention de la Fédération des sports cyclistes du Québec, volet vélo de montagne, pour développer et encadrer la relève en vélo de montagne.

Jude Dufour explique que dorénavant, les petits clubs pourront profiter de l'expertise d'un entraîneur certifié pour établir une stratégie de développement et d'évolution au niveau des qualités physiques des membres de l'équipe. De plus, à partir du début juin, Dufour souhaite être en mesure de tenir un entraînement d'équipe hebdomadaire dans le but de créer une dynamique de groupe.

L'objectif ultime est de finir 2e lors de la finale des régions, derrière le club de Québec. L'an dernier, l'équipe régionale avait terminé en 4e position.

PROMETTEURS- L'entraîneur du groupe, Jude Dufour (au centre) est ici entouré de deux talents prometteurs, Jean-Benoit Néron et Elsie Torresan du club Cyclone d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

BASEBALL SENIOR

La ligue se fera mieux connaître des amateurs

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - À l'aube de la nouvelle saison, la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean a effectué la séance de repêchage, ce qui a permis à certaines équipes de faire peau neuve tandis que d'autres ont opté pour la stabilité en recourant à la liste de protection.

Chose certaine, la venue du Zinc de Jonquière au sein de la ligue laisse prévoir une belle rivalité avec les Voyageurs, l'autre formation jonquiéroise. Les autres équipes de la ligue sont les Athlétiques d'Alma, le Laser de Saint-Honoré, les Aigles de Chicoutimi et les Panthères de Laterrière.

Parmi les nouvelles acquisitions, on signale la venue de Yannick Riverin et Carl Murray chez les Panthères; Yannick Jean et Jasmin Ouellet chez le Laser, auxquels s'ajoutent deux anciens des Panthères, Maxime Fillion et Patrice Fradette. Quant à Alain Desmeules et Luc Tremblay, deux anciens des Voyageurs Élite, ils ont signé avec le Zinc.

À l'exception des Athlétiques d'Alma qui commence son camp d'entraînement aujourd'hui, les joueurs des autres formations sont déjà tous à l'entraînement.

Plus de visibilité

Fondée il y a trois ans, la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean a décidé de prendre tous les moyens requis pour mieux se faire connaître des amateurs de baseball.

Cette année, la ligue mettra l'accent sur la tradition de baseball dans la région en demandant à six anciennes étoiles du circuit senior des années 50 à 70 d'être les capitaines honoraires d'autant d'équipes. Les noms de ces anciennes vedettes seront dévoilés prochainement en conférence de presse. Entretemps, les internautes pourront consulter le site de la ligue «www.lbssl.com» et participer aux forums de discussions.

SPÉCIAL PRINTEMPS
MISE AU POINT
MOTO
49,99$
4 ROUES
39,99$
Huile, filtres et main-d'œuvre inclus.
Spécial valide jusqu'au 1er juin
NOUVEAU!
ÉRIC LAPOINTE
Directeur des ventes
MotoSport
ALMA 2000
Tél.: 662-8002
Téléc.: (418) 662-3634 — Cell.: 487-2632
1715, avenue du Pont Sud, Alma (Québec) G8B 6N3
005142D6

MOTOMARINE 2002
SEA-DOO
ACHETEZ MAINTENANT
PAYEZ EN JANVIER 2003
SANS PAIEMENT, SANS INTÉRÊT*
*Sur approbation de notre département de crédit
SEA-DOO
des motomarines pour tous les goûts et besoins!
Jean-Sébastien Martel
Représentant
HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à midi
Sports DRC
ALMA
3055, av. du Pont Sud, Alma
668-7389
BOMBARDIER
SEA-DOO
0051-1605

SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2002

NOTE: Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association.
Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième.
Exception les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

Ligue Nationale

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Premier tour)

(Quatre de sept)
Association de l'Est

Boston (1) c. Montréal (8)
Samedi 27 avril
Montréal 2 Boston 1
(Montréal mène la série de 3-2)
Lundi 29 avril
Boston à Montréal, 19h00.

Philadelphie (2) c. Ottawa (7)
Vendredi 26 avril
Ottawa 2 Philadelphie 1 (P)
(Ottawa gagne la série 4-1)

Caroline (3) c. New Jersey (6)
Samedi 27 avril
Caroline 1 New Jersey 0
(Caroline gagne la série 4-2)

Toronto (4) c. N.Y. Islanders (5)
Vendredi 26 avril
Toronto 6 N.Y. Islanders 3
(Toronto mène la série 3-2)
Dimanche 28 avril
Toronto à N.Y. Islanders, 20h00.

Association de l'Ouest

Detroit (1) c. Vancouver (8)
Samedi 27 avril
Detroit 6 Vancouver 4
(Detroit gagne la série 4-2)

Colorado (2) c. Los Angeles (7)
Samedi 27 avril
Los Angeles 3 Colorado 1
(La série est égale 3-3)
Lundi 29 avril
Los Angeles au Colorado, 21h30.

San Jose (3) c. Phoenix (6)
Vendredi 26 avril
San Jose 4 Phoenix 1
(San Jose gagne la série 4-1)

St. Louis (4) c. Chicago (5)
Jeudi 25 avril
St. Louis 5 Chicago 3
(St. Louis gagne la série 4-1)

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
33-Zigmund, Palffy, Los Angeles	4	5	9
19-Steve Yzerman Detroit	3	6	9
20-Richard Zednik, Montréal	4	4	8
14-Brendan Shanahan, Detroit	1	7	8
38-Pavol Demitra, St.Louis	3	4	7
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	3	4	7
93-Doug Gilmour, Montréal	3	4	7
13-Bill Guerin, Boston	4	2	6
91-Sergei Fedorov, Detroit	3	3	6
26-Patrick Elias, New Jersey	3	3	6
12-Patrick Marleau, San Jose	3	3	6
41-Jason Allison, Los Angeles	3	3	6
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	3	3	6
19-Joe Thornton, Boston	2	4	6
21-Peter Forsberg, Colorado	1	5	6
24-Chris Chelios, Detroit	1	5	6
16-Bobby Holik, New Jersey	4	1	5
82-Donald Audette, Montréal	3	2	5
28-Brian Rafalski, New Jersey	3	2	5
19-Scott Mellanby, St Louis	3	2	5
11-Saku Koivu, Montréal	2	3	5
17-Brett Hull, Detroit	3	2	5
24-Matt Cooke, Vancouver	3	2	5
15-Tomas Kaberle, Toronto	2	3	5
17-Shawn Bates, Islanders	2	3	5
08-Igor Larionov, Detroit	2	3	5
79-Alexei Yashin, Islanders	1	4	5
03-Adrian Aucoin, Islanders	1	4	5
14-Radek Bonk, Ottawa	1	4	5
14-Oleg Petrov, Montréal	1	4	5
27-Glen Murray, Boston	1	4	5
16-Trevor Linden, Vancouver	1	4	5
19-Joe Sakic, Colorado	3	1	4
28-Steve Reinprecht, Colorado	3	1	4
12-Brian Rolston, Boston	3	1	4
19-Shane Doan, Phoenix	2	2	4
16-Darcy Tucker, Toronto	2	2	4
18-Marian Hossa, Ottawa	2	2	4
24-Bryan McCabe, Toronto	2	2	4
14-Sergei Samsovov, Boston	2	2	4
44-Todd Bertuzzi, Vancouver	2	2	4
28-Adam Deadmarsh, Los Angeles	1	3	4
94-Yanic Perreault, Montréal	1	3	4
18-Chris Dury, Colorado	1	3	4
07-Keith Tkachuk, St.Louis	1	3	4
18-Alyn McCauley, Toronto	1	3	4
28-Darren Van Impe, Islanders	0	4	4
07-Gary Roberts, Toronto	0	4	4
25-Andrew Cassels, Vancouver	2	1	3
11-P.J. Axelsson, Boston	2	1	3
14-Brian Gionta, New Jersey	2	1	3
37-Mark Parrish, Islanders	2	1	3
18-Mike Ricci, San Jose	2	1	3
08-Daniel Brière, Phoenix	2	1	3
89-Alexander Mogilny, Toronto	2	1	3
14-Jonas Hoglund, Vancouver	2	1	3
25-V. Damphousse, San Jose	2	1	3
09-Adam Graves, San Jose	2	1	3
13-Bates Battaglia, Caroline	1	2	3
07-Greg de Vries, Colorado	1	2	3
40-Alex Tanguay, Colorado	1	2	3
13-Mats Sundin, Toronto	1	2	3
27-Shane Corson, Toronto	1	2	3
17-Scott Thornton, San Jose	1	2	3
44-Chris Pronger, St-Louis	1	2	3
90-Joé Juneau, Montréal	1	2	3
20-Martin Lapointe, Boston	1	2	3
04-Roman Hamrlik, Islanders	1	2	3
23-Craig Johnson, Los Angeles	1	2	3
33-Kris Draper, Detroit	1	2	3
13-Ray Ferraro, St.Louis	0	3	3
92-Michael Nylander, Chicago	0	3	3
02-Al MacInnis, St.Louis	0	3	3
52- Craig Rivet, Montréal	0	3	3
62-Jaroslav Svoboda, Caroline	0	3	3
26-Erik Cole, Caroline	2	0	2
19-Kyle Calder, Chicago	2	0	2
48-Scott Young, St.Louis	2	0	2
21-Jamal Mayers, St.Louis	2	0	2
19-Marco Sturm, San Jose	2	0	2
14-Scott Lachance, Vancouver	1	1	2
28-Tie Domi, Toronto	1	1	2
44-Nicolas Boynton, Boston	1	1	2
15-Brad Isbister, Islanders	1	1	2
02-Mattias Ohlund, Vancouver	1	1	2
63-Josef Vasicek, Caroline	1	1	2
17-Rod Brind'Amour, Caroline	1	1	2
29-Kenny Johnsson, Islanders	1	1	2
07-Cliff Ronning, Los Angeles	1	1	2
11-D. Langkow, Phoenix	1	1	2
23-Martin Gélinas, Caroline	1	1	2
92-Jeff O'Neill, Caroline	1	1	2
32-Steve Thomas, Toronto	1	1	2

Ligue Américaine

Séries éliminatoires
Demi-finales d'association
Association de l'Est
(Quatre de sept)
Bridgeport c. St. John's
Vendredi 26 avril
Bridgeport 4 St. John's 2
(Bridgeport mène la série 1-0)
Samedi 27 avril
St. John's à Bridgeport, 19h05.

Hartford c. Hamilton
Vendredi 26 avril
Hartford 3 Hamilton 2 (2P)
(La série est égale 1-1)
Dimanche 28 avril
Hartford à Hamilton, 16h00.

Association de l'Ouest
Syracuse c. Chicago
Vendredi 26 avril
Syracuse 3 Chicago 0
(Syracuse mène la série 1-0)
Samedi 27 avril
Chicago à Syracuse, 19h30.

Houston c. Hershey
Vendredi 26 avril
Houston 3 Hershey 0
(Houston mène la série 1-0)
Samedi 27 avril
Hershey à Houston, 20h30.

Junior Majeur

Séries éliminatoires
Troisième tour

Finales d'association
(Quatre de sept)
Association Robert-Lebel

Série K
Shawinigan c. Victoriaville
Vendredi 26 avril
Shawinigan 6 Victoriaville 3
(Shawinigan mène la série 3-2)
Dimanche 28 avril
Shawinigan à Victoriaville, 16h00.

Association Frank-Dilio

Série L
Acadie-Bathurst c. Cap-Breton

Vendredi 26 avril
Acadie-Bathurst 6 Cap-Breton 4
(Acadie-Bathurst gagne la série 4-1)

Coupe Air Canada 2002 (midget)

A Bathurst, N.-E.
Tournoi rotation
Classement final

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
x-R. Deer (Pc.)	5	4	1	0	31	19	8
x-C.C.-Lemoyne(QC)	**5**	**3**	**1**	**1**	**29**	**13**	**7**
x-Tisdale (Ouest)	5	3	2	0	16	13	6
x-Dartmouth (Atl.)	5	2	2	1	23	22	5
Timmins (région cent.)	5	2	3	0	19	27	4
Miramichi (Hôte)	5	0	5	0	12	35	0

x se qualifie pour le prochain tour.

Tournoi rotation

Samedi 27 avril
Demi-finales
Dartmouth 5 Red Deer 4
Tisdale 4 **C.C.-Lemoyne 1**

Dimanche 28 avril

Pour la médaille de bronze
Red Deer (Pacifique) c. **C.C.-Lemoyne (Québec)**, 9h00.

Pour la médaille d'or
Dartmouth (Atlantique) c. Tisdale (Ouest), 13h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	14	7	20	27
Noel, Dominic Cap	16	15	8	23
Vermette, Antoine Vic	14	9	13	22
Cloutier, David Cap	16	7	15	22
Lombardi, Matthew Vic	14	10	11	21
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Ménard-Burrows, Alex. Sha	10	9	10	19
Mallette, Carl Vic	14	7	12	19
Laprise, Pierre-Luc Cap	16	5	14	19
King, Jason Hal	13	9	8	17
MacRae, Stuart Cap	16	7	10	17
Sprukts, Janis Bat	10	10	6	16
Hemsky, Ales Hul	10	6	10	16
Sleigher, Pierre-Luc Vic	14	6	10	16
Bellemare, Jonathan Sha	10	5	11	16

Ligue Semi-Pro

Séries éliminatoires
Finale
(Quatre de sept)
Série N
Laval c. Thetford Mines
Vendredi 26 avril
Thetford Mines 3 Laval 2
(Thetford Mines mène la série 1-0)
Dimanche 28 avril
Thetford Mines à Laval, 16h00.

CANADA

Championnat du monde 2002 de hockey masculin

A Jonkoping, Goteborg et Karlstad en Suède

Tournoi rotation
Groupe A

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
Allemagne	1	1	0	0	9	2	2
Rép. tchèque	1	1	0	0	5	0	2
Suisse	1	0	1	0	0	5	0
Japon	1	0	1	0	2	9	0

Groupe B

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
Slovaquie	1	1	0	0	7	0	2
Finlande	1	1	0	0	3	0	2
Ukraine	1	0	1	0	0	3	0
Pologne	1	0	1	0	0	7	0

Groupe C

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
Russie	1	1	0	0	8	1	2
Suède	1	1	0	0	5	3	2
Autriche	1	0	1	0	3	5	0
Slovénie	1	0	1	0	1	8	0

Groupe D

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
E.-U.	1	1	0	0	5	2	2
Canada	**1**	**1**	**0**	**0**	**4**	**1**	**2**
Italie	1	0	1	0	2	5	0
Lettonie	1	0	1	0	1	4	0

Tournoi rotation
Samedi 27 avril
A Goteborg
Finlande 3 Ukraine 0
Slovaquie 7 Pologne 0
A Karlstad
Canada 4 Lettonie 1
E.-U. 5 Italie 2
Dimanche 28 avril
A Goteborg
Russie c. Autriche, 9h15.
Suède c. Slovénie, 13h00.
A Jonkoping
Allemagne c. Suisse, 9h15.
République tchèque c. Japon, 13h00.

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE CART ÉPREUVE DU JAPON RÉSULTATS

MOTEGI, Japon. (AP)-Les résultats de l'épreuve du Japon, le Bridgestone Potenza 500, de la série CART disputée dimanche:
1. (1) Bruno Junqueira, Toyota-Lola, 201 tours;
2. (12) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué. Ford Cosworth-Reynard, 201;
3. (5) Dario Franchitti, Honda-Reynard, 200;
4. (6) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Ford Cosworth-Reynard, 199;
5. (13) Michel Jourdain Jr., Ford Cosworth-Lola, 199;
6. (20) Oriol Servia, Toyota-Lola, 199;
7. (14) Adrian Fernendez, Honda-Lola, 199;
8. (11) Tora Takagi, Toyota-Reynard, 199;
9. (15) Scott Dixon, Toyota-Lola, 198;
10. (18) Shinji Nakano, Honda-Lola, 198;
11. (19) Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola, 197;
12. (16) Christian Fittipaldi, Toyota-Lola, 197;
13. (8) Cristiano da Matta, Toyota-Lola, 186, problème mécanique;
14. (10) Townsend Bell, Toyota-Reynard, 136, collision;
15. (2) Tony Kanaan, Honda-Reynard, 121, problème mécanique;
16. (7) Michael Andretti, Honda-Lola, 115, problème mécanique;
17. (4) Kenny Brack, Toyota-Lola, 101, problème mécanique;
18. (17) Max Papis, Ford Cosworth-Lola, 94, problème mécanique;
19. (3) Paul Tracy, Toronto, Honda-Lola, 84, problème mécanique;
20. (9) Jimmy Vasser, Ford Cosworth-Lola, 38, problème mécanique.

SOMMAIRES

Ligue Nationale

MONTRÉAL 2
BOSTON 1
Première période
1. Montréal, Lindsay 1 (Asham) 2:27.
2. Montréal, Petrov 1 (Gilmour) 15:25.
Pénalités Dykhuis Mtl, Lapointe Bos 9:19, Murray Bos 11:05.
Deuxième période
3. Boston, Samsonov 2 (Stumpel, Murray) 10:28.
Pénalités Koivu Mtl, Lapointe Bos 13:19.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Montréal	5	4	4-13
Boston	8	18	18-44

Gardiens Montréal, Théodore (G,3-2); Boston, Dafoe (P,2-3).
Avantages numériques Montréal, 0-1; Boston, 0-0.
Arbitres Marc Joannette, Dan Marouelli. **Juges de lignes** Jean Morin, Ray Scapinello.
Assistance 17,565.

CAROLINE 1
NEW JERSEY 0
Première période
Aucun but.
Pénalités Wallin Car, Stevenson NJ 17:47.
Deuxième période
1. Caroline, Francis 1 (Svoboda, Kapanen) 10:29 (an).
Pénalités Malik Car 6:58, Daneyko NJ 9:48, Stevenson NJ 17:11, Cole Car, Niedermayer NJ 20:00.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité Cole Car 11:59.
Tirs au but

Caroline	7	8	7-22
New Jersey	5	11	16-32

Gardiens Caroline, Weekes (G,2-0); New Jersey, Brodeur (P,2-4).
Avantages numériques Caroline, 1-2; New Jersey, 0-2.
Arbitres Mark Faucette, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Tim Nowak, Pierre Racicot.
Assistance 17,104.

Detroit 6
Vancouver 4
Première période
1. Detroit, Holmstrom 2 (Larionov) 1:05.
2. Detroit, Larionov 2, 4:23.
3. Vancouver, Jovanovski 1 (Naslund, Bertuzzi) 8:12 (an).
4. Vancouver, H. Sedin 2 (D. Sedin, Baron) 8:56.
Pénalités Fischer Det 7:27, Holmstrom Det 12:23, Morrison Vcr 16:54, Baron Vcr 18:07.
Deuxième période
5. Detroit, Lidstrom 3 (Draper, Chelios) 6:40 (dn).
6. Detroit, Hull 1 (Chelios, Yzerman) 7:10 (dn).
7. Detroit, Hull 2 (Larionov, Chelios) 17:39 (an).
Pénalités Letowski Vcr 3:29, Duchesne Det 5:45, Draper Det 9:23, Baron Vcr 16:05, Shanahan Det, Sopel Vcr 20:00.
Troisième période
8. Vancouver, H. Sedin 3 (Jovanovski, Linden) 6:55.
9. Detroit, Hull 3 (Larionov, Chelios) 13:42 (an).
10. Vancouver, Cooke 3 (Linden, Jovanovski) 17:02.
Pénalités Williams Det 4:55, Olausson Det 10:35, Ohlund Vcr 12:54, McCarty Det 17:26.

Detroit	12	11	5-28
Vancouver	6	10	13-29

Gardiens Detroit, Hasek (G,4-2); Vancouver, Cloutier (un retour à 10:25 de la 3e période) (3-1); Skudra (P,0-1) (à 4:23 de la 1re période et un retour à 11:13 de la 3e période) (25-22).
Avantages numériques Detroit, 1-5; Vancouver, 1-7.
Arbitres Bill McCreary, Mick McGeough. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.
Assistance 18,422.

COLORADO 1
LOS ANGELES 3
Première période
1. Los Angeles, Allison 3 (Palffy, Schneider) 1:21.
2. Los Angeles, Chartrand 1 (Eloranta, Laperrière) 6:44.
Pénalités Lilja LA 14:50, Allison LA 18:40.
Deuxième période
3. Los Angeles, Smolinski 2 (Visnovsky, Emerson) 6:19.
4. Colorado, Hahl 1 (Blake) 9:37.
Pénalités Hinote Col, Schneider LA 4:06, Schneider LA 6:55, Blake Col 13:51, Foote Col 17:38.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités E.Bélanger LA 1:24, Schneider LA 4:28, Eloranta LA 13:43, Larsen Col 19:55, Kasparaitis Col, Buchberger LA 19:58.
Tirs au but

Colorado	6	7	11-24
Los Angeles	7	9	4-20

Gardiens Colorado, Roy (P,3-3); Los Angeles, Potvin (G,3-3).
Avantages numériques Colorado, 0-6; Los Angeles, 0-3.
Arbitres Stephen Walkom, Dave Jackson. **Juges de lignes** Randy Mitton, Mark Wheler.
Assistance 18,449.

VENDREDI
PHOENIX 1
SAN JOSE 4
Première période
Aucun but.
Pénalités Suter SJ 6:14, Nagy Phx 7:22, Hannan SJ 12:20.
Deuxième période
1. San Jose, Marleau 3 (Harvey, Matteau) 10:24.
2. San Jose, Graves 2 (Nolan, Marleau) 13:24.
3. Phoenix, Johnson 1, 19:45 (tir de pénalité).
Pénalités Kolanos Phx 3:55, Marchment SJ 13:57.
Troisième période
4. San Jose, Damphousse 2 (Matteau) 5:20.
5. San Jose, Sturm 2 (Sundstrom, Nabokov) 15:24.
Pénalités Wilson Phx 6:13, Kolanos Phx, Selanne SJ 16:22, Doan Phx, Hannan SJ 18:34, Brière Phx 19:37.
Tirs au but

Phoenix	7	8	8-23
San Jose	7	8	4-19

Gardiens Phoenix, Burke (P,1-4); San Jose, Nabokov (G,4-1).
Avantages numériques Phoenix, 0-3; San Jose, 0-4.
Arbitres Dennis LaRue, Rob Shick. **Juges de lignes** Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance 17,496.

STATISTIQUES

BASEBALL

Ligue Nationale

SOMMAIRES

St. Louis	000	140	0005	8	1	
Montréal	000	000	0000	5	1	

Crudale, MMatthews (G,1-0)(3), Hackman (6), Stechschulte (9) et DiFelice; BChen (P,2-1), Yoshii (5), ScStewart (8), Tucker (9) et Barrett. **C:** StL, EPerez (3).

Milwaukee	000	000	0101	3	0	
N.Y. Mets	100	001	00x2	7	0	

Neugebauer (P,1-3), King (7), LVizcaino (8) et Bako; Casanova (8), Astacio (G,4-1), Benitez (VP,7)(9) et VWilson.

San Francisco	000	011	204	8	0	
Cincinnati	125	000	008	90 (7 1/2 manches, pluie)		

RJensen (P,1-2), Zerbe (3), Witasick (6), Fultz (8) et Torrealba; Rijo (G,2-0), Brower (7) et CMiller. **C:** Cin, Dunn (2), CMiller (1).

Philadelphie	010	002	1206	12	1	
Colorado	012	104	00x8	9	1	

Duckworth (P,1-2), Coggin (6), Bottalico (8) et Lieberthal; Chacon (G,2-3), Nichting (6), Mercker (7), MJames (7), TJones (8), JJimenez (VP,6)(9) et Petrick. **C:** Col, LWalker (5).

Arizona	200	100	0003	11	0	
Floride	203	000	10x6	10	1	

MBatista (P,1-1), BriAnderson (6), Prinz (7), Morgan (8) et Barajas; Penny (G,3-1), Darensbourg (8), Looper (8), VNunez (S,3) (9) et CJohnson. **C:** Ariz, SFinley (6).

Houston	110	030	0016	10	1	
Atlanta	000	210	0003	51		Mlicki (G,3-2), Dotel (7), Wagner (VP,3) (9) et Zaun; Millwood (P,2-3), Gryboski (7), Remlinger (8), Holmes (9) et Bianco.

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	14	10	.583	—
New York	14	10	.583	—
Floride	12	12	.500	2
Atlanta	12	13	.480	2 1/2
Philadelphie	8	16	.333	6

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	15	8	.652	—
Pittsburgh	13	8	.619	1
St. Louis	12	12	.500	3 1/2
Houston	10	13	.435	5
Chicago	8	13	.381	6
Milwaukee	7	17	.292	8 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	15	9	.625	—
Los Angeles	14	9	.609	1/2
San Francisco	13	10	.565	1 1/2
San Diego	12	11	.522	2 1/2
Colorado	8	16	.333	7

CALENDRIER

Vendredi 26 avril

Los Angeles 10 Chicago Cubs 0
N.Y. Mets 1 Milwaukee 0
San Diego 10 Pittsburgh 1
Cincinnati 4 San Francisco 3
Atlanta 9 Houston 0
Arizona 5 Floride 3
St. Louis 7 Montréal 6 (11 manches)
Colorado 4 Philadelphie 1

Samedi 27 avril

Los Angeles à Chicago Cubs (remis au 28 avril, pluie)
San Diego à Pittsburgh (remis au 28 avril, pluie)
St. Louis 5 Montréal 0
Cincinnati 5 San Francisco 4 (7 1/2 manches, pluie)
Colorado 8 Philadelphie 6
N.Y. Mets 2 Milwaukee 1
Houston 6 Atlanta 3
Floride 6 Arizona 3

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 28 avril

Houston (C.Hernandez 1-0) à Atlanta (Lopez 1-1), 13h05.
Arizona (Schilling 4-1) à Floride (Beckett 2-1), 13h05.
Milwaukee (Sheets 1-2) à Mets de N.Y. (D'Amico 2-1), 13h10.
San Francisco (Rueter 2-1) à Cincinnati (Haynes 2-2), 13h15.
St. Louis (Morris 4-1) à Montréal (Ohka 2-1), 13h05.
San Diego (Tollberg 0-3) à Pittsburgh (Anderson 2-2), 13h35.
Los Angeles (Ishii 4-0) à Cubs de Chicago (Bere 1-2), 14h20.
Philadelphie (Wolf 1-0) à Colorado (Jennings 1-2), 15h05.

Lundi 29 avril

Philadelphie à San Francisco, 22h15.

Mardi 30 avril

Atlanta à Milwaukee, 20h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h10.
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
N.Y. Mets en Arizona, 21h35.
Chicago Cubs à San Diego, 22h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h10.
Philadelphie à San Francisco, 22h15.

Mercredi 1er mai

Philadelphie à San Francisco, 15h35.
Atlanta à Milwaukee, 20h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h10.
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
N.Y. Mets en Arizona, 21h35.
Chicago Cubs à San Diego, 22h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h10.

Ligue Américaine

SOMMAIRES

Tampa Bay	000	000	0000	0	2	
Boston	106	100	02x10	13	0	

DJames (p,0-2), JoSosa (3), Harper (5), Zambrano (7), Creek (8) et Hall; DLowe (G,4-1) et Varitek. **C:** Bos, Henderson (1).

Minnesota	010	000	0001	9	0	
Detroit	202	010	00x5	9	0	

Kinney (P,1-1), Fiore (4), Cressend (8) et Pierzynski; Cornejo (G,1-2) et MRivera. **C:** Minn, THunter (8); Det, Simon (6).

Chi Sox	010	000	0001	4	1	
Oakland	117	200	14x16	19	0	

Buehrle (P,4-2), MPorzio (3), Osuna (5), Glover (7), Marte (8) et SAlomar; Fyhrie (G,1-1), Tam (8), Venafro (9) et RaHernandez. **C:** ChW, Ordonez (5); Oak, Menechino (3), Hatteberg (3), Long (3), CPena (7), Saenz (1).

Baltimore	300	011	0229	8	1	
Kansas City	100	200	0014	81		Ponson (G,1-2), BRyan (8), Bauer (9) et GGil; Byrd (P,4-1), BShouse (8), Field (8), Ascencio (9) et Mayne. **C:** Bal, Mora (2), TBatista 2 (6), GGil (4); KC, MSweeney (2).

Cleveland	000	100	0102	6	0	
Texas	103	000	00x4	81		DBaez (P,3-2), Shuey (8) et EDiaz; RBell (G,1-0), Van Poppel (7), Seanez (8), Irabu (S,4) (9) et Haselman. **C:** Cle, Burks (4).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	15	6	.714	—
New York	15	9	.625	1 1/2
Baltimore	10	13	.435	6
Tampa Bay	9	13	.409	6 1/2
Toronto	8	12	.381	7

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Chicago	15	9	.625	—
Minnesota	14	10	.583	1
Cleveland	13	11	.542	2
Kansas City	7	14	.333	6 1/2
Detroit	6	16	.273	8

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	17	6	.739	—
Oakland	14	10	.583	3 1/2
Anaheim	8	14	.364	8 1/2
Texas	8	15	.348	9

CALENDRIER

Jeudi 25 avril

Chicago White Sox 6 Cleveland 3
Minnesota 6 Tampa Bay 2
Boston 7 Baltimore 0
Texas 11 Toronto 9
Oakland 6 N.Y. Yankees 2

Vendredi 26 avril

Boston 4 Tampa Bay 2
Detroit 3 Minnesota 2 (10 manches)
Cleveland 7 Texas 4
Baltimore 10 Kansas City 5 (10 manches)
Anaheim 4 Toronto 0
N.Y. Yankees 7 Seattle 1
Oakland 6 Chicago White Sox 4

Samedi 27 avril

Boston 10 Tampa Bay 0
Detroit 5 Minnesota 1
Oakland 16 Chicago White Sox 1
Baltimore 9 Kansas City 4
Texas 4 Cleveland 2
N.Y. Yankees à Seattle, 21h05
Toronto à Anaheim, 22h05

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 28 avril

Tampa Bay (Kennedy 1-1) à Boston (F.Castillo 1-1), 13h05
Minnesota (Radke 2-2) à Detroit (Redman 0-3), 14h05
Baltimore (Erickson 2-2) à Kansas City (Rekar 0-1), 14h05
Toronto (Lyon 1-2) à Anaheim (Schoeneweis 1-3), 16h05
White Sox de Chicago (Ritchie 2-1) à Oakland (Hudson 2-2), 16h05
Yankees de N.Y. (O.Hernandez 3-1) à Seattle (Moyer 3-1), 16h35
Cleveland (Colon 3-2) à Texas (Valdes 1-3), 20h05

Lundi 29 avril

Baltimore à Boston, 18h05.
Kansas City à Detroit, 19h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.

Mardi 30 avril

Baltimore à Boston, 18h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Kansas City à Detroit, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Toronto, 19h05.
Seattle à Chicago White Sox, 20h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.

Mercredi 1er mai

Kansas City à Detroit, 14h05.
Baltimore à Boston, 18h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Toronto, 19h05.
Seattle à Chicago White Sox, 20h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.

Jeudi 2 mai

Tampa Bay au Minnesota, 13h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Toronto, 19h05.
Seattle à Chicago White Sox, 20h05.

Vendredi 3 mai

Anaheim à Toronto, 19h05.
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 19h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Oakland à Chicago White Sox, 20h05.

Samedi 4 mai

Anaheim à Toronto, 13h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Cleveland, 13h05.
Kansas City à Baltimore, 13h35.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Detroit au Minnesota, 19h05.
Oakland à Chicago White Sox, 19h05.

Dimanche 5 mai

Anaheim à Toronto, 13h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Cleveland, 13h05.
Boston à Tampa Bay, 13h15.
Kansas City à Baltimore, 13h35.
Detroit au Minnesota, 14h05.
Oakland à Chicago White Sox, 14h05.

Lundi 6 mai

Cleveland à Baltimore, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Ottawa (Expos)	12	7	.632	—
Buffalo (Indians)	13	8	.619	
Scranton (Phillies)	12	9	.571	1
Rochester (Orioles)	11	10	.524	2
Syracuse (Blue Jays)	9	11	.450	3 1/2
Pawtucket (Red Sox)	7	15	.318	6 1/2

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Richmond (Braves)	15	7	.682	—
Norfolk (Mets)	12	9	.571	2 1/2
Durham (Devil Rays)	11	11	.500	4
Charlotte (White Sox)	7	15	.318	8

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Louisville (Reds)	13	9	.591	—
Indianapolis (Brewers)	12	10	.545	1
Toledo (Tigers)	9	13	.409	4
Columbus (Yankees)	6	15	.286	6 1/2

Jeudi 25 avril

Ottawa 4 Richmond 0
Syracuse 11 Durham 6
Buffalo 6 Louisville 5
Charlotte 2 Columbus 1
Rochester 7 Indianapolis 5
Scranton/Wilkes-Barre 9 Toledo 0
Norfolk à Pawtucket (remis, pluie)

Vendredi 26 avril

Richmond 7 Ottawa 3
Durham 13 Syracuse 9
Buffalo 5 Louisville 4
Charlotte 3 Columbus 1
Norfolk 4-3 Pawtucket 0-2
Rochester 7 Indianapolis 1
Scranton/Wilkes-Barre 2 Toledo 0

Samedi 27 avril

Buffalo à Louisville
Columbus à Charlotte
Indianapolis à Rochester
Norfolk à Pawtucket
Richmond à Ottawa
Syracuse à Durham
Toledo à Scranton/Wilkes-Barre

Dimanche 28 avril

Buffalo à Louisville
Columbus à Charlotte
Indianapolis à Rochester
Norfolk à Pawtucket
Richmond à Ottawa
Syracuse à Durham
Toledo à Scranton/Wilkes-Barre

Junior Élite

PARTIES HORS-CONCOURS

Jeudi 25 avril

Saint-Charles-Borromée (Senior) à Longueuil (annulé)
Montréal-Nord (Senior) à Laval (annulé)

Vendredi 26 avril

Laval (Senior) 11 Saint-Eustache 3

Samedi 27 avril

Saint-Charles-Borromée (Senior) à Montréal (annulé)
Longueuil 2-6 Lasalle 5-5
Charlesbourg 6-6 Québec 0-4
Saint-Eustache 8-9 Repentigny 6-2
Sherbrooke 6 Victoriaville (Senior) 4

Dimanche 28 avril

Lasalle à Longueuil (2) (annulés)
Repentigny à Montréal (2) (annulés)
Québec à Trois-Rivières, 12h00.
Jonquière à Charlesbourg, 12h00. (2)
Sherbrooke à Victoriaville (Senior), 14h00.
Saint-Charles-Borromée (Senior) à Laval, 14h00.

Lundi 29 avril

Laval (Senior) à Laval, 19h30.

Mardi 30 avril

Montréal à Saint-Eustache, 19h30.

Mercredi 1er mai

Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00.

Jeudi 2 mai

Québec à Charlesbourg, 19h00.
Laval (Senior) à Laval, 19h30.
Saint-Eustache à Lasalle, 19h30.

Rendement des Expos

Au bâton

	AB	P	CS	P	CC	B	Moy.
5. Barrett Mike	65	9	24	17	4	0	.369
11. Bergeron Peter	98	22	18	5	0	8	.184
18. Cabrera Orlando	90	11	24	8	1	2	.267
22. Collier Lou	6	1	0	0	0	0	.000
14. Galarraga Andres	21	4	6	4	0	1	.286
27. Guerrero Vladimir	95	20	36	26	5	7	.379
59. Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
12. Mordecai Mike	24	5	7	2	0	1	.292
40. Rodriguez Henry	17	1	1	2	0	0	.059
39. Schneider Brian	27	2	8	8	0	1	.296
9. Stevens Lee	80	14	22	17	5	1	.275
x-21. Tatis Fernando	0	0	0	0	0	0	.000
26. Truby Chris	87	10	23	5	2	1	.264
3. Vidro Jose	95	20	32	16	2	0	.337
6. Wilkerson Brad	73	10	18	10	2	0	.247

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony fils	3	2	0	32.0	13	16	28	3.66
32. Chen Bruce	2	1	0	16.2	6	9	20	3.24
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
49. Herges Matt	2	0	3	16.1	7	7	11	3.86
47. Lloyd Graeme	0	1	4	12.1	7	4	7	5.11
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	2	2	0	18.1	9	8	11	4.42
45. Pavano Carl	2	2	0	31.0	16	12	25	4.65
34. Reames Britt	0	0	0	12.1	8	4	15	5.84
51. Stewart Scott	0	0	0	12.1	2	3	9	1.46
52. Tucker T.J.	1	0	1	13.2	3	3	6	1.98
23. Vazquez Javier	0	1	0	35.0	13	4	20	3.34
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	2	1	0	22.1	9	5	13	3.63

x - sur la liste des blessés

COURSE AUTOMOBILE

Source: PC — Fabienne Sallin - **PC**

SAISON 2002
FORMULE 1 — CHAMPIONNATS

CLASSEMENT ACTUEL

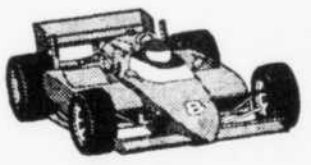
CLASSEMENT DES PILOTES ET DES CONSTRUCTEURS APRÈS LA COURSE D'IMOLA (SAINT-MARIN), LE 14 AVRIL DERNIER

Pilotes		Points
1. M. Schumacher	(All.)	34
2. R. Schumacher	(All.)	20
3. J.P. Montoya	(Col.)	17
4. J. Button	(R.-U.)	8
5. R. Barrichello	(Brésil)	6
6. D. Coulthard	(R.-U.)	5

Constructeurs		Points
1. Ferrari	(Italie)	40
2. Williams BMW	(R.-U.)	37
3. McLaren Mercedes	(R.-U.)	9
4. Renault	(France)	8
5. Sauber Petronas	(Suisse)	3
6. Jaguar	(R.-U.)	3

Source: Formule 1 — Fabienne Sallin - **PC**

FORMULE UN GRAND PRIX D'ESPAGNE GRILLE DE DÉPART



BARCELONE (AP)-La grille de départ en vue du Grand Prix d'Espagne de Formule un qui sera disputé dimanche sur le Circuit de Catalunya:

1. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, une minute et 16.364 secondes.
2. Rubens Barrichello, Brésil, Ferrari, 1:16.690.
3. Ralf Schumacher, Allemagne, BMW-Williams, 1:17.277.
4. Juan Pablo Montoya, Colombie, BMW-Williams, 1:17.425.
5. Kimi Raikkonen, Finlande, McLaren Mercedes, 1:17.519.
6. Jenson Button, Angleterre, Renault, 1:17.638.
7. David Coulthard, Ecosse, McLaren Mercedes, 1:17.662.
8. Nick Heidfeld, Allemagne, Sauber, 1:17.851.
9. Jarno Trulli, Italie, Renault, 1:17.929.
10. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Arrows, 1:18.121.
11. Felipe Massa, Brésil, Sauber, 1:18.139.
12. Giancarlo Fisichella, Italie, Jordan Honda, 1:18.291.
13. Olivier Panis, France, BAR Honda, 1:18.472.
14. Enrique Bernoldi, Brésil, Arrows, 1:18.515.
15. **Jacques Villeneuve, Canada, BAR Honda, 1:18.847.**
16. Pedro de la Rosa, Espagne, Jaguar, 1:18.885.
17. Mika Salo, Finlande, Toyota, 1:18.897.
18. Takuma Sato, Japon, Jordan, 1:19.002.
19. Allan McNish, Ecosse, Toyota, 1:19.025.
20. Mark Webber, Australie, Minardi, 1:19.802.
21. Alex Yoong, Malaisie, Minardi, 1:21.415.
22. Eddie Irvine, Irlande du Nord, Jaguar, (pas de chrono en raison de l'utilisation de carburant illégal donc passe du 15e au 22e rang).

	B	P	Pts	Pén
20. Richard Zednik	4	3	7	6
93. Doug Gilmour	3	4	7	2
82. Donald Audette	3	2	5	2
11. Saku Koivu	2	3	5	2
14. Oleg Petrov	1	4	5	2
94. Yanic Perreault	1	3	4	0
90. Joé Juneau	1	2	3	2
52. Craig Rivet	0	3	3	4
22. Bill Lindsay	1	1	2	2
79. Andrei Markov	0	2	2	2
43. Patrice Brisebois	1	0	1	0
29. Gino Odjick	1	0	1	23
45. Arron Asham	0	1	1	0
24. Andreas Dackell	0	1	1	2
44. Sheldon Souray	0	1	1	12
27. Shaun Van Allen	0	1	1	0
95. Serguei Berezin	0	0	0	0
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
38. Jan Bulis	0	0	0	2
28. Karl Dykhuis	0	0	0	4
25. Chad Kilger	0	0	0	0
5. Stéphane Quintal	0	0	0	0
56. Stéphane Robidas	0	0	0	0
54. Patrick Traverse	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	BIMoy.
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0	0	00.00
30. Mathieu Garon	0	0	0	0	0	00.00
31. Jeff Hackett	0	0	0	0	0	00.00
95. Olivier Michaud	0	0	0	0	0	00.00
60. José Théodore	3	2	0	300	16	03.20
Total (1)	**3**	**2**	**0**	**300**	**17**	**03.40**

NBA FINALS 2002

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Premier tour

(Trois de cinq)
Association de l'Est
New Jersey (1) c. Indiana (8)
Vendredi 26 avril

New Jersey 85 Indiana 84
(New Jersey mène la série 2-1)

Mardi 30 avril

New Jersey en Indiana, heure à être déterminée.

Detroit (2) c. Toronto (7)
Samedi 27 avril

Toronto 94 Detroit 84
(Detroit mène la série 2-1)

Lundi 29 avril

Detroit à Toronto, 19h30.

Boston (3) c. Philadelphie (6)
Jeudi 25 avril

Boston 93 Philadelphie 85
(Boston mène la série 2-0)

Dimanche 28 avril

Boston à Philadelphie, 12h30.

Charlotte (4) c. Orlando (5)
Samedi 27 avril

Charlotte 110 Orlando 100 (P)
(Charlotte mène la série 2-1)

Mardi 30 avril

Charlotte à Orlando, heure à être déterminée.

Association de l'Ouest
Sacramento c. Utah
Samedi 27 avril

Sacramento 90 Utah 87
(Sacramento mène la série 2-1)

Lundi 29 avril

Sacramento à l'Utah, 22h00.

San Antonio c. Seattle
Samedi 27 avril

San Antonio 102 Seattle 75
(San Antonio mène la série 2-1)

Mercredi 1er mai

San Antonio à Seattle, heure à être déterminée.

L.A. Lakers c. Portland
Jeudi 25 avril

L.A. Lakers 103 Portland 96
(L.A. Lakers mènent la série 2-0)

Dimanche 28 avril

L.A. Lakers à Portland, 17h30.

Dallas c. Minnesota
Dimanche 28 avril

Dallas au Minnesota, 15h00.

Mardi 30 avril

x-Dallas au Minnesota, heure à être déterminée.

Jeudi 2 mai

x-Minnesota à Dallas, heure à être déterminée.

x si nécessaire.

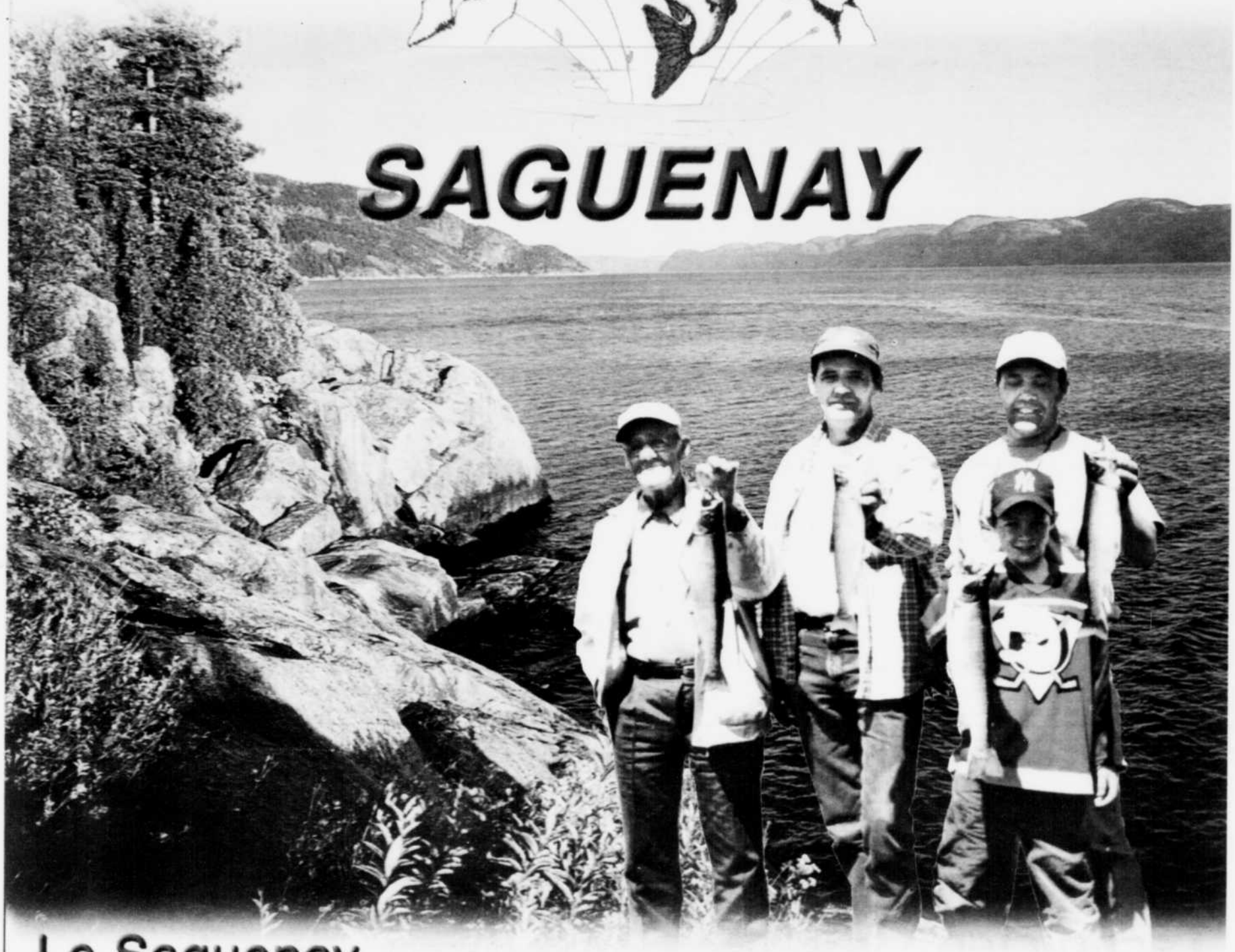
ASSOCIATION
CHASSE ET PECHE
DE CHICOUTIMI

Invitent la population
pêcheur et non pêcheur
à participer aux activités
du

ville de
SAGUENAY

Tournoi de pêche

SAGUENAY



Le Saguenay
une ressource renouvelée

INFORMATIONS

Marina de Chicoutimi
(418) 549-3794
Rémi Asselin
(418) 545-4033
Claude Gaudreault
(418) 549-7182
(418) 543-5355 rés.
(418) 543-9727 fax.

Les 16 - 17 - 18 - 19 mai 2002
Sur la rivière Saguenay, du barrage Shipshaw jusqu'à La Baie.
Espèces permises : Brochet, Doré, Éperlan, Ouananiche, Truite

Plus de 5000 $ en prix, bourses et trophées

Coûts : Adultes : 30,00 $, Étudiants (16 ans et plus) : 20,00 $ (16 ans et moins acc. d'un parent) : 10,00 $
Incluant : spectacle, un souper, un déjeuner, soirée dansante, animation et prix de présence

progrès dimanche · QUOTIDIEN · MOLSON · TVA

00515054

CHAMPIONNAT DE MONTAGE DE MOUCHES

Linda Smith crée la spéciale Progrès

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

(RB) - La première édition du Championnat régional de montage de mouches a connu un succès au-delà des espérances. Initié par Sylvain Gagnon, de la Boite à mouches de Chicoutimi, et sous la présidence d'honneur de Guy Granger, président-éditeur du Progrès du Saguenay, l'événement a reçu au-delà de 70 inscriptions de mouches dans les différentes catégories du concours.

Présentée dans le cadre du salon Expo Nature, la compétition a dépassé le taux de participation normalement enregistré lors d'événements provinciaux. «J'espérais recevoir une trentaine d'inscriptions, même si j'avais fixé un objectif de 50 inscriptions. Les résultats ont dépassé nos attentes», fait valoir Sylvain Gagnon. L'événement sera de retour l'an prochain avec certaines améliorations. «À la lumière des discussions avec le président d'honneur Guy Granger, nous avons évalué les possibilités d'avoir un rayonnement provincial et d'ajouter une catégorie jeunesse. Nous ferons un bilan prochainement et nous déterminerons les conditions du concours pour l'an prochain», affirme le spécialiste de pêche à la mouche.

LA PROGRÈS - Dans la catégorie création, les monteurs devaient créer une mouche aux couleurs du Progrès-Dimanche. La gagnante est Linda Smith de Jonquière qui a reçu son prix, une belle veste de pêche, de la Boite à mouches, une commandite du Progrès-Dimanche. Sur la photo nous retrouvons Sylvain Gagnon, la gagnante Linda Smith, Jean Simard directeur Marketing au Progrès du Saguenay et l'auteur de cette chronique, Roger Blackburn.

(Photo Jeannot Levesque)

«Nous avons reçu de superbes créations. Le choix des gagnants a été très difficile. Daniel Bolbuc, Michel Leblanc, tous deux champions mondiaux et grands maîtres monteurs, ont trouvé le talent et la créativité des gens de la région très élevé.

Même pour les amateurs, le niveau de compétition était très élevé, c'est pourquoi il y aura dès l'an prochain une catégorie pour les moins de 16 ans.

Voici la liste des gagnants de la première édition du Championnat régional de montage de mouches.

Classe émérite
1) Daniel Bergeron
2) Patrick Sengher
3) Raymond Martel

Amateur imposé
1) Hervey Audet
2) Daniel Bergeron
3) Patrick Sengher

Classe création et Progrès-Dimanche
1) Linda Smith
2) Hervey Audet
3) Daniel Gaudreault

Classe amateur
1) Stéphane Thivierge
2) Linda Smith
3) Patrick Sengher

UNI PRO freins silencieux suspension injection

La garantie UNI PRO

c'est du SOLIDE !

votre Mécano Technicien DE CONFIANCE

UNI PRO freins silencieux suspension injection

GARANTIE À VIE gratuite

POURQUOI ALLER AILLEURS?
Chez Unipro nous respectons toutes les garanties de la compétition

Garage G.T. 172, du Pont Nord, Alma **668-3450**	**Garage Desmeules et Tremblay** 45, du Pont, Chicoutimi **549-1342**	**Garage Robert Gasse** 7, rue Racine Est, Chicoutimi **545-4952**	**Garage Gérald Gauthier** 1981, Ste-Famille, Jonquière **542-5983**	**Lajoie Auto** 60, des Érables, Métabetchouan **349-2666**
Réul Thivierge et fils 15, St-Joseph, Alma **662-2066**	**Autolook inc.** 205, des Laurentides, Chicoutimi **696-1352**	**Garage Hermel Blackburn** 5121, av. du Pont Nord, Alma **347-3473**	**Mécanique Danauto inc.** 2011, boul. Mellon, Jonquière **548-3809**	**Atelier Éric Bouchard** 3150, boul. Martel, St-Honoré **673-3018**
Garage Fernand Desgagné 1855, av. du Pont Sud, Alma **668-2013**	**Mécanique Expert** 598, Brassard, Chicoutimi **696-3066**	**Garage Total Alignement** 2393, Walberg, Dolbeau-Mistassini **276-6019**	**Station Godin Lapointe** 2262, St-Dominique, Jonquière **547-4143**	**L'ami de l'auto** 351, 8e av. Dolbeau-Mistassini **276-6783**
Garage Martin Desmeules 235, Principale, Chambord **342-6706**	**Garage Jos Perron et fils** 1212, boul. St-Paul, Chicoutimi **549-7777**	**Garage Vincent Guay** 4324, du Royaume, Jonquière **547-6619**	**Entreprise Jules Poulin** 1623, Bagot, La Baie **544-4783**	

«Duo Challenge»

L'organisation du raid terremer «Duo Challenge» prolonge la période d'inscription jusqu'au 15 mai. On précise qu'il n'est pas nécessaire d'être expert en kayak de mer pour s'inscrire. Il faut surtout être en excellente forme physique et mentale en plus de posséder un bon esprit d'équipe, car il s'agit d'une course en continu, en autonomie complète. Rappelons que les équipes, composées de quatre membres, doivent être mixtes. On s'inscrit au 698-8055 ou sur internet au «www.challengesaguenay.com».

Hockey senior AA

Les personnes intéressées à diriger une équipe de hockey senior AA à Jonquière sont invitées à soumettre leur candidature à Gino Tremblay en composant le 812-3729. De même, les joueurs intéressés à se présenter au camp d'entraînement du senior AA à donner leur nom à M. Tremblay au même numéro.

Cours de plongée

Des cours de plongée sous-marine seront donnés à tous les dimanches, de 17h30 à 21h30, à la piscine du Cégep de Chicoutimi, et ce à compter du 12 mai. Les cours se termineront le 16 juin. Un spécial est accordé aux étudiants pour qui le tarif est de 125 $ tandis que les adultes devront débourser 175 $. Pour information: Gilles Tremblay au 545-8748.

Tennis

Le duo de Daniel Grenon/-Mathieu Gagné et le tandem Laval Perron/Yves Dufour constituent les deux équipes favorites pour le championnat en double de la ligue de tennis intérieur de La Baie. Les deux équipes sont en finale du tournoi rotation. Grenon et Gagné sont invaincus jusqu'à maintenant. En finale consolation, le duo de Ghislain Boudreault et Walter Gagnon affrontera celui de Julien Dufour et Bernard Savard.

Dard

Dans la ligue régionale de dard, en classe A du tournoi à la ronde, on signale les victoires de 7 à 5 de Lebeau vitre d'auto sur Pièce d'auto Sainte-Geneviève, et de Animalerie Sagamie sur Coiffure création Élites. L'équipe de Michel Otis a fait match nul avec l'équipe de Pièces d'auto Châteauguay. Ainsi, Lebeau vitre d'auto a terminé en tête du classement final avec 38 pts, suivi de Pièces d'auto Sainte-Geneviève (35 pts), Animalerie Sagamie (29 pts), Michel Otis (28 pts), Création Élite (27 pts) et Pièces d'auto Châteauguay (23 pts). En demi-finales (2 de 3), Lebeau affrontera le Michel Otis tandis que Pièces d'autos Sainte-Geneviève batailleras contre l'Animalerie Sagamie.

En classe B, le Restaurant Lina a vaincu Verdure saguenay 8-4 et accède à la finale 3 de 5 contre le Bank-O-Bar. En classe C, Transmission Michel Mercier a fait match nul contre Déménagement Doré. L'équipe de Mercier domine le classement. Le gagnant de la partie entre Pâtisserie Nicolas et Déménagement Doré passera en finale 3 de 5 contre Transmission Michel Mercier.

Camping caravaning

Signe avant-coureur que l'été s'en vient, la bénédiction annuelle des campeurs motorisés a été fixée au dimanche, 5 mai, à 13h, sur le terrain situé en face de l'église de Bégin.

Mais ce n'est là qu'une des activités prévues au programme de l'Association régionale de camping caravaning (ACC 02) pour la fin de semaine du 4 et 5 mai.

Ainsi, entre 250 et 300 amateurs de camping caravaning, membres et non-membres de l'association, sont attendus le samedi 4 mai, à Bégin, vers 10 h. Diverses activités sont organisées durant l'après-midi en plus de pouvoir y trouver de l'information. Un souper hot-dogs ainsi qu'une soirée (à compter de 21 h à la salle des Chevaliers de colomb) viendront clore cette première journée.

Le dimanche, 5 mai, les campeurs sont conviés à un brunch (gratuit pour les membres et 7 $ pour les non-membres), suivi d'une messe à 10h30, et de la bénédiction à 13h.

Le porte-parole de l'ACC 02, Jean-Marc Perron, invite également les membres de l'association à s'inscrire au 65e rallye internationale qui aura lieu du 29 juin au 8 juillet, à Saint-Jean sur Richelieu.

Déjà 2000 mordus du camping caravaning, provenant d'un peu partout, sont inscrits. Pour information: Jean-Marc Perron au 547-4307 ou Lucien Bouchard au 668-4360.

Pour vendre votre maison

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

progrès dimanche

310898

Les folies PRINTANIÈRES
CHEZ DUPONT AUTO D'ALMA SE CONTINUENT

Rien à payer pendant 90 JOURS
0% DE FINANCEMENT
SUR PLUSIEURS MODÈLES NEUFS À L'ACHAT

Inv.: 02042
1999 Grand Cherokee Laredo
Tout équipé
24 495$

Inv.: 02041
1999 Dodge Caravan
Seulement 33 000 km.
Très propre!
16 995$

Inv.: 02015
1999 Pontiac Sunfire
4 portes, CD aileron, roues mags
10 995$

Inv.: 9622A
1998 Chrysler Cirrus LXI
Tout équipée, 6 cylindres
10 995$

Inv.: 02048A
1997 Toyota Tercel
Comme neuve
Seulement 49 000 km
9995$

Inv.: 9585A
1997 Hyundai Tiburon
10 995$

Inv.: 9601B
1996 Chevrolet Lumina LS
4 portes, excellente condition, 88 000 km.
8995$

Inv.: 9646A
1996 Dodge RAM 1500 SLT
Tout équipé
16 995$

Dupont AUTO ALMA

Visitez notre site www.dupontauto.ca
590, AV. DU PONT, ALMA
662-6528
Sans frais: 1-800-463-9913

DÉFAITE DE 5-0

Les Expos se font rejoindre par les Mets

MONTREAL (PC) - Les Expos ne sont plus seuls en tête. Ils ont été rejoints au classement par les Mets de New York après avoir perdu 5-0 contre les Cards de St. Louis devant 6288 personnes, samedi après-midi.

Bruce Chen a été bien ordinaire à son premier départ et les Expos ont été limités à cinq coups sûrs pour subir une deuxième défaite d'affilée. Ils présentent maintenant une fiche de 8-4 lors de leur séjour à domicile.

Ce fut un match plutôt terne mais les spectateurs ont eu l'occasion d'applaudir quand on a présenté les buts du Canadien et la fin du match à Boston au grand écran du champ centre.

Chen (2-1) a cédé le monticule à Masato Yoshii quand les Cards ont effectué une poussée de quatre points à la cinquième. En quatre manches, il a concédé quatre points, cinq coups sûrs, dont un circuit en solo à Eduardo Perez, et trois buts sur balles.

En raison des blessures, les Cards ont fait appel au releveur Michael Crudale pour entreprendre le match. Il est devenu le 10e partant différent utilisé par les Cards en 24 matchs cette saison.

Crudale a travaillé pendant deux manches. Il a limité les Expos à deux coups sûrs et un but sur balles alors qu'il a effectué 34 lancers, 21 prises. Après avoir rempli les buts à la première, le droitier des Cards a mis fin à la manche à la suite d'un ballon d'Orlando Cabrera au champ gauche.

Eduardo Perez a produit le premier point du match à l'aide d'un circuit en solo à la quatrième et les Cards ont ensuite marqué quatre points à la cinquième. Ils ont réussi cinq coups sûrs de suite contre Chen et Masato Yoshii. Yoshii a alloué des simples d'un point aux deux premiers frappeurs qu'il a affrontés, Albert Pujols et Jim Edmonds.

Une décision douteuse de l'arbitre du premier but Tim Welke n'a pas aidé la cause des Expos lors de la poussée de quatre points des Cards à la cinquième quand Edgar Renteria a obtenu un simple au champ intérieur. Il a jugé que Renteria avait devancé le relais d'Orlando Cabrera. Avec raison, le gérant Frank Robinson est sorti de l'abri pour demander des explications à Welke...

Mike Matthews (1-0), le deuxième lanceur des Cards, a remporté la victoire. En trois manches et deux tiers, il n'a alloué qu'un coup sûr et quatre buts sur balles.

Jose Vidro a réussi un simple à la première pour porter à 13 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr. Il n'est qu'à un match de son sommet en carrière, 14, établi à deux reprises.

À la septième, Vidro a été expulsé par l'arbitre du marbre Alfonso Marquez après avoir contesté une troisième prise au coin intérieur.

CIRCUIT - Eduardo Perez contourne les buts après son circuit contre le partant des Expos, Bruce Chen. (Photo PC)

Une décision plutôt douteuse

MONTREAL (PC) - Les Expos n'ont pas frappé et la défaite était bien méritée, mais une mauvaise décision de l'arbitre du premier but Tim Welke a également contribué au revers.

À la cinquième manche, lors de la poussée de quatre points des Cards, Edgar Renteria a obtenu un coup sûr au champ intérieur même s'il était clair que le relais d'Orlando Cabrera était arrivé avant lui au premier but.

«On n'a pas été battus sur ce seul jeu mais ça n'a pas aidé», a commenté le joueur de premier but Lee Stevens, qui a aussitôt demandé des explications à Welke.

«Je lui ai demandé si j'avais retiré mon pied du coussin. C'était la seule raison qui aurait pu expliquer qu'il était sauf...»

Placido Polanco était au deuxième but après avoir poussé Fernando Vina au marbre à l'aide d'un double quand Renteria a été crédité d'un simple au champ intérieur, le troisième coup sûr de suite contre Bruce Chen.

Face à Masato Yoshii, Albert Pujols et Jim Edmonds ont suivi avec des simples d'un point. Le quatrième point de la manche a été inscrit quand Tino Martinez s'est commis dans un double-jeu.

«Chen a été adéquat mais il n'y avait pas beaucoup de choses qu'il aurait pu faire à moins de les blanchir», a indiqué Frank Robinson en faisant référence à la faible production offensive des Expos.

Les Expos n'ont réussi que cinq coups sûrs et ils ont laissé les buts remplis à la première contre Michael Crudale, un releveur qui a entrepris le match parce que les Cards étaient à court de partants en raison des blessures.

«On a raté une chance de marquer des points tôt dans le match pour aider Chen, a signalé Robinson. On a été incapable d'obtenir les coups sûrs clés. Il faut faire du meilleur travail avec des coureurs en position de compter. Il faut profiter des occasions de marquer.»

Robinson est sorti de l'abri pour discuter avec Welke à la suite de la décision douteuse de l'arbitre du premier but.

«En fin de compte, ça semble avoir mis la table à une grosse manche, a-t-il indiqué. On aurait été en droit d'espérer que la bonne décision devrait être prise comme elle le devrait. Il était clair que nous avions un retrait et nous ne l'avons pas eu. La décision a pourtant été rendue par un arbitre qui appartient au meilleur groupe d'arbitres au monde.»

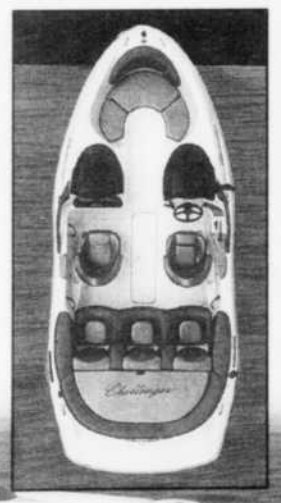
Sports DRC ALMA

Le spécialiste du bateau de toutes catégories!

Venez voir la gamme complète de bateaux Jet Boats 2002

SEA-DOO Sport Boats

Ils changeront à tout jamais votre façon de voir les autres bateaux!



Jean-Sébastien Martel
Représentant

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h

JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h

SAMEDI de 9 h à midi

Sports DRC ALMA

3055, av. du Pont Sud, Alma

668-7389

BOMBARDIER BOMBARDIER SEA-DOO Sport Boats

00514906

Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA

Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347

Sans frais: 1-800-561-0195

630, du Pont Sud - ALMA

Lac-Saint-Jean (Québec)

00513753

Dépositaire au Saguenay — Lac-St-Jean des

BATEAUX LEGEND®

Les LEADERS par leur conception et leur innovation!

AUSSI dépositaire des moteurs MERCURY Protection de produit

Moteurs de 2,5 à 300 HP, 2 et 4 temps

Marc Tremblay SPORT MARINE

Vente & Service

MERCURY HORS-BORD

5221, av. du Pont Nord, Alma - St-Cœur-de-Marie

Tél. et fax.: (418) **347-3451**

00510065

LES BRUINS FRUSTRÉS PAR THÉODORE

Le Canadien s'approche de la 2e ronde

BRILLANT - José Théodore a repoussé 43 des 44 tirs dirigés vers lui. Même cette rondelle n'a pas atteint le fond du filet, malgré les apparences.

(Photo AP)

BOSTON (PC) - Le Canadien l'a emporté 2-1 contre les Bruins de Boston, samedi, le premier match à petit pointage de la série, ce qui est davantage sa marque de commerce, et il n'est plus qu'à une victoire d'éliminer les meneurs au classement de l'Association Est au premier tour éliminatoire.

Comme en saison régulière, le Canadien a gagné même s'il a été complètement surclassé (44-13) au total des lancers.

Privé de Richard Zednik, son attaquant le plus incisif, le Canadien n'a presque rien provoqué offensivement mais a su profiter de deux rares occasions en première période.

Oleg Petrov, avec son premier but en carrière durant les séries, à son 13e match, et Bill Lindsay ont déjoué Byron Dafoe.

Puis, comme ce fut si souvent le cas en saison régulière, José Théodore a apporté une contribution importante, se faisant rassurant après avoir inquiété. Le Canadien a été surclassé, mais Sergei Samsonov a été le seul à déjouer Théodore, qui a eu l'aide de ses poteaux à la troisième période lorsque ses coéquipiers semblaient complètement vidés et débordés.

Le prochain match aura lieu, lundi, au Centre Molson, et le septième, si nécessaire, dès le lendemain, à Boston.

Comme c'est généralement le cas lorsqu'on annonce de la casse, le match a été très calme et a donné lieu à seulement un avantage numérique, au Canadien, ce qui n'a pas empêché la robustesse. Mais le Canadien a surtout vengé la grave blessure à Zednik avec une victoire.

Quel duo!

Insérés dans la formation pour ajouter de la robustesse, Arron Asham et Lindsay ont concocté le premier but du Canadien dès leur première présence sur la patinoire en compagnie de Sergei Berezin.

Le défenseur Sean Brown a échappé la rondelle au profit d'Asham, qui s'est retrouvé seul devant Dafoe.

Son lancer a frappé le poteau mais son nouveau joueur de centre a poussé le retour dans un filet ouvert. Pour Lindsay, c'était un premier but en séries depuis qu'il en avait réussi cinq en 1996, lorsque les Panthers de la Floride avaient atteint la finale de la coupe Stanley, perdue en quatre matchs contre l'Avalanche du Colorado.

On n'a plus revu Brown, qui avait été réinséré dans la formation à la place du suspendu Kyle McLaren.

Stéphane Quintal a ensuite visé le poteau d'un lancer frappé, puis le Canadien a profité d'un autre cadeau.

Cette fois, c'est une remise de Dafoe qui s'est retrouvé sur le bâton de Doug Gilmour. Il a fait une passe à Petrov, qui a marqué d'un lancer dévié.

Samsonov a déjoué Théodore d'un puissant lancer frappé lors de la dernière minute de jeu de la première période, mais le but a été annulé à cause d'un hors-jeu à la ligne bleue.

Après la deuxième période, on aurait presque pu nettoyer la glace d'un seul côté de la patinoire tellement les Bruins ont envahi la forteresse de Théodore, comme l'indique leur domination au total des lancers, 18-4.

Mais le Canadien est parvenu à limiter les vraies belles occasions de marquer et s'en est tiré avec le seul but de Samsonov, marqué de l'embouchure du filet, à l'aide d'un tir sur réception d'une longue passe de Glen Murray.

Karl Dykhuis avait perdu la rondelle dans le coin après une mise au jeu gagnée par Gilmour.

Les Bruins ont poursuivi leurs assauts à la troisième et le Canadien l'a échappé belle dès la première minute lorsque Sheldon Souray a imité Brown et a perdu la rondelle à Bill Guerin qui s'est échappé. Mais Théodore veillait au grain, gobant la rondelle de sa mitaine.

Puis Hal Gill a frappé le poteau, Théodore a fait quelques autres gros arrêts, Jozef Stumpel a frappé le poteau à son tour.

Ca venait de partout, il était temps que ça finisse.

Quintal: «Si on joue comme ça lundi, ça ne marchera pas»

BOSTON (PC) - Le Canadien a passé les deux dernières périodes du match contre les Bruins à se défendre du mieux qu'il pouvait contre une équipe plus forte et plus grosse que lui, et il a gagné.

On a toujours du mérite à battre plus fort que soi, même quand la façon n'est pas très belle. Mais disons que dans le cas qui nous occupe, beaucoup de ce mérite revient au gardien José Théodore.

«On peut dire qu'il a volé ce match-là», a convenu l'auteur du but victorieux, Oleg Petrov.

«On va la prendre (cettte victoire-là), mais on sait que si on joue comme ça lundi à Montréal, ça ne marchera pas», a renchéri Stéphane Quintal.

Michel Therrien, lui, préférait donner crédit aux Bruins pour expliquer les 36 lancers contre huit lors des deux dernières périodes.

«Les Bruins sont une grosse machine, avec trois gros trios, ils n'ont pas fini en tête de la conférence pour rien. Cela dit, c'est sûr qu'il va falloir apporter des ajustements. Mais l'important, comme on dit souvent, c'est le résultat, et on a gagné.

«Et c'est important parce qu'on ne voulait pas se retrouver dans une situation critique à la maison. On a quand même connu une bonne première période, même si on savait que les Bruins allaient sortir très forts.»

La meilleure vengeance

Comme c'est le cas presque chaque fois qu'on s'attend à du grabuge, il ne s'est rien passé de disgracieux sur la patinoire.

«On a eu une bonne réunion hier (vendredi) et on se devait d'être discipliné, a raconté Therrien, qui avait pourtant menacé les Bruins de représailles pour la commotion cérébrale infligée à Richard Zednik (il a quitté l'hôpital samedi) par Kyle McLaren. On se devait d'être disciplinés. On connaît la force de leur jeu de puissance (cinq buts lors des quatre premiers matchs) et ce n'est pas en passant la soirée au banc des punitions qu'on va gagner.

«Il y a plusieurs façons de se venger et la meilleure est la victoire. C'est là-dessus qu'on se concentrait», a conclu Therrien, qui se réjouissait spécialement de la discipline montrée par Gino Odjick, pas toujours un client facile, de son propre aveu.

«C'est la façon dont le hockey doit être joué», a prêché Odjick, qui faisait la morale et des reproches aux Bruins depuis deux jours.

Grosse fatigue

Cette victoire fut si difficilement arrachée que les joueurs étaient exténués à la fin.

«C'est exigeant quand on doit toujours se défendre comme ça», a constaté Saku Koivu.

«Ce ne sont pas les plus petits non plus», a ajouté Quintal à propos des gros et robustes attaquants des Bruins.

Le Canadien n'est donc qu'à une victoire d'éliminer les Bruins.

Mais, vous l'aurez deviné, Therrien a dit que c'était loin d'être fini et Théodore a déclaré que «la dernière est toujours la plus difficile à gagner».

EN BREF

Gino Odjick remplace Zednik

BOSTON (PC) - C'est Gino Odjick qui a entrepris le match à la gauche de Doug Gilmour et Oleg Petrov à la place de Richard Zednik. Dès la mise au jeu officielle, il a mis son bâton dans le territoire de Bill Guerin et les deux se sont adressé quelques mots. Shaun Van Allen et Jan Bulis ont cédé leur place à Arron Asham et Bill Lindsay, qui ont concocté le premier but du match.

Yanic Perreault s'est retrouvé au centre de Joé Juneau et d'Andreas Dackell. Chez les Bruins, Sean Brown, qui avait été remplacé par Jeff Norton pour le quatrième match, est revenu dans la formation à la place de Kyle McLaren, suspendu pour au moins un match à la suite de son geste à l'endroit de Zednik.

Le retour du bon vieux José

BOSTON (PC) - Le Canadien est revenu à ses bonnes vieilles habitudes de la saison régulière: se faire surclasser et s'en remettre à José Théodore pour voler la victoire...

On a revu le Théodore que l'on a connu mais qu'on avait un peu perdu de vue depuis le début de la série.

Mais le gardien n'a jamais voulu admettre qu'il avait été moins solide dans la série qu'en saison régulière et il assure que les commentaires entendus ou lus ne l'ont pas du tout affecté.

«Moi, je n'ai pas vu ça comme ça, a-t-il dit. Je le répète, je me sens très bien.

C'est juste qu'il y a eu quelques buts malchanceux. Des rondelles qui ne sont pas entrées aujourd'hui (samedi) auraient été des buts lors des autres matchs. J'ai eu la chance de parler avec Jeff Hackett et lui aussi trouvait que c'était de la malchance. Je voulais juste un "break".»

Cette aide de la chance, il l'a eue à la troisième période lorsque Hal Gill puis Jozef Stumpel ont vu leurs tirs heurter le poteau.

Le gardien montréalais, qui a repoussé 43 rondelles, a reconnu avoir connu un bon bombardement samedi.

«Les Bruins sont une équipe qui lance beaucoup et le dernier match n'a pas fait exception. Et moi, mon travail est d'arrêter les rondelles», a-t-il constaté simplement.

Cela dit, Théodore n'a pas caché qu'il avait hâte que ça finisse, les deux ou trois dernières minutes lui ayant paru assez longues.

«Ils auraient pu écoper quelques punitions en fonçant vers moi, a noté le gardien à propos des attaquants des Bruins. Mais on a été capable de garder notre concentration.»

Un des gros arrêts de Théodore est survenu contre Bill Guerin, en échappée après que Sheldon Souray, qui a par ailleurs disputé un fort match, eût perdu la rondelle devant lui.

«J'ai voulu l'amener du côté de ma mitaine et j'ai réussi, a-t-il expliqué. Il a dû utiliser son revers et j'ai pu l'arrêter.»

Interrogé à propos des événements des derniers jours, Théodore a déclaré: «J'avais dit que la seule manière qu'on pouvait se venger était de gagner ici».

VICTOIRE DE 3-1

Potvin et les Kings forcent un 7e match

LOS ANGELES (AP) - Félix Potvin a fait 23 arrêts, samedi, dans une victoire de 3-1 des Kings de Los Angeles face à l'Avalanche du Colorado, créant l'égalité 3-3 dans la série.

Les Kings ont répété leur remontée de l'an dernier contre l'équipe de Denver, alors qu'ils tiraient également de l'arrière 3-1, au deuxième tour cette fois, avant de remporter deux matchs. L'Avalanche avait triomphé 5-1 lors de la rencontre ultime.

La formation du Colorado était privée de Peter Forsberg, absent en raison d'une blessure à la jambe subie lors du match précédent.

Jason Allison a ouvert le score après 1:21 de jeu, puis Brad Chartrand a doublé l'avance des Kings à 6:44 du premier engagement avec le premier but en séries de sa carrière.

Brian Smolinski a ajouté un troisième but à 6:19 en deuxième.

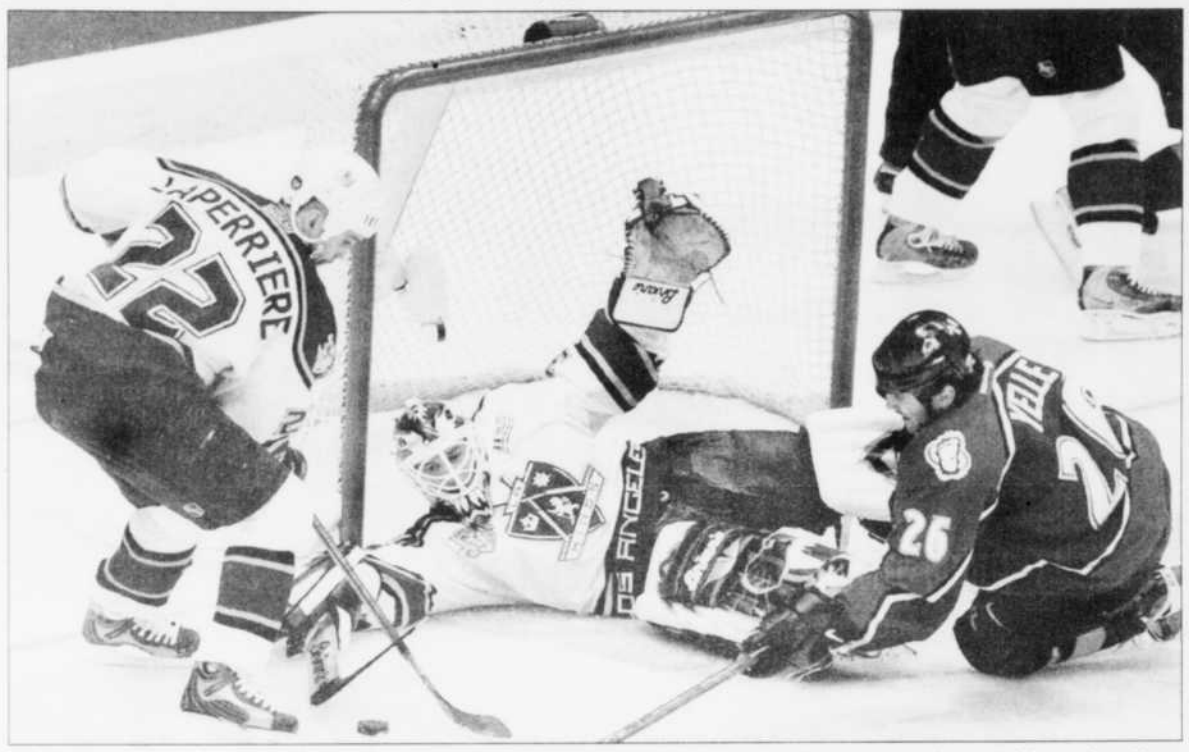
Les Kings ont marqué trois fois à leurs premiers 10 tirs contre Patrick Roy, qui a complété la soirée avec un total de 17 arrêts.

Les Kings étaient privés des services de l'ailier droit Adam Deadmarsh, victime d'une entorse au cou, et du défenseur Philippe Boucher, qui a été atteint près de l'oeil par la rondelle lors du cinquième match de la série.

Rob Blake a préparé l'unique but des perdants, à mi-chemin au deuxième tiers, quand il a repéré Riku Hahl, dont le tir de 45 pieds a ricoché sur la barre transversale avant de pénétrer dans le filet.

Smolinski a déjoué Roy d'un tir des poignets d'une courte distance, tandis que Chartrand a marqué de l'enclave à la suite d'un échange rapide avec Mikko Eloranta, qui venait de batailler avec Joe Sakic derrière le filet.

Le but de Allison a mal fait paraître Roy, qui a d'abord essayé de saisir le tir de 45 pieds de Zigmund Palffy avec son gant, mais a plutôt vu le disque rebondir sur ses jambières. En tentant de pousser rapidement la rondelle hors de portée de l'adversaire, Roy l'a plutôt balayée directement vers Allison, qui s'amenait à toute vitesse.



SOLIDE - Le gardien des Kings, Félix Potvin, s'étend de tout son long pour frustrer Stephane Yelle en deuxième période.

(Photo AP)

La fin des Canucks

VANCOUVER (PC) - Brett Hull a enfilé trois buts, samedi, dont un au cours d'un jeu de puissance des Canucks où les Red Wings ont marqué deux fois, et Detroit a ainsi pu filer vers une victoire de 6-4 et éliminer Vancouver en six matchs.

Niklas Lidstrom, qui avait marqué, lors de la troisième rencontre, le but vainqueur qui avait ébranlé la confiance du gardien Dan Cloutier, a enfilé l'autre but des Wings en désavantage numérique.

Les deux filets ont été réussis à 30 secondes d'intervalle en deuxième période, réduisant les partisans des Canucks au silence à la suite d'un premier engagement plutôt échevelé où la formation locale avait égalé le score à 2-2 grâce à des buts d'Ed Jovanovski et Henrik Sedin.

Sedin et Matt Cooke ont ensuite tous deux marqué leur troisième but des séries au dernier tiers.

Le but de Cooke a été marqué alors que le gardien des Canucks avait été remplacé par un attaquant supplémentaire.

Les buts crève-coeur des Red Wings sont survenus après que Cloutier eût accordé deux buts en trois tirs et ait été remplacé par le gardien réserviste Peter Skudra.

Tomas Holmstrom et Igor Larionov ont obtenu les filets qui ont chassé Cloutier de la rencontre après seulement 4:23 de jeu.

Hull, qui n'avait pas marqué au cours des cinq premiers matchs de la série même s'il avait décoché 16 tirs au but, a donné une avance de 4-2 aux Wings après avoir vu Chris Chelios soutirer la rondelle à Daniel Sedin le long de la bande.

Hull avait déjà quitté sa zone lorsque Chelios, qui a préparé les trois buts des siens dans l'engagement, lui a relayé la rondelle. Il a ensuite battu Skudra d'un angle restreint.

Le deuxième but de Hull a été réussi 10 minutes plus tard au moyen d'un tir au-dessus de l'épaule du gardien des Canucks, procurant aux Wings une avance de 5-2, qui s'est avérée insurmontable.

Les Devils éliminés

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Ron Francis a profité d'un avantage numérique en deuxième période pour marquer le seul but du match et ainsi mettre fin à 16 années de frustration de la part des Hurricanes de la Caroline, samedi, grâce à une victoire de 1-0 qui a permis d'éliminer les Devils du New Jersey lors du sixième match de la série du premier tour.

Francis, qui jouait à Hartford lorsque les Whalers-Hurricanes avaient remporté une série pour la dernière fois, c'est-à-dire en 1986, a marqué 41 secondes après avoir vu le vétéran Ken Daneyko être pénalisé pour bâton élevé aux dépens de Jeff O'Neill.

«J'étais beaucoup plus jeune à l'époque, a déclaré Francis, un vétéran de 39 ans qui a également disputé un peu plus de sept saisons à Pittsburgh avec les Penguins. C'est quelque chose qui nous pesait sur les épaules. Plusieurs des gars en ont entendu parler même s'ils n'étaient pas là lorsque tout ça a commencé. Mais ça fait du bien d'enfin en gagner une.»

Kevin Weekes a réalisé 32 arrêts pour aider la Caroline à se qualifier pour le deuxième tour d'une série pour la deuxième fois de l'histoire de la concession.

La victoire a mis fin à une séquence de neuf défaites consécutives au premier tour. Elle a aussi permis de venger une défaite subie contre les Devils l'an dernier au premier tour.

C'est sans doute pourquoi, dans le vestiaire des Hurricanes, les joueurs semblaient davantage soulagés que portés à triompher.

«C'est très satisfaisant de partir d'où nous étions à Hartford pour nous retrouver où nous sommes maintenant, a déclaré le défenseur Glen Wesley, l'un des six joueurs ayant accompagné la concession lors de son transfert en Caroline. Le processus de reconstruction a été long jusqu'à aujourd'hui.»

Cette élimination rapide est toutefois fort décevante pour les Devils, qui ont remporté la coupe Stanley il y a deux ans et se sont rendus jusqu'à la limite de sept matchs l'an dernier en finale.

«Je suis sous le choc en ce moment, a déclaré l'attaquant des Devils John Madden. Je ne pensais jamais perdre au premier tour. C'est une éventualité qui ne m'a jamais traversé l'esprit.

«Je ne disais pas que nous étions une meilleure équipe, parce que de toute évidence, ce n'est pas le cas, a ajouté Madden. Ils nous ont bel et bien battus.»

SOCCER À TROIS-RIVIÈRES

L'équipe de Chicoutimi atteint la demi-finale

par Roger Tremblay

TROIS-RIVIERES (RT) - Un but de Thomas Côté, enfilé à seulement sept secondes de la fin du match, a permis à l'équipe de soccer de Chicoutimi de vaincre Cap-de-la Madeleine par la marque de 3-2 lors du tournoi national de soccer qui se tient à Trois-Rivières.

Le but vainqueur du jeune Côté constituait son troisième de la rencontre. Avec cette brillante victoire, les jeunes du club de soccer de Chicoutimi (un joueur provient de Jonquière) atteignent ainsi la demi-finale qui sera disputée ce matin.

Denis Côté, porte-parole du club de soccer de Chicoutimi, racontait hier que leurs jeunes protégés avaient disputé un autre fort match.

«Ce fut une partie très serrée et il nous a fallu travailler fort. Le calibre de jeu dans ce tournoi est très relevé, mais nous sommes capables de tenir notre bout. Ce fut une belle victoire d'équipe et les jeunes étaient très heureux, il va sans dire», mentionnait Denis Côté hier soir. Outre la performance de Thomas Côté avec son tour du chapeau, il faut souligner celle du gardien Julien Bernatchez qui a tenu les siens dans la lutte tout au long du match.

En demi-finale ce matin, nos représentants affronteront l'équipe de Trois-Rivières (4) qui a défait en tir de barrage, une autre formation de Trois-Rivières (Ouest) par la marque de 2-1.

DEMI-FINALE - L'équipe de soccer de Chicoutimi pourrait bien atteindre la finale, cet après-midi, au tournoi national de soccer à Trois-Rivières. Sur la photo, on aperçoit Maxim Gilbert, Nicolas Ellis, Olivier Béland, Thomas Côté, Benoit Racine, Jacques Alexandre Lepage et Martin Limoge. En arrière-plan, on voit Julien Bernatchez (gardien) entre les entraîneurs Stéphane Pagès et Dominic Langlois.

(Photo Sylvain Dufour)

La saison de Mike Peca est terminée

UNIONDALE, New York (AP et PC) - La saison du capitaine des Islanders de New York, Michael Peca, est terminée.

Peca ratera ce qui reste des séries éliminatoires et probablement une partie de la prochaine saison en raison d'une déchirure ligamentaire subie au genou gauche, vendredi, gracieuseté d'un coup de Darcy Tucker des Maple Leafs de Toronto.

Peca a été blessé en deuxième période de la rencontre gagnée 6-3 par les Leafs. Toronto mène la série quarts-de-finale trois victoires à deux. Les deux équipes se retrouveront, dimanche, à Uniondale. Aucune pénalité n'a été décernée sur le jeu.

Les deux joueurs ont échangé des propos par l'entremise des médias ainsi que sur la patinoire depuis le début de la série.

Selon Peca, Tucker l'a menacé de le «tuer» ou de le blesser durant les matchs. Peca avait déclaré qu'il trouvait le propos «comique» avant le cinquième match.

Le directeur général des Islanders, Mike Milbury, qui a confirmé la perte de Peca à Uniondale, a dit que «ce n'est plus du tout comique».

«Vous savez, quand un joueur est porteur de la rondelle, vous avez le droit, lors d'un court espace de temps, de le frapper, a dit Mulbury. Le coup a été porté de façon tardive et nettement trop bas. Il (Tucker) a fait exactement ce qu'il voulait faire. Il nous avait d'ailleurs prévenus.»

Tucker s'est défendu en disant qu'il s'était penché devant Peca advenant que ce dernier se serve de son épaule. Quant aux propos dirigés vers Peca, Tucker a dit qu'il n'avait aucune idée de quoi Milbury voulait parler.

«Je complétais ma mise en échec, a dit Tucker au terme de l'entraînement des siens, avant le vol en provenance de Toronto. Je ne sais pas pourquoi on en fait une telle histoire. S'il n'avait pas été blessé, personne n'en parlerait.

«Que se passe-t-il? On n'a plus le droit de plaquer un gars avec sa hanche comme dans le temps? C'est interdit parce qu'on ne peut plus frapper personne de nos jours?

«On ne peut enlever l'aspect physique du hockey, c'est ce qui fait que notre sport est si formidable. Le hockey du bon vieux temps, c'est du hockey physique.»

Les Islanders ont perdu un autre joueur au cours de la rencontre de vendredi, soit le défenseur Kenny Jonsson. Mis en échec par Gary Roberts alors qu'il faisait dos au jeu, Jonsson a subi une commotion cérébrale et il souffre des raideurs au cou.

L'entraîneur Peter Laviolette a confirmé que la saison de Jonsson était terminée.

Pour sa part, Roberts a dit de nouveau, samedi, qu'il ne reprochait rien.

«Je me sens mal pour le jeune, mais c'est simplement une mise en échec qui a mal tourné à la fin. J'espère qu'il va bien et que je vais jouer au hockey, dimanche.»

Les Maple Leafs ont aussi perdu leur capitaine Mats Sundin durant la série, mais pas à la suite d'un coup violent. Sundin a subi une fracture de la main gauche en étant atteint par une rondelle lors de la première rencontre.

GOgolf

Mediate en tête

GREENSBORO, Caroline du Nord (AP) - Rocco Mediate a ramené une carte de 66, soit six coups sous la normale, samedi, pour s'emparer d'une avance de deux coups sur Mark Calcavecchia après le troisième parcours de la classique Greater Greensboro.

Mediate, le vainqueur du tournoi en 1993, a entrepris la journée à un coup des comeneurs Calcavecchia et Robert Gamez, mais il a réussi un birdie lors de ses trois premiers trous pour les rejoindre au classement.

Mediate concrétise un total de 201, 15 sous la normale.

Dimanche, il tentera de remporter un cinquième tournoi de la PGA.

Mediate a commencé la semaine au 140e rang du circuit pour la moyenne de coups roulés, mais il en a eu besoin de seulement 77 pour les trois parcours disputés jusqu'à présent.

Gamez a connu des ennuis avec une carte de 73. Il se retrouve à égalité au quatrième rang avec Jonathan Kaye à 207.

GALA ANNUEL

Neuf bénévoles de Jonquière honorés

par Roger Tremblay

(RT) - La semaine nationale de l'action bénévole s'est fort bien terminée, hier soir dans l'arrondissement Jonquière, avec une soirée de gala qui se déroulait à la polyvalente de Jonquière. Devant plus de 1000 personnes, le comité organisateur a décerné, au hasard, ses neuf «bénévoles de l'année 2001» choisis parmi les 175 personnes désignées par leur association.

Ainsi, Pierre Levesque, de la Corporation de sauvegarde du patrimoine, a reçu le titre dans la catégorie expression artistique alors que Kathy Potvin de la Joujouthèque a obtenu son prix dans la catégorie «récréo-communautaire». Claude Reny, de la Course des pichous 2002, a eu le titre dans la catégorie «événements spéciaux» alors que Janine Bédard de la Chambrée recevait celui dans la catégorie «communautaire-humanitaire».

Lorraine Bouchard du comité de la bibliothèque municipale a obtenu le titre dans la catégorie «socio-éducative et culturelle», Michel Bourgeois du Regroupement acadien s'est vu remettre celui dans la catégorie «civique et social» alors que dans la catégorie récréative, le titre est allé à Jean-Marie Rathé des Sages de Saint-Philippe. Enfin, Roger Tremblay du club de nage synchronisée Atlantide de Jonquière a reçu le titre de la catégorie sports individuels et Arold Boivin, du club de soccer de Jonquière, celui de la catégorie sports d'équipe.

LAUREATS - Jean-Marie Rathé, Arold Boivin, Lorraine Bouchard, Michel Bourgeois, Claude Reny et Pierre Levesque ont été honorés, hier, lors de la soirée des bénévoles tenue à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

VOLLEYBALL JUVÉNILE

Une journée difficile pour Normandin et Métabetchouan

CHARLESBOURG (RT) - Les équipes du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan et de la polyvalente de Normandin n'ont pas connu le succès escompté, hier, lors de la première journée du championnat provincial de volleyball juvénile qui se dispute à Charlesbourg.

Les filles du Séminaire ont d'abord subi des revers de 25-18 et 25-23 devant Québec, puis des revers de 25-13 et 25-13 devant l'Est-du-Québec. Elles ont perdu aussi devant la Côte-Nord 25-20 et 25-15 avant de s'incliner 26-24 et 25-18 devant l'Abitibi-Témiscamingue. Elles jouent aujourd'hui pour la 13e position.

Chez les garçons, l'équipe de Normandin a perdu 25-12 et a gagné 25-22 devant l'Estrie avant de subir deux défaites de 25-22 et 25-23 devant les Laurentides. Dans leur troisième tentative, les Normandinois ont perdu 25-17 et 15-17 devant Richelieu, terminant leur journée en s'inclinant 25-9 et 25-14 devant Québec. Ils disputeront leur prochain match ce matin en luttant pour la 13e position.

Match sans point ni coup sûr

BOSTON (AP) - Derek Lowe, qui n'a pu conserver son poste de releveur l'an dernier, a réalisé un match sans point ni coup sûr, samedi, quand les Red Sox de Boston ont vaincu les Devil Rays de Tampa Bay par 10-0.

Il s'agissait du premier match sans point ni coup sûr au célèbre Fenway Park depuis 1965.

Lowe, à qui il ne manquait que six retraits pour réaliser un match sans point ni coup sûr à Baltimore, le 5 avril dernier, n'a permis qu'à un frappeur des Devil Rays d'atteindre les sentiers; soit Brent Abernathy, qui a entamé la troisième manche avec un but sur balles.

Lowe a complété le premier match sans point ni coup sûr de la saison dans les majeures en retirant Jason Tyner à la suite d'un faible roulant.

«Je tentais de me souvenir comment je me sentais plus tôt cette saison contre Baltimore et à quel point j'étais nerveux à ce moment, a dit Lowe. Même dans mes rêves les plus fous, je n'aurais cru pouvoir vivre ça.»

Les Devil Rays étaient victimes d'un match sans point ni coup sûr pour la première fois de leur histoire, après cinq ans d'existence.

Nomination

Dany Doré

Maintenant chez
DUCHESNE
PONTIAC BUICK ALMA
M. Miville Duchesne est heureux d'annoncer la nomination de M. Dany Doré à titre de conseiller dans la vente ou la location d'automobiles neuves et usagées.

M. Doré qui possède plus de 15 ans d'expérience dans la vente des produits GM saura vous conseiller adéquatement lors de votre prochain changement de véhicule automobile.

VOUS POUVEZ LE REJOINDRE AUSSI AU : 342-8130

Duchesne Auto Ltée
• PONTIAC • BUICK
50 2001

450, boul. Dequen,
Alma
662-3431
Sans frais: 1 800 463-8333
00514692

www.duchesneauto.gmcanada.com • courriel: duchesneauto@gmcanada.com

TRX350 4X4

Prêt à travailler
AVIDE DE SENTIERS.

• Puissant moteur compact refroidi par air, à montage longitudinal pour optimiser l'efficacité du système d'entraînement et à soupapes en tête pour maximiser le couple et abaisser le centre de gravité.
• Le TRX350 offre au choix la boîte de vitesses avec système révolutionnaire de sélection électrique (ESP) avec boutons de commande montés sur le guidon ou la boîte classique à 5 rapports avec sélection au pied et embrayage automatique.
• Le TRX350 à traction en permanence aux quatre roues avec différentiel avant à glissement limité offre une traction maximale et possède une suspension à long débattement avec une excellente garde au sol.
• Mensualités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

800 $ en PRIMES

TRX350 4X4

PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS APPROPRIÉS ET S.V.P. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT. OBSERVEZ LES LOIS ET LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉ POUR PILOTER VOTRE VTT.

DALLAIRE ST-BRUNO
560, Melançon
Saint-Bruno
343-3758
www.dallairest-bruno.com
www.honda.ca

TRX500FA

SOUDAINEMENT, *beaucoup de VTT semblèrent terriblement démodés.*

• Le premier moteur de VTT Honda à quatre-temps et refroidi par liquide est un modèle de 499cc à soupapes en tête, pour plus de couple et un centre de la gravité plus bas.
• La boîte de vitesses Hondamatic™ à rapports continuement variables est hydro-mécanique et offre trois modes de changement de vitesses incluant l'ESP –sélection électrique au doigt brevetée de Honda. La robuste Hondamatic, contrairement aux systèmes à courroies offre un vrai frein-moteur et est pratiquement sans entretien.
• L'entraînement continu par les quatre roues utilise un différentiel avant à glissement limité, pour une traction supérieure et une direction plus légère.
• Mensualités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

800 $ en PRIMES

TRX500FA

PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS APPROPRIÉS ET S.V.P. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT. OBSERVEZ LES LOIS ET LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉ POUR PILOTER VOTRE VTT.

DALLAIRE ST-BRUNO
560, Melançon
Saint-Bruno
343-3758
www.dallairest-bruno.com
www.honda.ca

GRAND PRIX D'ESPAGNE

Jacques Villeneuve partira en 16e position

BARCELONE (PC)-A l'issue de la séance de qualification en vue du Grand Prix d'Espagne, Jacques Villeneuve s'est tranquillement dirigé vers le «motorhome» pour commenter sa 16e position (1:18,847) sur la grille de départ en vue de l'épreuve disputée en Catalogne.

Le Québécois n'avait visiblement pas l'intention de s'étendre sur sa performance. L'air impassible, Villeneuve a tenté d'expliquer pourquoi, encore une fois, ce week-end risque d'être relégué aux oubliettes et pourquoi certaines voitures, comme les Williams et les McLaren, semblent être piégées sur ce circuit.

«Cette piste est très critique sur les qualités aérodynamiques de la voiture. C'est d'ailleurs un des tracés les plus difficiles de la saison. Et pour nous, ce week-end, ça ne fonctionne pas.

«Ça dépend beaucoup des réglages aussi. J'avais une voiture très difficile à piloter de toutefaçon et en pneus neufs, elle l'était davantage. Par contre en vieux pneus, elle fonctionne mieux, ce qui est bien pour la course. Mais en partant 16e, cela risque d'être difficile.»

Lors de la séance d'essais de vendredi, Olivier Panis, le coéquipier de Villeneuve, a signé le cinquième temps. Le Québécois disait vouloir examiner sa performance et comparer leurs réglages respectifs.

«Ce fut moyennement positif parce que les pneus changent complètement au bout de deux ou trois tours. Cela nous laisse les deux tours du matin en pneus neufs pour travailler ainsi que les deux tours suivants. Nous n'avons vraiment pas pu progresser. On a même fait un pas en arrière en allant avec ce qu'on connaissait», a raconté le pilote qui ne sait toujours pas si un tel écart est dû à la manière de piloter ou à la manière de régler sa voiture.

«Je ne sais pas et ce qui est énervant c'est que sur ce circuit, j'ai toujours été compétitif. Tout a toujours bien fonctionné. C'est un peu difficile. Surtout dans les virages lents, car je ne suis pas rapide ce week-end.

«Depuis l'année dernière, il y a des week-ends comme ça. La voiture fonctionne bien une fin de semaine sur deux. Parfois c'est bien pour Olivier et parfois pour moi. On commence à douter de la qualité de fabrication de certaines pièces. Il va falloir que nous vérifiions tout cela», a ajouté Villeneuve qui ne croit pas au miracle pour la course.

«Il faudra faire des tours et aller jusqu'au bout. Et après, conclut Villeneuve, rentrer à la maison, relaxer, et repartir aux essais.»

Ferrari en première ligne à Barcelone

POSITION — Michael Schumacher s'élancera en première position d'un Grand Prix pour la 46e fois de sa carrière.

BARCELONE (AP et PC)-Les pilotes Ferrari Michael Schumacher et Rubens Barrichello, meilleurs temps des essais qualificatifs, s'élanceront en première ligne, aujourd'hui, lors du Grand Prix d'Espagne de Barcelone. Schumacher a décroché sa troisième «pole» de la saison dans son dernier tour de qualification, en une minute, 16,364 secondes, juste devant Barrichello (1:16,690). Le pilote allemand, vainqueur en Espagne l'an passé, s'élancera donc en première position d'un Grand Prix pour la 46e fois de sa carrière.

Le quadruple champion du monde, qui tentera par ailleurs de signer son quatrième succès de la saison en cinq courses, pourrait obtenir un nouveau sacre dès le milieu de l'été s'il continue sur ce rythme effréné.

Le jeune frère de Schumacher, Ralf, au volant de sa Williams-BMW, s'est adjugé la troisième place sur la grille (1:17,277) devant son coéquipier colombien Juan Pablo Montoya (1:17,425). Le Finlandais de McLaren Kimi Raikkonen s'est classé cinquième, en 1:17,519, devant la Renault de Jenson Button (1:17,638).

Le Québécois Jacques Villeneuve n'a certes pas connu une bonne journée, devant se contenter de la 16e position (1:18,847) avec sa BAR-Honda.

Pour la troisième fois de la saison, les deux pilotes Ferrari, sans véritables rivaux, partageront la première ligne, comme il y a deux semaines à Imola, où Ralf Schumacher avait là aussi réalisé le troisième temps des qualifications.

A Imola, Schumacher avait déjà enlevé sur le fil la position de tête des mains de son coéquipier brésilien.

«Dans le dernier tour, on s'est rapprochés des choix de Rubens. Il avait la meilleure solution, a déclaré Schumacher. Lors de mes deux premières sorties, j'avait fait deux erreurs à chaque fois.»

Schumacher et Barrichello se sont réjouis de leur face à face, véritable émulation pour les deux hommes.

«J'ai aimé ça, a commenté l'Allemand. Lors des deux premières sorties, il était plus rapide. J'aime le challenge.»

Barrichello, qui cherchait à obtenir la cinquième position de tête de sa carrière, a promis qu'il continuerait à taquiner son leader. «J'aurais aimé la «pole»... mais c'est merveilleux de se pousser l'un l'autre, a-t-il dit. Bien sûr, j'aurais aimé conserver la première place, mais je frappe à la porte.»

Les pilotes Williams Ralf Schumacher et Montoya, seulement 15e et 17e des essais libres de vendredi, ont redressé la barre en qualifications grâce à un travail intensif pendant la nuit.

«L'équipe a fait un beau travail pendant la nuit, s'est félicité Ralf. Ils ont modifié la voiture (...). Et c'est pour ça qu'on est troisième.»

VICTOIRE DE JUNQUEIRA EN SÉRIE CART

Tagliani se réjouit de sa 2e place

MOTEGI, Japon (PC)-Alexandre Tagliani était conscient que sa première victoire dans la série CART lui a encore échappé de peu, samedi, mais il préférait se réjouir après avoir terminé deuxième de l'épreuve Bridgestone Potenza 500.

Tagliani (Player's-Forsythe) a franchi le fil d'arrivée avec un retard de 12,282 secondes sur le Brésilien Bruno Junqueira (Ganassi) à l'issue de 201 tours sur l'ovale de 2,491 kilomètres de Motegi.

L'Ecossais Dario Franchitti (Green) s'est classé troisième, devant Patrick Carpentier (Player's-Forsythe), le Mexicain Michel Jourdain (Rahal) et l'Espagnol Oriol Servia (PWR).

Tout s'est joué pour Tagliani lors des deux dernières neutralisations, lorsque l'équipe a choisi le garder en piste plutôt que de lui demander de rentrer pour effectuer son dernier ravitaillement.

«Je ne sais pas quelle était la stratégie, a commenté Tagliani, immédiatement après la cérémonie du podium. J'étais concentré sur la course. Mais de la façon dont les événements se sont déroulés, si je m'étais arrêté en même temps que Junqueira, j'aurais pu gagner la course. En passant aux puits sous le drapeau vert, j'ai perdu pas mal de tours. Ca m'a peut-être coûté la première place.»

Il n'empêche que cette deuxième position, son quatrième podium en carrière, lui a procuré une grande satisfaction.

«Mes mécaniciens ont travaillé très fort tout le week-end parce que nous avons éprouvé des ennuis avec le moteur Ford, vendredi. J'ai utilisé le mulet et ils ont dû changer le moteur avant la qualification. Les gars sont très fatigués et cette deuxième place est une véritable récompense pour tout le monde.»

2e victoire pour Junqueira

Pour Junqueira, détenteur de la position de tête, il s'agit d'une deuxième victoire en carrière après celle acquise l'an dernier à Elkhart Lake. Le pilote âgé de 25 ans, qui détenait une avance d'un tour sur Franchitti dans la dernière portion de l'épreuve, lui a cédé la position de commande pour effectuer son dernier ravitaillement avec seulement quelques tours à franchir. Mais il est revenu en tête pour de bon quand Franchitti s'est arrêté à son tour peu après.

Junqueira a mené l'épreuve pour un total de 54 tours mais c'est Tony Kanaan qui a obtenu le point boni après avoir roulé en avant pendant 72 tours. Kanaan, qui occupait la deuxième position sur la grille de départ, a toutefois été trahi par sa mécanique.

Au championnat, Franchitti s'est hissé en tête avec 34 points, deux points devant Jourdain. Le Brésilien Cristiano da Matta, le précédent meneur, s'est contenté du 13e rang et il affiche 26 points, soit un de plus que Tagliani.

Le championnat CART s'impose une trêve de plus d'un mois alors que quelques équipes participeront aux 500 milles d'Indianapolis, fin mai. Le championnat reprendra le 2 juin sur l'ovale de West Allis.

«Je suis content car je vais passer un bon mois. Nous venons d'obtenir un podium tôt dans la saison et c'est important compte tenu de notre objectif de batailler pour le championnat», a conclu Tagliani.

VICTORIEUX- Le Brésilien Bruno Junqueira brandit fièrement le trophée de sa victoire en série Cart, sa deuxième en carrière.

(Photo AP)

Patrick Carpentier fustige les dirigeants

MOTEGI, Japon (PC)-Patrick Carpentier était furieux à l'issue de la dernière épreuve disputée sur l'ovale de Motegi, samedi, même s'il s'est classé quatrième. Il en voulait plus que jamais aux dirigeants de la série CART qui, selon lui, s'acharnent à le pénaliser sans raison.

«Honnêtement, tout ça n'a aucun sens. Je n'ai rien fait de mal et ils ont trouvé le moyen de me pénaliser à deux reprises, s'est-il plaint. On dirait que leur livre des règlements comprend un article qui consiste à s'en prendre à Carpentier le plus possible.»

Le pilote de Joliette a d'abord été sanctionné pour être rentré dans les puits de manière dangereuse autour du 100e tour. Ensuite, on a jugé qu'il avait mis trop de temps pour retourner en arrière du peloton.

«C'est ridicule. J'ai agi exactement comme je le fais depuis cinq ans. Il n'y avait aucun danger quand je suis entré dans les puits puisque la course était neutralisée par un drapeau jaune. Le plus insultant, c'est que tout le monde a fait pire que moi par la suite et personne n'a été pénalisé.

«Imaginez, ils voulaient même me sanctionner une troisième fois parce qu'il se dégageait de la fumée de ma voiture. C'est le comble de l'incompétence.»

Et il n'était pas question de se réjouir de sa quatrième position, même si elle lui permet désormais d'occuper le huitième rang au championnat avec 18 points.

«On aurait dû la gagner cette course.»

Carpentier était tellement fâché qu'il envisage maintenant de poursuivre sa carrière dans la série IRL la saison prochaine.

«J'en ai parlé avec les dirigeants de l'équipe, qui y songent aussi. Mais peu importe, je vais demander à mon agent de chercher du côté de l'IRL.»

VOLLEYBALL PROVINCIAL

Le PWD se distingue

par Roger Tremblay

GATINEAU (RT) - Journée fructueuse pour l'équipe féminine de volleyball du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma qui participe au championnat provincial de volleyball scolaire à Gatineau. Avec une fiche de cinq victoires et trois revers, les jeunes protégées de l'entraîneur Germain Girard se retrouvent donc en quart-de-finale ce matin.

Les jeunes cadettes ont assuré leur participation à cette autre étape en prenant la mesure de la formation de Des Lacs en deux sets, 25-15 et 25-14. Leur dernier match, qui ne revêtait aucune importance, s'est soldé par une défaite de 25-20 et 25-19 devant Québec. Mais, de l'aveu même de l'entraîneur almatois, les choses auraient été différentes dans d'autres circonstances.

«Je voulais faire reposer mes meilleures joueuses et aussi donner l'occasion aux plus jeunes de prendre de l'expérience. Voilà pourquoi il ne faut pas trop se fier à cette défaite qui ne signifie rien pour nous. Il ne faut pas oublier qu'il s'agissait de notre huitième partie de la journée et c'est un repos bien mérité que je voulais offrir à certaines de mes joueuses», expliquait Girard hier soir.

Aujourd'hui, le PWD affrontera l'école Saint-Jean-Eudes (-Outaouais) en quart de finale, un match à la portée des représentantes régionales.

«Cette équipe se situe sensiblement dans un même calibre que nous. On l'a vue jouer aujourd'hui (hier) et nous sommes capables de la battre, surtout si on joue comme on l'a fait aujourd'hui (hier)», de dire Girard visiblement optimiste en vue de cette importante rencontre.

La formation du PWD compte dans ses rangs des jeunes qui évoluent ensemble depuis maintenant quatre ans, ce qui lui donne un avantage certain sur le terrain.

Les gars moins chanceux

Si l'équipe féminine a connu du succès hier, il en était tout autrement pour la formation masculine provenant de Normandin.

Ce jeune club en est à sa première année et ses membres participent à ce championnat afin d'acquérir une bonne expérience. Les Normandinois ont encaissé huit défaites mais à leur décharge, ils ont affronté des équipes de fort calibre. Si ce championnat est terminé pour eux, ils auront tout le loisir aujourd'hui d'encourager les filles du PWD lors de leur match de quart-de-finale.

EN BREF

Du golf plus tôt

(JSTP) - Le Club de golf Saguenay Arvida avait une belle surprise à annoncer à ses membres, vendredi soir, dans le cadre de son 4 à 7. Après évaluation de l'état du terrain, la direction a décidé de devancer la date d'ouverture officielle et d'accueillir ses premiers golfeurs dès le mercredi 1er mai, à compter de 9 h. D'ailleurs, les golfeurs pourront réserver à compter de lundi. En passant, la soirée d'accueil des membres a été couronnée de succès puisque qu'environ 120 membres ont répondu à l'invitation.

Autodrome Chicoutimi

(RT) - La troisième rencontre d'information en vue de la prochaine saison de courses d'automobiles à l'Autodrome de Chicoutimi se tenait hier. Plusieurs pilotes et équipiers étaient du rendez-vous, surtout pour en savoir davantage sur la nouvelle série Kamikaze. Celle-ci permettra aux nouveaux pilotes de s'initier à la course automobile. Par ailleurs, la prochaine étape vers le début de la saison se déroulera les 11 et 12 mai avec la journée portes ouvertes. Le premier programme de la saison aura lieu le 19 mai.

HEUREUX - Ces athlètes ont tout donné hier lors de la rencontre d'athlétisme scolaire en salle qui se tenait à l'UQAC. Dans la rangée du haut, on remarque Yannick Tremblay, Simon Bouchard, Daniel Côté et Simon-Pierre. Dans la rangée du bas, on aperçoit Charles Brassard, Ingrid Boulay, David Tremblay et Frédéric Brassard.
(Photo Rocket Lavoie)

ATHLÉTISME SCOLAIRE

Marc Goulet met la main sur quatre médailles d'or

(RT) - Marc Goulet, de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, s'est mis en évidence hier lors de la rencontre régionale d'athlétisme scolaire en salle

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

qui se tenait au Pavillon sportif de l'UQAC. Goulet a mis la main sur quatre médailles d'or tandis que la jeune Anne Gagné de la Commission scolaire régionale du Saguenay y allait de trois médailles, dont deux d'or.

Marc Goulet a donc remporté les grands honneurs de l'épreuve du 50 mètres haies devant Guillaume Leblanc et Anne-Marie Fortin. Il a poursuivi son excellent travail au 50 mètres devant David Simard et Serge-Olivier Cayouette pour ensuite prendre la première position au 200 m devant Pierre-Luc Ménard et Yannick Tremblay. Finalement, il a complété sa journée de travail avec une première place au saut en hauteur devant Serge-Olivier Cayouette et Jean-Michel Pedneault. Cayouette a obtenu une première place au lancer du poids.

Toujours chez les garçons, il faut souligner la médaille d'or de Pierre-Luc Ménard de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets au 1500 mètres marche, de Steeven Bouchard au 600 mètres, de Julien Bouchard au 800 mètres, de Yannick Tremblay du Saguenay au 50 mètres, de Rémi Bouchard du Juvénat Saint-Jean.

Chez les filles, Anne Desgagnés a connu elle aussi son heure de gloire. Elle a obtenu la médaille d'or au lancer du poids devant Johannie Fausse. Peu de temps après, elle mettait la main sur une autre médaille d'or au 50 mètres devant Anne-Marie Fortin et Ingrid Boulay pour ensuite compléter son tour du chapeau avec une médaille d'argent au 1200 mètres.

Il faut aussi souligner la médaille d'or d'Anne-Marie Fortin au 150 mètres devant Ingrid Boulay, une d'argent au 50 mètres derrière Anne Desgagnés et une de bronze au 50 mètres haies.

Les organisateurs ont accueilli près d'une centaine de jeunes pour cette compétition régionale.

NATATION À GRANBY

Les clubs régionaux s'en tirent assez bien

par Martin Tremblay

GRANBY (MT) - Les clubs de natation de la région n'ont pas si mal fait, hier, lors de la tenue de la première journée du Championnat provincial par équipe, section 4, division Est, présenté à la piscine Mine de Granby, en se retrouvant parmi les dix premiers au classement général.

C'est le club de Jonquière qui a signé la meilleure prestation en mettant la main sur la 4e place, avec un total de 61 points, tout cela grâce à la présence de 20 nageurs.

Pour le club de Roberval, qui avait une équipe de 16 athlètes, ce fut une 8e place avec un cumulatif de 27 points. Dans le cas du club de Chibougamau-Chapais, retenons une 10e place avec une délégation de 8 nageurs.

Il est intéressant de noter que c'est le club de Granby qui occupe la première place au classement général avec un total de 195 points et une équipe de 56 nageurs. Québec vient en deuxième place (49 nageurs et 170 points), suivi de New Richmond (8 nageurs et 64 points).

Sur le plan individuel, pour le club de Jonquière, plusieurs nageurs ont signé des performances dignes de mention.

À ce chapitre, c'est Amélie Girard, dans la catégorie des 17 ans et plus, qui a été la meilleure avec des médailles d'or au 800 mètres libre et au 400X4 nages, et une 3e place au 100 papillon. Dans cette même catégorie, Sandra Bérubé s'est imposée avec une 1re place au 200 dos et une 5e au 50 libre.

Toujours chez les 17 ans et plus, mais, cette fois, chez les garçons, mentionnons une médaille d'or pour Joël Brochu au 400X4 nages et une médaille d'argent pour Frédéric Jean au 100 brasse.

Chez les 11-12 ans, Jean-Philippe Chrétien a bien tiré son épingle du jeu avec une 2e place au 1500 libre, une 3e au 200 dos et une 4e au 400X4 nages.

Dans la catégorie des 13-14 ans, Jessica Paradis a mérité une 5e place au 200 dos, alors qu'Alexandre Dion prenait une 2e position au 400X4 nages et une 4e place au 50 dos.

Dans la catégorie des 15-16 ans, Stéphanie Moisan-Vallée a pris une 4e place au 400X4 nages et une 6e au 200 dos. Chez les garçons, Raphaël Fournier-Rouseau a pris le 5e rang au 100 mètres brasse.

Ce soir, ce sera la présentation de la grande finale sur la distance du 200X4 nages et voici les nageurs jonquiérois qui vont participer à cette confrontation: Véronique Desgagné. Alexandre Dion, Sandra Bérubé, Joël Brochu et Simon Dallaire.

Pour le club de Roberval, Marie-Ève Foster, qui était inscrite dans la catégorie des 15-16 ans, s'est démarquée avec une médaille d'argent au 800 libre et une de bronze au 200 libre.

Soulignons, aussi, une 3e place pour Pierre-Laurence Valton-Simard au 100 mètres papillon et une décoration semblable pour Joanie G.Simard au 100 mètres brasse.

Aujourd'hui, ce sera la présentation de la deuxième journée de ce championnat provincial par équipe.

COUPE JEUNESSE DE KARATÉ

Sainte-Agate des Monts remporte les honneurs

par Martin Tremblay

(MT) -C'est le club de Sainte-Agate des Monts qui a remporté la 14 édition de la Coupe Jeunesse de karaté, style shotokan, qui a été présentée, hier, au cégep de Chicoutimi, devant plus de 430 karatékas, ce qui était un nombre record d'athlètes pour cette compétition provinciale qui faisait escale dans la région pour la première fois de son histoire.

L'équipe championne, qui a impressionné tout au long de la compétition, était dirigée par Denis Blondin et François Gaudreault.

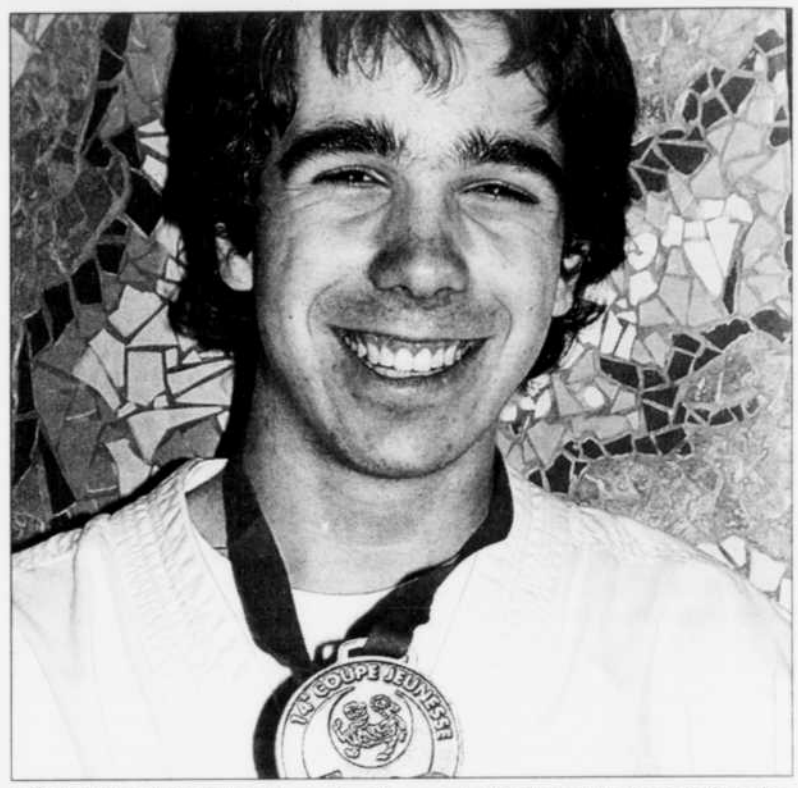
Au niveau régional, l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean a fort bien fait avec une 4e place au classement général à la suite d'une récolte de 38 médailles. Mentionnons que 20 équipes participaient à cette compétition.

Sur le plan régional, deux athlètes, chez les garçons, se sont signalés de façon particulière, en l'occurrence Alexandre Doucet de Dolbeau-Mistassini, avec une médaille d'argent dans la catégorie katas individuels, et Nicolas Tremblay de Jonquière avec une médaille de bronze dans la même catégorie. Chez les filles, Karine Bouchard de Jonquière a été la meilleure avec une médaille de bronze, toujours dans cette même catégorie.

Pour ce qui est de la Coupe Jeunesse, soulignons que chaque dojo devait déterminer, à l'avance, 10 karatékas parmi ses compétiteurs.

Un pointage était accordé à chaque médaille remportée par chacun des karatékas. La distribution des points était la suivante: médaille d'or (3 points), médaille d'argent (2 points) et médaille de bronze (1 points). Seuls les points accumulés en kata et en kumite comptaient pour déterminer le vainqueur de la Coupe jeunesse.

Selon les organisateurs de la compétition, cette dernière a été un succès sur toute la ligne.



MÉDAILLE D'ARGENT- Alexandre Doucet de Dolbeau-Mistassini s'est distingué, hier, au cégep de Chicoutimi, lors de la présentation de la 14e édition de la Coupe Jeunesse de karaté shotokan, une compétition provinciale, en remportant une médaille d'argent en katas individuels.

(Photo Rocket Lavoie)

CHAMPIONNAT DE NATATION PAR ÉQUIPE

Alma détient la 8e place

par Roger Tremblay

SHERBROOKE(RT) - Sophie Villeneuve d'Alma avec deux médailles d'or et Jessica Savard de Chicoutimi avec une première place ont signé les meilleures performances régionales de natation au championnat provincial par équipe section 3 qui se déroule à Sherbrooke depuis hier matin.

La jeune Almatoise de 16 ans a remporté sa première médaille aux 50 mètres libre en 29 s 21 et sa seconde aux 100 mètres brasse en 1 mn 17 s 68 dans ce bassin de 50 mètres. Pour sa part, Jessica Savard 17 ans a obtenu sa première position au 50 mètres libres. Pour la troupe de l'entraîneur Dominique Parent, d'autres nageurs ont également connu de bons moments. C'est le cas de Frédéric Fortin, 20 ans, qui a réussi son meilleur temps à vie aux 100 mètres papillon avec une troisième place et un chrono de 1 mn 01 s 16. Jean-Michel Fortin, 18 ans, a pris la deuxième place aux 200 mètres dos avec un temps de 2 mn 24 s 42. Laurie Gagnon 17 ans, a pris la troisième position aux 50 mètres libre, Mathieu Ménard 13 ans, une troisième place aux 50 mètres libre, Mariko Suess, 16 ans, une troisième position aux 100 mètres brasse, Frédéric Fortin une deuxième place aux 100 mètres brasses. L'équipe féminine de relais, composée de Sophie Villeneuve, Christine Martin, Mariko Suess et Stéphanie Bouchard, a obtenu la médaille d'argent. Les 29 nageurs d'Alma ont atteint pas moins de 24 finales hier.

Chicoutimi se défend bien

Le club de natation de Chicoutimi s'est également bien tiré d'affaires à Sherbrooke. Jessica Savard, outre sa médaille d'or, a récolté deux médailles de bronze (200 mètres et 200 mètres dos). Maxime Brisson, 12 ans, a pris la 2e place aux 400 mètres 4 nages et aussi aux 50 mètres libre. Il a aussi remporté une médaille de bronze aux 50 mètres papillon. André-Yves Desgagnés a terminé 2e aux 1500 mètres libre, Eric Cantin 14 ans, une 3e place aux 1500 mètres libre et une troisième aux 400 mètres 4 nages, Samuel Garant une 2e place aux 50 mètres papillon, Patricia Savard 11 ans, une troisième aux 200 mètres dos, Alexandra Claveau 12 ans, une troisième place aux 50 mètres libre. Au relais garçons, 13-14 ans, l'équipe formée de Maxime Brisson, Eric Cantin, Charles Poirier et Samuel Garant a pris la 2e place.

A l'issue de cette première journée de compétition, l'équipe d'Alma occupe la 8e place avec 129 points et Chicoutimi se retrouve au 10e rang avec 124 points. L'équipe de Sherbrooke domine avec 304,5 points.

UN CHOIX TOUT
NATUREL

TREUIL GRATUIT

Garantie 3 ANS

Pour mettre le Quest^MC 650 à l'épreuve, les ingénieurs de Bombardier ont roulé sur un parcours d'essais extrême qui aurait humilié la plupart des autres VTT. Mais avec son **moteur Rotax® 4-Tec de 644 cc** et **sa traction intégrale continue, optimisée avec le système Visco-Lok®**, le Quest 650 a réussi haut la main. Le **plus grand réservoir de carburant de l'industrie,** sa **traction CVC** et des caractéristiques qui procurent un **confort accru** font du Quest le parfait VTT pour vous aventurer aussi loin que vous le voulez.

Venez voir le Quest 650 de Bombardier chez

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) **543-3600**
Fax: (418) **543-7112**

BOMBARDIER DES VTT À VOTRE MESURE

Visitez le www.bombardier-vtt.com

0051480K

©2001 Bombardier Inc. Tous droits réservés. ^MC Marques de commerce et ® marques déposées de Bombardier Inc. ou de ses sociétés affiliées. Au Canada, les produits sont distribués par Bombardier Inc. Marque déposée de GKN Viscodrive GmbH. Bombardier se réserve le droit de modifier en tout temps les spécifications, les prix, les designs et les caractéristiques de ses modèles et de leurs équipements, et ce, sans préavis et sans encourir d'obligations. Il est recommandé d'avoir 16 ans et plus pour conduire un VTT. Bombardier suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information concernant la sécurité et le cours préventif, communiquer avec votre concessionnaire autorisé de VTT Bombardier ou téléphoner, au Canada, au Conseil canadien de la sécurité au (613) 739-1535, poste 227. **Conduire un VTT peut être dangereux. Pour votre sécurité : portez toujours un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne circulez jamais sur une surface revêtue ou sur des routes publiques. Ne transportez aucun passager. Ne tentez jamais d'effectuer des manœuvres spectaculaires. Évitez les vitesses excessives et soyez particulièrement prudent en terrain accidenté.** Bombardier insiste pour que vous ROULIEZ DELICATEMENT sur les terrains publics et privés. Assurez l'avenir de ce sport en respectant l'environnement, les lois locales et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Conduisez de façon responsable.

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

PRINCECRAFT®
Le choix **des connaisseurs**

Un investissement nettement à votre avantage!

Venez voir toute la gamme PRINCECRAFT du bateau de pêche au bateau de luxe

Jean-Sébastien Martel
Représentant

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h
à 17 h et de 19 h 30 à 21 h

JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et
de 19 h à 21 h

SAMEDI de 9 h à midi

Sports DRC ALMA

3055, av. du Pont Sud, Alma
668-7389

PRINCECRAFT®
Le choix **des connaisseurs**

0051508S

REPÊCHAGE DE LA LNH

Bouchard et Deslauriers devraient sortir vite

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

(MT) - Les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi ont appris, avec beaucoup de satisfaction, que deux de leurs joueurs ont de plus en plus de fortes chances de sortir en première ronde lors du prochain repêchage de la Ligue nationale de hockey qui aura lieu au Air Canada Centre de Toronto, les 22 et 23 juin prochain.

Selon la dernière liste publiée par le système de recrutement central de la Ligue nationale, le gardien Jef Deslauriers demeure toujours le numéro un chez les gardiens de buts.

Pour ce qui est des attaquants, Pierre-Marc Bouchard, qui avait été placé, antérieurement, au 20e rang, a fait un bon très important et il figure, dans cette dernière liste, au 10e rang. Il faut croire que les connaisseurs ont oublié sa petite taille pour ne penser qu'à son grand talent.

Il est bien évident que le fait de voir deux de leurs joueurs figurer parmi les meilleurs éléments de la première ronde du repêchage représente une valeur inestimable aux yeux du directeur général, Marc Desforges.

«Quand une équipe a un joueur repêché en première ronde, c'est déjà une grande victoire pour une organisation. Imaginons donc un peu notre situation privilégiée de constater que nous pourrions en avoir deux lors de ce premier tour. Pour les Saguenéens, ce serait une grande première et pas nécessaire de dire que c'est une excellente visibilité pour notre organisation. Ce n'est pas si mal pour une franchise qui était dans une position très délicate, il n'y a pas si longtemps. Concernant Pierre-Marc, j'aimerais souligner que la candidature de ce dernier avait pris du poids, lors du Championnat des moins de 18 ans, en Slovaquie, alors que les experts parlaient d'un choix de 5e place en première ronde. Faut croire que ces gens-là avaient vu juste quand on regarde la dernière liste officielle.»

Nicolas Marcotte oublié

Par contre, il n'y a pas que de bonnes nouvelles dans cette nouvelle liste, en ce sens qu'un joueur comme Nicolas Marcotte, dont le nom figurait parmi les meilleurs espoirs, a été laissé pour compte dans cette nouvelle liste.

Pour Marc Desforges, l'absence sur la dernière liste ne veut pas dire que ce dernier ne sera pas repêché.

«Nicolas va sortir lors de la 4e ou de 5e ronde, ce qui sera excellent. C'est la même chose pour Rosario Ruggueri qui devrait sortir au même échelon. Selon nous, Francis Lemieux devrait sortir vers les 7e et 8e rondes. Nous avons aussi un certain

DIXIÈME PLACE - Ceux qui étaient inquiets de l'avenir de Pierre-Marc Bouchard seront heureux d'apprendre qu'il est considéré comme le 10e meilleur choix au repêchage de 2002.

François Caron, que nous avons échangé au club de Moncton, qui devrait être repêché dans les cinq premières rondes. Dans son cas, la compensation financière nous revient, ce qui n'est pas négligeable. Ce sera donc, pour nous autres, une excellente récolte. Au total, nous pourrions recevoir une somme de 50 000 $.»

Adjoint de Rajotte

Si tout se déroule normalement, l'adjoint à l'entraîneur Alain Rajotte devrait être choisi dans les prochains jours.

Selon Marc Desforges, plusieurs candidatures ont déjà été reçues.

«Nous avons reçu huit candidatures, soit six de la Ligue midget AAA et deux de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec. Nous n'avons reçu aucune offre de la région, pour le moment, du moins. Yannick Jean, entraîneur des défenseurs, et Daniel Blouin, entraîneur des gardiens de buts, sont, par contre, toujours avec nous. Nous sommes très heureux de constater que les Saguenéens intéressent autant d'entraîneurs au niveau québécois. Il y a tout un changement avec les dernières années. Nous allons prendre le temps d'analyser toutes ces candidatures et nous allons faire connaître notre choix aussi rapidement que possible.»

Dans ces huit candidatures, soulignons que le nom de Serge Beausoleil, entraîneur-chef du Caron et Guay de Pont-Rouge de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec, figure toujours parmi les candidats potentiels.

Souper annuel

Tous les joueurs des Saguenéens seront de retour à Chicoutimi, la semaine prochaine, pour venir participer à la rencontre annuelle qui n'a pas eu lieu à la fin de la saison régulière, compte tenu des diverses obligations auxquelles devaient faire face plusieurs porte-couleurs de l'équipe locale.

Cette rencontre, sous forme d'un 5 à 7, aura lieu à la Brasserie Molson de Chicoutimi, mercredi soir, le 1er mai.

Cette rencontre se fera, en plus des joueurs, sous la présence de tout le personnel de l'équipe, des principaux commanditaires et des gens de la presse.

Les dirigeants des Sags profiteront de cette occasion pour remettre les trophées individuels de la dernière saison.

PREMIER GARDIEN - Tel que prévu, Jef Deslauriers demeure en tête de lice chez les gardiens de but pour le prochain repêchage.

GALA DE LUTTE À JONQUIÈRE

Rougeau promet un vrai feu d'artifice

(MT) - Les gens, qui vont se rendre au Palais des sports de l'arrondissement de Jonquière, cet après-midi, à compter de 14 h, vont apparemment en avoir pour leur argent, si on se fie aux propos tenus par le promoteur Jacques Rougeau.

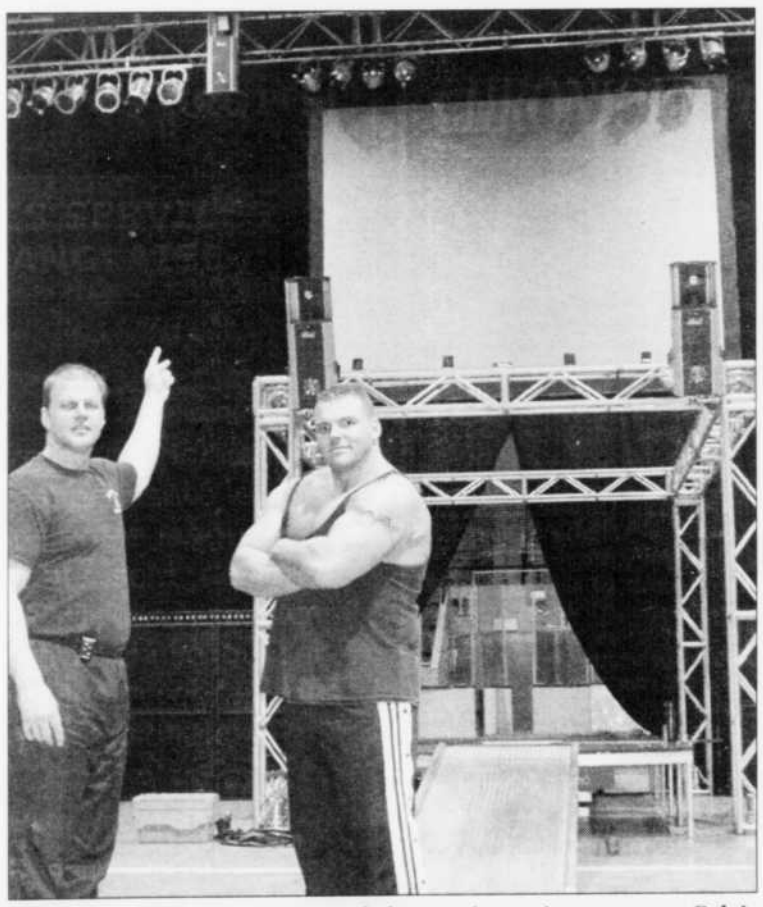
Selon ce dernier, le programme de lutte professionnelle de cet après-midi sera digne des plus grands spectacles du genre jamais présenté dans la région.

«Nous avons réuni, sur un même programme, les plus grands noms de la lutte professionnelle en Amérique du Nord. Des lutteurs comme le géant Kurgan, Pierre-Carl Ouellet, Eric Mastrocola, Crush, Tank, Jim Hacksaw Duggan et Serge Roland sont susceptibles d'offrir ce qu'il y a de meilleur dans ce domaine. À tout ce beau monde, il faut ajouter les trois membres de la famille Rougeau, à savoir Armand, Raymond et moi-même. Au total, il y aura 24 lutteurs sur place. En fait, les amateurs vont assister à un genre de téléroman et de chorégraphie, ce qui sera du jamais vu dans la région. Nous allons offrir le même genre de spectacle que celui que nous avions présenté à Chicoutimi lors de notre dernier passage et même un peu plus.»

Pour ce qui est de la prévente des billets pour ce programme de lutte, le promoteur a souligné que pas moins de 1500 billets avaient déjà été vendus. Selon lui, cette pré-vente laisse présager une assistance de près de 3000 personnes.

GD au secours

Jacques Rougeau affirmait être un homme comblé, hier après-midi, en parlant de l'aide qu'il venait de recevoir d'un homme d'affaires de l'arrondissement de Jonquière, en l'occurrence Guy Desmeules de l'Agence musicale GD.



SPECTACULAIRE - Les amateurs de lutte qui se présenteront au Palais des sports aujourd'hui en auront plein la vue et les oreilles en raison du système de son et lumières installé par GD Musique. De plus, les spectateurs pourront suivre les performances des adversaires dans l'arène sur l'écran géant. Imaginez ce que ça va donner quand vous verrez Pierre-Karl Ouellet (à droite) contre le géant Kurgan, semble dire le promoteur du gala, Jacques Rougeau.

(Photo Sylvain Dufour)

«Guy Desmeules a posé un geste d'une très grande importance pour moi en mettant à ma disposition un équipement électronique évalué à 2,5 millions $. Jamais je n'aurais pensé qu'une telle chose puisse être possible. Si j'avais été obligé de payer un tel équipement, j'aurais dû débourser près de 70 000 $, ce qui était financièrement impossible pour une organisation comme la mienne.

«Qui plus est, Guy Desmeules a mis à ma disposition une douzaine d'hommes compétents et ces derniers ont mis en place tout le volet technique. Avec cette technique, nous venons de faire tout un pas en avant dans la présentation de spectacles à grands déploiements comme ceux que nous voyons à la télévision avec la WWF. Nous venons de pénétrer dans les grandes ligues et ce programme sera un vrai feu d'artifice.»

Toute une technique

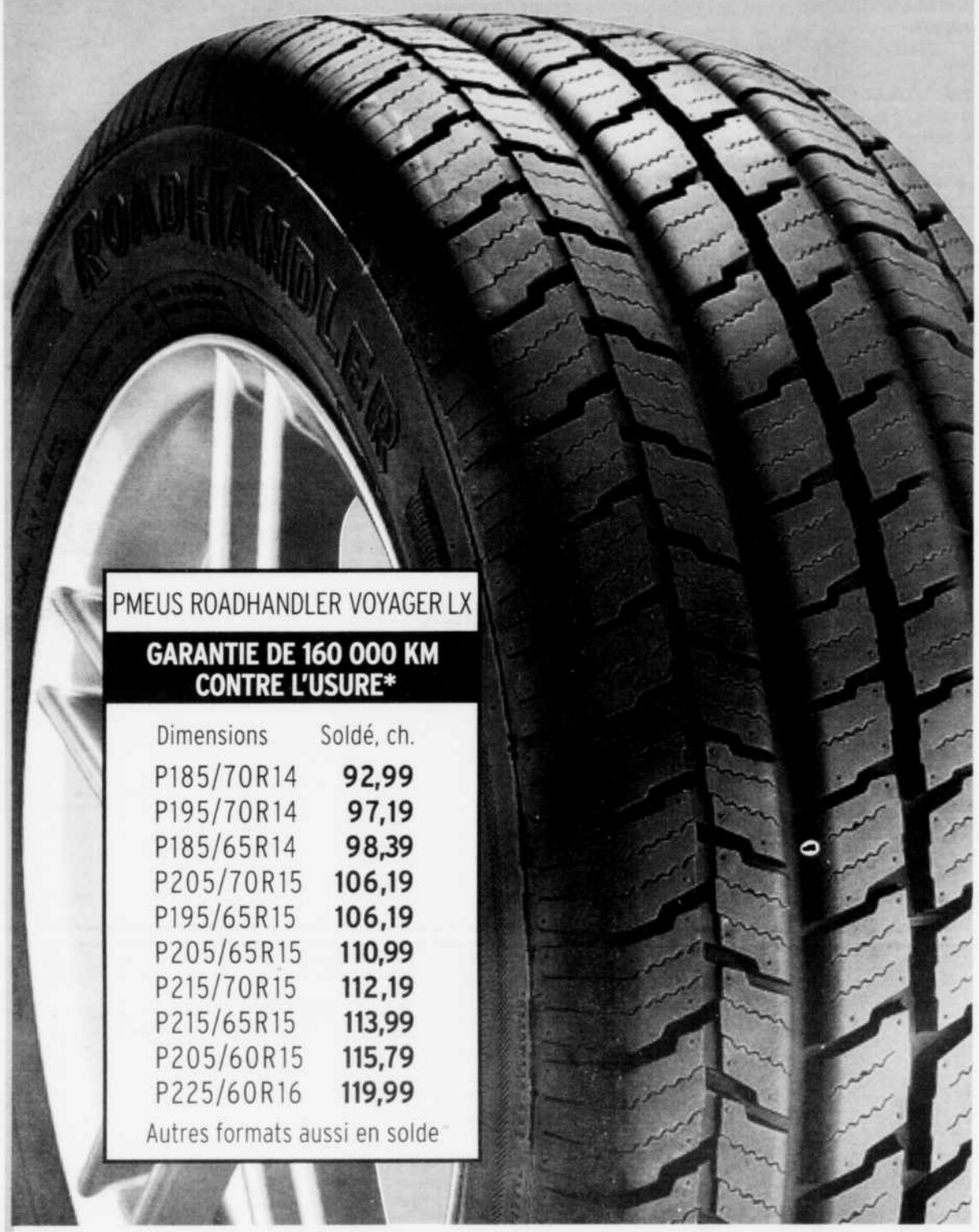
Jacques Rougeau est bien conscient que la lutte est un spectacle, mais il prend bien soin de préciser que l'improvisation n'a pas sa place dans cet univers.

«On ne peut travailler au hasard dans un spectacle tel que celui que nous allons présenter, demain (aujourd'hui), et tout le monde doit respecter un plan de match qui ne laisse pas de place à l'improvisation. Ce soir (hier soir), il y aura une grande répétition et tout le monde devra être sur place. Chacun a un rôle à jouer et la machine doit être bien huilée. Les gens, qui seront sur place, s'attendent à voir quelque chose de qualité et nous allons leur offrir ce qu'il y a de meilleur dans la lutte professionnelle. Nous travaillons très fort pour atteindre les plus hauts sommets et, pour nous, il s'agit de notre crédibilité. Il ne faut pas oublier que nous allons donner plus de 8000 $ en cadeaux dans la foule.»

rabais 40%

PNEUS ROADHANDLER^MD VOYAGER LX

Série n° 63000. Soldé, à partir de **83,39** chacun. P175/70R13.



PMEUS ROADHANDLER VOYAGER LX

GARANTIE DE 160 000 KM CONTRE L'USURE*

Dimensions	Soldé, ch.
P185/70R14	**92,99**
P195/70R14	**97,19**
P185/65R14	**98,39**
P205/70R15	**106,19**
P195/65R15	**106,19**
P205/65R15	**110,99**
P215/70R15	**112,19**
P215/65R15	**113,99**
P205/60R15	**115,79**
P225/60R16	**119,99**

Autres formats aussi en solde

rabais 20%

PNEUS TOUTES SAISONS BFGOODRICH^MD PLUS

Garantie de 100 000 km contre l'usure*.
Série n° 36000. Soldé, à partir de **47,99** chacun.
P155/80R13.
Autres formats, soldé **55,19 à 89,99 chacun**.

rabais 10$

BATTERIES DIEHARD GOLD^MD ET INTERNATIONAL

Soldée, **79,99-99,99** chacune, avec reprise**
Rég. Sears 89,99-109,99 chac., avec reprise**
Série n° 50000.

**Les 5 $ de dépôt à l'achat d'une batterie neuve chez Sears vous sont remboursés lorsque vous rapportez la vieille batterie pour le recyclage

*Détails complets chez Sears

service auto SEARS^MC

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 4 MAI 2002, DANS LA LIMITE DES STOCKS

HORAIRE POUR RENDEZ-VOUS

Lundi et mardi: 8 h à 17 h 30
Mercredi, jeudi et vendredi: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h